

165 වන කාණ්ඩය - 4 වන කලාපය
தொகுதி 165 - இல.4
Volume 165 - No. 4

2006 අගෝස්තු 22 වන අඟහරුවාදා
2006 ஓகஸ்ட் 22, செவ்வாய்க்கிழமை
Tuesday, 22nd August, 2006



පාර්ලිමේන්තු විවාද
(හැන්සාඩ්)

பாராளுமன்ற விவாதங்கள்
(ஹன்சார்ட்)

PARLIAMENTARY DEBATES
(HANSARD)

නිල වාර්තාව
அதிகார அறிக்கை
OFFICIAL REPORT

අන්තර්ගත ප්‍රධාන කරුණු

ජනාධිපතිතුමාගෙන් ලත් සන්දේශය :
මහජන ආරක්ෂක ප්‍රකාශනය

නිවේදන :
කථානායකතුමාගේ සහතිකය

ප්‍රශ්නවලට වාචික පිළිතුරු

වරප්‍රසාද :
මුදල් හා ක්‍රමසම්පාදන කියෝජ්‍ය අමාත්‍යවරයා හිතා මතා පාර්ලිමේන්තුව
නොමග යවා ඇතුළු සමහර මූලික සහ විද්‍යුත් මාධ්‍ය හුවා දැක්වීම

විවාහ ලියාපදිංචි කිරීමේ (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත :
පළමු වන වර කියවන ලදී

උප්පත්ත සහ මරණ ලියාපදිංචි කිරීමේ (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත :
පළමු වන වර කියවන ලදී

විවාහ ලියාපදිංචි කිරීමේ (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත :
පළමු වන වර කියවන ලදී

උඩරට විවාහ හා දික්කසාද (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත :
පළමු වන වර කියවන ලදී

මුස්ලිම් විවාහ හා දික්කසාද (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත :
පළමු වන වර කියවන ලදී

පොද්ගලික මන්ත්‍රීගේ පනත් කෙටුම්පත් :
ලක් විජය ජනතා සංවර්ධන කේන්ද්‍රය (සංස්ථාගත කිරීමේ) - [ඉන්දික
බණ්ඩාරනායක මහතා] - පළමු වන වර කියවන ලදී

ආගාමික හා විගාමික (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත :
දෙ වන වර සහ තුන් වන වර කියවා සංශෝධනාකාරයෙන් සම්මත කරන
ලදී

කල් තැබීමේ යෝජනාව :
ඉන්ධන මිලේ තාවකාලික බදු ගැලපුම් මගින් සහන සැලසීම

பிரதான உள்ளடக்கம்

சனாதிபதியிடமிருந்து வந்த செய்தி :
பொதுசனப் பாதுகாப்புப் பிரகடனம்

அறிவிப்புகள் :
சபாநாயகரது சான்றுரை

வினாக்களுக்கு வாய்மூல விடைகள்

சிறப்புரிமை :
நிதி, திட்டமிடல் பிரதி அமைச்சர் வேண்டுமென்றே
பாராளுமன்றத்தைத் தவறாக வழிநடாத்தியிருப்பதாகச் சில
அச்சு மற்றும் இலத்திரனியல் ஊடகங்கள் குறிப்பிட்டமை

திருமணப்பதிவு (திருத்தம்) சட்டமூலம் :
முதன்முறை மதிப்பிடப்பட்டது

பிறப்புகள், இறப்புகள் பதிவு (திருத்தம்) சட்டமூலம் :
முதன்முறை மதிப்பிடப்பட்டது.

விவாகப்பதிவு (திருத்தம்) சட்டமூலம் :
முதன்முறை மதிப்பிடப்பட்டது

கண்டிய திருமண, மணநீக்கம் (திருத்தம்) சட்டமூலம் :
முதன்முறை மதிப்பிடப்பட்டது

முஸ்லிம் திருமண, மணநீக்கம் (திருத்தம்) சட்டமூலம் :
முதன்முறை மதிப்பிடப்பட்டது

தனி உறுப்பினர் சட்டமூலங்கள் :
லக் விஜய மக்கள் முன்னேற்றச் சங்கம் (கூட்டிணைத்தல்) சட்ட
மூலம் : [மாண்புமிகு இந்திக பண்டாரநாயக்க] - முதன்முறை
மதிப்பிடப்பட்டது.

குடிவருவோர், குடியகல்வோர் (திருத்தம்) சட்டமூலம் :
இரண்டாம், மூன்றாம் முறைகள் மதிப்பிடப்பட்டு,
திருத்தப்பட்டவாறு நிறைவேற்றப்பட்டது.

ஒத்திவைப்புப் பிரேரணை :
எரிபொருளின் விலையில் தற்காலிக வரிச் சீராக்கலின் மூலம்
நிவாரணம் அளித்தல்

PRINCIPAL CONTENTS

MESSAGE FROM THE PRESIDENT
Public Security Proclamation

ANNOUNCEMENTS :
Speaker's Certificate

ORAL ANSWERS TO QUESTIONS

PRIVILEGE :
Some Print and Electronic media implying that Deputy Minister
of Finance and Planning deliberately misled Parliament

MARRIAGE REGISTRATION (AMENDMENT) BILL :
Read the First time

BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION (AMENDMENT) BILL :
Read the First time

MARRIAGE REGISTRATION (AMENDMENT) BILL :
Read the First time

KANDYAN MARRIAGE AND DIVORCE (AMENDMENT) BILL :
Read the First time

MUSLIM MARRIAGE AND DIVORCE (AMENDMENT) BILL :
Read the First time

PRIVATE MEMBERS' BILLS :
Lak Wijaya People's Development Centre (Incorporation) Bill -
[The Hon. Indika Bandaranayake] - Read the First time

IMMIGRANTS AND EMIGRANTS (AMENDMENT) BILL :
Read a Second and the Third time and passed as amended

ADJOURNMENT MOTION :
Relief through a Temporary Tax Adjustment in Fuel Prices

පාර්ලිමේන්තුව பாராளுமன்றம் PARLIAMENT

2006 අගෝස්තු 22 වන අගනරුවාදා
2006 ஓகஸ்ட் 22, செவ்வாய்க்கிழமை
Tuesday, 22nd August, 2006

ප්‍ර. හා. 9.30 ට පාර්ලිමේන්තුව රැස්විය. කථානායකතුමා [ගරු ඩී. ජ. මු. ලොකුබණ්ඩාර මහතා] මුලාසනාදායී විය.
பாராளுமன்றம் மு. ப. 9.30 மணிக்குக் கூடியது. சபாநாயகர் அவர்கள் [மாண்புமிகு டபிள்யூ. ஜே. எம். லொக்குபண்டார] தலைமை வகித்தார்கள்.
The Parliament met at 9.30 a.m. MR. SPEAKER [THE HON. W. J. M. LOKUBANDARA] in the Chair.

ජනාධිපතිතුමාගෙන් ලන් සන්දේශය

சனாதிபதியிடமிருந்து வந்த செய்தி
MESSAGE FROM THE PRESIDENT

මහජන ආරක්ෂක ප්‍රකාශනය
பொதுசனப் பாதுகாப்புப் பிரகடனம்
PUBLIC SECURITY PROCLAMATION

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)
පහත දැක්වෙන සන්දේශය අතිගරු ජනාධිපතිතුමාගෙන් මා වෙත ලැබී තිබෙනවා.

“ශ්‍රී ලංකා ජනාධිපති
இலங்கை சனாதிபதி
PRESIDENT OF SRI LANKA

අංකය : ජීපීඑල්/308

2006 අගෝස්තු මස 06 වන දින,

ගරු කථානායකතුමනි,

(40 වැනි අධිකාරය වූ) මහජන ආරක්ෂක ආඥාපනතේ 12 වැනි වගන්තිය යටතේ නිකුත් කරන ලද ප්‍රකාශනයෙන් මා විසින් ශ්‍රී ලංකාවේ සන්නද්ධ හමුදාවල සියලුම සාමාජිකයින් දිවයිනේ සියලුම පරිපාලන දිස්ත්‍රික්ක තුළ සක්‍රීය සේවය සඳහා කැඳවන ලදී.

ඉහත කී ප්‍රකාශණ නිකුත් කිරීමට හේතුව ත්‍රස්තවාදය සහ යම් මහජන කළඹීමක් වැළැක්වීම සහ මැඩ පැවැත්වීම පිණිස බව පාර්ලිමේන්තුව වෙත දැනුම් දෙනු ලැබේ.

(අ/කළේ) මහින්ද රාජපක්ෂ
ජනාධිපති.”

නිවේදන அறிவிப்புகள் ANNOUNCEMENTS

කථානායකතුමාගේ සහතිකය

சபாநாயகரது சான்றுரை
SPEAKER'S CERTIFICATE

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)
ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජයේ ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාවේ 79 වැනි ව්‍යවස්ථාව අනුව, 2006 අගෝස්තු මස 16 වැනි දින,

ඩිවර සහ ජලජ සම්පත් (සංශෝධන)
ශ්‍රී ලංකා ජලජීවී වගා සංවර්ධන අධිකාරිය (සංශෝධන) යන පනත් කෙටුම්පත්හිදී,

2006 අගෝස්තු මස 21 වැනි දින.

ශ්‍රී ලංකා උසස් තාක්ෂණ අධ්‍යාපන ආයතනය (සංශෝධන)
ස්ත්‍රීන්, තරුණ අය සහ ළමයින් සේවයෙහි යෙදවීමේ (සංශෝධන)
ටී. ඩී. තෙන්නකෝන් පදනම (සංස්ථාගත කිරීමේ) පනත් කෙටුම්පත්හිදී, මිවිසින් සහතිකය සටහන් කරන ලද බව දන්වනු කැමැත්තෙමි.

ලිපි ලේඛනාදිය පිළිගැන්වීම சமர்ப்பிக்கப்பட்ட பத்திரங்கள் PAPERS PRESENTED

2005 වර්ෂය සඳහා පාර්ලිමේන්තුවේ ආණ්ඩු පක්ෂයේ ප්‍රධාන සංවිධායකතුමාගේ කාර්යාලයේ වාර්ෂික කාර්ය සාධන වාර්තාව - (ගරු ජයරාජ ප්‍රනාන්දුපුල් මහතා)

සහායකය මත තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.
சபாபீடத்தில் இருக்கக் கட்டளையிடப்பட்டது.

Ordered to lie upon the Table.

ගරු ජයරාජ ප්‍රනාන්දුපුල් මහතා (වෙළඳ, වාණිජ, පාරිභෝගික කටයුතු හා අලෙවි සංවර්ධන අමාත්‍යතුමා සහ මහාමාර්ග අමාත්‍යතුමා සහ ආණ්ඩු පක්ෂයේ ප්‍රධාන සංවිධායකතුමා)

(மாண்புமிகு ஜெயராஜ் பெர்னாந்துபுள்ளே - வர்த்தக, வாணிப, நுகர்வோர் அலுவலர்கள், விற்பனை அபிவிருத்தி அமைச்சரும் நெடுஞ்சாலைகள் அமைச்சரும் அரசாங்கக் கட்சியின் முதற்கோலாசானும்)

(The Hon. Jeyaraj Fernandopulle - Minister of Trade, Commerce, Consumer Affairs and Marketing Development and Minister of Highways and Chief Government Whip)

ගරු කථානායකතුමනි, ගරු කර්මාන්ත සංවර්ධන අමාත්‍යතුමා වෙනුවෙන් 2005 වර්ෂය සඳහා ලංකා මිනරල් සැන්ඩ්ස් ලිමිටඩ්හි වාර්ෂික වාර්තාව මම ඉදිරිපත් කරමි.

මෙම වාර්තාව විද්‍යා හා තාක්ෂණ කටයුතු පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාවට යොමු කළ යුතුයයි මම යෝජනා කරමි.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදීන්. සහා සම්මත විය
வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.
Question put, and agreed to.

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

ශ්‍රී ලංකා ජාතික වතුගඩු පදනම (සංස්ථාගත කිරීමේ) පනත් කෙටුම්පත පිළිබඳ “ඒ” ස්ථාවර කාරක සභාවේ වාර්තාව හා එහි කාර්ය සටහන් එම කාරක සභාවේ සහායක ගරු ගයන්ත කරුණාතිලක මහතා විසින් පිළිගැන්වීම. එතුමා පැමිණ නැත.

පෙත්සම් மனுக்கள் PETITIONS

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)
ගරු ද. මු. දසනායක මහතා - පැමිණ නැත.

ගරු ඒ. එම්. එම්. ආචාර්ය මහතා (දුම්රිය හා ගමනාගමන අමාත්‍යතුමා සහ බන්ධනාගාර ජනරාල් හා බන්ධනාගාර සම්පත් සංවර්ධන අමාත්‍යතුමා)

(மாண்புமிகு ஏ. எச். எம். பொள்ளி - புகையிரதம் மற்றும் போக்குவரத்து அமைச்சரும் பெற்றோலியம், பெற்றோலிய வள அபிவிருத்தி அமைச்சரும்)

(The Hon. A. H. M. Fowzie - Minister of Railways and Transport and Minister of Petroleum and Petroleum Resources Development)

It is a long answer. Can I table it?

ගරු රංජිත් අලුවිහාරේ මහතා

(மாண்புமிகு ரஞ்சித் அலுவலிஹாரே)

(The Hon. Ranjith Aluvihare)

Yes.

ගරු ඒ. එම්. එම්. ආචාර්ය මහතා

(மாண்புமிகு ஏ. எச். எம். பொள்ளி)

(The Hon. A. H. M. Fowzie)

I table* the Answer, Sir.

*සහ මේසය මත තබන ලද පිළිතුර :

சபாபீடத்தில் வைக்கப்பட்ட விடை :

Answer tabled :

(a) Yes, particulars are attached.

(b) (i) Number of heavy vehicles : 23,278

(ii) Number of light vehicles : 32,441

(iii) Number of three - wheelers : 31,045

(iv) Number of tractors : 8,103

(v) Number of motorbikes : 70,679

(c) Does not arise.

Number of Vehicles Registered from 01st November 2005 to 01st May 2006 on Divisional Secretariat Division basis.

			Heavy Vehicles					Light Vehicles					Three Wheelers		Tractors			Motor Bikes		
Province/Districts/Divisional Secrer.			Commercial	Land Vehicle	Motor Lorry (Commercial)	Non-Agricultural Land Vehicle	Primer Mover	Fork Lift	Car	Dual purpose (Commercial)	Motor Hearse	Ambulance	Three Wheeler	Motor Tricycle Van	Land Vechicle (Small)	Tractor Trailer/Bowser	Lorry Trailer/Bowser	Motor Cycle	Total	
Western	Colombo	Colombo	1484	367	3798	81	48	15	10094	5175	2	53	6242	80	294	251	47	13981	42012	
		Dehiwala/																		
		Mt. Lavinia	16	1	31				191	59			41		3	1		29	372	
		Hanwella	2		5				9	3			19		1			31	70	
		Homagama	8	1	28		1		58	28			28		7			211	370	
		Kaduwela	46	4	46	1			267	138			128		5			132	767	
		Kesbewa	4	2	11				43	19			23		12	1	1	240	356	
		Kolonnawa	5		21				42	19			34		2			24	147	
		Maharagama	5	1	21		1		110	15			21		2	2	1	172	351	
		Moratuwa	5		41			1	89	32			19		3			170	360	
		Thimbirigasyaya			1				2				1					1	5	
		Padukka	2	1	9				10	3			7		4			91	127	
		Nugegoda	8	2	19				109	38			25					93	294	
	Gampaha	Attanagalla	2		2	1			7	7			3		2			60	84	
		Biyagama	2		6				18	7			10		3		1	27	74	
		Divulapitiya	3	2	6				5	3			6		2			97	124	
		Dompe/ Weke	2		7				4	6			11					30	60	
		Gampaha	520	82	1627	21	38	17	2851	1252	1	2	3366	12	197	32	36	6876	16930	
		Ja - Ela	9	1	28				53	37			36		3			203	370	
		Katana	3		11				20	21			10		6			220	291	
		Kelaniya	2		13				38	26			32		1			179	291	
		Mahara -																		
		Kadawatha	7	3	13		2		37	9			13		2		1	30	117	
		Meerigama	3	1	4				13	2			12		4			141	180	
		Minuwangoda	24	2	18				35	58			60		5			250	452	
		Negombo	11		12				46	34			21		2	1		591	718	
		Wattala	4	1	21		2		50	33			43		2		6	229	391	
	Kalutara	Agalawatta			1				2	5				1				63	72	
		Bandaragama	9		7				3	6			4		1			44	74	
		Beruwala	4	1	13				16	8			11		3			59	115	
		Bulathsinhala			2					1			2					9	14	
		Dodangoda			1				1				2					6	10	
		Horana	9		11				17	11			6		10			203	267	
		Kalutara	188	27	589	15	2		648	318			1670	3	124	4	1	3100	6689	
		Madurawala																		
		(Suboffi)			6				2				3		2			1	14	
		Mathugama	4		4				5	7			2					45	67	
		Panadura	17	1	23				66	32			40		6		1	241	427	
		Walallawita			1				1	1			5		1			2	11	
		Millaniya			1													8	9	
		Baduraliya			1					2					1			1	5	
		Ingiriya	2		2				2	3			1					34	44	

Province/Districts/Divisional Secrer.			Heavy Vehicles					Light Vehicles			Three Wheelers		Tractors			Motor Bikes		Total	
			Commercial	Land Vehicle	Motor Lorry (Commercial)	Non Agricultural Land Vehicle	Primer Mover	Fork Lift	Car	Dual purpose (Commercial)	Motor Hearse	Ambulance	Three Wheeler	Motor Tricycle Van	Land Vechicle (Small)	Tractor Trailer/Bowser	Lorry Trailer/Bowser		Motor Cycle
Central	Kandy	Akurana			5				1	3			3					6	18
		Ganaga -																	
		Ihalakorale	4		2				1	3			5					3	18
		Harispaththuwa	2									2						6	10
		Kandy	226	44	1082	9			866	643			1604	2	55	11		1335	5877
		Kundasale	3	1	4				7	3			3					11	32
		Medadumbara	1										1						2
		Minipe		1											1			5	7
		Panwila			1								1					6	8
		Pasbage Korale	1		5				2				5						13
		Pathadumbara	8		10				9	15			47					10	99
		Pathahewaheta	2						1				2					2	7
		Poojapitiya	1							1			2					2	6
		Thumpane	3		1								1					2	7
		Udadumbara											1						1
		Udapalatha	3		5				7	5			18					2	40
		Udunuwara			2				1	7			1					6	17
		Yatinuwara	94	1	109				218	110			365		1			20	918
		Dholuwa								1			1					1	3
		Deltota	1							2			2					1	6
		Hataraliyedda													1			1	2
	Matale	Ambanganga -																	
		Korale	1															2	3
		Dambulla	3	3	14				3	4			13		20			83	143
		Galewela	1	1	2					1			5		7	1		74	92
		Laggala											1		2				3
		Matale	64	53	227	3			180	128			756	4	309	12	1	821	2558
		Naula	1		1					2			1			1		16	22
		Pallepola	3		1					1			4					8	17
		Raththota			4					2			4					4	14
		Ukuwela			2				1	2					1			10	16
		Wilgamuwa			1								1		3			5	10
		Yatawatta	1	2	2					4			23					1	33
	Nuwara Eliya	Ambagamuwa	11		27				11	17			75					9	150
		Hanguranketha			2				1	4			5					5	17
		Kothmale			8					4			11					6	29
		Nawandanweli	64	5	268	2			90	98			446	2	6	3		502	1486
		Walapane	1		3					1			3					3	11
		Akuressa	5	1	5				3	5			11			1		86	117
		Devinuwara	1		1				1				4		1			14	22
		Dickwella	2	1	2					2			2					22	31
		Hakmana	2		4					2			6		1			36	51
		Kamburupitiya	4	1	3	1			2	3			5		1	1		35	56
Southern	Matara	Kotapola	1	1	1				1				2		2			54	62
		Malimbada								1								12	13
		Matara	170	101	566	15			348	259			1542	2	156	42		1983	5184
		Mulatiyana		1									1		2			25	29
		Pasgoda	1	2	1					2			1		3			43	53
		Pitabeddara			1					1								39	41
		Thihagoda											3					10	13
		Weligama	5		8				4	5			26		2			81	131
		Welipitiya		1									2					6	9
		Athuraliya																11	11
	Hambantota	Kirinda -																	
		Puhulwella		1					1									1	3
		Ambalanthota	2	2	14				3	5			7		7			57	97
		Angunakola																	
		Pelessa	1		2					1			2		5			17	28
		Beliatta	2	2	4				2	5			1		1	5		37	59
		Hambanthota	53	153	273	13			108	98			1009	17	474	43		1521	3762
		Katuwana			1								3		4			21	29
Hambantota	Lunugamvehera		1											2			8	11	
	Okewela		1											1			2	4	
	sooriyawewa			1				1	2					5			23	32	
	Tangelle	2	1	5				9	6			17		12			51	103	
	Tissamaharama		2	6				2	6			6		8	2		150	182	
	Weeraketiya	1	3						1			2		6			16	29	

Province/Districts/Divisional Secrer.			Heavy Vehicles					Light Vehicles				Three Wheelers		Tractors		Motor Bikes		Total	
			Commercial	Land Vehicle	Motor Lorry	Non Agricultural	Primer Mover	Fork Lift	Car	Dual purpose	Motor Hearse	Ambulance	Three Wheeler	Motor Tricycle	Land Vechicle	Tractor	Lorry		Motor Cycle
Galle	Akmeemana	2		1				3	2			3		3			46	60	
	Ambalangoda	8	1	11				16	10			9		5			76	136	
	Baddegama	2		3				1				1		1			65	73	
	Balapitiya		1	1				1	4			2		2			31	42	
	Benthota			3				2	3			6		5			48	67	
	Bope-poddala							2				2					14	18	
	Elpitiya	3	1	4				1	1			5		2			57	74	
	Galle Four Gravets	165	28	895	19		1	546	480	2	1	1718	7	168	16		3049	7095	
	Habaraduwa			1				1	6			5		1			39	53	
	Hikkaduwa	3	2	7				7	6			6		5			90	126	
	Karandeniya	2		4				1	1			11		4			45	68	
	Nagoda	1	1	6				2									62	72	
	Niyagama	2		1				3				7		1			32	46	
	Tawalama	3		4				3	8			24		1			3	46	
	Yakkalamulla		1									1		1			45	48	
	Imaduwa								1			2					18	21	
	Weliwitiya - Divithura								1					4				5	
	Northern Jaffna	Chavakachcheri North	2	1	1					3			11		2			94	114
		Delft																1	1
		Island South-Velanai											1		1			2	4
Jaffna		38	48	97	1			63	62		3	88		123	19	1	1995	2538	
Island North-Kayts			1	1								1						3	
Nallur			1					1	1			5		2			61	71	
Vadamarachchi(E)		8	8	2				6	9			11		1			21	66	
Vadamarachchi(N)									1			1					9	11	
Vadamarachchi North		2		1				1						1			1	6	
Valikamam(E)-Kopay				2								3					14	19	
Valikamam(N)														1			1	2	
Valikamam(S)-Uduvil		1	1	1				1				5					5	14	
Valikamam(SW)-Sandil		1										3					4	8	
Valikamam(W)-Chankan				1													1	2	
Mulliyawalai			4					1						7	3		336	351	
Kili-nochchi		Kandavalai		1															1
		Karachchi	4	49	54	2				20			30		39	22		579	799
		Pachchilaipallai			1					1			4		1			2	9
		Poonakari			1														1
Mannar		Madhu			1				1									1	3
	Mannar	9	13	20				1	13			16	1	59	9		328	469	
	Manthai West	2		1								1					5	9	
	Musalai																1	1	
Vavuniya	Nanaddan																1	1	
	Vavuniya	10	39	44				14	8			82	1	76	10		1397	1681	
	Vavuniya North											1					5	6	
	Vavuniya South	6	2	31				4	26			17		10	7		20	123	
Mullativu	Vengalachddi kulam		2	1					2			5					6	16	
	Maritimepattu			1														1	
	Puthukudi		3	2								2		6	4			17	
	yiruppu																		
Eastern Batticoloa	Thunukkai														1			1	
	Eravur Town	1	3	5	1							5					16	31	
	Eravur Pattu								1			4		1			14	20	
	Kattankudy	19	148	53	1			32	22		1	175		33	66		913	1463	
	Koralepaththu																1	1	
	Koralai Pattu		1														2	3	
	Manmunai, Arayampathy	2	2														1	5	
	Koralai Pattu West	1	8	1				1	1			12	2	1			1591	1618	

Province/Districts/Divisional Secrer.		Heavy Vehicles						Light Vehicles			Three Wheelers		Tractors		Motor Bikes		Total	
		Commercial	Land Vehicle	Motor Lorry (Commercial)	N o n Agricultural	P r i m e r	Fork Lift	Car	Dual purpose (Commercial)	Motor Hearse	Ambulance	T h r e e	M o t o r Tricycle	L a n d Vehicle	Tractor Trailer /	Lorry Trailer /		Motor Cycle
North-Western	Ampara	Manmunai North															1	1
		Manmunai	6	41	30	1		14	7			2		5	7		22	135
		Manmunai(N)-Batticol		1	3							8					131	143
		Manmunai(S)-Eruvilpa		1										1			7	9
		Manmunai South West															6	6
		Manmunai West															7	7
		Porativu Pattu		2										1			1	4
		Addalachchenai	4	1	2			4	14			3		1	1		4	34
		Alayadiwembu		1	4	1			3			2		4			58	73
		Damana	1	2	4			1				1		13			120	142
		Dehiattakandiya	8	5	16			7	10			30		46			51	173
		Irakkamam	1		5				11			11					9	37
		Kalmunai	1	2	11			2	3					1			36	56
		Kalmunai T/Division			1			1	1			1					7	11
		Karativu	2	4	1				2			2		1			18	30
		Karunkoditivu-Akkara															2	2
	Lahugala		3															3
	Mahaoya	1	1										2			4	8	
	Ampara	47	242	221	3		68	93	1		576	4	390	71		3230	4946	
	Sayindamaruthu	1									2					2	5	
	Ninthavur		6	1				1			4		1	3		56	72	
	Padiyathalawa	2	2	1							3					4	12	
	Pothuvil	1	2					1					2			2	8	
	Thirukkivil													1		3	4	
	Uhana		2								2		36			14	54	
	Gomarankada wala		1										1			1	3	
	Kuchchaveli		2													2	4	
	Muttur		1										1			30	32	
	Padavi Siripura			2							3					1	6	
	Seruvila															2	2	
	Thambala gamuwa												1			1	2	
	Trincomalee	46	173	218	3		34	104		4	345	3	203	55		1494	2682	
Alawwa (Sub Office)	2	2	7			4	4			3		1			34	57		
Bingiriya	2	1	4			1	3			1		7			56	75		
Galgamuwa	4	1	5				1			1		3			74	89		
Ganewatte			1							1		4			3	9		
Giribawa	4		3			3	2			5		6			17	40		
Ibbagamuwa			3			4	3			3		7			42	62		
Katupotha												1			4	5		
Kobeigane		1	1			2	2					2			18	26		
Kotawehera		1										1			20	22		
Kuliyapitiya West	5	1	10			12	18			4		3			106	159		
Kuliyapitiya East			1			1	3			1		1			11	18		
Kurunegala	280	101	1155	1	1	622	600		3	1774	4	816	26	1	4873	10257		
Maho	73	4	82		1	100	87			162		4			87	600		
Mallawapitiya			1			1	1					1			3	7		
Maspotha										2					2	4		
Mawathagama	2	1	1			2	4			2		2			9	23		
Narammala	1		4			1	1			2		2			19	30		
Nikaweratiya	13	2	12			7	9			16		3			42	104		
Panduwas nuwara	1		1			2				2					4	10		
Pannala	4	2	4			8	6			8		5			188	225		
Polgahawela	3		1			3	3			3		6			4	23		
Polpitigama	1		1				2			1		5			42	52		
Rasnayakapura	1		1			1	1					1			7	12		
Redigama	1		3			1	1					1			10	17		

Province/Districts/Divisional Secrer.		Heavy Vehicles					Light Vehicles				Three Wheelers	Tractors		Motor Bikes		Total		
		Commercial	Land Vehicle	Motor Lorry (Commercial)	Non Agricultural Land Vehicle	Primer Mover	Fork Lift	Car	Dual purpose (Commercial)	Motor Hearse	Ambulance	Three Wheeler	Motor Tricycle Van	Land Vehicle (Small)	Tractor Trailer/Bowser		Lorry Trailer/Bowser	Motor Cycle
North Central	Puttalam	Udubaddawa		3										1			2	6
		Wariyapola	5	1	3			2	2			1		5			13	32
		Weerambugedara			1			1				4		2				8
		Ambanpola							1			1		1			10	13
		Ehetuwewa															3	3
		Anamaduwa	2		1				4			2		4			55	68
		Arachchikattuwa	1	3	3				1			1					32	41
		Chilaw	21		18		1	20	16			51		2	1	1	143	274
		Dankotuwa	3		17			9	3			2					104	138
		Kalpitiya			1							2					12	15
		Karuwalagaswewa															1	1
		Madampe	1		3			2	3			2		4			30	45
		Mahakumbukka																
		dawala			1												2	3
		Mahawewa	1		2			3	1								17	24
		Mundel							1			1						2
		Naththandiya	6		11			6	12			28					108	171
		Nawagaththegama										1		1			1	3
		Pallama																
		(Sub Office)			2									1			1	4
		Puttalama	101	42	605	3	1	289	408	1		925	1	203	14	1	2489	5083
		Wanathawilluwa												1			2	3
		Wennappuwa	30	2	54			44	83			139		4			195	551
	Anuradha-pura	Galenbindunu																
		-wewa	2	1				1	2			1		11			38	56
		Galnewa						1	1					3			62	67
		Horowpathana		1	1			1				2		2			16	23
		Ipalogama															46	46
		Kahatagasdigiliya		1	3							1		2			9	16
		Kebithigollewa	2									3		1			16	22
		Kekirawa	2	4	4			4	2			7		11			48	82
		Maha Vilachchiya															1	1
		Medawachchiya	1	4	1			4	3			4		3			49	69
		Mihintale			2				1			1					14	18
		Nochchiyagama	1	2	3				1					7			35	49
		Nuwaragam																
		palatha Cen	3		3			1	5			6		1			1	20
		Anuradhapura	92	139	423	1		215	211			771	8	1300	27		3094	6281
		Padawiya		24	3							1		5			7	40
		Palagala			1									5			35	41
		Palugaswewa												1			1	2
		Rajanganaya			2				1					2			5	10
		Rambewa	3	1	4				1			5		1			9	24
		Thalawa		1					1					4			39	45
		Thambuttegama		1	1									4			3	9
Polannaru-wa	Thirappana		1								1		4			6	12	
	Nachchaduwa										3		1			4	8	
	Dimbulagala		2				1	1					22			44	70	
	Elahera	1					1				5		10			5	22	
	Hingurakgoda	4	1	2			5	2			8		16			76	114	
	Lankapura	3		2				1			11		7			31	55	
	Medirigiriya	17	15	16			13	12			87		26			69	255	
	Polannaruwa	39	131	221	1		66	80			413	2	620	23		1146	2742	
	Welikanda												6			2	8	
	Badulla	92	41	441	9	1	178	175	1		827	1	221	14	1	860	2862	
Uva	Badulla	Bandarawela	9	1	10	1		11	5			5					48	90
		Ella		1	1							1						3
		Haldummulla			1							1					2	4
		Haliela	3		2				2								2	9
		Haputale	2	1	1				3									7
		Kandaketiya	1	2	1				3			2		4				13
		Mahiyanganaya	19	7	41			31	33			135		35			125	426
		Meegahakivula	1		1				1			7		1			1	12
		Passara	2		1				1			5		1			6	16
		Ridimaliyadda	4		6				3			13		1			5	32
		Soranathota							1									1
		Uva Paranagama			3									2			1	6
		Welimada	4	1	16			5	6			2		2			50	86

(ஆ) (i) இவ்வுணவுப் பொதியில் அடங்கும் சத்துணவு வகைகள் யாவை என்பதையும்,

(ii) அவற்றிற்காகச் செலவாகும் பணம் எவ்வளவு என்பதையும்

ஒவ்வொரு பிரதேச செயலகப் பிரிவு அடிப்படையில் அவர் குறிப்பிடுவாரா?

(இ) இன்றேல், ஏன்?

asked the Minister of Samurdhi and Poverty Alleviation :

(a) Will she inform this House the number of pregnant mothers selected at Divisional Secretaries' Divisions level to be given a nutritious bag of food items under the "Mahinda Chinthana" Programme?

(b) Will she state, at the respective Divisional Secretaries' Divisions level—

(i) the type of nutritious food contained in this bag of food; and

(ii) the amount of money to be spent on it?

(c) If not, why?

ගරු ජෙයරාජ් ප්‍රනාන්දුපුල්ලේ මහතා

(மாண்புமிகு ஜெயராஜ் பெர்னாந்துபுள்ளே)

(The Hon. Jeyaraj Fernandopulle)

ගරු කාන්තා සහ මහජන සේවා හා දිළිඳුකම පිටුදැකීමේ අමාත්‍යතුමිය වෙනුවෙන් එම ප්‍රශ්නයට පිළිතුර මා සනාථ කරනවා.

*සහ මේසය මත තබන ලද පිළිතුර :

*சபாபீடத்தில் வைக்கப்பட்ட விடை :

*Answer tabled :

(අ) ඔව්.

(I)

දිස්ත්‍රික්කය	ප්‍රාදේශීය ලේකම් තෝරා ගත් මවු වරුන්	
	කොට්ඨාසය	සංඛ්‍යාව
බදුල්ල	රිදීමාලියද්ද	959
	මීගහකිවුල	500
මොණරාගල	සියඹලාණ්ඩුව	1350
	මඩුල්ල	580
හම්බන්තොට	සූරියවැව	395
	කටුවන	664
නුවරඑළිය	අඹගමුව	2241
පුත්තලම	කල්පිටිය	710
	මුන්දලම	439

(ආ) ඔව්. අනාවය ද්වය

(i) ආහාර ද්‍රව්‍ය	ලබාදිය යුතු අවම ප්‍රමාණය
රතුකැකුළු සහල්	5 කි. ග්‍රෑ.
කඩල/කවිපි/මුංඇට	500 ග්‍රෑම්
බිත්තර	08
පොල්කෙල්	බෝකල් 1/2ක් හෝ පොල් ගෙඩි 5ක්
කරවල/ධාන්‍ය/වෙනත්	ඉතිරි මුදලට සරිලන පරිදි

(ii)

දිස්ත්‍රික්කය	ප්‍රාදේශීය ලේකම් කොට්ඨාසය	වැය වන මුදල රු.
බදුල්ල	රිදීමාලියද්ද	479,500.00
	මීගහකිවුල	227,000.00
මොණරාගල	සියඹලාණ්ඩුව	275,000.00
	මඩුල්ල	225,000.00
හම්බන්තොට	සූරියවැව	155,000.00
	කටුවන	332,000.00
නුවරඑළිය	අඹගමුව	925,000.00
පුත්තලම	කල්පිටිය	355,000.00
	මුන්දලම	219,500.00
එකතුව		3,193,000.00

(ඇ) පැන නොනගී.

ශ්‍රී ලංකාවේ පුරා විද්‍යා ස්ථාන

இலங்கையிலுள்ள தொல்பொருள் இடங்கள்
ARCHAEOLOGICAL SITES IN SRI LANKA

0436/06

13. ගරු පූජ්‍ය එල්ලාටල මේධානන්ද ස්ථවිර

(வண. எல்லாவல மேதானந்த தேரர்)

(Ven.Ellawala Medhananda Thero)

සංස්කෘතික හා ජාතික උරුමයන් පිළිබඳ අමාත්‍යතුමාගෙන් අසූ ප්‍රශ්නය :

(අ) (i) ශ්‍රී ලංකාවේ ඇතැම් ස්ථානවල ඇති විටිනා පුරාවස්තු මත වැසිකිළි පවා සාදා ඇති බවත්,

(ii) ඒ සම්බන්ධව පුරාවිද්‍යා දෙපාර්තමේන්තුව කිසිදු ක්‍රියාමාර්ගයක් ගෙන නොමැති බවත්,

(iii) එනමුදු පාළුවට ගිය පුරාවිද්‍යා ස්ථානයක හික්මුත් වහන්සේ නමක් පදිංචි වුවහොත් පමණක් විවිධාකාර තහංචි හා විරෝධතා එල්ල වන බවත්,

එතුමා දන්නෙහිද?

(ආ) පුරා විද්‍යා ස්ථාන අතුරින් 99%ක් බෞද්ධ ස්ථාන බැවින් හික්මුත් වහන්සේට ඒවායේ අයිතියක් තිබෙන බව එතුමා පිළිගන්නෙහිද?

(ඇ) (i) මෙකී තත්ත්වය අනුමත කරන්නේද යන්න: සහ,

(ii) නොඑසේ නම් ඒ සඳහා ගෙන ඇති ක්‍රියාමාර්ග කවරේද යන්නත්, එතුමා සඳහන් කරන්නෙහිද?

(ඈ) නොඑසේ නම්, ඒ මන්ද?

கலாசார, தேசிய மரபுரிமைகள் அமைச்சரைக் கேட்ட வினா:

(அ) (i) இலங்கையில் சில பகுதிகளிலுள்ள பெறுமதிமிக்க தொல்பொருள்கள் மீது மலசல கூடங்கள் கூட அமைக்கப்பட்டுள்ளதென்பதையும்,

(ii) அது சம்பந்தமாக தொல்பொருள்கள் திணைக்களம் எந்த விதமான நடவடிக்கையும் எடுக்கவில்லையென்பதையும்,

(iii) ஆனாலும் கைவிடப்பட்ட தொல்பொருள் பகுதியொன்றில் தேரரொருவர் குடியேறினால் மட்டும் பல விதமான தடைகளும், எதிர்ப்புகளும் ஏற்படுகின்றதென்பதையும்

அவர் அறிவாரா?

(ஆ) தொல்பொருள் பகுதிகளில் 99% பெளத்த இடங்கள் என்பதால் தேரர்களுக்கு அவற்றின் உரிமை இருக்கின்றதென்பதை அவர் ஏற்றுக்கொள்வாரா?

(இ) (i) இந்த நிலைமையை அவர் அனுமதிக்கின்றாரா?

(ii) இன்றேல் அதற்காக எடுக்கப்பட்டுள்ள நடவடிக்கை என்னவென்பதை அவர் குறிப்பிடுவாரா?

(ஈ) இன்றேல், ஏன்?

asked the Minister of Cultural Affairs and National Heritage :

(a) Is he aware that,—

(i) even toilets have been erected on archaeological ruins at certain places in Sri Lanka;

(ii) no action whatsoever has been taken by the Department of Archaeology in this regard; and

(iii) only when a monk settles in a deserted archaeological site that various restrictions are imposed and protests made?

(b) Will he admit the fact that the Buddhist monks have a right to such archaeological sites since 99percent of them are Buddhist places?

[ගරු පූජ්‍ය එල්ලාවල මේධානන්ද ස්ථීර]

(c) Will he state,—

(i) whether he approves this situation; and

(ii) if not, the steps taken in this regard?

(d) If not, why?

ගරු මහින්ද යාපා අබේවර්ධන මහතා (සංස්කෘතික හා ජාතික උරුමයන් පිළිබඳ අමාත්‍යතුමා)

(மாண்புமிகு மஹிந்த யாப்பா அபேவர்தன - கலாசார, தேசிய மரபுரிமைகள் அமைச்சர்)

(The Hon. Mahinda Yapa Abeywardena - Minister of cultural and National Heritage)

(අ) (i) එවැන්නක් වාර්තා වී නැත.

(ii) පැන නොනගී.

(iii) එවැනි ස්ථාන සඳහන් කරන්නේ නම් සොයා බැලිය හැක.

(ආ) සංඛ්‍යාව කෙසේ වුවද, බොහෝ පුරා විද්‍යා ස්ථානවලට හික්මුන් වහන්සේලාට අයිතියක් ඇති බව පිළිගනිමි.

(ඇ) (i) පැන නොනගී.

(ii) පැන නොනගී.

(ඈ) පැන නොනගී.

පූජ්‍ය එල්ලාවල මේධානන්ද ස්ථීර

(வண. எல்லாவல மேதானந்த தேரர்)

(Ven.Ellawala Medhananda Thero)

ගරු කථානායකතුමනි, මම අතුරු ප්‍රශ්නයක් අහනවා. මගේ ප්‍රශ්නයේ පළමු වැනි කොටසින් මම කියා තිබෙන්නේ ශ්‍රී ලංකාවේ ඇතුළු ස්ථානවල ඇති වටිනා පුරා වස්තු මත වැසිකිළි පවා සාදා තිබෙන බවයි. මේ පිළිබඳව මම පුරා විද්‍යා දෙපාර්තමේන්තුවට කිහිප වරක්ම දැනුම් දී තිබෙනවා. ඒ නිවසේ වැසිකිළිය හැටියට පාවිච්චි කරන්නේ පත්සලක්. ඒ වාගේ ම සමනම්කුලම් ආදී ස්ථාන රාශියකම බෞද්ධ පූජනීය ස්ථාන මත අනවසර ගොඩනැගිලි ඉදි කර තිබෙන බව පුරා විද්‍යා දෙපාර්තමේන්තුවට මම දැනුම් දී තිබෙනවා. නමුත් ඒ පිළිබඳව කිසිම ක්‍රියා මාර්ගයක් ගන්නේ නැහැ.

ඒ වාගේම ගරු අමාත්‍යතුමනි, මම කියන්න කැමැතියි, පුරා විද්‍යාත්මක ස්ථානයක හික්මුන් වහන්සේ කෙනෙක් සිටියොත් පුරා විද්‍යා දෙපාර්තමේන්තුවෙන් දැඩි විරුද්ධකම් දක්වන බව. නිදර්ශනයක් පෙන්වා දුන්නොත්, හත්ටිකුවිලි විහාරයේ හික්මුන් වහන්සේ කෙනෙක් තමයි ඉස්සෙල්ලාම පදිංචි වුණේ. පුරා විද්‍යා දෙපාර්තමේන්තුව ඊට පසුවයි, එතැන අයිති කර ගන්නේ. දැන් ඒ හික්මුන් වහන්සේට යන්න තිබෙන පාරක් වසා දමා, පුරා විද්‍යා දෙපාර්තමේන්තුව ඒ හික්මුන් වහන්සේට විරුද්ධකම් කරනවා. මේවා බෞද්ධ පූජනීය ස්ථාන. මේවා පුරා වස්තු කියා කියන්නත් බැහැ. පුරා වස්තු බවට පරිවර්තනය කර ගන්නේ ඉංග්‍රීසිනුයි. ඒ නිසා මේ පුරා වස්තූය කියා කියන බෞද්ධ පූජනීය ස්ථාන පිළිබඳ අයිතිය හික්මුන් වහන්සේගෙන් තුරන් කර, පුරා විද්‍යා දෙපාර්තමේන්තුවට ක්‍රියාත්මක කරන්න බැරි බව සඳහන් කරන්න කැමැතියි. ඒ නිසා පුරා විද්‍යා දෙපාර්තමේන්තුවෙන් කරපු වාර්තා ගැන කරන්නේ කුමක්ද කියා මම අහනවා.

ගරු මහින්ද යාපා අබේවර්ධන මහතා

(மாண்புமிகு மஹிந்த யாப்பா அபேவர்தன)

(The Hon. Mahinda Yapa Abeywardena)

ගරු කථානායකතුමනි, පැහැදිලිවම ගරු ස්ථානීන් වහන්සේගේ කරුණු දැක්වීම මම අගය කරනවා. අපට පැමිණිලි ලැබී තිබෙන ඒවා අපි විභාග කරනවා. හත්ටිකුවිලි විහාරය පිළිබඳව ඔබ වහන්සේ දැන් කිව්වත්, මට මේ වන තුරු ඒ ගැන දැනුම් දීමක් කර තිබුණේ නැහැ. ඒ ගැන මම සොයා බලා ඔබ වහන්සේට උත්තරයක් දෙන්නමි.

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

බොහොම ස්තූතියි.

පූජ්‍ය එල්ලාවල මේධානන්ද හිමි

(வண. எல்லாவல மேதானந்த தேரர்)

(Ven.Ellawala Medhananda Thero)

ගරු ඇමතිතුමාට මම මතක් කරන්න ඕනෑ, පුරා විද්‍යා දෙපාර්තමේන්තුවට මේ පිළිබඳව මම දුරකථනයෙන් කිහිප වාරයක්ම දැනුම් දුන් බව. ඒ වාගේම පුරා විද්‍යා අධ්‍යක්ෂ ජනරාල්වරයා මා එක්ක කථා කර එය ඉවත් කරන බව කිව්වා. ඊට පසුව පුරා විද්‍යා අධ්‍යක්ෂ ජනරාල්වරයාට කථා කළාම එයා කිව්වා, පත්සල් වත්ත මැද්දෙන් පාර දෙන්න ලැස්ති කර තිබෙනවාය කියා. ඒක නිකම් ඇතුළු පදයකට වාගේ කියපු කථාවක්. පත්සල් වත්ත මැද්දෙන් පාර දාන්න ඕනෑ නැහැ. ඉස්සෙල්ලා තිබුණු පාර තිබුණා නම් ඒ ඇති. ඒ නැත ඉන්න පුරා විද්‍යා දෙපාර්තමේන්තුවේ සේවකයන් වන්දනා නඩවලින් සම්මාදම් එකතු කර ගන්නවා, ගරු ඇමතිතුමනි. ගරු කථානායකතුමනි, ඒ නිසා මේ පුරා විද්‍යා ස්ථාන පිළිබඳව අපි මීට වඩා සොයා බැලීමක් කරන්න ඕනෑ. මොකද, හික්මුන් වහන්සේලා ඉන්න තැනක තමයි පුරාවස්තු රැකෙන්නේ.

ගරු මහින්ද යාපා අබේවර්ධන මහතා

(மாண்புமிகு மஹிந்த யாப்பா அபேவர்தன)

(The Hon. Mahinda Yapa Abeywardena)

පැහැදිලිවම ඒ ගැන මම එකඟ වෙනවා. ගරු කථානායකතුමනි, ඒ ගැන කටයුතු කරන්න මම බලාපොරොත්තු වෙනවා.

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

ඔබතුමාට ස්තූතියි. 14 වන ප්‍රශ්නය. ගරු වයි. එම්. නවරත්න බණ්ඩා මහතා.

කෘෂිකර්ම අමාත්‍යාංශයේ පරිපාලන සේවයේ

නොවන අධ්‍යක්ෂ තනතුරු පුරප්පාඩු

கமத்தொழில் அமைச்சரில் நிர்வாகச் சேவையைச் சாராத

பணிப்பாளர் பதவி வெற்றிடம்

VACANCIES OF DIRECTORS IN THE NON ADMINISTRATIVE SERVICE OF MINISTRY OF AGRICULTURE

0206/'06

14. ගරු වයි. එම්. නවරත්න බණ්ඩා මහතා

(மாண்புமிகு வை. எம். நவரத்ன பண்டா)

(The Hon. Y. M. Nawaratna Banda)

කෘෂිකර්ම සංවර්ධන අමාත්‍යතුමාගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය :

(අ) කෘෂිකර්ම අමාත්‍යාංශයේ පරිපාලන සේවයේ නොවන අධ්‍යක්ෂ තනතුරු පුරප්පාඩු වී දීර්ඝ කාලයක් ගත වී ඇති බව එතුමා දන්නෙහිද?

(ආ) (i) රාජ්‍ය සේවා කොමිෂන් සභාවේ අනුමතිය හා රෙගුලාසි අනුව 2004 වර්ෂයේ දී එම පුරප්පාඩු පිරවීම සඳහා අයදුම්පත් කැඳවීම සම්බන්ධයෙන් මෙතෙක් ගෙන ඇති ක්‍රියාමාර්ග කවරේද යන්නත්,

(ii) ඉදිරියේදී එකී පුරප්පාඩු පිරවීම සඳහා ගනු ලබන ක්‍රියාමාර්ග කවරේද යන්නත්,

එතුමා මෙම සභාවට දන්වන්නෙහිද?

(ඇ) අධ්‍යක්ෂ තනතුරු වලට උසස්වීම් නොලද, එහෙත් දීර්ඝ කාලයක් තිස්සේ අධ්‍යක්ෂ තනතුරෙහි කටයුතු කර ඇති නිලධාරීන් සම්බන්ධයෙන් ගනු ලබන ක්‍රියාමාර්ග කවරේද යන්න එතුමා සඳහන් කරන්නෙහිද?

(ඈ) නොඑසේ නම්, ඒ මන්ද?

கமத்தொழில் அபிவிருத்தி அமைச்சரைக் கேட்ட வினா :

(அ) கமத்தொழில் அமைச்சரில் நிர்வாகச் சேவைக்கு உரியதல்லாத பணிப்பாளர் பதவியொன்று வெற்றிடமாகி நீண்ட காலம் கடந்துள்ளதென்பதை அவர் அறிவாரா?

(ஆ) (i) அரசு சேவைகள் ஆணைக் குழுவின் அங்கீகாரம் மற்றும் ஒழுங்குவிதிகளுக்கு இணங்க 2004 ஆம் ஆண்டில் மேற்படி வெற்றிடத்தை நிரப்பும் பொருட்டு விண்ணப்பங்கள் கோரப்பட்டமை தொடர்பில் மேற்கொள்ளப்பட்டுள்ள நடவடிக்கை யாதென்பதையும்,

ගරු ජේයරාජ් ප්‍රනාන්දුපුල්ලේ මහතා

(மாண்புமிகு ஜெயராஜ் பெர்னாந்துபுள்ளே)

(The Hon. Jeyaraj Fernandopulle)

ගරු කථානායකතුමනි, ගරු කෘෂිකර්ම සංවර්ධන අමාත්‍යතුමා වෙනුවෙන් මා එම ප්‍රශ්නයට පිළිතුර සභාගත* කරනවා.

*සභා මේසය මත තබන ලද පිළිතුර :

சபாபீடத்தில் வைக்கப்பட்ட விடை :

Answer tabled :

(අ) (i) මොණරාගල දිස්ත්‍රික්කයේ බිබිල ප්‍රාදේශීය ලේකම් කොට්ඨාසයේ, ග්‍රාම නිලධාරී වසම් 40හි ප්‍රාදේශීය ලේකම්ට අයත් ඉඩම් පිළිබඳ විස්තර—

ග්‍රාම නිලධාරී වසම	ඉඩම් ප්‍රමාණය (අක්කර)
1. බිබිල	10
2. කවුඩුල්ල	18
3. බදුල්ලගම්මන	25
4. කුරුවාම	20
5. හෙවෙල්වෙල	15
6. යල්කුඹුර	18
7. ඊතණවත්ත	22
8. තානායම්මම	26
9. මැදිපිටිය	19
10. දෙහිඅත්තවෙල	25
11. දොඩම්ගොල්ල	27
12. කනුල්වෙල	17
13. ලිඳකුඹුර	22
14. නාගල	65
15. කොකුන්නුව	70
16. අමේලන්ද	30
17. මොරන්නමුල්ල	55
18. හාමාපොල	50
19. තොටිල්ලකැටිය	45
20. නිල්ගල	95
21. බුලුපිටිය	110
22. කරාඩුගල	130
23. උරාචුල	67
24. පිටකුඹුර	40
25. බොකාගොන්න	70
26. කණවේගල	43
27. රදලියද්ද	32
28. උස්සාගල	35
29. අඹගොල්ල	37
30. වැගම උතුර	20
31. වැගම දකුණ	35
32. කරගහවෙල නුහෙන්නිර	28
33. කරගහවෙල බටහිර	32
34. කෙහෙල්අත්තාවෙල	41
35. මල්ලෑහුව	23
36. උඩමල්ලෑහුව	35
37. කොටගම	30
38. එගොඩ කොටගම	27
39. මුදියල	35
40. රතුපස්කැටිය	27

(ආ) (i) ඉඩම් කවිවේරි පවත්වා නැත.

(ii) අදාළ නොවේ.

(iii) අදාළ නොවේ.

(iv) අදාළ නොවේ.

(v) අදාළ නොවේ.

(ඇ) (i) අදාළ නොවේ.

(ii) අදාළ නොවේ.

(ඈ) අදාළ නොවේ.

3 - PL 001429 - (2006/08)

1995 ජනවාරි සිට නිකුත් කර ඇති රූපවාහිනී

විකාශන බලපත්‍ර

1995 சனவரி முதல் வழங்கப்பட்ட தொலைக்காட்சி

ஒளிபரப்பு உரிமங்கள்

TELECASTING STATION LICENCES ISSUED FROM

JANUARY 1995

0312/'06

7. ගරු ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල මහතා (ගරු රවි කරුණානායක මහතා වෙනුවට)

(மாண்புமிகு லக்ஷ்மன் கிரிஎல்ல - மாண்புமிகு ரவி கருணாநாயக்க-சார்பாக)

(The Hon. Lakshman Kiriella - on behalf of The Hon. Ravi Karunanayake)

අග්‍රාමාත්‍යතුමා, අභ්‍යන්තර පරිපාලන අමාත්‍යතුමා සහ රාජ්‍ය ආරක්ෂක නියෝජ්‍යාඅමාත්‍යතුමාගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය :

(අ) (i) බලපත්‍රලාභීන්ගේ නම් හා ලිපිනයන් ද ඇතුළුව, 1995 ජනවාරි මස සිට මේ දක්වා නිකුත් කර ඇති රූපවාහිනී විකාශන බලපත්‍ර සංඛ්‍යාව කොපමණද යන්නත්,

(ii) ඒ සඳහා වෙන් කරන ලද සංඛ්‍යාත ආවලිය (Frequency Spectrum)කුමක්ද යන්නත්, සහ

(iii) එම බලපත්‍ර හා සංඛ්‍යාත ආවලිය වෙනුවෙන් අය කරන ලද මුදල කොපමණද යන්නත්,

එතුමා මෙම සභාවට වෙන් වෙන් වශයෙන් ඉදිරිපත් කරන්නෙහිද?

(ආ) ඉහත බලපත්‍ර හා සංඛ්‍යාත ආවලිය නිකුත් කිරීමේදී, ඒවා පොදු දේපල ලෙස සලකන බැවින්, රජයේ නීති රීති වලට අනුකූලව අනුගමනය කළ යුතු ටෙන්ඩර් පටිපාටිය පිළිබඳ විස්තර එතුමා ඉදිරිපත් කරන්නෙහිද?

(ඇ) නොඑසේ නම්, ඒ මන්ද?

பிரதம அமைச்சரும், உள்ளக நிர்வாக அமைச்சரும் பாதுகாப்பு பிரதி அமைச்சருமானவரைக் கேட்ட வினா :

(அ) (i) 1995 சனவரி முதல் இற்றைவரை வழங்கப்பட்ட தொலைக்காட்சி ஒளிபரப்பு நிலையங்களின் உரிமங்கள் பற்றிய விபரங்களை வழங்கப்பட்டோரின் பெயர்கள் மற்றும் முகவரிகளுடன்,

(ii) ஒதுக்கீடு செய்யப்பட்ட அலைவரிசை வீச்சுக்களையும்,

(iii) அவ்வாறான உரிமங்களையும் அலைவரிசை வீச்சுக்களையும் வழங்குவதற்காக அறவிடப்பட்ட தொகைகளையும்,

வெவ்வேறாக இச் சபைக்கு தெரிவிப்பாரா?

(ஆ) மேற்சொன்னவைகள் பொதுமக்கள் சம்பந்தப்பட்ட ஆதனங்கள் என்பதால் மேற்குறிப்பிட்ட உரிமங்களையும் அலைவரிசை வீச்சுக்களையும் வழங்கும்போது அரசாங்க விதிக்களுக்கமையாகப் பின்பற்றப்பட வேண்டிய அரசாங்கக் கேள்விப்பத்திர நடைமுறை பற்றிய விபரங்களை அவர் வழங்குவாரா?

(இ) இன்றேல், ஏன்?

asked the Prime Minister, Minister of Internal Administration and Deputy Minister of Defence :

(a) Will he inform this House,—

(i) the details of Telecasting Station Licences issued from January, 1995 to-date along with names and addresses of Licensees;

(ii) the frequency spectrum allocated; and

(iii) the amounts charged for issuing of such Licences

[ගරු ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල මහතා]

and frequency spectrum, separately?

(b) Will he provide the details of public tender procedure to be followed as per the government rules when issuing the aforesaid Licenses and frequency spectrum as they are considered public property?

(c) If not, why?

ගරු ජයරාජ් ප්‍රනාන්දුපුල්ලේ මහතා

(மாண்புமிகு ஜெயராஜ் பெர்னாந்தாபுள்ளி)

(The Hon. Jeyaraj Fernandopulle)

ගරු කපාතායකතුමනි, ගරු අග්‍රාමාත්‍යතුමා අභ්‍යන්තර පරිපාලන අමාත්‍යතුමා සහ රාජ්‍ය ආරක්ෂක නියෝජ්‍ය අමාත්‍යතුමා වෙනුවෙන් එම ප්‍රශ්නයට පිළිතුරු මා සහාගත* කරනවා.

*සභා මේසය මත තබන ලද පිළිතුර :

சபாபீடத்தின் மேல்க்கப்பட்ட விடை :

Answer tabled :

(අ) (i) රුපවාහිනී විකාශන සේවා

(අ) (iii)

බලපත්‍ර ලාභියාගේ නම	ලිපිනය	බලපත්‍ර ගාස්තුව රු.
ටෙලිවිෂන් ඇන්ඩ් රේඩියෝ තෙව්වරක්ස්	අංක 68, අත්තිඩිය පාර රත්මලාන	374,325.00
සීමාසහිත ආර් 2001 මල්ටිවිෂන් (පුද්ගලික) සමාගම	21, ඇන්ඩර්සන් පාර, කොළඹ 05	5,347,500.00
ස්වාධීන රුපවාහිනී සේවය	වික්‍රමසිංහ පුර, බත්තරමුල්ල	850,425.00
ශ්‍රී ලංකා රුපවාහිනී සංස්ථාව	ටොරින්ටන් වතුරග්‍රය, කොළඹ 07	1,393,800.00
සීමාසහිත එ. ඩබ්. බාලසූරිය සහ සමාගම (පුද්ගලික)	276, ගාලුපාර, කොළඹ 03	2,415,000.00
අයි. ඩබ්. එස්. හෝල්ඩින්ස්	451 ඒ, නුවර පාර, කැලණිය	60,480.00
සුමති හෝල්ඩින්ස්	491, ගාලු පාර, කොළඹ 03	2,173,500.00
සීමාසහිත පවර් හවුස් (පුද්ගලික) සමාගම	1072/1, 5 වන පටුමග, කෝට්ටේ පාර, රාජගිරිය	72,450.00
සීමාසහිත ඊ.ඒ.පී. තෙව්වරක්ස් (පුද්ගලික) සමාගම	676, ගාලු පාර, කොළඹ 03	975,660.00
සීමාසහිත ටෙල්ෂාන් තෙව්වරක්ස් (පුද්ගලික) සමාගම	දම්පේ, පිළියන්දල	770,040.00
සීමාසහිත එම්.ටී.වී. චූනල්ස් (පුද්ගලික) සමාගම	අරලිය උයන, දෙපානම, පන්නිපිටිය	1,025,167.00

ශ්‍රී ලංකා විදුලි සංදේශ නියාමන කොමිෂන් සභාව

අධි උච්ච සංඛ්‍යාත (VHF) පරාස I රුපවාහිනී නාලිකා පැවරුම්

2006 ජුනි 30 වැනි දිනට

අංකය	විකාශනයේ නම	ස්ථානය	(අයි) (ii) නාලිකා අංකය
1	සීමාසහිත ටෙල්ෂාන් තෙව්වරක්ස් (පුද්ගලික)	පිළියන්දල	3
2	සීමාසහිත ටෙල්ෂාන් තෙව්වරක්ස් (පුද්ගලික)	පොල්ගහවෙල	3
3	සීමාසහිත ටෙල්ෂාන් තෙව්වරක්ස් (පුද්ගලික)	නුවරඑළිය	4

ශ්‍රී ලංකා විදුලි සංදේශ නියාමන කොමිෂන් සභාව

අධි උච්ච සංඛ්‍යාත (VHF) පරාස III රුපවාහිනී නාලිකා පැවරුම්

2006 ජුනි 30 වැනි දිනට

අංකය	විකාශනයේ නම	ස්ථානය	(අ) (ii) නාලිකා අංකය
1	සීමාසහිත ස්වාධීන රුපවාහිනී සේවය	දෙනියාය	9
2	සීමාසහිත ස්වාධීන රුපවාහිනී සේවය	කරගහනැන්න	9
3	සීමාසහිත ස්වාධීන රුපවාහිනී සේවය	යටියන්තොට	12
4	සීමාසහිත ස්වාධීන රුපවාහිනී සේවය	නායබැද්ද	12
5	ශ්‍රී ලංකා රුපවාහිනී සංස්ථාව	නුවර එළිය	5
6	ශ්‍රී ලංකා රුපවාහිනී සංස්ථාව	නුවර එළිය	7
7	ශ්‍රී ලංකා රුපවාහිනී සංස්ථාව	නමුතුකුල	10
8	ශ්‍රී ලංකා රුපවාහිනී සංස්ථාව	නුවර	10
9	ශ්‍රී ලංකා රුපවාහිනී සංස්ථාව	සූරියකන්ද	11

10 ටෙලිෂාන් තෙව්වරක්ස් (පුද්ගලික)

ශ්‍රී ලංකා විදුලි සංදේශ නියාමන කොමිෂන් සභාව

අධි උච්ච සංඛ්‍යාත (UHF) රුපවාහිනී නාලිකා පැවරුම්

2006 ජුනි 30 වැනි දිනට

අංකය	විකාශනයේ නම	ස්ථානය	(අ) (ii) නාලිකා අංකය
1	එම්.යා. බ්‍රෝඩ්කාස්ටින් කෝපරේෂන්	නුවරඑළිය	38
2	එම්.යා. බ්‍රෝඩ්කාස්ටින් කෝපරේෂන්	කොළඹ	45
3	එම්.යා. බ්‍රෝඩ්කාස්ටින් කෝපරේෂන්	කොත්ගල	45
4	එම්.යා. බ්‍රෝඩ්කාස්ටින් කෝපරේෂන්	ලේගල	45
5	සීමාසහිත ඊ.ඒ.පී. තෙව්වරක්ස් (පුද්ගලික) සමාගම	නුවර	22
6	සීමාසහිත ඊ.ඒ.පී. තෙව්වරක්ස් (පුද්ගලික) සමාගම	රත්නපුර	22
7	සීමාසහිත ඊ.ඒ.පී. තෙව්වරක්ස් (පුද්ගලික) සමාගම	කොළඹ	31
8	සීමාසහිත ඊ.ඒ.පී. තෙව්වරක්ස් (පුද්ගලික) සමාගම	නුවරඑළිය	33
9	සීමාසහිත ඊ.ඒ.පී. තෙව්වරක්ස් (පුද්ගලික) සමාගම	කොළඹ	35
10	සීමාසහිත ඊ.ඒ.පී. තෙව්වරක්ස් (පුද්ගලික) සමාගම	බදුල්ල	35
11	සීමාසහිත ඊ.ඒ.පී. තෙව්වරක්ස් (පුද්ගලික) සමාගම	ගොන්ගල	37
12	සීමාසහිත ඊ.ඒ.පී. තෙව්වරක්ස් (පුද්ගලික) සමාගම	ගම්මඩුව	37
13	සීමාසහිත ඊ.ඒ.පී. තෙව්වරක්ස් (පුද්ගලික) සමාගම	මාගල්කන්ද	40
14	සීමාසහිත ඊ.ඒ.පී. තෙව්වරක්ස් (පුද්ගලික) සමාගම	කළුතර	40
15	සීමාසහිත ඊ.ඒ.පී. තෙව්වරක්ස් (පුද්ගලික) සමාගම	නායබැද්ද	40
16	සීමාසහිත ඊ.ඒ.පී. තෙව්වරක්ස් (පුද්ගලික) සමාගම	හුන්නස්ගිරිය	40
17	සීමාසහිත ඊ. ඩබ්. බාලසූරිය සහ සමාගම	කොළඹ	60
18	සීමාසහිත අයි.ඩබ්.එස්. හෝල්ඩින් (පුද්ගලික) සමාගම	කොළඹ	28
19	සීමාසහිත අයි.ඩබ්.එස්. හෝල්ඩින් (පුද්ගලික) සමාගම	හුන්නස්ගිරිය	52
20	සීමාසහිත ස්වාධීන රුපවාහිනී සේවය	සූරියකන්ද	24
21	සීමාසහිත ස්වාධීන රුපවාහිනී සේවය	හුන්නස්ගිරිය	24
22	සීමාසහිත ලංකා ටෙලිවිෂන් තෙව්වරක්ස් (පුද්ගලික) සමාගම	කොළඹ	47
23	සීමාසහිත එම්.ඒ.එම්. තෙව්වරක්ස් (පුද්ගලික) සමාගම	කොළඹ	30
24	සීමාසහිත එම්.ඒ.එම්. තෙව්වරක්ස් (පුද්ගලික) සමාගම	ගොන්ගල	30
25	සීමාසහිත එම්.ඒ.එම්. තෙව්වරක්ස් (පුද්ගලික) සමාගම	රත්නපුර	32
26	සීමාසහිත එම්.ඒ.එම්.තෙව්වරක් (පුද්ගලික) සමාගම	ගම්මඩුව	46
27	සීමාසහිත එම්.ඒ.එම්.තෙව්වරක් (පුද්ගලික) සමාගම	නායබැද්ද	47
28	සීමාසහිත එම්.ඒ.එම්.තෙව්වරක් (පුද්ගලික) සමාගම	නුවරඑළිය	49
29	සීමාසහිත එම්.ඒ.එම්.තෙව්වරක් (පුද්ගලික) සමාගම	නුවර	56
30	සීමාසහිත එම්.ඒ.එම්.තෙව්වරක් (පුද්ගලික) සමාගම	හුන්නස්ගිරිය	56
31	සීමාසහිත එම්.ටී.වී. චූනල් (පුද්ගලික) සමාගම	කොළඹ	23
32	සීමාසහිත එම්.ටී.වී. චූනල් (පුද්ගලික) සමාගම	ගම්මඩුව	23
33	සීමාසහිත එම්.ටී.වී. චූනල් (පුද්ගලික) සමාගම	කොළඹ	25
34	සීමාසහිත එම්.ටී.වී. චූනල් (පුද්ගලික) සමාගම	ගොන්ගල	25
35	සීමාසහිත එම්.ටී.වී. චූනල් (පුද්ගලික) සමාගම	ගම්මඩුව	25
36	සීමාසහිත එම්.ටී.වී. චූනල් (පුද්ගලික) සමාගම	යාපනය	27
37	සීමාසහිත එම්.ටී.වී. චූනල් (පුද්ගලික) සමාගම	නුවරඑළිය	27
38	සීමාසහිත එම්.ටී.වී. චූනල් (පුද්ගලික) සමාගම	නුවර	29
39	සීමාසහිත එම්.ටී.වී. චූනල් (පුද්ගලික) සමාගම	ගොන්ගල	29
40	සීමාසහිත එම්.ටී.වී. චූනල් (පුද්ගලික) සමාගම	නුවරඑළිය	34
41	සීමාසහිත එම්.ටී.වී. චූනල් (පුද්ගලික) සමාගම	රත්නපුර	51
42	සීමාසහිත එම්.ටී.වී. චූනල් (පුද්ගලික) සමාගම	හත්තාන	51
43	සීමාසහිත එම්.ටී.වී. චූනල් (පුද්ගලික) සමාගම	හුන්නස්ගිරිය	51
44	සීමාසහිත එම්.ටී.වී. චූනල් (පුද්ගලික) සමාගම	රත්නපුර	58
45	සීමාසහිත එම්.ටී.වී. චූනල් (පුද්ගලික) සමාගම	හුන්නස්ගිරිය	58
46	සීමාසහිත එම්.ටී.වී. චූනල් (පුද්ගලික) සමාගම	කොළඹ	58
47	සීමාසහිත පවර් හවුස් (පුද්ගලික) සමාගම	ගම්මඩුව	28
48	සීමාසහිත පවර් හවුස් (පුද්ගලික) සමාගම	ගොන්ගල	31
49	සීමාසහිත පවර් හවුස් (පුද්ගලික) සමාගම	හුන්නස්ගිරිය	32
50	සීමාසහිත පවර් හවුස් (පුද්ගලික) සමාගම	නායබැද්ද	32
51	සීමාසහිත පවර් හවුස් (පුද්ගලික) සමාගම	නුවරඑළිය	36
52	සීමාසහිත පවර් හවුස් (පුද්ගලික) සමාගම	කොළඹ	37
53	සීමාසහිත පවර් හවුස් (පුද්ගලික) සමාගම	කළුතර	56
54	සීමාසහිත රුරස් ලංකා (පුද්ගලික) සමාගම	ලේගල	31
55	සීමාසහිත රුරස් ලංකා (පුද්ගලික) සමාගම	නුවරඑළිය	42
56	සීමාසහිත රුරස් ලංකා (පුද්ගලික) සමාගම	ගොන්ගල	55
57	සීමාසහිත රුරස් ලංකා (පුද්ගලික) සමාගම	කොළඹ	55
58	සීමාසහිත රුරස් ලංකා (පුද්ගලික) සමාගම	නුවර	55
59	ශ්‍රී ලංකා රුපවාහිනී සංස්ථාව	මඩුකන්ද	30

60	ශ්‍රී ලංකා රුපවාහිනී සංස්ථාව	දෙතියාය	39
61	ශ්‍රී ලංකා රුපවාහිනී සංස්ථාව	නුවර	39
62	ශ්‍රී ලංකා රුපවාහිනී සංස්ථාව	නුවර	39
63	ශ්‍රී ලංකා රුපවාහිනී සංස්ථාව	දෙතියාය	41
64	ශ්‍රී ලංකා රුපවාහිනී සංස්ථාව	යටියන්තොට	43
65	ශ්‍රී ලංකා රුපවාහිනී සංස්ථාව	යාපනය	43
66	ශ්‍රී ලංකා රුපවාහිනී සංස්ථාව	කළුතර-හිඟුලකන්ද	51
67	ශ්‍රී ලංකා රුපවාහිනී සංස්ථාව	කළුතර-පදගල	52
68	සුමනි හෝල්ඩින්ස්	කොළඹ	62
69	ටෙලිවිෂන් ඇන්ඩ් රේඩියෝ තෙව්වරක්	කොළඹ	48
70	ටෙලිවිෂන් ඇන්ඩ් රේඩියෝ තෙව්වරක්	ලන්ගල	48
71	ටෙලිවිෂන් ඇන්ඩ් රේඩියෝ තෙව්වරක්	ගොන්නල	48
72	ටෙලිවිෂන් ඇන්ඩ් රේඩියෝ තෙව්වරක්	නායබද්ද	53
73	ටෙලිවිෂන් ඇන්ඩ් රේඩියෝ තෙව්වරක්	හුන්නසිරිය	53
74	සීමාසහිත ටෙල්ෂන් තෙව්වරක් (පුද්ගලික)	කොළඹ	21
75	සීමාසහිත ටෙල්ෂන් තෙව්වරක් (පුද්ගලික)	බදුල්ල	21
76	සීමාසහිත ටෙල්ෂන් තෙව්වරක් (පුද්ගලික)	ගොන්නල	26
77	සීමාසහිත ටෙල්ෂන් තෙව්වරක් (පුද්ගලික)	නුවර	26
78	සීමාසහිත ටෙල්ෂන් තෙව්වරක් (පුද්ගලික)	රත්නපුර	26
79	සීමාසහිත වොයිස් ඔෆ් ඒෂියා තෙව්වරක් (පුද්ගලික)	කොළඹ	46

UHF Band Channel Number	(a) (ii) Channel Frequency Band MHz
21	470-478
22	478-486
23	486-494
24	494-502
25	502-510
26	510-518
27	518-526
28	526-534
29	534-542
30	542-550
31	550-558
32	558-566
33	566-574
34	574-582
35	582-590
36	590-598
37	598-606
38	606-614
39	614-622
40	622-630
41	630-638
42	638-646
43	646-654
44	654-662
45	662-670
46	670-678
47	678-686
48	686-694
49	694-702
50	702-710
51	710-718
52	718-726
53	726-734
54	735-742
55	742-750
56	750-758
57	758-766
58	766-774
59	774-782
60	782-790
61	790-798
62	798-806

UHF Band Channel Number	(a) (ii) Channel Frequency Band MHz
3	54-61
4	61-68
5	174-181
6	181-188
7	188-195
8	195-202
9	202-209
10	209-216
11	216-223

12 223-250

(ආ) රුපවාහිනී බලපත්‍ර නිකුත් කරනු ලබන්නේ මාධ්‍ය හා තොරතුරු අමාත්‍යාංශය මගින්, බලපත්‍ර නිකුත් කිරීමෙන් අනතුරුව විදුලි සංදේශ නියාමක කොමිෂන් සභාව විසින් සංඛ්‍යාත ආවලිය වෙන් කරනු ලැබේ.

(ඇ) පැන නොනගී.

1995 ජනවාරි සිට නිකුත් කර ඇති ගුවන් විදුලි විකාශන බලපත්‍ර

1995 சனவரி முதல் வழங்கப்பட்ட வானொலி ஒலிபரப்பு

உரிமங்கள்

RADIO BROADCASTING LICENCES ISSUED FROM
JANUARY 1995

0313/'06

8. ගරු ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල මහතා (ගරු රවි කරුණානායක මහතා වෙනුවට)

(மாண்புமிகு லக்ஷ்மன் கிரிஎல்ல - மாண்புமிகு ரவி கருணாநாயக்க - சார்பாக)

(The Hon. Lakshman Kiriella - on behalf of The Hon. Ravi Karunanayake)

අනුමානාතුමා, අභ්‍යන්තර පරිපාලන අමාත්‍යාංශය සහ රාජ්‍ය ආරක්ෂක නියෝජ්‍ය අමාත්‍යාංශයෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය :

(අ) (i) බලපත්‍රලාභීන්ගේ නම් හා ලිපිනයන් ද ඇතුළුව, 1995 ජනවාරි මස සිට මේ දක්වා නිකුත් කර ඇති ගුවන් විදුලි විකාශන බලපත්‍ර සංඛ්‍යාව කොපමණද යන්නත්,

(ii) ඒ සඳහා වෙන් කරන ලද ගුවන්විදුලි ආවලිය (Radio Spectrum) කුමක්ද යන්නත්, සහ

(iii) එම බලපත්‍ර හා ගුවන්විදුලි ආවලිය වෙනුවෙන් අය කරන ලද මුදල කොපමණද යන්නත්,

එතුමා මෙම සභාවට වෙන් වෙන් වශයෙන් ඉදිරිපත් කරන්නෙහිද?

(ආ) ඉහත බලපත්‍ර හා ගුවන්විදුලි ආවලිය නිකුත් කිරීමේදී, ඒවා පොදු දේපල ලෙස සලකන බැවින්, රජයේ නීති රීති වලට අනුකූලව අනුගමනය කළයුතු ටෙන්ඩර් පටිපාටිය පිළිබඳ විස්තර එතුමා ඉදිරිපත් කරන්නෙහිද?

(ඇ) නොඑසේ නම්, ඒ මන්ද?

பிரதம அமைச்சரும், உள்ளக நிர்வாக அமைச்சரும், பாதுகாப்புப் பிரதி அமைச்சருமானவரைக் கேட்ட வினா :

(அ) (i) 1995 சனவரி முதல் இற்றைவரை வழங்கப்பட்ட வானொலி ஒலிபரப்பு உரிமங்கள் பற்றிய விபரங்கள் வழங்கப்பட்டோரின் பெயர்கள் மற்றும் முகவரிகளுடனும்,

(ii) அது தொடர்பாக ஒதுக்கீடு செய்யப்பட்ட வானொலி வீச்சுக்களையும் (Radio Spectrum),

(iii) அவ்வாறான உரிமங்களையும் வீச்சுக்களையும் வழங்குவதற்காக அறிவிடப்பட்ட தொகைகளையும்

அவர் வெவ்வேறாக இச்சபைக்கு தெரிவிப்பாரா?

(ஆ) மேற்சொன்னவைகள் பொதுமக்கள் சம்பந்தப்பட்ட ஆதனங்கள் என்பதால் மேற்குறிப்பிடப்பட்ட உரிமங்களையும் வானொலி வீச்சுக்களையும் வழங்கும்போது அரசாங்க விதிகளுக்கமையாகப் பின்பற்றப்பட வேண்டிய அரசாங்கக் கேள்விப்பத்திர நடைமுறை பற்றிய விபரங்களை அவர் வழங்குவாரா?

(இ) இன்றேல், ஏன்?

asked the Prime Minister, Minister of Internal Administration and Deputy Minister of Defence :

(a) Will he state this House,—

(i) the details of radio broadcasting Licences issued

[ගරු ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල මහතා]

from January, 1995 to-date along with names and addresses of Licensees;

(ii) the radio spectrum allocated; and

(iii) the amounts charged for issuing of such Licences and radio spectrum separately?

(b) Will he provide the details of public tender procedure to be followed as per the government rules when issuing the aforesaid Licences and radio spectrum as they are considered public property?

(c) If not, why?

ගරු ජේයරාජ් ප්‍රනාන්දුපුල්ලේ මහතා

(மாண்புமிகு ஜெயராஜ் பெர்னாந்தபுள்ளை)

(The Hon. Jeyaraj Fernandopulle)

ගරු කථානායකතුමනි, ගරු අග්‍රාමාත්‍යතුමා ආභාන්තර පරිපාලන අමාත්‍යතුමා සහ රාජ්‍ය ආරක්ෂක නියෝජ්‍ය අමාත්‍යතුමා වෙනුවෙන් මා එම ප්‍රශ්නයට පිළිතුර සැලකීමට කරනවා.

*සභා මේසය මත තබන ලද පිළිතුර :

*சபாபீடத்திலு வைக்கப்பட்ட விடை :

*Answer tabled :

(අ) (i) ඔවුන් විදුලි විකාශන සේවා

(අ) (iii)

බලපත්‍රලාභියාගේ නම	ලිපිනය	බලපත්‍ර ගාස්තුව රු.
සීමාසහිත ඒමියා බ්‍රෝඩ්කාස්ටින් කෝපරේෂන් (පුද්ගලික)	35 වෙනි මහල, නැගෙනහිර කුළුන ලෝක වෙළඳ මධ්‍යස්ථනය කොළඹ 01	2097,16875
සීමාසහිත ඇසෙට් රේඩියෝ බ්‍රෝඩ්කාස්ටින් (පුද්ගලික)	67 ඒ, ග්‍රෙගරි පාර, කොළඹ 07	1,725,000.00
සීමාසහිත කලමිබු කම්පියුනිකේෂන් (පුද්ගලික)	2/9, 2 වෙනි මහල, ලිබර්ටි ප්ලාසා, කොළඹ 03	1,138,500.00
ස්වාධීන රූපවාහිනී සේවය සීමාසහිත එම්.බී.සී. තෙව්වරක්ස් (පුද්ගලික)	අරලිය උයන, දෙපානම, පන්නිපිටිය	455,400.00
සීමාසහිත රු රස් ලංකා (පුද්ගලික)	11/7, ධර්මපාල මාවත, බැඳ්දගාන, පිටකෝට්ටේ	20,700.00
සීමාසහිත ටෙල්ෂාන් තෙව්වරක්ස් (පුද්ගලික)	දම්පේ, පිළියන්දල	56,925.00
සීමාසහිත ටී.එන්.එල් රේඩියෝ තෙව්වරක්ස් (පුද්ගලික)	9වී, ටවර ගොඩනැගිල්ල අංක 25, දුම්රිය පාර, කොළඹ 04	269,100.00
ශ්‍රී ලංකා ඔවන් විදුලි සංස්ථාව	ටොරින්ටන් වතුරඉය, කොළඹ 07	3,569,455.75
ඩොයිෂ් ටෙලි	92/1, ඩී.එස්. සේනානායක මාවත, කොළඹ 08	422,280.00

ශ්‍රී ලංකා විදුලි සංදේශ නියාමන කොමිෂන් සභාව

සංඛ්‍යාත මුර්ජන (එල්. එම්.) සංඛ්‍යාත පැවරුම්

2006 ජුනි 30 වැනි දිනට

අංකය	විකාශනයේ නම	(අ) (ii) ස්ථානය	නාලිකා අංකය
1	ඒමියා බ්‍රෝඩ්කාස්ටින් කෝපරේෂන්	කොළඹ	898
2	ඒමියා බ්‍රෝඩ්කාස්ටින් කෝපරේෂන්	හුන්නස්ගිරිය	909
3	ඒමියා බ්‍රෝඩ්කාස්ටින් කෝපරේෂන්	ලග්ගල	909
4	ඒමියා බ්‍රෝඩ්කාස්ටින් කෝපරේෂන්	යාපනය	93.0
5	ඒමියා බ්‍රෝඩ්කාස්ටින් කෝපරේෂන්	නුවරඑළිය	93.0
6	ඒමියා බ්‍රෝඩ්කාස්ටින් කෝපරේෂන්	ගොන්නල	94.7
7	ඒමියා බ්‍රෝඩ්කාස්ටින් කෝපරේෂන්	ලග්ගල	94.7
8	ඒමියා බ්‍රෝඩ්කාස්ටින් කෝපරේෂන්	හුන්නස්ගිරිය	94.7
9	ඒමියා බ්‍රෝඩ්කාස්ටින් කෝපරේෂන්	නුවරඑළිය	95.3

10	ඒමියා බ්‍රෝඩ්කාස්ටින් කෝපරේෂන්	ගොන්නල	96.7
11	ඒමියා බ්‍රෝඩ්කාස්ටින් කෝපරේෂන්	කොළඹ	96.7
12	ඒමියා බ්‍රෝඩ්කාස්ටින් කෝපරේෂන්	ලග්ගල	97.3
13	ඒමියා බ්‍රෝඩ්කාස්ටින් කෝපරේෂන්	හුන්නස්ගිරිය	97.3
14	ඒමියා බ්‍රෝඩ්කාස්ටින් කෝපරේෂන්	නුවරඑළිය	97.9
15	ඒමියා බ්‍රෝඩ්කාස්ටින් කෝපරේෂන්	ගොන්නල	99.9
16	ඒමියා බ්‍රෝඩ්කාස්ටින් කෝපරේෂන්	කොළඹ	99.9
17	ඒමියා බ්‍රෝඩ්කාස්ටින් කෝපරේෂන්	හුන්නස්ගිරිය	99.9
18	ඒමියා බ්‍රෝඩ්කාස්ටින් කෝපරේෂන්	ගොන්නල	100.7
19	ඒමියා බ්‍රෝඩ්කාස්ටින් කෝපරේෂන්	ලග්ගල	102.7
20	ඒමියා බ්‍රෝඩ්කාස්ටින් කෝපරේෂන්	නුවරඑළිය	103.2
21	ඒමියා බ්‍රෝඩ්කාස්ටින් කෝපරේෂන්	කොළඹ	103.2
22	ඒමියා බ්‍රෝඩ්කාස්ටින් කෝපරේෂන්	ගොන්නල	103.2
23	ඒමියා බ්‍රෝඩ්කාස්ටින් කෝපරේෂන්	නුවරඑළිය	104.2
24	ඒමියා බ්‍රෝඩ්කාස්ටින් කෝපරේෂන්	ලග්ගල	104.8
25	ඒමියා බ්‍රෝඩ්කාස්ටින් කෝපරේෂන්	කොළඹ	107.9
26	ඒමියා බ්‍රෝඩ්කාස්ටින් කෝපරේෂන්	හුන්නස්ගිරිය	107.9
27	සීමාසහිත ඇසෙට් රේඩියෝ බ්‍රෝඩ්කාස්ටින් (පුද්ගලික)	ගොන්නල	93.9
28	සීමාසහිත ඇසෙට් රේඩියෝ බ්‍රෝඩ්කාස්ටින් (පුද්ගලික)	මාගල්කන්ද	105.9
29	සීමාසහිත කලමිබු කම්පියුනිකේෂන්	නායබැද්ද	91.5
30	සීමාසහිත කලමිබු කම්පියුනිකේෂන්	රත්නපුර	93.2
31	සීමාසහිත කලමිබු කම්පියුනිකේෂන්	හුන්නස්ගිරිය	93.2
32	සීමාසහිත කලමිබු කම්පියුනිකේෂන්	ගොන්නල	93.2
33	සීමාසහිත කලමිබු කම්පියුනිකේෂන්	ගොන්නල	95.0
34	සීමාසහිත කලමිබු කම්පියුනිකේෂන්	හුන්නස්ගිරිය	95.8
35	සීමාසහිත කලමිබු කම්පියුනිකේෂන්	නායබැද්ද	98.8
36	සීමාසහිත කලමිබු කම්පියුනිකේෂන්	කොළඹ	99.0
37	සීමාසහිත කලමිබු කම්පියුනිකේෂන්	යටියන්තොට	99.3
38	සීමාසහිත කලමිබු කම්පියුනිකේෂන්	කොළඹ	100.4
39	සීමාසහිත කලමිබු කම්පියුනිකේෂන්	ගම්මඩුව	101.3
40	සීමාසහිත කලමිබු කම්පියුනිකේෂන්	මාගල්කන්ද	102.2
41	සීමාසහිත කලමිබු කම්පියුනිකේෂන්	රත්නපුර	104.5
42	සීමාසහිත කලමිබු කම්පියුනිකේෂන්	ගොන්නල	104.5
43	සීමාසහිත ස්වාධීන රූපවාහිනී සේවය	කරගහනැන්න	87.9
44	සීමාසහිත ස්වාධීන රූපවාහිනී සේවය	හපුතලේ	88.5
45	සීමාසහිත ස්වාධීන රූපවාහිනී සේවය	යටියන්තොට	88.5
46	සීමාසහිත ස්වාධීන රූපවාහිනී සේවය	කොළඹ	97.6
47	සීමාසහිත ස්වාධීන රූපවාහිනී සේවය	දෙතියාය	97.6
48	සීමාසහිත ස්වාධීන රූපවාහිනී සේවය	හුන්නස්ගිරිය	97.6
49	සීමාසහිත ලංකා ටෙලිවිෂන් තෙව්වරක්ස් (පුද්ගලික)	කොළඹ	107.6
50	සීමාසහිත එම්.බී.සී. තෙව්වරක්ස් (පුද්ගලික)	ගොන්නල	88.2
51	සීමාසහිත එම්.බී.සී. තෙව්වරක්ස් (පුද්ගලික)	හුන්නස්ගිරිය	88.2
52	සීමාසහිත එම්.බී.සී. තෙව්වරක්ස් (පුද්ගලික)	නුවරඑළිය	88.8
53	සීමාසහිත එම්.බී.සී. තෙව්වරක්ස් (පුද්ගලික)	කොළඹ	89.5
54	සීමාසහිත එම්.බී.සී. තෙව්වරක්ස් (පුද්ගලික)	නුවර	91.2
55	සීමාසහිත එම්.බී.සී. තෙව්වරක්ස් (පුද්ගලික)	නායබැද්ද	91.2
56	සීමාසහිත එම්.බී.සී. තෙව්වරක්ස් (පුද්ගලික)	යාපනය	91.5
57	සීමාසහිත එම්.බී.සී. තෙව්වරක්ස් (පුද්ගලික)	හුන්නස්ගිරිය	91.5
58	සීමාසහිත එම්.බී.සී. තෙව්වරක්ස් (පුද්ගලික)	කොළඹ	92.6
59	සීමාසහිත එම්.බී.සී. තෙව්වරක්ස් (පුද්ගලික)	ගම්මඩුව	99.1
60	සීමාසහිත එම්.බී.සී. තෙව්වරක්ස් (පුද්ගලික)	නුවර	101.0
61	සීමාසහිත එම්.බී.සී. තෙව්වරක්ස් (පුද්ගලික)	නුවරඑළිය	101.0
62	සීමාසහිත එම්.බී.සී. තෙව්වරක්ස් (පුද්ගලික)	නායබැද්ද	101.3
63	සීමාසහිත එම්.බී.සී. තෙව්වරක්ස් (පුද්ගලික)	ගම්මඩුව	101.7
64	සීමාසහිත එම්.බී.සී. තෙව්වරක්ස් (පුද්ගලික)	නුවරඑළිය	103.8
65	සීමාසහිත එම්.බී.සී. තෙව්වරක්ස් (පුද්ගලික)	ගොන්නල	105.1
66	සීමාසහිත එම්.බී.සී. තෙව්වරක්ස් (පුද්ගලික)	නුවර	105.1
67	සීමාසහිත එම්.බී.සී. තෙව්වරක්ස් (පුද්ගලික)	කොළඹ	105.1
68	සීමාසහිත එම්.බී.සී. තෙව්වරක්ස් (පුද්ගලික)	ගම්මඩුව	105.1
69	සීමාසහිත එම්.බී.සී. තෙව්වරක්ස් (පුද්ගලික)	මාගල්කන්ද	106.2
70	සීමාසහිත එම්.බී.සී. තෙව්වරක්ස් (පුද්ගලික)	රත්නපුර	106.2
71	සීමාසහිත එම්.බී.සී. තෙව්වරක්ස් (පුද්ගලික)	ගොන්නල	106.2
72	සීමාසහිත එම්.බී.සී. තෙව්වරක්ස් (පුද්ගලික)	හුන්නස්ගිරිය	106.2
73	සීමාසහිත එම්.බී.සී. තෙව්වරක්ස් (පුද්ගලික)	නුවර	106.5
74	සීමාසහිත එම්.බී.සී. තෙව්වරක්ස් (පුද්ගලික)	කොළඹ	106.5
75	සීමාසහිත එම්.බී.සී. තෙව්වරක්ස් (පුද්ගලික)	නායබැද්ද	106.5
76	සීමාසහිත එම්.ඒ.එම්. තෙව්වරක්ස් (පුද්ගලික)	කොළඹ	906
77	සීමාසහිත එම්.ඒ.එම්. තෙව්වරක්ස් (පුද්ගලික)	ගොන්නල	906
78	සීමාසහිත එම්.ඒ.එම්. තෙව්වරක්ස් (පුද්ගලික)	කළුතර	91.5
79	සීමාසහිත එම්.ඒ.එම්. තෙව්වරක්ස් (පුද්ගලික)	නුවර	103.2

අංකය	විකාශනායෝගික	ස්ථානය	නාලික අංකය
80	සීමාසහිත එම්.ජී.එම්. තෙව්වරක්ස් (පුද්ගලික)	ගම්මඩුව	1032
81	සීමාසහිත එම්.ජී.එම්. තෙව්වරක්ස් (පුද්ගලික)	නායබද්ද	1035
82	සීමාසහිත එම්.ජී.එම්. තෙව්වරක්ස් (පුද්ගලික)	නුවරඑළිය	1035
83	සීමාසහිත රුරස් ලංකා (පුද්ගලික)	නුවර	918
84	සීමාසහිත රුරස් ලංකා (පුද්ගලික)	කොළඹ	936
85	සීමාසහිත රුරස් ලංකා (පුද්ගලික)	ගොන්නල	1076
86	ශ්‍රී ලංකා අවන් විදුලි සංස්ථාව	කොළඹ	876
87	ශ්‍රී ලංකා අවන් විදුලි සංස්ථාව	හපුතලේ	876
88	ශ්‍රී ලංකා අවන් විදුලි සංස්ථාව	දෙතියාය	893
89	ශ්‍රී ලංකා අවන් විදුලි සංස්ථාව	හුන්නස්ගිරිය	893
90	ශ්‍රී ලංකා අවන් විදුලි සංස්ථාව	නුවරඑළිය	897
91	ශ්‍රී ලංකා අවන් විදුලි සංස්ථාව	යටියන්තොට	903
92	ශ්‍රී ලංකා අවන් විදුලි සංස්ථාව	හපුතලේ	903
93	ශ්‍රී ලංකා අවන් විදුලි සංස්ථාව	කරගහනැන්න	906
94	ශ්‍රී ලංකා අවන් විදුලි සංස්ථාව	දෙතියාය	909
95	ශ්‍රී ලංකා අවන් විදුලි සංස්ථාව	කොළඹ	912
96	ශ්‍රී ලංකා අවන් විදුලි සංස්ථාව	හපුතලේ	922
97	ශ්‍රී ලංකා අවන් විදුලි සංස්ථාව	හුන්නස්ගිරිය	922
98	ශ්‍රී ලංකා අවන් විදුලි සංස්ථාව	මඩුකන්ද	922
99	ශ්‍රී ලංකා අවන් විදුලි සංස්ථාව	යටියන්තොට	922
100	ශ්‍රී ලංකා අවන් විදුලි සංස්ථාව	කරගහනැන්න	927
101	ශ්‍රී ලංකා අවන් විදුලි සංස්ථාව	දෙතියාය	928
102	ශ්‍රී ලංකා අවන් විදුලි සංස්ථාව	කොළඹ	933
103	ශ්‍රී ලංකා අවන් විදුලි සංස්ථාව	හුන්නස්ගිරිය	942
104	ශ්‍රී ලංකා අවන් විදුලි සංස්ථාව	යටියන්තොට	942
105	ශ්‍රී ලංකා අවන් විදුලි සංස්ථාව	නුවරඑළිය	944
106	ශ්‍රී ලංකා අවන් විදුලි සංස්ථාව	කරගහනැන්න	950
107	ශ්‍රී ලංකා අවන් විදුලි සංස්ථාව	කොළඹ	956
108	ශ්‍රී ලංකා අවන් විදුලි සංස්ථාව	ගිරාපුරුකොට්ටේ	958
109	ශ්‍රී ලංකා අවන් විදුලි සංස්ථාව	හපුතලේ	964
110	ශ්‍රී ලංකා අවන් විදුලි සංස්ථාව	හුන්නස්ගිරිය	964
111	ශ්‍රී ලංකා අවන් විදුලි සංස්ථාව	යටියන්තොට	964
112	ශ්‍රී ලංකා අවන් විදුලි සංස්ථාව	නුවරඑළිය	970
113	ශ්‍රී ලංකා අවන් විදුලි සංස්ථාව	කොළඹ	983
114	ශ්‍රී ලංකා අවන් විදුලි සංස්ථාව	හපුතලේ	984
115	ශ්‍රී ලංකා අවන් විදුලි සංස්ථාව	කොත්මලේ	984
116	ශ්‍රී ලංකා අවන් විදුලි සංස්ථාව	මහඉලුප්පල්ලම	984
117	ශ්‍රී ලංකා අවන් විදුලි සංස්ථාව	හුන්නස්ගිරිය	988
118	ශ්‍රී ලංකා අවන් විදුලි සංස්ථාව	දෙතියාය	996
119	ශ්‍රී ලංකා අවන් විදුලි සංස්ථාව	යටියන්තොට	996
120	ශ්‍රී ලංකා අවන් විදුලි සංස්ථාව	කරගහනැන්න	996
121	ශ්‍රී ලංකා අවන් විදුලි සංස්ථාව	නුවරඑළිය	1002
122	ශ්‍රී ලංකා අවන් විදුලි සංස්ථාව	කරගහනැන්න	1007
123	ශ්‍රී ලංකා අවන් විදුලි සංස්ථාව	කොළඹ	1013
124	ශ්‍රී ලංකා අවන් විදුලි සංස්ථාව	හපුතලේ	1020
125	ශ්‍රී ලංකා අවන් විදුලි සංස්ථාව	හුන්නස්ගිරිය	1020
126	ශ්‍රී ලංකා අවන් විදුලි සංස්ථාව	පලාලි	1020
127	ශ්‍රී ලංකා අවන් විදුලි සංස්ථාව	කරගහනැන්න	1024
128	ශ්‍රී ලංකා අවන් විදුලි සංස්ථාව	දෙතියාය	1026
129	ශ්‍රී ලංකා අවන් විදුලි සංස්ථාව	යටියන්තොට	1026
130	ශ්‍රී ලංකා අවන් විදුලි සංස්ථාව	කරගහනැන්න	1045
131	ශ්‍රී ලංකා අවන් විදුලි සංස්ථාව	යටියන්තොට	1048
132	ශ්‍රී ලංකා අවන් විදුලි සංස්ථාව	දෙතියාය	1048
133	ශ්‍රී ලංකා අවන් විදුලි සංස්ථාව	හපුතලේ	1054
134	ශ්‍රී ලංකා අවන් විදුලි සංස්ථාව	නුවරඑළිය	1056
135	ශ්‍රී ලංකා අවන් විදුලි සංස්ථාව	කොළඹ	1056
136	ශ්‍රී ලංකා අවන් විදුලි සංස්ථාව	නුවරඑළිය	1069
137	ශ්‍රී ලංකා අවන් විදුලි සංස්ථාව	යටියන්තොට	1069
138	ශ්‍රී ලංකා අවන් විදුලි සංස්ථාව	දෙතියාය	1072
139	ශ්‍රී ලංකා අවන් විදුලි සංස්ථාව	හුන්නස්ගිරිය	1073
140	ශ්‍රී ලංකා අවන් විදුලි සංස්ථාව	කරගහනැන්න	1076
141	ශ්‍රී ලංකා අවන් විදුලි සංස්ථාව	හපුතලේ	1079
142	සීමාසහිත ටෙල්ෂාන් තෙව්වරක්ස් (පුද්ගලික)	පිළියන්දල	880
143	සීමාසහිත ටෙල්ෂාන් තෙව්වරක්ස් (පුද්ගලික)	නුවරඑළිය	890
144	සීමාසහිත ටෙල්ෂාන් තෙව්වරක්ස් (පුද්ගලික)	නුවර	937
145	සීමාසහිත ටෙල්ෂාන් තෙව්වරක්ස් (පුද්ගලික)	කොළඹ	939
146	සීමාසහිත ටෙල්ෂාන් තෙව්වරක්ස් (පුද්ගලික)	රත්නපුර	972
147	තාවකාලික පුද්ගලික/පරීක්ෂණ	දීපව්‍යාපන	961
148	සීමාසහිත ටී.එන්.එල්. රේඩියෝ තෙව්වරක්ස් (පුද්ගලික)	නුවර	876
149	සීමාසහිත ටී.එන්.එල්. රේඩියෝ තෙව්වරක්ස් (පුද්ගලික)	මහව	876

150	සීමාසහිත ටී.එන්.එල්. රේඩියෝ තෙව්වරක්ස් (පුද්ගලික) ගොන්නල	879
151	සීමාසහිත ටී.එන්.එල්. රේඩියෝ තෙව්වරක්ස් (පුද්ගලික) කොළඹ	892
152	සීමාසහිත ටී.එන්.එල්. රේඩියෝ තෙව්වරක්ස් (පුද්ගලික) නුවරඑළිය	900
153	සීමාසහිත ටී.එන්.එල්. රේඩියෝ තෙව්වරක්ස් (පුද්ගලික) මහව	912
154	සීමාසහිත ටී.එන්.එල්. රේඩියෝ තෙව්වරක්ස් (පුද්ගලික) ගොන්නල	925
155	සීමාසහිත ටී.එන්.එල්. රේඩියෝ තෙව්වරක්ස් (පුද්ගලික) ගොන්නල	956
156	සීමාසහිත ටී.එන්.එල්. රේඩියෝ තෙව්වරක්ස් (පුද්ගලික) නුවර	982
157	සීමාසහිත ටී.එන්.එල්. රේඩියෝ තෙව්වරක්ස් (පුද්ගලික) කොළඹ	1007
158	සීමාසහිත ටී.එන්.එල්. රේඩියෝ තෙව්වරක්ස් (පුද්ගලික) කොළඹ	1017
159	සීමාසහිත වොයිස් ඔෆ් ඒෂියා තෙව්වරක්ස් කොළඹ	986

(ආ) අවන්විදුලි බලපත්‍ර නිකුත් කරනු ලබන්නේ මාධ්‍ය හා තොරතුරු අමාත්‍යාංශය මගිනි. බලපත්‍ර නිකුත් කිරීමෙන් අනතුරුව විදුලි සංදේශ නියාමන කොමිෂන් සභාව විසින් සංඛ්‍යාත ආවලිය වෙන් කරනු ලැබේ.

(ඇ) පැන නොගනී.

1995 ජනවාරි සිට නිකුත් කර ඇති ජංගම හා සිඩ්පීඑම්ඒ දුරකථන බලපත්‍ර

1995 ජනවාරි මුද්‍රාත් සම්ප්‍රදාය පිළිබඳව සේවාවලට ලක්වී ඇති බවට

සීමාසහිත ජංගම දුරකථන බලපත්‍ර

MOBILE TELEPHONE AND CDMA LICENCES ISSUED FROM JANUARY 1995

0314/'06

9. ගරු ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල මහතා (ගරු රවි කරුණානායක මහතා වෙනුවට)

(மாண்புமிகு லக்ஷ்மன் கிரிஎல்ல - மாண்புமிகு ரவி கருணாநாயக்க - சார்பாக)

(The Hon. Lakshman Kiriella on behalf of The Hon. Ravi Karunanayake)

අනුමානාකූල, අභ්‍යන්තර පරිපාලන අමාත්‍යාංශය සහ රාජ්‍ය ආරක්ෂක නියෝජ්‍ය අමාත්‍යාංශයෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය :

(අ) (i) බලපත්‍රලාභීන්ගේ නම් හා ලිපිනයන් ද ඇතුළුව, 1995 ජනවාරි මස සිට මේ දක්වා නිකුත් කර ඇති ජංගම හා CDMA දුරකථන බලපත්‍ර සංඛ්‍යාව කොපමණද යන්නත්,

(ii) ඒ සඳහා වෙන් කරන ලද සංඛ්‍යාත ආවලිය (Frequency Spectrum) කුමක්ද යන්නත්, සහ

(iii) එම බලපත්‍ර හා සංඛ්‍යාත ආවලිය වෙනුවෙන් අය කරන ලද මුදල කොපමණද යන්නත්,

එතුමා මෙම සභාවට වෙන් වෙන් වශයෙන් ඉදිරිපත් කරන්නෙහිද?

(ආ) ඉහත බලපත්‍ර හා සංඛ්‍යාත ආවලිය නිකුත් කිරීමේදී, ඒවා පොදු දේපල ලෙස සලකන බැවින්, රජයේ නීති රීති වලට අනුකූලව අනුගමනය කළයුතු ටෙන්ඩර් පටිපාටිය පිළිබඳ විස්තර එතුමා ඉදිරිපත් කරන්නෙහිද?

(ඇ) නොඑසේ නම්, ඒ මන්ද?

பிரதம அமைச்சரும், உள்ளக நிர்வாக அமைச்சரும், பாதுகாப்புப் பிரதி அமைச்சருமானவரைக் கேட்ட வினா:

(அ) (i) 1995 சனவரி முதல் இன்றையவரை வழங்கப்பட்ட செல்லிடத் தொலைபேசிகள் மற்றும் சிமஎம்எஸ் உரிமங்கள் பற்றிய விபரங்கள் வழங்கப்பட்டோரின் பெயர்கள் மற்றும் முகவரிகளுடனும்;

(ii) அவர் ஒதுக்கீடு செய்யப்பட்ட அலைவரிசை வீச்சுக்களையும் (Frequency Spectrum),

[ගරු ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල මහතා]

(iii) අව்வාහාන උරිමාංකයෙන් අලෙවිකරණය වී ඇති ආයුධ වලදී වැරදි සිදුවීම් සහ අනවසරයෙන් භාවිතය වැළැක්වීම සඳහා ගන්නා පියවර කුමක්ද?

වෙබ්වෙතලය මගින් විකුණා හැරීම?

(ආ) මෙම සොයාගැනීම් සහ අනවසරයෙන් භාවිතය වැළැක්වීම සඳහා ගන්නා පියවර කුමක්ද? මෙම සොයාගැනීම් සහ අනවසරයෙන් භාවිතය වැළැක්වීම සඳහා ගන්නා පියවර කුමක්ද? මෙම සොයාගැනීම් සහ අනවසරයෙන් භාවිතය වැළැක්වීම සඳහා ගන්නා පියවර කුමක්ද?

(ඇ) මෙම සොයාගැනීම් සහ අනවසරයෙන් භාවිතය වැළැක්වීම සඳහා ගන්නා පියවර කුමක්ද?

* සභා මේසය මත තබන ලද පිළිතුර :
ප්‍රකාශයෙන් පිළිතුරු :
Answer tabled :

(අ) (i)

ස්ථාවර දුරකථන

සමාගම	දුරකථන සේවාව	බලපත්‍රය නිකුත් කළ දිනය
1. ශ්‍රී ලංකා ටෙලිකොම් සමාගම ලේටස් පාර, කොළඹ 01	රැහැන් සහිත CDMA (තාක්ෂණය)	1991.08.08 සංශෝධිත බලපත්‍රය 2005.08.22
2. සන්ටෙල් (පුද්.) සමාගම අංක 110, ශ්‍රීමත් ජේම්ස් පීරිස් මාවත, කොළඹ 02	රැහැන් රහිත ස්ථාවර දුරකථන CDMA (තාක්ෂණය)	1996.02.22 සංශෝධිත බලපත්‍රය 2005.03.04
3. ලංකාබෙල් (පුද්.) සමාගම අංක. 68, බොද්දාලේ මාවත, කොළඹ 02	රැහැන් රහිත ස්ථාවර දුරකථන CDMA (තාක්ෂණය)	1996.02.26 සංශෝධිත බලපත්‍රය 2005.03.04
4. එම්.ටී.ටී. නෙට්වර්ක්ස් (පුද්.) සමාගම, (ඩයලොග් බ්‍රොඩ්බැන්ඩ් නෙට්වර්ක්ස් (පුද්.) රැහැන් රහිත ස්ථාවර දුරකථන සමාගම) 5 වන මහල, අයි.බී.එම්. ගොඩනැගිල්ල, කොළඹ 04		2005.11.10

ජංගම දුරකථන

සමාගම	දුරකථන සේවාව	බලපත්‍රය නිකුත් කළ දිනය
5. ලංකා සෙලියුලර් සර්විසස් (පුද්.) සමාගම, (හවිසන් ටෙලිකොම් සුපර්මාර්කට් ලංකා (පුද්.) (සමාගම) 4වන මහල 1119, මරදාන පාර, කොළඹ 08	ජංගම දුරකථන සේවාව	1992.02.11
6. එම්.ටී.ටී. නෙට්වර්ක්ස් (පුද්.) සමාගම, (ඩයලොග් ටෙලිකොම් (පුද්.) සමාගම) අංක. 475, යුනිකෝප් පෙදෙස, කොළඹ 02	ජංගම දුරකථන සේවාව	1993.09.28
7. සෙල්ටෙල් ලංකා (පුද්.) සමාගම, අංක. 163, යුනිකෝප් පෙදෙස, කොළඹ 02	ජංගම දුරකථන සේවාව	1995.09.07
8. මොබිටෙල් (පුද්.) සමාගම, 3වන මහල, 118, ඩබ්. ඒ. ඩී. රාමනායක මාවත, කොළඹ 02	ජංගම දුරකථන සේවාව	1993.02.11

1995 සිට ජංගම දුරකථන සහ සංකේත විකේන්ද්‍රීකරණ ප්‍රවේශ (CDMA) සේවා සඳහා ගුවන් විදුලි සංඛ්‍යාව වෙන් කිරීම

ජංගම දුරකථන සේවා

(අ) (ii)

(අ) (iii)

අංකය	දුරකථන ක්‍රියාකාරී සමාගම	වෙන් කළ සංඛ්‍යාත (මෙහෙර්ට්ස්)	පරාසය	වෙන් කළ දිනය	අනුකූල සංඛ්‍යාත ගාස්තුව (රුපිය.)	සංඛ්‍යාත බලපත්‍ර ගාස්තුව (රුපිය.)
1	මොබිටෙල්	17 10- 17 175/1805- 18 125	ජී.එස්.එම්. 1800	2003.07.28	51,000,000.00	15,591,125.00
2	ඩයලොග්	17 175- 1724/ 18 125- 18 19	ජී.එස්.එම්. 1800	2003.07.28	43,985,000.00	12,103,750.00
3	මොබිටෙල්	887-890/932-935	ජී.එස්.එම්. 900	2005.03.04	නැත	11,858,685.00
4	හවිසන්	17 25- 17325/1820-18275	ජී.එස්.එම්. 1800	2005.08.17	50,000,000.00	43,125.00
5	සෙල්ටෙල්	17325- 17385/18275- 18335	ජී.එස්.එම්. 1800	2006.02.28	40,000,000.00	28,750.00

தொடர்ந்து ஸ்டாப் செய்து கொடுத்திருக்கிறார்கள். அதற்குப் பதிலாக, ஸ்டாப் செய்து கொடுத்திருக்கிறார்கள். அதற்குப் பதிலாக, ஸ்டாப் செய்து கொடுத்திருக்கிறார்கள்.

(சு) சூதாசனம்.

2004.04.02 ஸ்டாப் 2006.01.31 டீன்வா ராஜா ஸ்டாப் ஸ்டாப் டீன்வா ராஜா ஸ்டாப்

2004.04.02 முதல் 2006.01.31 வரை ராஜா ஸ்டாப்
கிடைத்த முறைப்பாடுகள்
COMPLAINTS RECEIVED BY RAGALA POLICE STATION
FROM 02.04.2004 TO 31.01.2006

0300/06

15. டீன்வா ராஜா ஸ்டாப் டீன்வா ராஜா ஸ்டாப் டீன்வா ராஜா ஸ்டாப்

(மாண்புமிகு நிர்வாக கலப்பாதி - மாண்புமிகு இராஜாஜிதா
சந்திரசேகர் - சார்பாக)

(Mr. Nihal Galappaththi) - on behalf of - (The Hon. Ramalingam Chandrasekar)

ஹாஜாஜிதா, ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா

(சு) ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா

(சு) ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா

(சு) ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா

(i) ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா

(ii) ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா

(iii) ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா

ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா

(சு) ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா

(சு) ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா

பிரதம அமைச்சரும், உள்ளக நிர்வாக அமைச்சரும், பாதுகாப்புப்
பிரதி அமைச்சருமானவரைக் கேட்ட வினா:

(அ) ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா

(ஆ) ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா

(இ) (i) ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா

(ii) ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா

(iii) ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா

ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா

(சு) ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா

(சு) ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா

asked the Prime Minister, Minister of Internal Administration and Deputy Minister of Defence :

(a) Will he inform this House the number of complaints of various kinds received by the Ragala Police Station in Nuwara Eliya District from 02.04.2004 to 31.01.2006?

(b) Will he state separately, the number of such complaints inquired into and decisions given and the number of those remaining uninquired?

(c) Will he submit to this House, separately in respect of each such uninquired complaints,—

(i) the date that the complaint was received;

(ii) the officer who accepted it;

(iii) the nature of the complaint and the reason for not being inquired;

(d) Will he inform this house the measures that are to be taken with regard to the aforesaid complaints for not being inquired?

(e) If not, why?

ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா

(மாண்புமிகு ஜெயராஜ் பெர்னாந்தாபுள்ளை)

(The Hon. Jeyaraj Fernandopulle)

ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா

* ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா

சபாபட்டித்தல் வைக்கப்பட்ட வினா :

Answer tabled :

(சு) ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா

ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா	-	143
ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா	-	195
ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா	-	2801
ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா	-	3139

(சு) ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா

(i) ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா

ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா

ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா

(ii) ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா ஹாஜாஜிதா

(ඇ) විභාග නොකරන ලද පැමිණිලි කිසිවක් නොමැත.

(i) විභාග නොකරන ලද පැමිණිලි කිසිවක් නොමැති බැවින් අදාළ නොවේ.

(ii) විභාග නොකරන ලද පැමිණිලි කිසිවක් නොමැති බැවින් අවශ්‍ය නොවේ.

(iii) විභාග නොකරන ලද පැමිණිලි කිසිවක් නොමැති බැවින් අවශ්‍ය නොවේ.

(ඇ) විභාග නොකරන ලද පැමිණිලි කිසිවක් නොමැති බැවින් කිසිදු ක්‍රියාමාර්ගයක් ගැනීමට අවශ්‍ය නොවේ.

(ඉ) ඉහත අනුව පිළිතුරු සපයා ඇත.

කථානායකතුමා

(*ආරාධනාකරු අවුරුදු*)

(Mr. Speaker)

ගරු සම්පන්නන් මන්ත්‍රීතුමා.

ගරු ආර්. සම්පන්නන් මහතා

(*මාණ්ඩුමිත්‍ර ආර්. ජම්පන්තන්*)

(The Hon. R. Sampanthan)

Thank you, Mr. Speaker. You would recall, Sir, that I requested you yesterday that at the convenience of the House some time in the course of this Session of Parliament in the course of this week, the House do adjourn after Question time in order to discuss the grave humanitarian crisis that has developed in the North-East on account of the various occurrences and events that I have enumerated in my proposed Adjournment Motion.

May I request you, Hon. Speaker, to accommodate this request of mine and if need be, to summon a meeting of Party Leaders for some time this morning at which this matter can be discussed and a decision taken.

I thank you, Sir.

කථානායකතුමා

(*ආරාධනාකරු අවුරුදු*)

(Mr. Speaker)

ආණ්ඩු පක්ෂයේ ප්‍රධාන සංවිධායකතුමනි, පක්ෂ නායක රැස්වීම අද කැඳවමුද ?

ගරු ජේයරාජ් ප්‍රනාන්දුපුල්ලේ මහතා

(*මාණ්ඩුමිත්‍ර ජේයරාජ් පෙරේරාපුල්ලේ*)

(The Hon. Jeyaraj Fernandopulle)

විවාදය ඉල්ලන්නේ අදද ?

කථානායකතුමා

(*ආරාධනාකරු අවුරුදු*)

(Mr. Speaker)

නැහැ, නැහැ.

ගරු ජේයරාජ් ප්‍රනාන්දුපුල්ලේ මහතා

(*මාණ්ඩුමිත්‍ර ජේයරාජ් පෙරේරාපුල්ලේ*)

(The Hon. Jeyaraj Fernandopulle)

අද විවාදය දෙන්න බැහැ.

ගරු ආර්. සම්පන්නන් මහතා

(*මාණ්ඩුමිත්‍ර ආර්. ජම්පන්තන්*)

(The Hon. R. Sampanthan)

Is 10 o'clock okay ?

කථානායකතුමා

(*ආරාධනාකරු අවුරුදු*)

(Mr. Speaker)

අපි පෙරවරු 11.00ට විතර රැස් වෙමුද ?

ගරු ජේයරාජ් ප්‍රනාන්දුපුල්ලේ මහතා

(*මාණ්ඩුමිත්‍ර ජේයරාජ් පෙරේරාපුල්ලේ*)

(The Hon. Jeyaraj Fernandopulle)

We will meet at 11 o'clock.

ගරු ආර්. සම්පන්නන් මහතා

(*මාණ්ඩුමිත්‍ර ආර්. ජම්පන්තන්*)

(The Hon. R. Sampanthan)

Shall we say 11 o'clock ?

ගරු ජේයරාජ් ප්‍රනාන්දුපුල්ලේ මහතා

(*මාණ්ඩුමිත්‍ර ජේයරාජ් පෙරේරාපුල්ලේ*)

(The Hon. Jeyaraj Fernandopulle)

All right, at 11 o'clock, we will meet.

ගරු ආර්. සම්පන්නන් මහතා

(*මාණ්ඩුමිත්‍ර ආර්. ජම්පන්තන්*)

(The Hon. R. Sampanthan)

Thank you, Sir.

කථානායකතුමා

(*ආරාධනාකරු අවුරුදු*)

(Mr. Speaker)

අද දින පෙරවරු 11.00ට පක්ෂ නායක රැස්වීමක් කැඳවන බව දන්වනු කැමැත්තෙමි.

ගරු රංජිත් සියම්බලාපිටිය නියෝජ්‍ය අමාත්‍යතුමා, ඔබතුමාගේ වරප්‍රසාද ප්‍රශ්නය ඉදිරිපත් කරන්න.

වරප්‍රසාද : මුදල් හා ක්‍රමසම්පාදන නියෝජ්‍ය අමාත්‍යවරයා හිතා මතා පාර්ලිමේන්තුව නොමඟ යවා ඇතුළු සමහර මුද්‍රිත සහ විද්‍යුත් මාධ්‍ය හුවා දැක්වීම

ශීර්ෂප්‍රාථමය : නීති, නීතිරීති, නීතිරීති අනුමැතිය වෙත

මෙහිදී පාරාමුඛව ප්‍රකාශයක් කළ බවට

නීතිරීති, නීතිරීති, නීතිරීති අනුමැතිය වෙත

නීතිරීති, නීතිරීති, නීතිරීති අනුමැතිය වෙත

නීතිරීති, නීතිරීති, නීතිරීති අනුමැතිය වෙත

නීතිරීති, නීතිරීති, නීතිරීති අනුමැතිය වෙත

නීතිරීති, නීතිරීති, නීතිරීති අනුමැතිය වෙත

නීතිරීති, නීතිරීති, නීතිරීති අනුමැතිය වෙත

නීතිරීති, නීතිරීති, නීතිරීති අනුමැතිය වෙත

නීතිරීති, නීතිරීති, නීතිරීති අනුමැතිය වෙත

නීතිරීති, නීතිරීති, නීතිරීති අනුමැතිය වෙත

නීතිරීති, නීතිරීති, නීතිරීති අනුමැතිය වෙත

නීතිරීති, නීතිරීති, නීතිරීති අනුමැතිය වෙත

නීතිරීති, නීතිරීති, නීතිරීති අනුමැතිය වෙත

නීතිරීති, නීතිරීති, නීතිරීති අනුමැතිය වෙත

නීතිරීති, නීතිරීති, නීතිරීති අනුමැතිය වෙත

නීතිරීති, නීතිරීති, නීතිරීති අනුමැතිය වෙත

නීතිරීති, නීතිරීති, නීතිරීති අනුමැතිය වෙත

නීතිරීති, නීතිරීති, නීතිරීති අනුමැතිය වෙත

නීතිරීති, නීතිරීති, නීතිරීති අනුමැතිය වෙත

නීතිරීති, නීතිරීති, නීතිරීති අනුමැතිය වෙත

නීතිරීති, නීතිරීති, නීතිරීති අනුමැතිය වෙත

නීතිරීති, නීතිරීති, නීතිරීති අනුමැතිය වෙත

නීතිරීති, නීතිරීති, නීතිරීති අනුමැතිය වෙත

නීතිරීති, නීතිරීති, නීතිරීති අනුමැතිය වෙත

උප්පැන්න සහ මරණ ලියාපදිංචි කිරීමේ (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත

பிறப்புகள், இறப்புகள் பதிவு (திருத்தம்) சட்டமூலம்
BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION (AMENDMENT) BILL

“1951 අංක 17 දරන උප්පැන්න සහ මරණ ලියාපදිංචි කිරීමේ පනත සංශෝධනය කිරීම සඳහා වූ පනත් කෙටුම්පතකි. (110 වන අධිකාරය)”

පිළිගන්න ලද්දේ රාජ්‍ය පරිපාලන සහ ස්වදේශ කටයුතු අමාත්‍යතුමා වෙනුවට ගරු සේයරාජ් ප්‍රනාන්දුපුල්ලේ මහතා විසිනි.

2006 සැප්තැම්බර් 05 වන අඟහරුවාදා දෙවන වර කියවිය යුතුයයි ද. එය මුද්‍රණය කළ යුතුයයි ද නියෝග කරන ලදී.

பொது நிருவாக, உள்நாட்டலுவல்கள் அமைச்சர் சார்பில் மாண்புமிகு ஜெயராஜ் பெர்னாந்துபுள்ளே அவர்களால் சமர்ப்பிக்கப்பட்டது.

2006 செப்ரெம்பர் 5, செவ்வாய்க்கிழமை இரண்டாம் முறையாக மதிப்பிடப்பட வேண்டுமெனவும் அச்சிடப்பட வேண்டுமெனவும் கட்டளையிடப்பட்டது.

Presented by the Hon. Jeyaraj Fernandopulle on behalf of the Minister of Public Administration and Home Affairs, to be read a Second time upon Tuesday, 5th September, 2006 and to be printed.

විවාහ ලියාපදිංචි කිරීමේ (සංශෝධන)

පනත් කෙටුම්පත

விவாகப்பதிவு (திருத்தம்) சட்டமூலம்
MARRAIGE REGISTRATION (AMENDMENT) BILL

“(112 වන අධිකාරිය වූ) විවාහ ලියාපදිංචි කිරීමේ ආඥාපනත සංශෝධනය කිරීම සඳහා වූ පනත් කෙටුම්පතකි”

පිළිගන්න ලද්දේ රාජ්‍ය පරිපාලන සහ ස්වදේශ කටයුතු අමාත්‍යතුමා වෙනුවට ගරු සේයරාජ් ප්‍රනාන්දුපුල්ලේ මහතා විසිනි.

2006 සැප්තැම්බර් 05 වන අඟහරුවාදා දෙවන වර කියවිය යුතුයයි ද. එය මුද්‍රණය කළ යුතුයයි ද නියෝග කරන ලදී.

பொது நிருவாக, உள்நாட்டலுவல்கள் அமைச்சர் சார்பில் மாண்புமிகு ஜெயராஜ் பெர்னாந்துபுள்ளே அவர்களால் சமர்ப்பிக்கப்பட்டது.

2006 செப்ரெம்பர் 5, செவ்வாய்க்கிழமை இரண்டாம் முறையாக மதிப்பிடப்பட வேண்டுமெனவும் அச்சிடப்பட வேண்டுமெனவும் கட்டளையிடப்பட்டது.

Presented by the Hon. Jeyaraj Fernandopulle on behalf of the Minister of Public Administration and Home Affairs, to be read a Second time upon Tuesday, 5th September, 2006 and to be printed.

උඩරට විවාහ හා දික්කසාද (සංශෝධන)

පනත් කෙටුම්පත

கண்டிய திருமண, மணநீக்கம் (திருத்தம்) சட்டமூலம்
KANDYAN MARRIAGE AND DIVORCE (AMENDMENT) BILL

“උඩරට විවාහ හා දික්කසාද පනත සංශෝධනය කිරීම සඳහා වූ පනත් කෙටුම්පතකි. (113 වන අධිකාරිය)”

පිළිගන්න ලද්දේ රාජ්‍ය පරිපාලන සහ ස්වදේශ කටයුතු අමාත්‍යතුමා වෙනුවට ගරු සේයරාජ් ප්‍රනාන්දුපුල්ලේ මහතා විසිනි.

2006 සැප්තැම්බර් 05 වන අඟහරුවාදා දෙවන වර කියවිය යුතුයයි ද. එය මුද්‍රණය කළ යුතුයයි ද නියෝග කරන ලදී.

பொது நிருவாக, உள்நாட்டலுவல்கள் அமைச்சர் சார்பில் மாண்புமிகு ஜெயராஜ் பெர்னாந்துபுள்ளே அவர்களால் சமர்ப்பிக்கப்பட்டது.

2006 செப்ரெம்பர் 5, செவ்வாய்க்கிழமை இரண்டாம் முறையாக மதிப்பிடப்பட வேண்டுமெனவும் அச்சிடப்பட வேண்டுமெனவும் கட்டளையிடப்பட்டது.

Presented by the Hon. Jeyaraj Fernandopulle on behalf of the Minister of Public Administration and Home Affairs, to be read a Second time upon Tuesday, 5th September, 2006 and to be printed.

මුස්ලිම් විවාහ හා දික්කසාද (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත

முஸ்லிம் திருமண, மணநீக்கம் (திருத்தம்) சட்டமூலம்
MUSLIM MARRIAGE AND DIVORCE (AMENDMENT) BILL

“මුස්ලිම් විවාහ හා දික්කසාද පනත සංශෝධනය කිරීම සඳහා වූ පනත් කෙටුම්පතකි. (115 වන අධිකාරිය)”

පිළිගන්න ලද්දේ රාජ්‍ය පරිපාලන සහ ස්වදේශ කටයුතු අමාත්‍යතුමා වෙනුවට ගරු සේයරාජ් ප්‍රනාන්දුපුල්ලේ මහතා විසිනි.

2006 සැප්තැම්බර් 05 වන අඟහරුවාදා දෙවන වර කියවිය යුතුයයි ද. එය මුද්‍රණය කළ යුතුයයි ද නියෝග කරන ලදී.

பொது நிருவாக, உள்நாட்டலுவல்கள் அமைச்சர் சார்பில் மாண்புமிகு ஜெயராஜ் பெர்னாந்துபுள்ளே அவர்களால் சமர்ப்பிக்கப்பட்டது.

2006 செப்ரெம்பர் 5, செவ்வாய்க்கிழமை இரண்டாம் முறையாக மதிப்பிடப்பட வேண்டுமெனவும் அச்சிடப்பட வேண்டுமெனவும் கட்டளையிடப்பட்டது.

Presented by the Hon. Jeyaraj Fernandopulle on behalf of the Minister of Public Administration and Home Affairs, to be read a Second time upon Tuesday, 5th September, 2006 and to be printed.

පෞද්ගලික මන්ත්‍රීන්ගේ පනත් කෙටුම්පත් தனி உறுப்பினர் சட்டமூலங்கள்

PRIVATE MEMBERS' BILLS

ලක් විජය ජනතා සංවර්ධන කේන්ද්‍රය (සංස්ථාගත කිරීමේ) පනත් කෙටුම්පත

லக் விஜய மக்கள் முன்னேற்றச் சங்கம் (கூட்டிணைத்தல்)

சட்டமூலம்

LAK WIJAYA PEOPLE'S DEVELOPMENT CENTRE
(INCORPORATION) BILL

ගරු ඉන්දික බණ්ඩාරනායක මහතා

(மாண்புமிகு இந்திக பண்டாரநாயக்க)

(The Hon. Indika Bandaranayake)

ගරු කථානායකතුමනි, පහත සඳහන් යෝජනාව මම ඉදිරිපත් කරමි.

“ලක් විජය ජනතා සංවර්ධන කේන්ද්‍රය සංස්ථාගත කිරීම සඳහා වූ පනත් කෙටුම්පත ඉදිරිපත් කිරීමට අවසර දිය යුතුය.”

ගරු රංජිත් අලුවිහාරේ මහතා

(மாண்புமிகு ரஞ்சித் அலுவிறாரே)

(The Hon. Ranjith Aluvihare)

විසින් ස්ථිර කරන ලදී.

ஆமோதித்தார்

Seconded.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදීත් සහා සම්මත විය.

පනත් කෙටුම්පත ඊට අනුකූලව පළමුවන වර කියවන ලදීත්. එය මුද්‍රණය කිරීමට නියෝග කරන ලදී.

වාර්තා කිරීම සඳහා 47(5) වන ස්ථාවර නියෝගය යටතේ පනත් කෙටුම්පත සමාජ සේවා හා සමාජ සුභසාධන ඇමතිතුමා වෙත පවරන ලදී.

வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்டது.

இதன்படி சட்டமூலம் முதன்முறை மதிப்பிடப்பட்டு அச்சிடப்படக் கட்டளையிடப்பட்டது.

சட்டமூலம் நிலைக் கட்டளை இல. 47 (5) இன்படி சமூக சேவைகள், சமூக நலனோம்புபுக அமைச்சருக்கு அறிக்கை செய்யப்படுதற்காகச் சாட்டப்பட்டது.

Question put, and agreed to.

Bill accordingly read the First time, and ordered to be printed.

The Bill stood referred, under Standing Order No. 47(5), to the Minister of Social Services and Social Welfare for report.

කථානායකතුමා

(ඡායාරූපයක් ඇතුළත්)

(Mr. Speaker)

ආගමික හා විගමික (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත දෙ වන වර කියවීම, ගරු අමරසිරි දොඩන්ගොඩ අධිකරණ හා නීති ප්‍රතිසංස්කරණ අමාත්‍යතුමා.

ගරු අමරසිරි දොඩන්ගොඩ මහතා (අධිකරණ හා නීති ප්‍රතිසංස්කරණ අමාත්‍ය)

(මාණ්ඩුමුතු අමරසිරි දොඩන්ගොඩ - நீதி, சட்ட மறுசீரமைப்பு அமைச்சர்)

(The Hon. Amarasiri Dodangoda - Minister of Justice and Law Reforms)

ගරු කථානායකතුමනි, මේ සංශෝධන -

ගරු මනෝ විජේරත්න මහතා

(මාණ්ඩුමුතු මනෝ චිත්‍රයරත්න)

(The Hon. Mano Wijeyeratne)

ගරු කථානායකතුමනි, මට පොඩි කාරණයක් ඉදිරිපත් කරන්න පුළුවන්ද?

කථානායකතුමා

(ඡායාරූපයක් ඇතුළත්)

(Mr. Speaker)

ගරු මනෝ විජේරත්න මන්ත්‍රීතුමා.

ගරු මනෝ විජේරත්න මහතා

(මාණ්ඩුමුතු මනෝ චිත්‍රයරත්න)

(The Hon. Mano Wijeyeratne)

ගරු කථානායකතුමනි, ආගමික හා විගමික (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත ඉදිරිපත් කිරීම ගැන පොඩි කාරණයක් මතක් කරන්න ඕනෑ. මේ පිළිබඳව අපේ සංශෝධන ඔබතුමන්ලාට ඉදිරිපත් කරනවා. මේ පනත් කෙටුම්පත විවාද කිරීම පිළිබඳව ගැටලුවක් නැහැ. නමුත්, මෙතැන පොඩි ප්‍රශ්නයක් තිබෙනවා. මේ පනත පිළිබඳව විෂය පථය අයිති වන්නේ අභ්‍යන්තර පරිපාලන අමාත්‍යාංශයටයි. සම්ප්‍රදායයක් අනුව - සාමාන්‍ය නීතියක් නැහැ - මේ වාගේ පනත් කෙටුම්පත් උපදේශක කාරක සභාවලට ඉදිරිපත් වනවා. නමුත්, අභ්‍යන්තර පරිපාලනය පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාවට මේක ඉදිරිපත් වෙලා නැහැ. මේක ගිය මාසයේ 10 වෙනි දා අධිකරණ හා නීති ප්‍රතිසංස්කරණ අමාත්‍යාංශය යටතේ එම උපදේශක කාරක සභාවටයි ඉදිරිපත් වෙලා තිබෙන්නේ. රාජ්‍ය ආරක්ෂක අමාත්‍යාංශය යටතේ තිබුණු මේ විෂය පථය අයිති වන්නේ අභ්‍යන්තර පරිපාලන අමාත්‍යාංශයටයි. ඒ නිසා මේ පනත් කෙටුම්පත් ඒ අදාළ අමාත්‍යවරයා විසින් ඉදිරිපත් කළ යුතුයි. මෙහි ගැටලුවක් නැහැ. සම්ප්‍රදායෙන් බැහැර වෙලා තිබෙන එකයි මතක් කරන්නේ. මේ විවාදය පිළිබඳව, මෙම පනත් කෙටුම්පතට අවශ්‍ය අපේ සංශෝධන පෙ. ව. 10.30ට ඉස්සෙල්ලා ඔබතුමාට භාර දෙනවා. නමුත් අපේ ඉල්ලීම ව තිබෙන්නේ මේ සම්ප්‍රදාය අනුගමනය කරන්නට ය කියලා යි.

ගරු ජයරාජ ප්‍රනාන්දුපුල්ලේ මහතා

(මාණ්ඩුමුතු ජයරාජ ප්‍රනාන්දුපුල්ලේ)

(The Hon. Jeyaraj Fernandopulle)

මම මේ ගැන කාරණයක් මතක් කරන්නට කැමතියි. මේක ඉතාමත් හදිසි ප්‍රශ්නයක්. ඔබතුමා දන්නවා, මේ රටේ ආගමික විගමන පාලන පනත යටතේ සැක කරනු ලැබූ පුද්ගලයන්ට අප දීම මෙතෙක් කළේ අභියාචනාධිකරණයෙන් ය කියා. මාර්තු මාසයේ 29 වන දා ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණයෙන් තීන්දුවක් ආවා, කිසිම උපායයකට අප දෙන්නට බැහැයි කියා. ඊට පස්සේ මාර්තු මාසයේ 30 වන දා මිහිමුවේ බන්ධනාගාරයේ රැඳවීන් භාරය ගන්නක් උපවාසයක් ආරම්භ කළා.

ගරු මහින්ද රත්නතිලක මහතා

(මාණ්ඩුමුතු මහින්ද රත්නතිලක)

(The Hon. Mahinda Ratnatilaka)

සෝමවංශ අමරසිංහ මහත්මයාට අප දුන්නේ මොන -

ගරු ජයරාජ ප්‍රනාන්දුපුල්ලේ මහතා

(මාණ්ඩුමුතු ජයරාජ ප්‍රනාන්දුපුල්ලේ)

(The Hon. Jeyaraj Fernandopulle)

තමන්තාත්සේ අප ගන්නේ කොහොමද මිනි මැරුම් නඩුවට ? තමන්තාත්සේට තේ මිනි මැරුම් චෝදනාව තිබෙන්නේ. සෝමවංශ අමරසිංහට නොවෙයි. තමන්තාත්සේටයි මිනි මැරුම් චෝදනාවක් තිබුණේ. තමන්තාත්සේ මිනි මැරුම් චෝදනාවට අප ගත් හැටි අපට ඉස්සෙල්ලා කියන්න. අහගන්න එපා තිබුණි.

ගරු කථානායකතුමනි, ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණයේ විනිසුරු මණ්ඩලය තීන්දු කර තිබුණා, අප දෙන්නට බැහැ යි කියා. භාරය ගන්නක් හිර ගෙදර අප නැතිව තිබියා. දුටු කාන්තාවක් අසනීප වෙලා හිර ගෙය ඇතුළේ මැරුණා. එම නිසා අතිගරු ජනාධිපතිතුමා තීන්දු කළා. මේ පනත් කෙටුම්පත වහාම ඉදිරිපත් කර සම්මත කර ගන්නට ඕනෑ ය කියා. එම නිසා, අධිකරණ හා නීති ප්‍රතිසංස්කරණ ඇමතිතුමා ඒ කටයුත්ත භාර ගන්නා. මේ තරම් ඉක්මනට මේක අද පාර්ලිමේන්තුවට ඉදිරිපත් කර අදම සම්මත කර ගන්නට කටයුතු කිරීම ගැන අප අධිකරණ හා නීති ප්‍රතිසංස්කරණ ඇමතිතුමාට ස්තූතිවන්ත වන්නට ඕනෑ. ගරු මනෝ විජයරත්න මන්ත්‍රීතුමාට ඒක තේරෙන්නේ නැහැ.

කථානායකතුමා

(ඡායාරූපයක් ඇතුළත්)

(Mr. Speaker)

ගරු මනෝ විජයරත්න මන්ත්‍රීතුමා ඒකට විරුද්ධ වූණේ නැහැ.

ගරු මනෝ විජයරත්න මහතා

(මාණ්ඩුමුතු මනෝ චිත්‍රයරත්න)

(The Hon. Mano Wijeyeratne)

ඒක ආණ්ඩු පක්ෂයේ ප්‍රධාන සංවිධායකතුමාට නොතේරුණාට මට කරන්නට දෙයක් නැහැ. මම කියන්නේ මේක හදිසි ප්‍රශ්නයක් වූණත් ගරු කථානායකතුමනි, අදාළ අමාත්‍යාංශයක් තිබෙන බවයි. ඒ අභ්‍යන්තර පරිපාලන අමාත්‍යාංශයයි. ඇමතිවරයා අග්‍රාමාත්‍යතුමා මෙතැන වෙලා වාඩි වෙලා ඉඳලා නැගිටලා ගියා. ප්‍රශ්නය හදිසි වෙන්න පුළුවන්. එහෙම නම් ඇයි අග්‍රාමාත්‍යතුමා මහ ඇරලා ගියේ. එතුමා අභ්‍යන්තර පරිපාලන ඇමතිතුමායි. ප්‍රශ්නය හදිසි බව අපි දන්නවා. අපි මේකට විරුද්ධ වන්නෙත් නැහැ. අපි සංශෝධනත් දෙන්නවා. සම්ප්‍රදායක් තිබෙනවා, ඒක මහ අරින්නේ ඇයි කියලායි අපි අහන්නේ. ආණ්ඩු පක්ෂයේ සංවිධායකතුමාට නොතේරුණාට අපට කරන්නට දෙයක් නැහැ.

ගරු අමරසිරි දොඩන්ගොඩ මහතා

(මාණ්ඩුමුතු අමරසිරි දොඩන්ගොඩ)

(The Hon. Amarasiri Dodangoda)

ගරු කථානායකතුමනි, මේ ආගමික හා විගමික (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත අධිකරණ හා නීති ප්‍රතිසංස්කරණ අමාත්‍යාංශයෙන් ඉදිරිපත් කරන්න ඇත්තටම පෙලඹුණේ මේකයි. විශේෂයෙන්ම මේ රටේ මන්ත්‍රීවරු රාශියක් ඇවිත් ඉල්ලීමක් කළා. ඒ වාගේම රැඳවියන්ගේ ඥාතීන් පිරිසක් ඇවිත් ඉල්ලීමක් කළා, ඒ ගොල්ලෝ රඳවා ගෙන ඉන්නවා, අප ගන්න විධියක් නැහැයි කියලා. මෙන්න මේ ප්‍රශ්නය අපේ අමාත්‍යාංශයට සම්බන්ධ වූණේ එහෙමයි. අපේ අමාත්‍යාංශය උසාවි කටයුතු පිළිබඳව යෝජනාවක් ගෙනෙනවා, ඒ වාගේම අපි කැබිනට් මණ්ඩලයටත් ගෙනාවා, ඒවාගේම මෙය බන්ධනාගාරගත වූවන් පිළිබඳ ප්‍රශ්නයක් නිසා අපේ අමාත්‍යාංශයටයි. අයිති.

ගරු ජයරාජ ප්‍රනාන්දුපුල්ලේ මහතා

(මාණ්ඩුමුතු ජයරාජ ප්‍රනාන්දුපුල්ලේ)

(The Hon. Jeyaraj Fernandopulle)

ඔබතුමාට කැබිනට් එකෙන් බලය දුන්නා.

ගරු අමරසිරි දොඩන්ගොඩ මහතා

(මාණ්ඩුමුතු අමරසිරි දොඩන්ගොඩ)

(The Hon. Amarasiri Dodangoda)

මේ නිසා කැබිනට් මණ්ඩලය අපිට පැවරුවා, - [බාධා කිරීම්]

ගරු මනෝ විජයරත්න මහතා

(මාණ්ඩුමුතු මනෝ චිත්‍රයරත්න)

(The Hon. Mano Wijeyeratne)

අධිකරණ හා නීති ප්‍රතිසංස්කරණ ඇමතිතුමා මේ පනත් කෙටුම්පත ඉදිරිපත් කිරීමේ ගැටලුව නොවෙයි මතුවන්නේ. 2006 පෙබරවාරි 20 වෙනි දින ගැසට් පත්‍රයේ ආගමන හා විගමන දෙපාර්තමේන්තුව ගැසට් කර තිබෙන්නේ

අභ්‍යන්තර පරිපාලන අමාත්‍යාංශය යටතේයි. එම අමාත්‍යාංශ උපදේශක කාරක සභාවේ මේක ගන්නා නම් දීර්ඝ වශයෙන් කටා කරන්න අපට තිබුණා. ඒක අධිකරණ හා නීති ප්‍රතිසංස්කරණ අමාත්‍යාංශයේ උපදේශක කාරක සභාව යටතේ ගන්න බවත් කවුරුත් දන්නේ නැහැ. කැබිනට් මණ්ඩලය සාකච්ඡා කරන්න ඇති.

ගරු අමරසිරි දොඩන්ගොඩ මහතා

(මාண்ப්‍රාමිකු අමරසිරි දොඩන්ගොඩ)

(The Hon. Amarasiri Dodangoda)

මේ ප්‍රශ්නය මතු වුණේ අපේ අමාත්‍යාංශයේ.

ගරු මනෝ විජයරත්න මහතා

(මාණ්‍ය්‍රාමිකු මනෝ විජයරත්න)

(The Hon. Mano Wijeyeratne)

අධිකරණ හා නීති ප්‍රතිසංස්කරණ අමාත්‍යතුමා මේක ඉදිරිපත් කරන්න. ඒකේ ගැටලුවක් නැහැ.

ගරු අමරසිරි දොඩන්ගොඩ මහතා

(මාණ්‍ය්‍රාමිකු අමරසිරි දොඩන්ගොඩ)

(The Hon. Amarasiri Dodangoda)

මේක අධිකරණ අමාත්‍යාංශයට මතු වුණ ප්‍රශ්නයක්.

ගරු මනෝ විජයරත්න මහතා

(මාණ්‍ය්‍රාමිකු මනෝ විජයරත්න)

(The Hon. Mano Wijeyeratne)

තමුත් මේක දැනුම් දීමක් කරලා ඒ අදාළ අමාත්‍යාංශය යටතේ කරන්න තිබුණා.

ගරු අමරසිරි දොඩන්ගොඩ මහතා

(මාණ්‍ය්‍රාමිකු අමරසිරි දොඩන්ගොඩ)

(The Hon. Amarasiri Dodangoda)

මේක pasport එකක් පිළිබඳ ප්‍රශ්නයක් නොවෙයි. ඒ pasport පාවිච්චි කිරීම මත උසාවියට ඉදිරිපත් කරන්න වුණු නවුට්ටුදී මතු වුණ ප්‍රශ්නයක්. ඒ නිසාම මෙය අපේ අමාත්‍යාංශයට සම්බන්ධ වන්නේ. ඒ නිසා කැබිනට් මණ්ඩලය කිව්වා, මේ පනත සංශෝධනය කිරීම පිළිබඳ යෝජනා කෙළින්ම අපේ අමාත්‍යාංශය මගින් ගෙනෙන්න කියලා.

ගරු මනෝ විජයරත්න මහතා

(මාණ්‍ය්‍රාමිකු මනෝ විජයරත්න)

(The Hon. Mano Wijeyeratne)

අධිකරණ ඇමතිතුමනි, එහෙම නම් ඊළඟට සෞඛ්‍ය අමාත්‍යාංශයේ ප්‍රශ්නයක් ප්‍රවාහන අමාත්‍යාංශය ගනියි. මොකද, බස් එකක හැප්පුණු නිසා කියලා.

ගරු අමරසිරි දොඩන්ගොඩ මහතා

(මාණ්‍ය්‍රාමිකු අමරසිරි දොඩන්ගොඩ)

(The Hon. Amarasiri Dodangoda)

මේක නීතිමය ප්‍රශ්නයක් කියන එක ඔබතුමාට තේරෙන්නේ නැද්ද ? අපි ඒ ගැන කටා කරන්න ඕනෑ නැහැ, ගරු කටානායකතුමනි.

ගරු ජෝන් අමරතුංග මහතා

(මාණ්‍ය්‍රාමිකු ජොහන් අමරතුංග)

(The Hon. John Amarathunga)

අපි කියන්නේ පාර්ලිමේන්තුවේ සම්ප්‍රදායක් උල්ලංඝනය වීම ගැනයි.

ගරු අමරසිරි දොඩන්ගොඩ මහතා

(මාණ්‍ය්‍රාමිකු අමරසිරි දොඩන්ගොඩ)

(The Hon. Amarasiri Dodangoda)

සම්ප්‍රදායක් උල්ලංඝනය [බාධා කිරීම්] අපි විශේෂයෙන්ම උත්සාහ ගන්නේ මිනිසුන්ගේ ප්‍රශ්නවලට මුල් තැන දෙන්නටයි. මිනිසුන්ගේ ප්‍රශ්නවලට මුල් තැන නොදී මිනිසුන්ගේ ප්‍රශ්න විසඳන්නේ කොහොමද ?

ගරු ජෝන් අමරතුංග මහතා

(මාණ්‍ය්‍රාමිකු ජොහන් අමරතුංග)

(The Hon. John Amarathunga)

තමුත්තාන්සේ විතරක් නොවෙයි, මේ මුළු සභාවම ජනතාව වෙනුවෙන් ඉන්නේ.

ගරු අමරසිරි දොඩන්ගොඩ මහතා

(මාණ්‍ය්‍රාමිකු අමරසිරි දොඩන්ගොඩ)

(The Hon. Amarasiri Dodangoda)

ඉතින් ඒක තමයි. මිනිසුන්ගේ ප්‍රශ්නයක්. තමුත්තාන්සේලාගේ මන්ත්‍රීවරුන්, අපේ මන්ත්‍රීවරුන් - ආණ්ඩු පක්ෂයේත්, විපක්ෂයේත් - සේරම ඇවිත් කිව්ව කාරණයක්.

ගරු ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල මහතා

(මාණ්‍ය්‍රාමිකු ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල)

(The Hon. Lakshman Kiriella)

මේ පනත ආපස්සට බලපාන විධියට ක්‍රියාත්මක වෙනවාද කියා මම දැන ගන්න කැමතියි.

ගරු අමරසිරි දොඩන්ගොඩ මහතා

(මාණ්‍ය්‍රාමිකු අමරසිරි දොඩන්ගොඩ)

(The Hon. Amarasiri Dodangoda)

නැහැ, නැහැ. මේ පනතේ ආපස්සට බලපෑමක් නැහැ. මේ පනතට වගන්ති දෙකක් ඇතුළු කරලා මේ වරද පිළිබඳ පුද්ගලයන් -

ගරු ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල මහතා

(මාණ්‍ය්‍රාමිකු ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල)

(The Hon. Lakshman Kiriella)

මේ පනත ආපස්සට බලපාන විධියට ක්‍රියාත්මක වෙනවාද?

ගරු අමරසිරි දොඩන්ගොඩ මහතා

(මාණ්‍ය්‍රාමිකු අමරසිරි දොඩන්ගොඩ)

(The Hon. Amarasiri Dodangoda)

නැහැ, නැහැ. අතීතයට බලපාන්නේ නැහැ.

ගරු ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල මහතා

(මාණ්‍ය්‍රාමිකු ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල)

(The Hon. Lakshman Kiriella)

මොකද? මේ මාස කීපයකට කලින් සෝමවංශ අමරසිංහ මැතිතුමා රට යන කොට කොම්පියුටරයට passport එක දැමීමාම ශබ්ද වුණා.

ගරු මහින්ද රත්නතිලක මහතා

(මාණ්‍ය්‍රාමිකු මහින්ද රත්නතිලක)

(The Hon. Mahinda Ratnatilaka)

Blacklist කරලා තිබෙන්නේ.

ගරු ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල මහතා

(මාණ්‍ය්‍රාමිකු ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල)

(The Hon. Lakshman Kiriella)

එකකොට මම අහන්නේ මෙයයි. සෝමවංශ අමරසිංහ මැතිතුමා රට යන කොට ඔහුගේ passport එක කොම්පියුටරයට දැමීමාම විශාල ශබ්දයක් ආවා.

ගරු මන්ත්‍රීවරයෙක්

(මාණ්‍ය්‍රාමිකු මන්ත්‍රීවරයෙක්)

(An Hon. Member)

Blacklisted and rejected - [Interruption]

ගරු අමරසිරි දොඩන්ගොඩ මහතා

(මාණ්‍ය්‍රාමිකු අමරසිරි දොඩන්ගොඩ)

(The Hon. Amarasiri Dodangoda)

දැනට තිබෙන පනත බලපානවා. මේ කරුණු දෙකක් සඳහා විතරක් වගන්ති දෙකක සංශෝධනයක්.

ගරු ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල මහතා

(மாண்புமிகு லக்ஷ்மன் கிரிஎல்ல)

(The Hon. Lakshman Kiriella)

ගරු කථානායකතුමනි, මේ ප්‍රශ්නය උපදේශක කාරක සභාවේදී සාකච්ඡා කළා නම් අපි ඒකට සංශෝධනයක් ගෙනෙනවා. අපි ගෙනෙන්න හිටියේ.

ගරු අමරසිරි දොඩන්ගොඩ මහතා

(மாண்புமிகு அமரசிரி தொடங்கொட)

(The Hon. Amarasiri Dodangoda)

ඔබතුමන්ලාට දැන් වුණක් සංශෝධනයක් ගෙනෙන්න පුළුවන්.

ගරු ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල මහතා

(மாண்புமிகு லக்ஷ்மன் கிரிஎல்ல)

(The Hon. Lakshman Kiriella)

බැහැ. එහෙම බැහැ. එහෙම දැන් ගෙනෙන්න බැහැ. මේක විශාල ප්‍රශ්නයක්. මොකද? ගරු කථානායකතුමනි, මේක විපක්ෂයටත් බලපාන, ආණ්ඩු පක්ෂයටත් බලපාන ප්‍රශ්නයක්. එම නිසා අපට මේකට සමහර පුද්ගලයන් වෙනුවෙන් ආපස්සටත් බලපාන නීති රීති හඳුන්වා දෙන ඕනෑ.

ගරු මන්ත්‍රිවරයෙක්

(மாண்புமிகு உறுப்பினர் ஒருவர்)

(An Hon. Member)

ඒවන්ටත් බලපානවා.

ගරු ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල මහතා

(மாண்புமிகு லக்ஷ்மன் கிரிஎல்ல)

(The Hon. Lakshman Kiriella)

ඔව්. ඉතින් මේක -

ගරු අමරසිරි දොඩන්ගොඩ මහතා

(மாண்புமிகு அமரசிரி தொடங்கொட)

(The Hon. Amarasiri Dodangoda)

දැනට මේක පිළිබඳව පනතක් තිබෙනවා. අවශ්‍ය කරුණ වෙලා තිබෙන්නේ දැනට අප ලබා ගැනීමට බැරි වෙලා සිටින -

ගරු ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල මහතා

(மாண்புமிகு லக்ஷ்மன் கிரிஎல்ல)

(The Hon. Lakshman Kiriella)

සෝමවාය අමරසිරි මැතිතුමාගේ passport එක කොමිසියුනරයට දැමීමාම මොකද නීතිය ක්‍රියාත්මක වුණේ නැත්තේ?

ගරු මහින්ද රත්නතිලක මහතා

(மாண்புமிகு மஹிந்த ரத்னதிலக்க)

(The Hon. Mahinda Ratnatilaka)

[බාධා කිරීමක්] නැහැ නේ එදා, ඒක Blacklist කරලා [බාධා කිරීමක්]

ගරු ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල මහතා

(மாண்புமிகு லக்ஷ்மன் கிரிஎல்ல)

(The Hon. Lakshman Kiriella)

ඔව්, මේ ඔක්කොම මගධි. එම නිසා මේක නියම වශයෙන් උපදේශක කාරක සභාවට ගෙනෙන්න ඕනෑය කියා මම ඔබතුමාට කියනවා.

ගරු මහින්ද රත්නතිලක මහතා

(மாண்புமிகு மஹிந்த ரத்னதிலக்க)

(The Hon. Mahinda Ratnatilaka)

ආගමන විගමන නීති උල්ලංඝනය කරලා -

ගරු අමරසිරි දොඩන්ගොඩ මහතා

(மாண்புமிகு அமரசிரி தொடங்கொட)

(The Hon. Amarasiri Dodangoda)

ගරු කථානායකතුමනි, දැන් අපි මේ සංශෝධන පනත් කෙටුම්පත ඉදිරිපත් කර තිබෙන්නේ අද දෙවන වර කියවීම සඳහායි. අපට අවශ්‍ය වෙලා තිබෙන්නේ දැනට කාන්තාවන් හැත්තෑ ගණනකුත්, පුරුෂ පක්ෂයෙන් එකසිය ගණනකුත් අප ගන්න බැරිව, අප ගන්න ක්‍රමයක් නැතිව දැනට සිර භාරයේ සිටින නිසයි. එම නිසා ඒ මිනිසුන් ඇවිදිත් අපට කියනවා - [බාධා කිරීමක්]

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

රීති ප්‍රශ්නයක්.

ගරු රවි කරුණානායක මහතා

(மாண்புமிகு ரவி கருணாநாயக்க)

(The Hon. Ravi Karunanayake)

ඔව් සර්. අනිවාර්යයෙන්ම මේ පනත් කෙටුම්පත උපදේශක කාරක සභාවට ගොනවා නම් ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල මන්ත්‍රීතුමා කිව්වා වාගේ -

ගරු ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල මහතා

(மாண்புமிகு லக்ஷ்மன் கிரிஎல்ல)

(The Hon. Lakshman Kiriella)

මේක සාකච්ඡා කරන්න ඕනෑ දෙයක්.

ගරු රවි කරුණානායක මහතා

(மாண்புமிகு ரவி கருணாநாயக்க)

(The Hon. Ravi Karunanayake)

මේක සාකච්ඡා කළ යුතු දෙයක්. රටින් පැනලා ගිය හොරු ටිකක් මේකෙන් නිදහස් කරන්න හඳුනවාද? ආපස්සට බලපාන්නේ නැත්නම් මොකක්ද මේකේ තිබෙන හදිසිය?

ගරු අමරසිරි දොඩන්ගොඩ මහතා

(மாண்புமிகு அமரசிரி தொடங்கொட)

(The Hon. Amarasiri Dodangoda)

අපි ප්‍රසිද්ධියේ කියනවා මේ මිනිසුන්ට අප දෙන්න ඕනෑ. නමුත් පාර්ලිමේන්තුව ඉඩ දුන්නේ නැහැ කියා.

ගරු රවි කරුණානායක මහතා

(மாண்புமிகு ரவி கருணாநாயக்க)

(The Hon. Ravi Karunanayake)

මේ ආණ්ඩුවටම මාස 9ක් ගියාද මේක තේරෙන්න.

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

මේ අවස්ථාවේ මම ප්‍රකාශ කරන්න කැමැතියි, ගරු මනෝ විද්‍යාත්මක මන්ත්‍රීතුමා -

ගරු අමරසිරි දොඩන්ගොඩ මහතා

(மாண்புமிகு அமரசிரி தொடங்கொட)

(The Hon. Amarasiri Dodangoda)

අපට මේ විධියට හෙටත් මිනිස්සු ඇවිත් කියනවා. එහෙම කිව්වාම අපි කියනවා, පාර්ලිමේන්තුව ඉඩ දුන්නේ නැහැයි කියා.

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

ගරු මනෝ විද්‍යාත්මක මහතා [බාධා කිරීම්] කරුණාකර අනුමතයක් දෙන්න. ගරු අධිකරණ අමාත්‍යතුමාට පනත් කෙටුම්පත දෙවන වර කියවීමේ විවාදය ආරම්භ කිරීමට මා ආරාධනා කරන්නට පෙර ගරු මනෝ විද්‍යාත්මක මන්ත්‍රීතුමා ඒ පිළිබඳව ප්‍රකාශයක් කළා. ඒ ප්‍රකාශයේදී යම් හෙයකින් එය සාකච්ඡා වුණේ නැත්නම්, යම් අඩුපාඩු තිබුණත් ඒක විවාදයට ගන්න ඉඩ දෙනවාය, ඒ අතරේ 10.30 වන විට සංශෝධන ඉදිරිපත් කරනවාය කියන අදහස ඉදිරිපත් කළා. ඒ අනුව දැන් ගරු අධිකරණ අමාත්‍යතුමා දෙවන වර විවාදය ආරම්භ කරන්න යන අවස්ථාවයි. ඒ නිසා අපි එතුමාට ඒක ඉදිරිපත් කරන්න ඉඩ දෙමු.

ගරු ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල මහතා

(மாண்புமிகு லக்ஷ்மன் கிரிஎல்ல)

(The Hon. Lakshman Kiriella)

ගරු කථානායකතුමනි, -

ගරු අමරසිරි දොඩන්ගොඩ මහතා

(மாண்புமிகு அமரசிரி தொடங்கொட)

(The Hon. Amarasiri Dodangoda)

දැන් 10.30ත් පසු වෙනවා.

ගරු ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල මහතා

(மாண்புமிகு லக்ஷ்மன் கிரிஎல்ல)

(The Hon. Lakshman Kiriella)

පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රීවරයකුගේ වරප්‍රසාද ප්‍රශ්නයක්ද, මේක - [බාධා කිරීමක්] මනෝ විජේරත්න මන්ත්‍රීතුමාගේ අදහසට මා විරුද්ධ වන්නේ නැහැ. නමුත් මේ ගරු සභාවේ ඉන්න හැම කෙනෙකුටම තමන්ගේ මතය ප්‍රකාශ කරන්න අයිතියක් තිබෙනවා. මා හිතන හැටියට අද ඡන්දයක් ගන්නොත් විපක්ෂයේ බහුතරයක් කියයි, මෙය උපදේශක කාරක සභාවට යොමු කරන්න ඕනෑය කියා.

සභානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

මා අවධාරණය කරන්නේ, උපදේශක කාරක සභාවල සාකච්ඡා කරන්න ඕනෑය කියා අපේ සම්මුතියක් තිබෙනවාය කියන එකයි. ඒක ඉතා වැදගත්.

ගරු අමරසිරි දොඩන්ගොඩ මහතා

(மாண்புமிகு அமரசிரி தொடங்கொட)

(The Hon. Amarasiri Dodangoda)

අධිකරණ හා නීති ප්‍රතිසංස්කරණ කටයුතු පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාවට මෙය ඉදිරිපත් කළා. ඒ උපදේශක කාරක සභාවේදී මේ පිළිබඳව කථා කළා.

සභානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

අපි දෙපාර්ශ්වයේම සම්මුතියෙන් ජාතික -

ගරු ජෝන් අමරතුංග මහතා

(மாண்புமிகு ஜோன் அமரதுங்க)

(The Hon. John Amarathunga)

විෂයයට අදාළ අමාත්‍යාංශය යටතේ සාකච්ඡා කළේ නැහැ. ඒ රැස්වීමට මමත් ගියා. ඒකයි අපේ තිබෙන වෝදනාව.

ගරු මනෝ විජයරත්න මහතා

(மாண்புமிகு மனோ விஜயரத்ன)

(The Hon. Mano Wijeyaratne)

මේ ප්‍රශ්නය අධිකරණ අමාත්‍යාංශය යටතේ අර ගෙන තිබෙන්නේ රැඳවියන් පිළිබඳව නේ.

2005.12.08 දින ගැසට් පත්‍රයේ අධිකරණ හා ප්‍රතිසංස්කරණ ඒකකය යටතේ විෂයයන් හා කාර්යයන්හි සඳහන් කර තිබෙනවා, “යම් වරදකරුවකුට නියම කරනු ලැබූ දඬුවම් සම්බන්ධයෙන් සමාව දීම, එම දඬුවම් මාරු කිරීම, ලිහිල් කිරීම, ප්‍රමාද කිරීම හා අත් හිටුවීම සම්බන්ධයෙන් උපදෙස් දීම” කියා. පනත්, නීති වෙනස් කරන්නට කියා බලයක් ගැසට් එකෙන් දීලා නැහැ නේ. ගරු කථානායකතුමනි, බලය තිබෙන්නේ, අභ්‍යන්තර පරිපාලන අමාත්‍යාංශයටයි. එහෙනම් ඒ අමාත්‍යාංශය යටතේ තිබෙන උපදේශක කාරක සභාවේ මේ පිළිබඳව සාකච්ඡා කරන්න තිබුණා. ඒක කවුරුත් දන්නේ නැහැ. අපි ඊයේ සොයා බලන කොට තමයි දැන ගන්නේ, ගිය මාසයේ 10 වන දා අධිකරණ අමාත්‍යාංශයට ඉදිරිපත් කරලා, ඒක සම්මත කරගෙන අද ඉදිරිපත් කර තිබෙනවාය කියා.

සභානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

අපි දැන් ආණ්ඩු පක්ෂයේ ප්‍රධාන සංවිධායකතුමාට අනුමත දෙමු.

4 – PL 001429 – (2006/08)

ගරු ජේයරාජ් ප්‍රනාන්දුපුල්ලේ මහතා

(மாண்புமிகு ஜெயராஜ் பெர்னாந்தபுள்ளை)

(The Hon. Jeyaraj Fernandopulle)

විශාල පිරිසක් අත් අඩංගුවේ ඉන්නවා. ඒ අයගේ ලොකු ඉල්ලීමක් තිබෙනවා. ඒ නිසා කැබිනට් මණ්ඩලය තීන්දු කළා, මේ කටයුත්ත අධිකරණ අමාත්‍යතුමාට භාර දීලා යම් කිසි අවස්ථාවක මෙය න්‍යාය පත්‍රයට ඇතුළු කළොත් ඒ සඳහා අංක 1 ප්‍රමුඛතාව දී අනුමත කර ගන්න ඕනෑය කියා මිබතුමාත් වරක් පාර්ලිමේන්තුවේදී කිව්වා. දැන් විරුද්ධ පක්ෂය කියනවා නම් මේක ඉදිරිපත් කරන්න එපා, නැවත වරක් උපදේශක කාරක සභාවට යන්න ඕනෑය කියා, එහෙම නම් මේ වැඩේට තව මාස දෙකක් යනවා.

සභානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

නැහැ. එහෙම කියන්නේ නැහැ.

ගරු ජේයරාජ් ප්‍රනාන්දුපුල්ලේ මහතා

(மாண்புமிகு ஜெயராஜ் பெர்னாந்தபுள்ளை)

(The Hon. Jeyaraj Fernandopulle)

එක්සත් ජාතික පක්ෂය මේක ඉදිරිපත් කරන්න එපා කියනවා නම්, මේ වැඩේට තව මාස දෙකක් යනවා. අපිට කමක් නැහැ. ඒක අපි රටට කියමු.

ගරු ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල මහතා

(மாண்புமிகு லக்ஷ்மன் கிரிஎல்ல)

(The Hon. Lakshman Kiriella)

ආණ්ඩුවේ නොහැකියාවට විපක්ෂය පළි නැහැ. We are not responsible for their carelessness.

ගරු ජේයරාජ් ප්‍රනාන්දුපුල්ලේ මහතා

(மாண்புமிகு ஜெயராஜ் பெர்னாந்தபுள்ளை)

(The Hon. Jeyaraj Fernandopulle)

අපේ වැඩේ අපි කර තිබෙනවා. එක්සත් ජාතික පක්ෂය ඒකට විරුද්ධ වෙනවා. අපි රටට කියනවා, එක්සත් ජාතික පක්ෂය විරුද්ධවීම නිසා මේක සම්මත කර ගන්න බැහැ කියා. [බාධා කිරීමක්] ඕනෑ කාරක සභාවකට දමන්න. කමක් නැහැ. අපිට මොකද?

ගරු ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල මහතා

(மாண்புமிகு லக்ஷ்மன் கிரிஎல்ல)

(The Hon. Lakshman Kiriella)

ආණ්ඩුවෙන් හොයන්නේ නැහැ. ඇයි මේ තරුණයින් රට යන්නේ කියලා. මේ තරුණයින් රට යන්නේ ලංකාවේ රක්ෂා නැති නිසා, ලංකාවේ රක්ෂා නැති නිසා තමයි ජීවිතය පරදවට තබා රට යන්නේ. ඒකටයි විසඳුම දෙන්න ඕනෑ. Why are young people leaving Sri Lanka? Because there are no jobs.

ගරු අමරසිරි දොඩන්ගොඩ මහතා

(மாண்புமிகு அமரசிரி தொடங்கொட)

(The Hon. Amarasiri Dodangoda)

මේකට විරුද්ධ වන්න අවශ්‍ය නැහැ. මේ, සියල්ලටම විරුද්ධ වීමේ න්‍යාය

ගරු මන්ත්‍රීවරු

(மாண்புமிகு உறுப்பினர்கள்)

(Hon. Members)

නැහැ. නැහැ.

සභානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

නැහැ. එහෙම කියන්න එපා. ගරු ඇමතිතුමා එහෙම කියන්න එපා.

ගරු අමරසිරි දොඩන්ගොඩ මහතා

(மாண்புமிகு அமரசிரி தொடங்கொட)

(The Hon. Amarasiri Dodangoda)

එහෙම තැත්නම් මේ ප්‍රශ්නය ඒ මන්ත්‍රීවරුන්ටත් තිබෙනවා. ඇවිල්ලා අහන්න ඒ ගොල්ලන්ගෙන්.

කථානායකතුමා

(ඡායාරූපයක් ඇතුළත්)

(Mr. Speaker)

දැන් සභායෝගයෙන් කථා කළා නේ, මේක අපි කරමු ය කියලා.

ගරු ජේයරාජ් ප්‍රනාන්දුපුල්ලේ මහතා

(මාණ්ඩුලයේ සභාපතිතුමා)

(The Hon. Jeyaraj Fernandopulle)

නැහැ. නැහැ. දැන් වෙනත් කථාවක් නේ කියන්නේ. ඔබතුමා වචනය වෙනස් කරන්න එපා.

කථානායකතුමා

(ඡායාරූපයක් ඇතුළත්)

(Mr. Speaker)

නැහැ. නැහැ.

ගරු ජේයරාජ් ප්‍රනාන්දුපුල්ලේ මහතා

(මාණ්ඩුලයේ සභාපතිතුමා)

(The Hon. Jeyaraj Fernandopulle)

දැන් මේ ගොල්ලෙන්, උපදේශක කාරක සභාවට දමන්න, අදාළ ඇමතිවරයා මෙය ඉදිරිපත් කරන්න කියන ප්‍රශ්න දැමීමෙන් අදහස් කරන්නේ, මේක අවශ්‍ය නැහැ කියන එක නේ. අවශ්‍ය නැත්නම් අපි මේක අයින් කර ගන්නම්. ඔය ගොල්ලෝ - එක්සත් ජාතික පක්ෂය - ඒ ගැන රටට උත්තර දෙන්න. එව්වරයි.

කථානායකතුමා

(ඡායාරූපයක් ඇතුළත්)

(Mr. Speaker)

ප්‍රධාන සංවිධායකතුමා, එව්වර සාහසික වන්න එපා.

ගරු ජේයරාජ් ප්‍රනාන්දුපුල්ලේ මහතා

(මාණ්ඩුලයේ සභාපතිතුමා)

(The Hon. Jeyaraj Fernandopulle)

සාහසික විය යුතු තැන සාහසික විය යුතුයි.

කථානායකතුමා

(ඡායාරූපයක් ඇතුළත්)

(Mr. Speaker)

නැහැ.

ගරු ජේයරාජ් ප්‍රනාන්දුපුල්ලේ මහතා

(මාණ්ඩුලයේ සභාපතිතුමා)

(The Hon. Jeyaraj Fernandopulle)

එහෙම වෙන්න ඕනෑ.

කථානායකතුමා

(ඡායාරූපයක් ඇතුළත්)

(Mr. Speaker)

ඒක වැරදියි.

ගරු ජේයරාජ් ප්‍රනාන්දුපුල්ලේ මහතා

(මාණ්ඩුලයේ සභාපතිතුමා)

(The Hon. Jeyaraj Fernandopulle)

ඒ මොකක්ද ඒ කථාව?

කථානායකතුමා

(ඡායාරූපයක් ඇතුළත්)

(Mr. Speaker)

දැන් ගරු මනෝ විජේරත්න මන්ත්‍රීතුමා බොහොම සහයෝගයෙන් කථා කළා.

ගරු ජේයරාජ් ප්‍රනාන්දුපුල්ලේ මහතා

(මාණ්ඩුලයේ සභාපතිතුමා)

(The Hon. Jeyaraj Fernandopulle)

නැහැ. එහෙම දෙයක් නැහැ.

කථානායකතුමා

(ඡායාරූපයක් ඇතුළත්)

(Mr. Speaker)

නැහැ. නැහැ. මම අහගෙන තිටියා නේ. ඒ නිසා නේ, අපි අධිකරණ ඇමතිතුමාට විවාදය ආරම්භ කරන්න කිව්වේ. ඊට පසුව ගරු මන්ත්‍රීවරුන්ගේ වරප්‍රසාදයක් කඩ වෙනවායි කියන ප්‍රශ්නයක් මතු කර දැන් මේක සාකච්ඡා වුණා. ඇයි අපට බැරි, මෙය මානුෂික ප්‍රශ්නයක් විධියට සලකා මේ විවාදය ගෙන යන්න?

ගරු රවි කරුණානායක මහතා

(මාණ්ඩුලයේ සභාපතිතුමා)

(The Hon. Ravi Karunanayake)

ගරු කථානායකතුමනි, මානුෂික ප්‍රශ්න ගැන කථා කරනවා. එහෙම නම් ජීවන වියදම ගැන මොනවාටත් කරන්නේ නැද්ද? අවුරුදු දෙකයි මාස හතරයි තිබුණු මේ ආණ්ඩුව -

කථානායකතුමා

(ඡායාරූපයක් ඇතුළත්)

(Mr. Speaker)

නැහැ. නැහැ. ඒවාත් ප්‍රශ්න.

ගරු රවි කරුණානායක මහතා

(මාණ්ඩුලයේ සභාපතිතුමා)

(The Hon. Ravi Karunanayake)

ඒ වාගේ ඒවාට විසඳුම් නැහැ. යම් වරප්‍රසාදයක් අනුව කරන්න ඕනෑ නම්, ඒවාත් කරන්න අවශ්‍යයි.

ගරු ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල මහතා

(මාණ්ඩුලයේ සභාපතිතුමා)

(The Hon. Lakshman Kiriella)

ගරු කථානායකතුමනි, නීති හඳුනා විට සමහර පුද්ගලයන් බේරෙන විධියට නීති හඳුනා බැහැ. ඒ වරදට සම්බන්ධ වන සියලු පුද්ගලයන්ට ඒ නීතියේ ආවරණය ලැබිය යුතුයි. මේක හදිසියේ ගෙන ඒමෙන් යම් පුද්ගලයන් තෝරා බේරා ගෙන තිදහස් කිරීමක් -[බාධා කිරීමක්]

ගරු අමරසිරි දොඩන්ගොඩ මහතා

(මාණ්ඩුලයේ සභාපතිතුමා)

(The Hon. Amarasiri Dodangoda)

විවාදයට ඇහුම්කන් දුන්නා නම් ඔය ප්‍රශ්නයට පිළිතුරු ලැබෙනවා.

කථානායකතුමා

(ඡායාරූපයක් ඇතුළත්)

(Mr. Speaker)

මම මේ අවස්ථාවේදී ප්‍රකාශ කරන්න කැමතියි, පුද්ගලයන් වෙනුවෙන් එහෙම බැහැ කියලා රාජාධිකරණයේ තීන්දුවක් තිබෙන බව. එහි දී පැහැදිලිව ad hominem කියන ලකින් වචනයක් යොදා තිබුණා. මට මතක හැටියට බුද්ධරක්ෂිත නඩුව සම්බන්ධ කාරණයේදී රාජාධිකරණයේ එවැනි තීන්දුවකුත් තිබෙනවා.

මේ අවස්ථාවේදී මම කියන්න කැමතියි, අපේ සභාවට සම්මුතියෙන් කරන්න බැරි දෙයක් නැති බව. තමුත්තාන්සේලා දෙපාර්ශ්වය, රැස්වියත් පිළිබඳ කාරණය ගැන මානුෂිකව කල්පනා කරනවා නම් මම කැමතියි. මටත් සෙත්සම් යනාදිය ලැබී තිබෙනවා. අපි සහයෝගයෙන් කටයුතු කරමු; බල කරන්නේ නැහැ.

ගරු මනෝ විජයරත්න මහතා

(මාණ්ඩුලයේ සභාපතිතුමා)

(The Hon. Mano Wijeyeratne)

ඔබතුමාගේ උපදේශය අපි පිළිපදිනවා. මම මුලදී ම මේ ගැන පැහැදිලිව කිව්වා. නමුත් මෙය වරදවා තේරුම් අරගෙන -

කථානායකතුමා

(ඡායාරූපයක් ඇතුළත්)

(Mr. Speaker)

මෙය පුර්වාදර්ශයක් නොවේවා!

ගරු මනෝ විජයරත්න මහතා

(மாண்புமிகு மனோ விஜயரத்ன)

(The Hon. Mano Wijeyeratne)

ආණ්ඩුවේ නොහඳුනායුතු ඒකාබද්ධ ජාතික පක්ෂයට දමන්න හඳුන්වා නම් අපි ලැස්තියි එය භාර ගන්න. එහෙම නම් මෙම විවාදය කල් දමා, මෙම පනත් කෙටුම්පත අභ්‍යන්තර පරිපාලනය පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාවට යොමු කරන්න.

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

දැන් මේ විවාදය කල් දමන එක නොවෙයි වැඩේ. ඔබතුමාත්ලාගේ ප්‍රදේශවලටත් මෙය බලපානවා ඇති.

ගරු ජෝන් අමරතුංග මහතා

(மாண்புமிகு ஜோன் அமரதுங்க)

(The Hon. John Amarathunga)

මේ විෂයට අදාළ අමාත්‍යාංශයේ උපදේශක කාරක සභාවට මෙම පනත් කෙටුම්පත යොමු කරන්නේ කියා අපි කියන්නේ මේ කාරණා තිසායි. මෙම පනත් කෙටුම්පත එතුනට ගෙනාවොත් මේ දෙපාර්තමේන්තුවේ නිලධාරීන් එතුනට එනවා. මේ සංශෝධනය හඳුලා තිබෙන්නේ දෙපාර්තමේන්තුවේ කිසිවකු දැනුවත් කරන්නේ නැතිවයි. ගරු ඇමතිතුමා ඒකට වැරදිකාරයෙක් නොවෙයි. එතුමාට දිපු එක එතුමා ඉදිරිපත් කරනවා. ඒක සාධාරණයි. ඒ නිසා තමයි අපි කියන්නේ මෙය අදාළ අමාත්‍යාංශයේ උපදේශක කාරක සභාවට ගෙනාවා නම්, දෙපාර්තමේන්තුවේ නිලධාරීන් ඉදිරියේදී අපට සාකච්ඡා කරන්න තිබුණු බව. අද සංශෝධන ගෙනෙන්නේ ඇයි? අද සංශෝධන ගෙනෙන්නේ මෙහි යම් යම් අඩු පාඩු තිබෙන නිසයි. ඒ කිසි දෙයක් නැතිව මෙය -

ගරු අමරසිරි දොඩන්ගොඩ මහතා

(மாண்புமிகு அமரசிரி தொடங்கொட)

(The Hon. Amarasiri Dodangoda)

අපි එහෙම නම් මෙය කල් දමමු.

ගරු ජෝන් අමරතුංග මහතා

(மாண்புமிகு ஜோன் அமரதுங்க)

(The Hon. John Amarathunga)

රැදවියන් එළියට දමනවාට අපේ විරුද්ධත්වයක් නැහැ. කරුණාකර, තමුන්නාන්සේලා ඒක තේරුම් ගන්න. එහි අවශ්‍යතාවයක් තිබෙනවා. අපි ඒ පිළිබඳව දන්නවා.

ගරු අමරසිරි දොඩන්ගොඩ මහතා

(மாண்புமிகு அமரசிரி தொடங்கொட)

(The Hon. Amarasiri Dodangoda)

මිනිස්සු අද හටසට ඇවිත් අපට බණිනවා.

ගරු ජෝන් අමරතුංග මහතා

(மாண்புமிகு ஜோன் அமரதுங்க)

(The Hon. John Amarathunga)

අංග සම්පූර්ණ සංශෝධනයක් හැටියට මෙය ගෙන එන්න තමයි, උපදේශක කාරක සභාවට දමන්නේ කියා අපි ඉල්ලීමක් කළේ.

ගරු අමරසිරි දොඩන්ගොඩ මහතා

(மாண்புமிகு அமரசிரி தொடங்கொட)

(The Hon. Amarasiri Dodangoda)

මෙය නීතියට සම්බන්ධ කරුණක් නිසා කැබිනට් මණ්ඩල රැස්වීමේදී මට පැවරුවා මේ වගන්ති දෙක සංශෝධනය කරන්නේ කියා. ඒ වගන්ති දෙකම උසාවිය සහ බන්ධනාගාරය සම්බන්ධ ඒවායි. එම නිසා ඒ වගන්ති දෙකම සංශෝධන කිරීම මම භාර ගන්නා.

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

උපදේශක කාරක සභාවේදී මේ ගැන කථා කළාද?

ගරු අමරසිරි දොඩන්ගොඩ මහතා

(மாண்புமிகு அமரசிரி தொடங்கொட)

(The Hon. Amarasiri Dodangoda)

අධිකරණ අමාත්‍යාංශයේ උපදේශක කාරක සභාවේදීත් මෙය සාකච්ඡා කළා. එහිදී මන්ත්‍රීවරු සියලු දෙනාම මෙයට එකඟ වුණා. ඒ ගොල්ලන්ට අවශ්‍ය සංශෝධනත් මෙයට ඇතුළත් කර, මේක මේ විධියට කරමුය කියා ඒ ගොල්ලෝ කිව්වා. ඇත්ත වශයෙන්ම දැන් මෙතැන තිබෙන ප්‍රශ්නය මේකයි. අද සටහන් මිනිස්සු එනවා අපිව මුණ ගැහෙන්න. මිනිස්සු භාරසිය ගණනක් ඇතුළේ ඉන්නවා. කාන්තාවෝ 70ක් ඉන්නවා. ඒ අයට ඇප නැහැ, සමහරු අවුරුද්දක් පමණ ඇතුළේ ඉන්නවා. ඒ අයගේ ගෙවල්වල සිටින මිනිස්සු ඇවිත් අපට කියන ඒවා අනුව අපි කිව්වා, මෙය පාර්ලිමේන්තුවට ගෙනෙන්නම් කියා. දැන් අපි මෙය ගැසට් මගින් ප්‍රකාශයට පත් කර තිබෙනවා. ඒ අනුව පාර්ලිමේන්තුවට මේ සංශෝධනය ගෙනල්ලා සම්මත කිරීමට තමුන්නාන්සේලා කැමති වුණා. උපදේශක කාරක සභාවේදීත් කැමති වුණා. ඒ නිසා මේ සංශෝධනය නැවතත් කල් දැමීමොත්, තව මාසයක් දෙකක් ගත වෙනවා. මිනිස්සු හිරේ ඉන්නවාට තමුන්නාන්සේලා කැමති නම් අපි ලැස්තියි මෙය උපදේශක කාරක සභාවට යොමු කරන්න.

ගරු ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල මහතා

(மாண்புமிகு லக்ஷ்மன் கிரிஎல்ல)

(The Hon. Lakshman Kiriella)

එහෙම කතා කරන එක වැරදියි. ගරු කථානායකතුමනි, මේ අය වැරද්ද කරලා, ඒ වැරද්ද මකා ගන්න අපෙත් කැමැත්ත ඉල්ලනවා.

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

මේක ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණය ගත් තීන්දුවක්.

ගරු ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල මහතා

(மாண்புமிகு லக்ஷ்மன் கிரிஎல்ல)

(The Hon. Lakshman Kiriella)

මේ අය වැරද්දක් කළා නම් පිළි ගන්න ඕනෑ, ඒක වැරද්දක් කියලා.

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණයයි මේ තීන්දුව අර ගෙන තිබෙන්නේ. අපට ඒක මෙතැන විවේචනය කරන්න දෙයක් නොවෙයි. ඒක සකස් කරන්නට ව්‍යවස්ථාදායකය පියවර ගන්නවා. ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණය ගත් තීරණයක් මත අභියාචනාධිකරණයේ බලය විරහිත කර තිබෙනවා. එතකොට ව්‍යවස්ථාදායකයට වගකීමක්, යුතුකමක් තිබෙනවා : රැදවියන්ට සිදු වෙලා තිබෙන අසාධාරණය ගැන මානුෂිකව කල්පනා කරන්න. ගරු ඇමතිතුමා එය ඉතා නිවැරදිව, “යම් අඩු පාඩු ඇතත්” කියන විධියට සඳහන් කළා. ප්‍රධාන සංවිධායක ගරු ජයරාජ ජරනාන්දපුල්ලේ මැතිතුමනි, අප සාකච්ඡා කර ගත යුත්තේ නීතිමය වශයෙන් කිසියම් වරදක් තිබේද කියන එක ගැනයි : මේ ඉදිරිපත් කිරීම කළ යුත්තේ අදාළ ඇමතිවරයාද නැද්ද කියන එක ගැනයි. එකක් හඳුනා ගිහිත් තව පළුදු ඇති කර ගන්න බැහැ. ඒකයි මට තිබෙන ප්‍රශ්නය.

ගරු ජයරාජ ප්‍රනාන්දුපුල්ලේ මහතා

(மாண்புமிகு ஜெயராஜ் பெர்னாந்துபுள்ளே)

(The Hon. Jeyaraj Fernandopulle)

ගරු කථානායකතුමනි, අදාළ ඇමතිවරයා, අදාළ විෂය ඉදිරිපත් කරන්න ඕනෑය කියා කොහේද සඳහන් වෙලා තිබෙන්නේ ?

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

මේක පාර්ලිමේන්තුවේ සම්ප්‍රදාය නේ.

ගරු ජයරාජ ප්‍රනාන්දුපුල්ලේ මහතා

(மாண்புமிகு ஜெயராஜ் பெர்னாந்துபுள்ளே)

(The Hon. Jeyaraj Fernandopulle)

ජනාධිපතිවරයා වෙනුවෙන් අගමැතිවරයා පනත් කෙටුම්පත් ඉදිරිපත් කරනවා : වෙනත් ඇමතිවරු ඉදිරිපත් කරනවා. අධිකරණ ඇමතිවරයාට මෙය ඉදිරිපත් කරන්නටය කියා එතැනදීත් තීන්දු කරලා තිබෙනවා. මම අහන්නේ, අදාළ ඇමතිවරයාම මෙය ඉදිරිපත් කරන්නට ඕනෑය කියා කොහේද සඳහන් කර තිබෙන්නේ ?

කොටසක් ඉන්නවා, සංවිධානය කරන අය. තව කොටසක් ඉන්නවා, වරදට ගොදුරු වන අය. ඉතින්, මේ දෙගොල්ලම හිර ගෙදර ඉන්නවා. ව්‍යාපාරිකයෝ වශයෙන් පිටරටට මිනිස්සු යවන්න සංවිධානය කරපු කොටසක් ඉන්නවා.

ඒ ව්‍යාපාරිකයන්ගේ කරුණු කාරණා අහලා ඒ අනුව වැරදි විධියට විදේශගත වෙන්න ගිහින් සිර භාරයට පත් වුණු තව කොටසක් ඉන්නවා. නැව්වල නැහලා, බෝට්ටුවල නැහලා වැරදි විධියට විදේශගත වෙන්න ගිහින් ඒ අය සිර භාරයේ සිටිනවා. මෙන්න මේ නිසා මේ කොටස් දෙක වෙන් කරලා පැහැදිලි කරන්නට අපට අවශ්‍ය වෙලා තිබෙනවා. එක්සත් ජාතීන්ගේ ප්‍රඥප්තියේ සඳහන් කාරණා අනුව “සංවිධානය” කිරීම කියන එක පිළිබඳව අර්ථ කථනය කර තිබෙනවා. අපි එය අර්ථ කථනය කරන්නේ, යම් කෙනෙකුට විදේශ රටකට යැවීම සඳහා හෝ විදේශ රටකින් ආපසු ගෙනවිත් සඳහා වැරදි ක්‍රියා මාර්ග අනුගමනය කරමින් සංවිධානය කිරීමයි. එය සංවිධානය කරන අය වෙත වරදක් කරනවා. ඒ අයට ඇප දෙන ක්‍රමය වෙනම ක්‍රමයක්. ඊ ළඟට, ඒකට ගොදුරු වන කාණ්ඩය වන්නේ, තමන්ගේ කණ කර උකස් කියලා සල්ලි අරගෙන, ඒ සල්ලි ගෙවලා ඔරුවක නැහලා යන්න යන, එක්කෝ අර වැරදි ක්‍රමයකට කටයුතු කරන පුද්ගලයාගේ වචනවලට මුළා වෙලා ඒකට ගොදුරු වන අයයි. ඒ අයට ඇප වෙන්න වෙනම ක්‍රමයක් තිබෙනවා. ඒ අයට මහේස්ත්‍රාත් අධිකරණයකට ඉදිරිපත් කිරීමෙන් පසුව මහේස්ත්‍රාත්වරයකු විසින් ඒ අයට ඇප ලබා දෙන්න පුළුවන්. නමුත් අර සංවිධානය කරන ව්‍යාපාරිකයාට ඇප ලබා දෙන්න මහාධිකරණය මගින් කටයුතු කරන්නට ඕනෑ. අන්න ඒ විධියට වරදකරුවන්ට ඇප ලබා දීම පිළිබඳවත්, වරදකරුවන් හඳුනාගැනීම සහ වරදේ ස්වභාවය පිළිබඳව අපි බලාපොරොත්තු වෙනවා. මෙන්න මේ නිසා මේක එතරම් ව්‍යාකූල පනත් කෙටුම්පතක් නොවෙයි.

පැහැදිලිව, කියනවා නම්, මේ කාලයේ විදේශ රටකට යන එක සෑම මිනිසකුගේම ඉල්ලීමක්. ඒ අය රක්ෂා සොයා ගෙන රට යන්න අවසර ඉල්ලනවා. රට යන්න අවසර ඉල්ලන කොට කවුරු හරි ව්‍යාපාරිකයකුට හෝ යම් පුද්ගලයකුට පුළුවන් ඒ අය සංවිධානය වෙලා මේ රට යන මිනිසුන් රටටටන්න. ඒ රටට නිසා දැන් අපිටත් ඒ ගැන පැමිණිලි ලැබිලා තිබෙනවා. විශාල පිරිසක් රැවිලා තිබෙනවා. විදේශගත වීම සල්ලි දීලා, ඒ සල්ලි ගන්නත් බැහැ, සමහර විට සල්ලි ගෙවලත් විදේශ ගතවන්නට බැහැ. සමහර විට විදේශ රටකට ගිහිල්ලා විසා නොමැතිව, එහෙම නැත්නම් රක්ෂාවක් ලැබෙන්නේ නැතිව ආපසු එන කාණ්ඩයකුත් ඉන්නවා. ජපානයට ගිහිල්ලා ආපසු ආපු මිනිස්සු ඉන්නවා. ඒ මිනිස්සු එහෙ ගියාම එහෙ විසා නැහැ. එහෙම නැත්නම් රක්ෂාවක් ලැබිලා නැහැ. ඒ නිසා ආපසු එනවා. මෙන්න මේ විධියට මුලා වෙවි මිනිස්සු විශාල පිරිසක් මේ වරදට සහභාගි වුණු අය හැටියට ඒ අයවත් සිර භාරයට ගෙන තිබෙනවා. අර වරදට පොළඹවනු ලැබූ, ඒවා සංවිධානය කිරීමේ ව්‍යාපාර කරන මිනිස්සු, ඒවා සංවිධානය කරන අය හැටියට වෙනම වරදක් කරනවා. මෙන්න මේ කරුණු දෙක විස්තර කරනවා. මේ අයට ඇප ලබා ගන්න බැරිව, අපේ ඇමතිතුමන්ලා, ඒ වාගේම මන්ත්‍රීතුමන්ලා, ජනතාව ඇවිල්ලා අපට කිව්වා. “අපේ මිනිස්සු මේ විධියට සිර භාරයේ ඉන්නවා, ඇප ලබා ගන්න ක්‍රමයක් නැහැ” යි කියලා, කියලා. මේ ආගාමික හා විගාමික පනතේ ඇප ලබා ගැනීම ගැන පැහැදිලි නැහැ. ඒ නිසා අපි තීරණය කළා, වරදට ගොදුරු වුණු මිනිස්සු සිර භාරයේ සිටිනවා නම් ඒ අයට මහේස්ත්‍රාත්වරයකු මගින් ඇප ලබා ගත හැකි ලෙසත්, වරද පිළිබඳව සංවිධානය කරලා, මිනිසුන් පිට රට ගෙහි යන්න කටයුතු කළ පිරිස සිර භාරයේ ඉන්නවා නම් ඒ අයට මහාධිකරණය මගින් ඇප ලබා ගත හැකි ලෙසත් මෙම පනතට සංශෝධන ඉදිරිපත් කරන්නට. ඒකයි මේ සංශෝධනවලින් යෝජනා කරන්නේ, වෙනත් කිසිම කරුණක් අපි සංශෝධනය කරන්නේ නැහැ. උසාවියට ගිහිල්ලා ඇප ගන්න බැරිව, දැනට අවුරුදු එකහමාරක් රිමාන්ඩ් භාරයේ ඉන්න අයත් මේ අතර ඉන්නවා. අපට අවශ්‍ය වන්නේ එවැනි අයට ඇප ලබා දෙන්න ක්‍රමයක් සලස්වන්නයි. ඒ අය හිර ගේ ඇතුළෙන් විරෝධතා දැක්වුවා.

විශේෂයෙන්ම කියන්න ඕනෑ. ඒ අය අතර කාන්තාවන් 70ක් හිටපු බව. ව්‍යාප්ත ක්‍රමවලින් පිටරට යන්න ගිහිල්ලා අහු වෙලා රිමාන්ඩ් භාරයට පත් වුණු කාන්තාවන් 70 ක් හිටියා. එක කාන්තාවක් රෝගී වෙලා හිර ගෙදර ඇතුළේම මිය ගියා. මෙන්න මේ නිසා තමන්ගේ වරදට ඇප ගන්න විධියක් නැතිව ඒ මිනිස්සු පුදුම දුකක් වින්දා. අධිකරණය අමාත්‍යවරයා හැටියට අපට ඒක බලා ගෙන ඉන්න බැහැ. අපි කිව්වා, අපි නීතියක් ගේන්නම්, ඒ නීතිය සංශෝධනය කරලා අපි කියන්නම්, ඊට පස්සේ ගිහිල්ලා උසාවියෙන් ඇප ගන්න කියලා. අපි කරන්නේ මේ අයට සැප දෙන්න, මේ අයට ඇප දෙන්න එපා කියලා තෝරලා බේරලා කියන එක නොවෙයි. සියලු දෙනාටම ඇප ඉල්ලුම් කරන්න පුළුවන්.

ඒ අය කළ වරද පිළිබඳ විග්‍රහයක් තිබෙනවා. ඒ විග්‍රහය මේ පනතේ සඳහන් වෙනවා. ඒ වරද පිළිබඳව සලකා බලා තමන්ට කැමති උසාවියකට, මහාධිකරණයකට නැත්නම් අදාළ මහේස්ත්‍රාත් අධිකරණයට ගිහිල්ලා, ඒ වරද අනුව ඇප ඉල්ලුම් කරන්න පුළුවන්. අපි ඒ වරදේ ස්වභාවය දෙවියක් කර තිබෙනවා. එකක් වරදට ගොදුරු වන අය. ඒ කියන්නේ රිමාන්ඩ් භාරයට පත් වෙලා තිබෙන්නේ ඒ අය රට යන්න සල්ලි බැඳුනු නිසයි. අන්න අය සල්ලි එකතුකර ගෙන සංවිධානය කරපු අයයි. මෙන්න මේ කරුණු දෙක විතරයි අපි සංශෝධනය කරන්න ඉල්ලන්නේ.

ඇත්ත වශයෙන්ම මේක විවාද කළ යුතු කරුණකුත් නෙවෙයි. සියලු දෙනාම, හැම කෙනෙක්ම ඇවිල්ලා අපට කියන්නේ මේ මිනිස්සුන්ට ඇප ගන්න බැරිව ඉන්නවා කියලයි. ඉතින් ඇප ගන්න පුළුවන් විධියක් තමයි අපි හැදුවේ. එහි කිසිම වෙනසක්, පක්ෂ හේදයක්, තනතුරු හේදයක් නැහැ. ඕනෑම කෙනෙක් ඒ වරදේ ස්වභාවය අනුව ඒ වරද කර තිබෙනවා නම් ඒ විධියට ඇප ගන්න පුළුවන්. මෙන්න මේ විධියට ඉතාම පැහැදිලි සාධාරණ ක්‍රමයකට තමයි මේ සංශෝධන ඉදිරිපත් කර තිබෙන්නේ. ඒ නිසා මේ පිළිබඳව තමුන්නාන්සේලාගේ අදහස් දක්වලා මෙය සම්මත කර ගැනීමට එකඟතාව දෙන්න.

මොකද? තමුන්නාන්සේලාගේ එකඟතාව අපට ලැබුණේ නැත්නම් ඒ මිනිස්සුන්ට ඇප දීම නීත්‍යානුකූලව කරන්න බැහැ. එහෙම වුණාම ඒ මිනිස්සුන්ට රිමාන්ඩ් භාරයේ ඉන්න වෙනවා. ඒ අය රිමාන්ඩ් භාරයට පත් වෙලා හිටියත් ඒ වරදට නඩුවකුත් තිබෙනවා. ඒ නඩුවට දෙන දඩුවම් ගැනත් මේ පනතේ තිබෙනවා. ඒක අපි හදන්න ඕනෑ නැහැ. කලින් ඉඳලාම තිබෙනවා. අවුරුදු පහක් දක්වා හිර භාරයට යවන්න පුළුවන්. අවම වශයෙන් අවුරුද්දක්. අපි මේ සංශෝධන තුළින් බලාපොරොත්තු වන්නේ අමාරුවෙන් හෝ එකතු කර ගත් සල්ලි ටික ව්‍යාපාරිකයකුට හෝ කපටි මිනිසෙකුට දිලා හිර භාරයේ පසු වන සිය ගණනක් මිනිස්සු එළියට දැමීමයි. එපමණක් නොවෙයි. ඒ මිනිසුන් රටටා සල්ලි එකතු කරගෙන ඒ මිනිසුන්ට වැරදි තොරතුරු දෙනවා. පාස්පෝට් හදලා දී තිබෙන අයත් ඉන්නවා, නම් මකලා දීලා. සමහරු ගෙහිගින් බස්සනවා විතරයි. ඒ මිනිස්සු ජපානයේ ගවත් නොටුවේ ඉඳලා ආපසු ඇවිල්ලා තියෙනවා, ඒ මිනිසුන් රටටටපු අය සම්බන්ධයෙන්ම නීත්‍යානුකූලව පියවරක් ගන්න ඕනෑ. ඒ කරුණු දෙක තමයි අපි මේ පනත් කෙටුම්පතින් ඉදිරිපත් කර තිබෙන්නේ. ඒ සම්බන්ධව තමුන්නාන්සේලාගේ සංශෝධන තිබෙනවා නම් අපට ඉදිරිපත් කරන්න. අපි ඒ සංශෝධන භාර ගන්න ලැස්සියි.

ප්‍රශ්නය සභානිමුඛ කරන ලදී.

බීනා ගුප්තියම්පාට්පෙරුණ.

Question proposed.

කථානායකතුමා

(ජපානායකර් අචාර් කන්)

(Mr. Speaker)

ඊ ළඟට කථා කරන්නේ ගරු ජෝන් අමරතුංග මන්ත්‍රීතුමා, ඊට පෙර, ගරු උඩුවේ ධම්මාලෝක හිමිපාණන් වහන්සේට මා කරුණාවෙන් ආරාධනා කරන්න කැමතියි. මූලාසනය හොඳ වන ලෙසට.

ගරු දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා (නාගරික සංවර්ධන හා ජලසම්පාදන අමාත්‍යතුමා)

(மாண்புமிகு தினேஷ் குணவர்தன - நகர அபிவிருத்தி, நீர் வழங்கல் அமைச்சர்)

(The Hon. Dinesh Gunawardene - Minister of Urban Development and Water Supply)

“ගරු උඩුවේ ධම්මාලෝක ස්වාමීන් වහන්සේ දැන් මූලාසනය ගත යුතුය” යි මා යෝජනා කරනවා.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදීත්, සභාසම්මත විය.

බීනා බ්‍රිග්ස්කම්ප්ට් ගුණරත්නාචාර්යවරයා.

Question put, and agreed to.

අනතුරුව කථානායකතුමා මූලාසනයෙන් ඉවත් වුයේත්. පූජ්‍ය උඩුවේ ධම්මාලෝක ස්වාමීන් වහන්සේ මූලාසනාරූඪ විය.

அதன் பிறகு, சபாநாயகர் அவர்கள் அக்கிராசனத்தினின்று அகலவே, வன. உடுவே தம்மாலோக தேவர் அவர்கள் தலைமை வகித்தார்கள்.

Whereupon MR. SPEAKER left the Chair and THE VEN UDUWE DHAMMALOKA THERO took the Chair.

[ප්‍ර. හා. 10.18]

ගරු ජෝන් අමරතුංග මහතා

(மாண்புமிகு ஜோன் அமரதுங்க)

(The Hon. John Amarathunga)

මූලාසනාරූප ගරුකර ස්වාමීන් වහන්ස, අධිකරණ හා නීති ප්‍රතිසංස්කරණ ඇමතිතුමා ඉදිරිපත් කළ පනත් කෙටුම්පතට අපේ විරුද්ධත්වයක් නැති බව මා මුලින් කියන්න ඕනෑ. මේ අවශ්‍යතාව අපේ විපක්ෂය හොඳාකාරව දන්නවා. ඒ නිසා අපේ විරුද්ධත්වයක් නැහැ. ප්‍රශ්නයක් ඇති වුණේ, පනත් කෙටුම්පත ඉදිරිපත් කිරීමට අනුගමනය කළ ක්‍රියාමාර්ගය පිළිබඳවයි. ඒ ගැන අගමැතිතුමා පසුව විස්තරයක් කළ නිසා, අපි ඒ කාරණය අවිවාදයෙන් පිළිගන්නවා. මේ පනත් කෙටුම්පතට සංශෝධනයක් ඉදිරිපත් කරන්නට අද අපි බලාපොරොත්තු වන්නේ, මේ පනත් කෙටුම්පත අමාත්‍යාංශයේ උපදේශක කාරක සභාවට ඉදිරිපත් නොකළ නිසායි. මේ පනත් කෙටුම්පත උපදේශක කාරක සභාවට ඉදිරිපත් වුණා නම්, එතැනදී මේක බේරුමක් කර ගන්න කිවුණා.

මේ පනත් කෙටුම්පතට අනුව, පිරිවර රැකියාවලට යෑමට උදවු උපකාර කරන, එහෙම නැත්නම් සහාය දෙන පාර්ශ්වයට මහාධිකරණයෙන් ඇප ගන්න පුළුවන් වන්නේ, විශේෂ අවස්ථානුගත කරුණු ඉදිරිපත් කළොත් පමණයි. අපි කියන්නේ, ඒ තරම් තදබල ලෙස ක්‍රියා කරන්නේ නැතිව රඳවියත් ඉන්න පිළිවෙලට ඒ අයටත් මහේස්ත්‍රාත් උසාවියෙන් ඇප ගන්න අවස්ථාවක් සලස්වා දෙන්න කියලයි. විශේෂ හේතූන් මත ඇප ලබා දීමේ බලය ලබා දෙනවාය කියලා මේ පනත් කෙටුම්පතින් කියනවා. ඒ පිළිබඳව තමයි අපි කරුණු ඉදිරිපත් කරන්නේ. මා මුලින්ම ඒ කාරණය සඳහන් කරනවා. අපේ සංශෝධනය දැන් පිළියෙළ කරගෙන යනවා. තමුන්නාන්සේලා කැමති නම් ඒකට එකඟ වෙන්න. විපක්ෂයක් හැටියටයි අපි මේ කරුණු ඉදිරිපත් කරන්නේ.

ආගාමික හා විගාමික (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත ගරු ඇමතිතුමා විසින් මේ සභාවට ඉදිරිපත් කළාම, මේ විෂය පිළිබඳව - ඇප දීම ගැන - පමණක් නොවෙයි, මේ විෂයට අදාළ කරුණු ගැනත් අපි සාකච්ඡා කරන්න ඕනෑ. ඒක සම්ප්‍රදායක්. පාලන ආයතන මේ සඳහා වෙන් කරලා තිබෙනවා. ඒ නිසා ආගමන විගමන දෙපාර්තමේන්තුව ගැන, ඒ වාගේම නීතිය ක්‍රියාත්මක වීමේ ආකාරය පිළිබඳව කථා කරන එක සුදුසුයි කියා මා හිතනවා. ඒ සම්බන්ධයෙන් ගරු ඇමතිතුමා විරුද්ධ වන එකකුත් නැහැ. ඒ සඳහා අපට මූලාසනයෙකුත් අවසර ලැබෙනවා.

ආගමන විගමන නීතිරීති කඩ කළාම, එහෙම නැත්නම් වෙනත් නීති කඩ කළාම ඒවාට නීතිය හරියට ක්‍රියාත්මක වන්න ඕනෑ. පසු ගිය කාලයේ අප දැකපු දෙයක් තමයි එහෙම වුණාම මේ නීති හරිහැටි ක්‍රියාත්මක වුණේ නැහැ කියන කාරණය. “නීතිය ඉදිරියේ සියල්ලෝම එක හා සමානය” කියා කියමනක් තිබෙනවා. තමුන්නාන්සේ අධිකරණ ඇමතිතුමා හැටියට ඒ ගැන දන්නවා ඇති. කිසිම කෙනෙකුට සුවිශේෂයක්, වෙනසක් කරන්නේ නැහැ. නීතියෙන් දඬුවම් ලබන්න බැරි වරප්‍රසාද තිබෙන්නේ ජනාධිපතිට විතරයි. ගරු අධිකරණ ඇමතිතුමනි, අද තමුන්නාන්සේ මේ ගරු සභාවේදී අපට මෙන්න මේ කාරණය ප්‍රකාශ කරනවාද? කවුරු හෝ වේවා ආගමන විගමන නීති උල්ලංඝනය කරලා තිබෙනවා නම් ඒ අය නීතියේ රහතට ඇතුළත් කරනවාද කියා ඔබතුමා කියන්න? මම තමුන්නාන්සේගෙන් ප්‍රශ්නයක් අහන්නේ, තමුන්නාන්සේ ඒකට එකඟ වෙනවාද? සියල්ලන්ටම බලපාන ලෙස නීතිය සර්ව සාධාරණ ලෙස ක්‍රියාත්මක කරනවාද කියන ප්‍රශ්නයයි. මා අහන්නේ?

ගරු අමරසිරි දොඩන්ගොඩ මහතා

(மாண்புமிகு அமரசிரி தொடங்கொட)

(The Hon. Amarasiri Dodangoda)

එකඟ වෙනවා.

ගරු ජෝන් අමරතුංග මහතා

(மாண்புமிகு ஜோன் அமரதுங்க)

(The Hon. John Amarathunga)

ඔබතුමා කියනවා නීතිය හරියට ක්‍රියාත්මක කරන්න වුවමනාය කියා. ගරු ඇමතිතුමනි, ඇත්ත වශයෙන් ම මා මෙහිදී ඒ පිළිබඳව සන්නේෂ වෙනවා. එහෙම නම් මට තහනන ප්‍රශ්නයක් තිබෙනවා. සෝමවාංශ අමරසිංහ කියන දේශපාලන නායකයා දැනට අවුරුදු කීපයකට පෙර ශ්‍රී ලංකාවේ නීතියෙන් පිළි නොගත් නොවූපළකින් ඉන්දියාවට පලා ගියා.ඒක කවුරුත් දන්නා දෙයක්,

ප්‍රසිද්ධියේ සිද්ධ වුණු දෙයක්. සෝමවාංශ අමරසිංහ මරුවක හෝ බෝට්ටුවක නැගලා තමයි එහෙම පලා ගියේ. ඒක ආගමන විගමන නීති පද්ධතිය උල්ලංඝනය කිරීමක්. ඒකට දඬුවම බොහොම පැහැදිලිව සඳහන් කරලා තිබෙනවා. එහෙම නම් මා කියන්නේ මේකයි. ඒ පුද්ගලයා අත් අඩංගුවට අරගෙන මේ නීතිය ක්‍රියාත්මක කරන්න ඕනෑ. නැත්නම් අසාධාරණයක් සිද්ධ වෙනවා. එක් කෙනෙකුට එක නීතියක්, තවත් කෙනෙකුට තවත් නීතියක් තිබෙන්න බැහැ. මම ඉස්සර වෙලා කිව්වා වාගේ ජනාධිපති වරප්‍රසාද තිබෙනවා නම් ඔය මොනවා කළත් බේරිලා යන්න පුළුවන්.

දෙ වැනි කාරණය මේකයි. ඒ පුද්ගලයාම ආපසු ලංකාවට එද්දී ගුවන් නොවූපොළේ තිබෙන ආගමන විගමන අංශයට තමන්ගේ පාස්පෝට් එක දුන්නා. ඒ පාස්පෝට් එක පරිගණක යන්ත්‍රයට ඇතුළත් කළාම ඒ යන්ත්‍රයෙන් එක නිෂ්ප්‍රභ කළා.

ගරු ලක්ෂ්මන් සෙනෙවිරත්න මහතා

(மாண்புமிகு லக்ஷ்மன் செனேவிரத்ன)

(The Hon. Lakshman Senewiratne)

කවුද ඒ පුද්ගලයා?

ගරු ජෝන් අමරතුංග මහතා

(மாண்புமிகு ஜோன் அமரதுங்க)

(The Hon. John Amarathunga)

සෝමවාංශ අමරසිංහ. ඒක ප්‍රසිද්ධ රහසක්. ඉතින් ඒ නිෂ්ප්‍රභ කිරීම තුළින් නිලධාරියාට ඔහුව පිටට අරින්න අවස්ථාවක් නැතිව ගියා. මොකක්දෝ එකකින් බලපෑමක් ඇතිත්, උඩින් ආපු බලපෑමකින් ඒ පුද්ගලයා නිදහස් කර හැරියා. - නිදහස් කළේ නැහැ. යන්නට හැරියා. -දැන් මෙතැන වැරදි දෙකක් තිබෙනවා. එකක් මුලින් අර විධියට අනවසර නොවූ පළකින් පිටත් වී යාම. ඒ වරද අදත් තිබෙනවා. එසේ නම් ඔහුට විරුද්ධව අදත් නීතිය ක්‍රියාත්මක කරන්නට ඕනෑ. දැන් ඔහු නිදැල්ලේ හැසිරෙනවා. අනෙක් අතින් රට ඇතුළට එද්දී ව්‍යාජ පාස්පෝට් එකක් අරගෙන ඒම නිසා, ඒක නිෂ්ප්‍රභ කළා නම්, එතැනදී ඔහුව රඳවා ගෙන උසාවියට ඉදිරිපත් කර, ඔහුට විරුද්ධව තඩු පවරන්නට තිබුණා. අද වන තුරු මේ දෙකෙන් එකක්වත් සිද්ධ කළේ නැහැ. එම නිසා අප අහන ප්‍රශ්නය මෙයයි. මූලාසනාරූප ගරු ස්වාමීන් වහන්ස.

නීතිය ඔක්කෝටම එක හා සමානව ක්‍රියාත්මක කරනවා ය කියා ගරු ඇමතිතුමා ම පිළිගන්නා. ඊයේ පෙරේදා, මේ පුද්ගලයා නිලධාරී මණ්ඩලයකටත් උපදෙස් දෙනවා මා රූපවාහිනියෙන් දැක්කා. එක්කෝ දේශපාලන නායකයෙක්, නැත්නම් පාර්ලිමේන්තුවේ ඉන්න මන්ත්‍රීවරයෙක්, එහෙමත් නැත්නම් ඇමතිවරයෙක් හෝ දෙපාර්තමේන්තු ප්‍රධානියෙක් නම් කමක් නැහැ. මේවාගේ වැරදි කියා ගෙන රටේ ඉන්න නිලධාරීන්ට උපදෙස් දෙන එක ගැන අපේ කනස්සල්ල පල කරන්න කැමතියි. එම නිසා ගරු ඇමතිතුමනි, තමුන්නාන්සේ අද පාර්ලිමේන්තුවෙන් මේ කෙටුම්පත සම්මත කරගෙන ගිනිත් මේ පුද්ගලයාට අත් අඩංගුවට ගන්නය කියා පොලිස්පතිතුමාට උපදෙස් දෙන්නට ඕනෑ. මොකක්ද මේ දෙබිඩි ප්‍රතිපත්තිය? [බාධා කිරීම්] එහෙම කරන්නට එපා. සාමාන්‍ය ජනතාව මේවා බලා ගෙන ඉන්නවා. [බාධා කිරීම්]

ගරු අමරසිරි දොඩන්ගොඩ මහතා

(மாண்புமிகு அமரசிரி தொடங்கொட)

(The Hon. Amarasiri Dodangoda)

ඔබතුමා ඉදිරිපත් කළ කාරණය ගැන කියනවා නම්, මේ වාගේ දේවල් මේ රටේ මීට කලින් සිදු වෙලාව ඒවා. උඩුගමිපොල මහත්මයා මොරටුව පාලමෙන් නැහලා ඉන්දියාවට ගිය හැටි.

ගරු ජෝන් අමරතුංග මහතා

(மாண்புமிகு ஜோன் அமரதுங்க)

(The Hon. John Amarathunga)

ඒ ඉස්සර කාලයේ ඒවා. ඉතින් අල්ලා ගන්න කෝ එයා. අල්ලා ගන්න.

ගරු අමරසිරි දොඩන්ගොඩ මහතා

(மாண்புமிகு அமரசிரி தொடங்கொட)

(The Hon. Amarasiri Dodangoda)

එම නිසා, මේවා එකතු කරන්න ගියොත් අපට අද තිබෙන වැඩ ටික කරන්නට වෙන්නේ නැහැ. පැහැදිලිවම මම කියන්නේ, මේ ගොල්ලන්ගේ වැරදි එකතු කරන්න ගියොත් -

ගරු ජෝන් අමරතුංග මහතා

(மாண்புமிகு ஜோன் அமரதுங்க)

(The Hon. John Amarathunga)

මේක සුඵ ප්‍රශ්නයක්. තමුන්නාන්සේ ආපසු ගිහින් ටෙලිපෝන් එක අරගෙන IGP මහත්මයාට කියන්න වහාම මේ පුද්ගලයා අල්ලා ගන්න ය කියා.

ගරු අමරසිරි දොඩන්ගොඩ මහතා

(மாண்புமிகு அமரசிறி தொடங்கொட)

(The Hon. Amarasiri Dodangoda)

අද මේවා සිදු වන්නට ඉඩ දෙන්නේ නැහැ.

ගරු ජෝන් අමරතුංග මහතා

(மாண்புமிகு ஜோன் அமரதுங்க)

(The Hon. John Amarathunga)

නැහැ. නැහැ. [බාධා කිරීම්] ඒක හරි යන්නේ නැහැ නේ.

ගරු අමරසිරි දොඩන්ගොඩ මහතා

(மாண்புமிகு அமரசிறி தொடங்கொட)

(The Hon. Amarasiri Dodangoda)

ඒක තමයි. මේ පනත් කෙටුම්පත සම්මත කළාට පස්සේ -

ගරු ජෝන් අමරතුංග මහතා

(மாண்புமிகு ஜோன் அமரதுங்க)

(The Hon. John Amarathunga)

තමුන්නාන්සේත් පිළිගන්නා නේ. උඩුගම්පොල මහත්මයා වාගේ නොවෙයි සෝමවංශ අමරසිංහ කියන පුද්ගලයා.

ගරු අමරසිරි දොඩන්ගොඩ මහතා

(மாண்புமிகு அமரசிறி தொடங்கொட)

(The Hon. Amarasiri Dodangoda)

වෙච්ච දේවල් සියල්ලම මම පිළිගන්නවා. වෙච්ච දේවල්වල වැරදි තිබෙනවා. මම එක උදාහරණයක් කියන්නම්. මම පුද්ගලිකවම දන්නා දෙයක්. මොරටුව පාලම ළඟින් තමයි බෝට්ටුවට නැග්ගේ උඩුගම්පොල මහත්මයා. නැහැලා ඉන්දියාවට ගියා, කිසිම අවසරයක් නැතිව.

ගරු ජෝන් අමරතුංග මහතා

(மாண்புமிகு ஜோன் அமரதுங்க)

(The Hon. John Amarathunga)

ඉතින් අල්ලා දෙන්න කෝ. තමුන්නාන්සේ නීතිය අතට අරගෙන, ඒ සිදු වෙච්ච ඒවාත් අල්ලා දෙන්නකෝ. අපි කියන්නේ එයාවත් අල්ලා දෙන්න කියලයි. [බාධා කිරීම්]

ගරු අමරසිරි දොඩන්ගොඩ මහතා

(மாண்புமிகு அமரசிறி தொடங்கொட)

(The Hon. Amarasiri Dodangoda)

එහෙම ගියේ ඇයි? මෙහි තිබ්බේ මර්දන, තර්ජනවලට බියෙනුයි ගියේ. එම නිසා මිනිසුන් ජීවිත බේරා ගන්න ගිය ඒවා දැන් අපි අතහැරලා - [බාධා කිරීම්]

ගරු ජෝන් අමරතුංග මහතා

(மாண்புமிகு ஜோன் அமரதுங்க)

(The Hon. John Amarathunga)

ගරු ඇමතිතුමනි, එයා ගියේ බොල්ගොඩ වටේ, මෙයා ගියේ ඉන්දියාවට. ඒකයි වෙනස.

ගරු අමරසිරි දොඩන්ගොඩ මහතා

(மாண்புமிகு அமரசிறி தொடங்கொட)

(The Hon. Amarasiri Dodangoda)

අද මේ වේලාවේදී එවැනි දේ සිදු වන්න දෙන්නේ නැහැයි කියන එක විතරයි මට කියන්න තිබෙන්නේ.

ගරු ජෝන් අමරතුංග මහතා

(மாண்புமிகு ஜோன் அமரதுங்க)

(The Hon. John Amarathunga)

තමුන්නාන්සේ සෝමවංශ අමරසිංහ කියන පුද්ගලයාට දන්නවා නේ? අත්අඩංගුවට ගන්න අමාරුවක් නැහැ නේ?

ගරු අමරසිරි දොඩන්ගොඩ මහතා

(மாண்புமிகு அமரசிறி தொடங்கொட)

(The Hon. Amarasiri Dodangoda)

ප්‍රභාකරන්ට තඩු දමලා දඩුවම් නියම කරලා, ඉන්දියාවේ.

ගරු ජෝන් අමරතුංග මහතා

(மாண்புமிகு ஜோன் அமரதுங்க)

(The Hon. John Amarathunga)

කාටද?

ගරු අමරසිරි දොඩන්ගොඩ මහතා

(மாண்புமிகு அமரசிறி தொடங்கொட)

(The Hon. Amarasiri Dodangoda)

ඉන්දියාව, ප්‍රභාකරන්ට. ලංකාවෙන් දෙසිය අවුරුද්දකට - [බාධා කිරීම්] ඒ වුණත් ක්‍රියාත්මක වන්නේ නැහැ.

ගරු ජෝන් අමරතුංග මහතා

(மாண்புமிகு ஜோன் அமரதுங்க)

(The Hon. John Amarathunga)

ඉන්දියාවේ වැඩක් නොවෙයි නේ, මේ ලංකාවේ නේ? අපේ නීතියයි උල්ලංඝනය කෙරුවේ.

ගරු අමරසිරි දොඩන්ගොඩ මහතා

(மாண்புமிகு அமரசிறி தொடங்கொட)

(The Hon. Amarasiri Dodangoda)

මොකක්ද හේතුව? ඇයි, ක්‍රියාත්මක නොවන්නේ?

ගරු ජෝන් අමරතුංග මහතා

(மாண்புமிகு ஜோன் அமரதுங்க)

(The Hon. John Amarathunga)

අපේ නීතියයි උල්ලංඝනය කෙරුවේ.

ගරු අමරසිරි දොඩන්ගොඩ මහතා

(மாண்புமிகு அமரசிறி தொடங்கொட)

(The Hon. Amarasiri Dodangoda)

තමුන්නාන්සේලාගේ ආණ්ඩු තියෙද්දී, එය ක්‍රියාත්මක වුණාද?

ගරු ජෝන් අමරතුංග මහතා

(மாண்புமிகு ஜோன் அமரதுங்க)

(The Hon. John Amarathunga)

අධිකරණ ඇමතිවරයා හැටියට තමුන්නාන්සේට ඒ පිළිබඳව වගකීමක් තිබෙනවා.

ගරු අමරසිරි දොඩන්ගොඩ මහතා

(மாண்புமிகு அமரசிறி தொடங்கொட)

(The Hon. Amarasiri Dodangoda)

මේ රටේ ඉතිහාසයේ තිබෙන වැරදි එකතු කරගෙන ගියොත් අපට වෙනම කොටසක් හදන්න වෙයි. අපි දැනට තිබෙන වැරදි නිවැරදි කරගෙන යමු.

ගරු ජෝන් අමරතුංග මහතා

(மாண்புமிகு ஜோன் அமரதுங்க)

(The Hon. John Amarathunga)

තමුන්නාන්සේ පිළිගන්නා නේ, ඒ ප්‍රශ්නය.

ගරු අමරසිරි දොඩන්ගොඩ මහතා

(மாண்புமிகு அமரசிறி தொடங்கொட)

(The Hon. Amarasiri Dodangoda)

ඒක තමයි අපි මේ සංශෝධන පනත් කෙටුම්පත ගෙනෙන්නේ. දැනට මිනිසුන්ට එහෙම යන්න විධියක් නැහැ.

ගරු ජෝන් අමරතුංග මහතා

(மாண்புமிகு ஜோன் அமரதுங்க)

(The Hon. John Amarathunga)

තමුත්තාත්තේ අවසානයේ උත්තර දෙන්න. දැන් මට කථා කරගෙන යන්න ඉඩ දෙන්න.

ගරු අමරසිරි දොඩන්ගොඩ මහතා

(மாண்புமிகு அமரசிரி தொடங்கொட)

(The Hon. Amarasiri Dodangoda)

හරි.

ගරු ජෝන් අමරතුංග මහතා

(மாண்புமிகு ஜோன் அமரதுங்க)

(The Hon. John Amarathunga)

බොහෝම ස්තූතියි. මූලාසනාරූපි ගරුතර ස්වාමීන් වහන්ස, මම හිතනවා, අධිකරණ අමාත්‍යතුමා දැන් හොඳාකාරව පිළිගන්නා කියා තිබිය ඉදිරියේ හැමෝම එක විධියට සලකන බව. එහෙම නම්, මේක අද ක්‍රියාත්මක කරන්න, අපි කවුරුත් දන්නවා, - මේ සංශෝධනය අපේ කාලයෙන් ආපු දෙයක්. - ඇමෙරිකාව, එංගලන්තය, යුරෝපා හවුල හා ජපානයට තමයි මේ සංශෝධනය ඉක්මනට ගෙනෙන්න වුවමනා වෙලා තිබුණේ, විශේෂයෙන්ම අර පහසුකම් සපයන අයට විරුද්ධව ක්‍රියා කරන්නට කියා.

ඒකේ දෙපැත්තක් තිබෙනවා. එකක් තමුත්තාත්තේ කියපු හැටියට ව්‍යාජ විධියට මිනිසුන්ට බොරු පොරොන්දු දීලා, සල්ලි අරගෙන අමාරුවේ දමනවා, මහට අරන් ගිහින් අත හැරලා දමනවා. මම හිතන්නේ ඒකට විරුද්ධව කටයුතු කරන එක හොඳයි. අනිත් අතින් අපි කල්පනා කරන්න ඕනෑ, රට රටවලට ගිහින් වැඩ කරන සේවකයන්ගේ සල්ලිවලින් තමයි මේ රට දුවන්නේ කියන එක. අද පළමු වැනි තැනට විදේශ විනිමය උපදවන්නේ පිටරට රැකියා කරන අපේ මේ කතුන් හා සහෝදරයන් බව අපි අවිවාදයෙන් පිළිගන්නවා. ඇත්ත වශයෙන්ම කියනවා නම්, මිනිසුන් පුළුවන් තරම් රට අරිනවා නම් ඒකට මම පෞද්ගලිකවම කැමැතියි. තමුත්තාත්තේලාගේ ආණ්ඩුවට තියෙන්නේ පුළුවන් තරම් රැකියා අවස්ථා හොයලා මේ රටේ අයට ඒ රැකියා ලබා දෙන්නයි. ඉතාලියට හොරෙන් ගිය අය තමයි, දැන් වෙන්තස්පුව පැත්තේ තට්ටු තුනේ හතරේ ගෙවල් හදලා තිබෙන්නේ. ඒ නිසා මේ කරුණු දෙක අතරේ අපි බොහෝම කල්පනාකාරීව කටයුතු කරන්න ඕනෑ. පුළුවන් තරම් පිටරට රැකියාවල හොයා දෙන්නත් ඕනෑ; වංචා කරන මිනිසුන්ව අල්ලා හිර කරන්නත් ඕනෑ. කනකර දේපළ උකස් කියලා වංචනික ඒජන්සිකාර්යන්ට සල්ලි ගෙවලා අමාරුවේ වැටුණු පිරිස අදත් දුක් විඳිනවා.

එහෙම නම් ඒ අයට විරුද්ධව මොන බලපෑමක් ආවත්, මොන අමාත්‍යාංශයෙන් ඒ පුද්ගලයන් රට අරින්න හැදුවත්, ඒ පුද්ගලයන් නීතියේ රහතට හසු කර ගන්න ඕනෑ. දැන් තමුත්තාත්තේ දන්නවා ඇති. පසු ගිය කාලයේදී එක්තරා අමාත්‍යාංශයකින් විසා ගහලා ඇමෙරිකා ඇරියාය කියා ප්‍රවාහනි පත්‍රවල, ගුවන් විදුලියේ ලොකු ආන්දෝලනයක් තිබුණ බව. ඒ තඩු තබවලට, ඒ පිළිබඳ විභාගවලට නීතිමය මොනවා වුණාද කියන්න මා දන්නේ නැහැ. එහෙම නම් මේ සංශෝධනය අනුව කවුරු කවුරුත් ඒකට ඇතුළත් වෙනවා.

ඊළඟට ආගමන විගමන දෙපාර්තමේන්තුව මේකට අදාළ වෙනවා. මා මේ 'අවස්ථාවේදී කියන්න කැමැතියි, එය අද මේ රටේ තිබෙන දෙපාර්තමේන්තුවලින් වගකීමකින්, ක්‍රියාශීලීව වැඩ කරන දෙපාර්තමේන්තුවක්' බව. ඒ දෙපාර්තමේන්තුවේ ප්‍රධාන කාර්යාලය තිබෙන්නේ මාගේ නිවස ළඟ. සිය ගණන් දහස් ගණන් ජනතාව උදේට එතැනට එක්කාසු වෙනවා මා දකිනවා. නමුත් ඒ නිලධාරීන් එක දවසින්, පැය දෙකින් ඒ පාස්පෝට් - විදේශ ගමන් බලපත්‍ර - නිකුත් කරනවා. අපි ඒ අයට ප්‍රශංසා කරන්න ඕනෑ. ඒකෙන් රජයටත් ආදායමක් එනවා. අනිත් අතින් ඒ එන පුද්ගලයා රැස්කියාද නොවී ඒ කටයුත්ත කර ගෙන යනවා. ඔවුන්ගේ ඒ වැඩ පිළිවෙළ, ඒ කාර්යය ඒ විධියටම ඉදිරියට කර ගෙන යන්නට කියන එක මේ වාගේ අවස්ථාවකදී මා සඳහන් කරන්න ඕනෑ. අපේ ආණ්ඩුව කාලයේදී තමයි පළමුවෙන්ම එක් දිනකින් පාස්පෝට් එක - විදේශ ගමන් බලපත්‍රය - නිකුත් කිරීමේ වැඩ පිළිවෙළ ආරම්භ කළේ. ඊට පසුව මා ඇමතිවරයා හැටියට සිටි කාලයේදී එය පැය දෙකකින් දෙන්න කටයුතු සැලැස්වීමෙන් පසු අද ඒ විධියට කටයුතු කර ගෙන යනවා. දැන් මේ දෙපාර්තමේන්තුවේ වංචාවක් සිද්ධ වන්නේ නැහැ. එක්කෝ හොර උප්පැන්න සහතිකයක්, එහෙම නැත්නම් ව්‍යාජ හැඳුනුම්පතක් ඉදිරිපත් කිරීමෙනුයි මේ කන්තෝරුවල එම වංචාව සිදු වන්නේ. මේ ගමන් බලපත්‍රයේ කිසිම වංචාවක්

කරන්න ඉඩක් තබලා නැහැ. ඒ ගමන් බලපත්‍රය නිකුත් කරන්න පටන් ගත්තේ මා ඇමතිතුමා හැටියට සිටි කාලයේදීයි. ඒකේ ආරක්ෂිත අංශ 28ක් තිබෙනවා. මොනම ක්‍රමයකටවත් හොර පාස්පෝට් එකක් ගන්න නැහැ. ඒකේ පින්තූරයක් අද වෙනස් කරන්න නැහැ. වෙනස් කළොත් හසු වෙනවා. නමුත්, කරන්නේ අර ව්‍යාජ හැඳුනුම්පතයි, උප්පැන්න සහතිකයයි හොරට හදා ගෙන, වෙනත් කෙනෙකුගේ නමට පාස්පෝට් එකක් ගන්න එකයි. ඒ නිසා තමයි, මේ අවස්ථාවේදී ඒ විෂයය භාර ඇමතිවරයා නැති වුණත්, මේ දෙපාර්තමේන්තු තුනම එකට සම්බන්ධව කටයුතු කරන්න ඕනෑය කියා අපි යෝජනා කරන්නේ, උප්පැන්න සහතිකය, ජාතික හැඳුනුම්පත, පාස්පෝට් එක කියන මේ තුනම ඉතාමත්ම කිට්ටු සම්බන්ධතාවකින් යුක්ත වෙන්ත ඕනෑ, කටයුතු කරන්න ඕනෑ. ඒ කාලයේදී අපි අදහස් කළේ, තනි ගොඩනැගිල්ලක් සාදා, මේ තුනම නිකුත් කිරීම එක වහලක් යටට ගෙනෙන්නයි. අදත් ඒ විධියේ වැඩ සම්බන්ධතාවක් ඇතිව කටයුතු කරනවා නම් මේ ප්‍රශ්න බොහෝ දුරට අඩු කර ගන්න පුළුවන් වෙනවා.

අපට මේ දවස්වල ලැබෙන පැමිණිලි කීපයකුත් තිබෙනවා. මා ඒ ගැනත් මේ අවස්ථාවේදී සඳහන් කරන්න ඕනෑ. විශේෂයෙන්ම අපේ ආණ්ඩුව කාලයේදී ප්‍රාදේශීය ලේකම් කාර්යාලවලට බලය විමධ්‍යගත කර, ඒ මගින් පාස්පෝට් නිකුත් කරන්න කටයුතු කර තිබුණා. දැන් ඒක හරියට ක්‍රියාත්මක වන්නේ නැහැ. තමුත්තාත්තේලා ඒක ක්‍රියාත්මක කරන්නේ නැතිව දැන් වෙනමම ආගමන විගමන කාර්යාල රට පුරා විවෘත කරන්න සූදානම් වෙනවා. ඒක මුදල් නාස්තියක්. දැන් මාතර එකක් විවෘත කරන්න ලැබුණි වෙනවා. ඒක සුදුසු කියා මා හිතන්නේ නැහැ. අර පරණ පිළිවෙළට ප්‍රාදේශීය ලේකම් කාර්යාලවලට ඒ බලතල දීලා, නිලධාරීන් පුහුණු කරලා ඒ වැඩය කරනවා නම් මීට වඩා ප්‍රායෝගිකයි කියන එක මා මතක් කරන්න ඕනෑ.

ඊළඟට ඉතාලියේ ශ්‍රී ලංකා තානාපති කාර්යාලයෙන් පාස්පෝට් ලබා ගැනීමේදී ඇති වන ප්‍රමාදය පිළිබඳව සඳහන් කරන්න ඕනෑ. අපේ ශ්‍රී ලාංකිකයන් පාස්පෝට් ලබා ගන්න ඉතාලියේ අපේ තානාපති කාර්යාලයට ගියාම ඒක ලබා ගන්න මාස ගණන් යනවා. ඒක හරි අසාධාරණයි. විදේශ අමාත්‍යාංශය මෙයට සුදුසු පියවර ගන්න ඕනෑ. ඒ කියන්නේ ඒ අංශයේ පුහුණු කළ නිලධාරීන් ඒ තැන්වලට අරින්න ඕනෑ. අපේ රටට කෝට් ගණන් විදේශ විනිමය එවන ශ්‍රී ලාංකිකයන්ට මේ විධියේ අසාධාරණයක් වෙන්න ඉඩ නොතැබිය යුතුයි. මේ පිළිබඳව සොයා බලා වහාම පියවර ගන්නට කියා මා ඉල්ලීමක් කරනවා. විශේෂයෙන් ඉතාලිය, ජර්මනිය, එංගලන්තය ඒ වාගේම මැද පෙරදිග රටවල්වල නිතර නිතර ශ්‍රී ලාංකිකයන් ඒ තානාපති කාර්යාලවලට පැමිණෙන්නේ ඔවුන්ගේ ගමන් බලපත්‍ර අලුත් කර ගන්න, එහෙම නැත්නම් අලුත් එකක් ලබා ගන්නයි. නමුත් ඔවුන්ට තිබෙන අපහසුතාව පිළිබඳව අපිට පැමිණිලි රාශියක් ලැබී තිබෙනවා.

ඒත් එක්කම ඊයේ පෙරේදා ඇති වුණු සිද්ධිය නිසා - ලෙබනන්, ඊශ්‍රායල යුද්ධය නිසා - අසරණ වුණු ලෙබනනයේ සේවය කරන අපේ සේවිකාවන්ට කුඩම්මාගේ සැලකිලි තමයි මේ ආණ්ඩුවෙන් ලැබුණේ. නැව් දෙක, තුනක් ආරගෙන මේ කරදරවලට, හිරිහැරවලට මුහුණ පා සිටි අපේ අය ලංකාවට ගෙන්වා ගන්න තමුත්තාත්තේලාට බැව් ගියා. අර තානාපති කාර්යාලයේ දහස් ගණන් කඩදා අපට අහස් යාත්‍රාවෙන් මිටි එකක් අරගෙන ආපසු යන්න හම්බ වෙයිද කියලා හිත හිතා රැස්කියාද වෙනවා. 86,000ක් 90,000ක් සිටින තැනකින් 200ක් 300ක් ගෙනත් හරි යනවාද? අදත් ඒ තානාපති කාර්යාලය පිරිලා ඉන්නවා. මට දැනුත් ලියුමක් ඇවිල්ලා තිබෙනවා. එයාගේ දුටු වැඩ කළ නැතිත් තානාපති කාර්යාලයට ආවාය කියා කියනවා, එතැනින් එහාට මොනවා වුණාද කියා දන්නේ නැතිලු. ලෙබනනයේ කොපමණ සංඛ්‍යාවක් වැඩ කරනවාද කියා තානාපති කාර්යාලයේ ලේඛනයක් නැහැ. කවුද ඉන්නේ, සේවය කරන්නේ මොන ස්ථානයේද කියන කිසිම හෝඩුවක් නැහැ. එහිදී කාන්තාවන් කිහිප දෙනෙක් මිය ගියා. තව කිහිප දෙනෙක් රෝගාතුරව ඉස්පිරිතාලවලට ඇතුළු කරන්න සිද්ධ වුණා. බොහෝ දෙනෙකුට ඔවුන් සේවය කළ ස්ථානවල ස්වාමිවරු අවුරුදු ගණනාවකින් පඩි ගෙවා නැහැ. ඒවා නැත්ත කමක් නැහැ කියලා තමන්ගේ පණ බේරා ගෙන එතැනින් පැනලා තානාපති කාර්යාලවලට ඇවිල්ලා ඒ මාර්ගයෙන් සමහර අය අද ලංකාවට ඇවිල්ලා ඉන්නවා. මේකේ පිළිවෙළක් තිබෙන්න ඕනෑ.

විදේශ සේවයට යන අයට - විදේශ සේවා ත්‍රියුක්තියට සම්බන්ධ වන අයට - යම් කිසි ආරක්ෂාවක් දෙන්න, මෙහෙම හදිසි අවස්ථාවක් ඇති වුණු විටදී ඒ අයව නැවත මෙහාට ගෙන්වා ගන්න වැඩ පිළිවෙළක් සකස් කරන්න ඕනෑ. මට මතකයි, කුවේට් යුද්ධය ඇති වුණු වෙලාවේ අපේ ආණ්ඩුව වහාම නැව් කිහිපයක් කුලියට, බද්දට අරගෙන එහි සිටි හැම කෙනෙකුම කිසිම

හිරිහැරයක්, කරදරයක් වෙන්න නොදී ආපසු ලංකාවට ගෙන්වා ගන්න බව. අද සමහරු සාහිත්‍යේ ඉන්නේ. තානාපතිකමට කර ගන්න දෙයක් නැහැ. එහි සිටින ඔක්කෝටම කන්න බොන්න දෙන්න එයාට සම්පත් නැහැ. මේ රටට සල්ලි එවන්න පිටරට ගිහිත් වැඩ කරන කාන්තාවන්ට මහ විශාල ප්‍රශ්නයකට මුහුණ දෙන්න සිද්ධ වුණා, අසාධාරණයක් සිද්ධ වුණා. විපක්ෂයේ අපිත් පුළුවන් තරම් උත්සාහ කළා, මේ අයට සහනයක් ලබා දෙන්න. මේ රැඳවියන් සම්බන්ධයෙන් කර ගන්න දෙයක් නැතිව සිටිය තානාපතිකමට කර්ටාස් ආයතනය විශාල සහනයක් වුණා. ඔවුන්ට අවශ්‍ය ආහාර පාන, ඉළුම් හිටුම් ආදිය ලබා දී එම ආයතනය ඔවුන් ආරක්ෂා කර ගන්නා. ඒ නිසා අපේ ස්තුතිය, ප්‍රසාදය මේ අවස්ථාවේදී අපි ඒ ආයතනයට පුද කරන්න කැමතියි. ආගමන විගමන පිළිබඳව අපි කටා කරන මේ අවස්ථාවේදී, මේ රට වෙනුවෙන් මුදල් භෝග්‍යයන් ගිය අපේ ලාංකික දූ දරුවන්ට මේ වාගේ ප්‍රශ්න ඇති වුණාම අපි පුළුවන් තරම් ඒ අයට සහනයක් ලබා දෙන්න කටයුතු කරන්න ඕනෑ.

මෙතැන තිබෙන ප්‍රශ්නය මේකයි. විශේෂයෙන්ම විදේශ රැකියාවලට යන අපේ කාන්තාවන් එහෙම නැත්නම් පිරිමි දරුවන් පිළිබඳව - ආගමන විගමන පිළිබඳව - යම් කිසි ප්‍රතිපත්තියක් තිබිය යුතුයි. ඉංග්‍රීසියෙන් කියනවා, There is no migration policy in Sri Lanka කියලා. උදාහරණයක් හැටියට ගත්තොත් අපි රට රැකියා වර්ධනය කරන්නේ කොහොමද, ඒ පිළිබඳව ගත යුතු පියවර කුමක්ද කියන එක ගැන අපි යම් කිසි ප්‍රතිපත්ති මාලාවක් සකස් කළ යුතුයි. ඒ පිළිබඳව සම්පූර්ණ නීති පද්ධතියක් සකස් කළ යුතුයි. විටින් විට සංශෝධන ගෙනැවිත් අමුණනවා මිසක් එහෙම එකක් හරියට නැහැ. හරියාකාර ඒකීය ප්‍රතිපත්තියක් තිබෙන නීති ගෙනෙන්න ඕනෑ. ලෙබනනයේ රැකියා නියුක්තිකයන්ගේ ආරක්ෂාව පිළිබඳව ප්‍රශ්නයක් ඇති වුණා. මැද පෙරදිග රටවල් රාශියකින්, විශේෂයෙන් එහි රැකියාව කරන කාන්තාවන් පිළිබඳව අපට පැමිණිලි එනවා. ඒ පිළිබඳව යම්කිසි ප්‍රතිපත්තියක් අපි සකස් කළ යුතුයි. රට රැකියාවල යෙදෙන අයගේ මේ රටේ සිටින අයුළු දරුවන්ගේ සුරක්ෂිතභාවය රැක දෙන වැඩ පිළිවෙළක් අපි සකස් කළ යුතුයි.

ඔවුන් උපයන මුදල් හරියාකාරව ආයෝජනය කරන්න නීති පද්ධතියක් හදන්න ඕනෑ. අද විවිධ බැංකු ගිහිල්ලා විවිධාකාර විධියට යෝජනා ගෙනල්ලා මේ මුදල් භාවිත කරනවා. ඒවායින් නියම ආයෝජනයක් වනවාද කියන එක මා දන්නේ නැහැ. ඒ වාගේම සෞඛ්‍ය පහසුකම් බැලිය යුතුයි. ඒ පිටරට රක්ෂාව කරන අයගේ පමණක් නොවෙයි. ඒ අයගේ අසු දරුවන්ගේ සෞඛ්‍ය පහසුකම් ගැනත් මොකක් හරි ප්‍රතිපත්ති මාලාවක් අපි සකස් කළ යුතුයි. ඒ අයගේ දරුදැරියන්ගේ අධ්‍යාපනය පිළිබඳව සොයා බලන්න ඕනෑ. ඒ අය උපයන මුදල්වලින් රටට විදේශ විනිමය ගෙනෙනවා නම්, ලංකාවේ අවශ්‍ය වියහියදම් කර ගන්නේ ඒ මුදල්වලින් නම්, ඒ අයගේ ශුභසාධන කටයුතු පිළිබඳව විශේෂ අවධානයක් යොමු කිරීම අපේ යුතුකමක් කියන එක මා මතක් කරනවා.

ඒ වාගේ ම, නව තාක්ෂණය ඒ අයට හඳුන්වා දෙන්නට ඕනෑ. ඔවුන්ට හරියාකාර පුහුණුවක් දෙන්න අවස්ථාවක් නැහැයි කියා විදේශ සේවා නියුක්ති කාර්යාලයේ සභාපතිතුමා කියා තිබෙනවා මා දැක්කා. එය කනගාටුවට කාරණයක්. රටට සල්ලි හම්බ වෙනවා නම්, රටේ ජනතාවට ජීවත් වෙන්න හොඳ ආදායමක් ලබා ගන්න තිබෙන මාර්ග ගැන මීට වඩා උනන්දුවෙන් කටයුතු කරලා, පුහුණු වීමේ ආයතන වැඩි කරලා, පුළුවන් තරම් ඒ අයට ඒ අවස්ථාව ලබා දෙන්න ඕනෑ.

රීළඟට, ඔවුන් රැකියා කරන ඒ රටවල් අතර සම්බන්ධතා ගිවිසුම් ගොඩ නැගීම අවශ්‍යයි. අද ඒ ඒ රටවලට අපේ රටේ අය සේවය සඳහා යනවා, නමුත් කිසිම බැඳීමක් නැහැ. නියමාකාර කොන්දේසි මාලාවක් ඇතිව ඒ කාර්යයේ යෙදෙන්න අපේ එවැනි සම්මුතියක් නැති වීම විශාල පාඩුවක්. ඒ ගැනත් මා තමුන්තාන්සේලාගේ අවධානය යොමු කරන්න කැමැතියි.

ඒ විතරක් නොවෙයි. ඔවුන්ට සුරක්ෂිත ගමන් පහසුකම් සලසා දිය යුතුයි. මේ අය හොර රහසේ බෝට්ටුවලින් අරගෙන යන්න උත්සාහ කරනවාය කියා දැන් මොනැදි කියැවුණා. ඒකට අනුබල දීම සුදුසු නැහැ. දැන් මේ නීතිරීති ගෙනැවිත් තිබෙන නිසා එය නවතීවි. නමුත් ඔවුන්ට යාම් ඊම් කිරීමට පහසුකම් සලසා දීම අපි අතීතයින්ම අගය කරනවා.

එහෙම නම් අද මේ අවස්ථාවේදී තමුන්තාන්සේලා ගෙනෙන මේ සංශෝධනයේ මූලික අභිප්‍රායට, ප්‍රතිපත්තියට, අවශ්‍යතාවට අපේ විරුද්ධත්වයක් නැහැ. මූලිකම අර විවාදයක් ඇති වුණේ මෙය ගෙනා ක්‍රමය වැරදියි කියලායි.

මේ විෂයය, ඊට නියම, අදාළ අමාත්‍යාංශයේ උපදේශක කාරක සභාවට ඉදිරිපත් වුනා නම්, දෙපාර්තමේන්තුවේ නිලධාරීන් ඒකට සම්බන්ධ වෙනවා. අපට ඒ අයගේත් උපදෙස් අරගෙන මේ සංශෝධන ගෙනෙන්න පුළුවන් වෙනවා. මට ආරංචි විධියට දෙපාර්තමේන්තුවේ අයගෙන් මේ ගැන කරුණු විමසා නැහැ. ආගමන විගමන දෙපාර්තමේන්තුවෙන් යම් යම් අදහස් ගන්නා නම්, මෙහි තිබුණු අඩු පාඩුත් සකස් කර එක වර, අංග සම්පූර්ණ සංශෝධන මාලාවක් ගෙනෙන්නට තිබුණා. ඒකයි අපි කිව්වේ. මා ඒ ගැන ටිකක් සොයා බැලුවා. දෙපාර්තමේන්තුව මේ ගැන කිසි දෙයක් දන්නේ නැහැ. මෙහෙම හදිසියේ නීතිරීති ගෙනෙන එක සුදුසු නැහැ. නමුත් අවශ්‍යතාව නිසා ගෙනාවාය කියන එකයි අපේ ඇමතිතුමාගේ කටින් පිට වුණේ.

අවසාන වශයෙන් අපි කියා සිටිනවා, මේ නීති කඩ කරපු පුද්ගලයෝ ඉන්නවා නම්, පසු ගිය කාලයේදී ඒවා කළ කළාය කියා ඒ ගොල්ලන්ට ගැලවීමක් නැති බව. තමුන්තාන්සේ දන්නවා නේ, There is no prescription for criminal offences. ඒ කියන්නේ දණ්ඩ නීති සංග්‍රහය යටතේ, එහෙම නැත්නම් මේ නීතිය යටතේ වරදක් කළාය කියා prescription එකක් නැහැ. ඒ අයව ගෙනෙන්න පුළුවන්. සෝමවංශ අමරසිංහ මහත්මයා ව අදත් නීතියේ රහුනට අරගෙන උසාවියට ඉදිරිපත් කරලා, වෝදනා පත්‍රයක් දීලා ඒ ගැන විභාග කරන්න පුළුවන්.

ගරු ආන්ජන් උම්මා මහත්මිය

(மாண்புமிகு (திருமதி) அன்ஜான் உம்மா)

(The Hon. Mrs. Anjan Umma)

ඔබතුමාවත් ගන්න පුළුවන්.

ගරු ජෝන් අමරතුංග මහතා

(மாண்புமிகு ஜோன் அமரதுங்க)

(The Hon. John Amarathunga)

ඒ විතරක් නොවෙයි. තවත් ඉන්නවා. [බාධා කිරීම්] ගරු මන්ත්‍රීතුමනි, තමුන්තාන්සේගේ නායකයා තමයි - සෝමවංශ අමරසිංහ තමයි - මිනි මරලා පැනලා ගියේ. සෝමවංශ අමරසිංහ මිනි මරලා ලංකාණ්ඩුවෙන් අල්ලයි කියලා පැනලා ගියා. දැන් තමුන්තාන්සේලා ඒක හෝදන්න හදනවා. [බාධා කිරීම්]

ගරු අනුර දිසානායක මහතා

(மாண்புமிகு அநுர திஸாநாயக்க)

(The Hon. Anura Dissanayaka)

අර බටලන්දේ ලොක්කා කවුද? එයා මොනවද කළේ?

ගරු ජෝන් අමරතුංග මහතා

(மாண்புமிகு ஜோன் அமரதுங்க)

(The Hon. John Amarathunga)

තමුන්තාන්සේගේ බාප්පා. බටලන්දේ ලොක්කා නොවෙයි, [බාධා කිරීම්] සෝමවංශ අමරසිංහ කී දෙනෙක් මැරුවාද?

ගරු අනුර දිසානායක මහතා

(மாண்புமிகு அநுர திஸாநாயக்க)

(The Hon. Anura Dissanayaka)

එයාගෙ ගෙදර වධකාගාරයක් තිබුණේ.

ගරු ජෝන් අමරතුංග මහතා

(மாண்புமிகு ஜோன் அமரதுங்க)

(The Hon. John Amarathunga)

තමුන්තාන්සේගේ නායකයා කී දෙනෙක් මැරුවා ද? තමුන්තාන්සේ කී දෙනෙක් මැරුවා ද? [බාධා කිරීම්] ඒවා කියන්න ඕනෑ. දැන් යනවා හමුදාවට නිල් මානෙල් ගහන්න. ලජ්ජා නැහැ. [බාධා කිරීම්]

ගරු අනුර දිසානායක මහතා

(மாண்புமிகு அநுர திஸாநாயக்க)

(The Hon. Anura Dissanayaka)

එයාගෙ ගෙදර තමයි වධකාගාරය තිබුණේ.

ගරු ජෝන් අමරතුංග මහතා

(மாண்புமிகு ஜோன் அமரதுங்க)

(The Hon. John Amarathunga)

පණ යන කල් පොලීසියෙයි, හමුදාවෙයි අය මරලා දැන් යනවා නිල් මානෙල් ගහන්න. කලිසමක් ඇඳගෙන ද ගියේ?

ගරු අනුර දිසානායක මහතා

(மாண்புமிகு அநுர திஸாநாயக்க)

(The Hon. Anura Dissanayaka)

ලජ්ජා නැහැ.

ගරු ජෝන් අමරතුංග මහතා

(மாண்புமிகு ஜோன் அமரதுங்க)

(The Hon. John Amarathunga)

තමුත්තාත්සේටයි ලජ්ජාවක් නැත්තේ. [බාධා කිරීම්] තමුත්තාත්සේලා පුළුවන් තරම් අපේ රටේ සම්පත් විනාශ කළා. අපේ කාර්යාල විනාශ කළා. බස්වලට ගිහි තිබ්බා. [බාධා කිරීම්] අපේ ස්වාමීන් වහන්සේලා ඝාතනය කළා.

මූලාසනාරූඪ මන්ත්‍රිතුමා

(தலைமை தாங்கும் உறுப்பினர் அவர்கள்)

(The Presiding Member)

ගරු මන්ත්‍රිතුමා ඔබතුමාට නියමිත කාලය අවසානයයි.

ගරු ජෝන් අමරතුංග මහතා

(மாண்புமிகு ஜோன் அமரதுங்க)

(The Hon. John Amarathunga)

මේ ගොල්ලෝ තමයි, ඒ වැඩේ කළේ. මගෙන් අහගන්න එපා.[බාධා කිරීම්]කරුණාකර වාඩි වෙන්න. තමුත්තාත්සේලාට අතීතය අමතක වෙලා ඇති.

ගරු අනුර දිසානායක මහතා

(மாண்புமிகு அநுர திஸாநாயக்க)

(The Hon. Anura Dissanayaka)

[බාධා කිරීම්]- අභි-සක කොල්ලෝ මැරුවා. ඒවාත් කපා කරන්න.

ගරු ජෝන් අමරතුංග මහතා

(மாண்புமிகு ஜோன் அமரதுங்க)

(The Hon. John Amarathunga)

ඔව්. දැන් ඉතින් එතවා ඉද්දා වෙන්න. දැන් ලජ්ජා නැතිව හමුදාවට නිල් මානෙල් ගහන්න යනවා. වාඩි වෙන්න. [බාධා කිරීම්]

ගරු අනුර දිසානායක මහතා

(மாண்புமிகு அநுர திஸாநாயக்க)

(The Hon. Anura Dissanayaka)

එතුමාගේ ගෙදර වධකාගාරය තිබුණේ.

මූලාසනාරූඪ මන්ත්‍රිතුමා

(தலைமை தாங்கும் உறுப்பினர் அவர்கள்)

(The Presiding Member)

බොහොම ස්තුතියි. ඊළඟට සරත් කුමාර ගුණරත්න මන්ත්‍රිතුමා, ඔබතුමාට විනාඩි 15ක් තිබෙනවා.[බාධා කිරීම්]

[පු.ක.1045]

ගරු සරත් කුමාර ගුණරත්න මහතා

(மாண்புமிகு சரத் குமார குணரத்ன)

(The Hon. Sarath Kumara Gunaratna)

මූලාසනාරූඪ ගරු ස්වාමීන් වහන්සල ලස්සණ ලස්සණ කතා යන වෙලාවක මටත් කතා කරන්නට ලැබීම වාසනාවක්ය කියා මා හිතනවා. මම පළමුවෙන්ම අපේ ගරු අමසිරි දොඩන්ගොඩ අමාත්‍යතුමාට ස්තුතිය පළ කරනවා, අති ගරු ජනාධිපතිතුමා වෙනුවෙන්, කැබිනට් මණ්ඩලය වෙනුවෙන්, ගරු අග්‍රාමාත්‍යතුමා වෙනුවෙන් ඉතාම අවශ්‍ය පනත් කෙටුම්පතක් ඉදිරිපත් කිරීම පිළිබඳව. ඒවාගේම දඬුවම් ලබා මිගමුවේ හිර ගෙදර සිටින ඒ හිරකරුවන් උපවාස කළ අවස්ථාවේදී ඒ හිර ගෙදරට ගිහිල්ලා, ඒ අයගේ දුක් ගැනවිලි අසා අතිගරු ජනාධිපතිතුමාට ඒ කරුණු ඉදිරිපත් කර මෙම සංශෝධන පනත් කෙටුම්පත ඉක්මනින් ගෙන ඒමට කටයුතු කිරීම පිළිබඳව ගරු ජයරාජ් ප්‍රනාන්දුපුල්ලේ ඇමතිතුමාටත් මම මේ අවස්ථාවේදී මගේ විශේෂ ස්තුතිය පුද කරනවා.

ඇත්තෙන්ම ගරු අමරසිරි දොඩන්ගොඩ ඇමතිතුමා කී ආකාරයට මීගමුව හිර ගෙදර ඉන්න අයගෙන් විශාල පිරිසක් තමන්ගේ කන කර ආහරණ උකස් කරලා සල්ලි පොලියට අරගෙන, ජාවාරම් කාරයින්ට ධවලා ට්‍රේලර් යාත්‍රා

හෝ වෙනත් මාර්ග වලින් විදේශගත වන්නට උත්සාහ කරපු පිරිසක්. තමුත් ඒ පිළිබඳව කොන්ත්‍රාත් ගත් අය, මූලික වුණු සමහරු අදත් නිදල්ලේ හැසිරෙනවා. ඒ නිසා මෙම පනත තුළින් ඒ අභි-සක පිරිසට යම් කිසි සහනයක් ලබා දීමට කටයුතු කිරීම පිළිබඳව මම විශේෂයෙන්ම සතුටු වෙනවා. ඒක විය යුතු දෙයක්. මොකද, සමහරු කිසිම හයක් හතරක් නොදැන ලක්ෂ ගණන් මුදල් කොන්ත්‍රාත්කාරයින්ට දීලා ධවලිමේ වැඩ පිළිවෙළකට අහු වෙලා තමයි අද ඒ විධියට බන්ධනාගාරගත වෙලා තිබෙන්නේ. මෙතැනදී ඒ කොන්ත්‍රාත්කාරයින්ට මීටත් වඩා ඉහළ දඬුවම් දිය යුතුව තිබෙනවා. බෝට්ටු වලින් විතරක් නොවෙයි, සමහර තානාපති කාර්යාල හරහා පවා මේ ජාවාරම කෙරෙනවා. එංගලන්තයට ලක්ෂ 25යි කියනවා. ඉතාලියට ලක්ෂ 12යි කියනවා. අපි තොදකින තවත් රහස්‍ය වැඩ පිළිවෙළක් යනවා. ඒක ඉහළ පෙළේ වැඩ පිළිවෙළක්. ඒ වැඩ පිළිවෙළ පිළිබඳවත් විශේෂ අවධානය යොමු කරන ලෙසට මම ගරු අමාත්‍යතුමාගෙන් ඉල්ලා සිටිනවා. සමහරු කියනවා මන්ත්‍රීවරුන් මගින් යන්න පුළුවන්ය කියා. තව සමහරු කියනවා යම් යම් ඇමතිවරු මාර්ගයෙන් ගියාය කියා. ජනතාව අතරේ ඒ විධියේ ප්‍රචාරයන් යනවා. මන්ත්‍රීතුමනි, “මෙවැනි දෙයක් කරන්නට පුළුවන්ය කියන්නේ ඇත්තද” කියා මිනිස්සු අප ළඟට ඇවිල්ලා අහනවා. මෙතැන අපි තොදකින මොනවා හෝ වැඩ පිළිවෙළක් ඉහළ මට්ටමින් තානාපති කාර්යාල හරහාත් සිදු වනවා. මෙහිදී ඉහළ පෙළේ ජාවාරම්කාරයින්වත් හසු කර ගැනීමේ විශේෂ වැඩ පිළිවෙළකට අවධානය යොමු කරන්නාය කියා මා ඉල්ලා සිටිනවා. මා මෙතැනදී, අපේ හිටපු අමාත්‍ය ගරු ජෝන් අමරතුංග මන්ත්‍රීතුමාට මා මේ කාරණය කියන්න ඕනෑ. අපේ ආගමේ කියා තිබෙනවා මරිය මන්දලේනාට සමාව දුන්නාය කියා. ඇය අපේ ආගමේ සාන්තු වරියක්. පවුකාර මරිය මන්දලේනාට ගල් ගහන කොට ජේසුස් වහන්සේ සමාව දුන්නාය කියා තිබෙනවා. එතුමාගේ කාලයේදී කරපු දේවල් එතමාට අමතක වෙලාද කියා මා දන්නේ නැහැ. වෙනත් කිසි දෙයක් නැහැ. මා ගැනම බැලුවොත් ඇති. පීඩාකාරී අවි පනත යටතේ මට විරුද්ධ චෝදනාවක් දමා තිබුණා. ඒ දේශපාලනය කළාටයි. මට තිබුණු චෝදනාව තමයි වෙඩිල්ලක් තියපු කොණ්දේ තැනක මම කාර් එකක හිටියාය කියන එක. ඒක පුදුම ජාතියේ පීඩාකාරී අවි පනතක්. ඒ සම්බන්ධයෙන් ඔය හිටපු ඇමතිවරුන්ට කතා කළා; ඉහළ පෙළේ අයට කතා කළා. තමුත් ඒ කිසිම කෙනෙකුට ඒ වෙලාවේ පුළුවන් වුණේ නැහැ. දේශපාලනය කරපු මා වෙනුවෙන් කතා කරන්න. මම මේ එකක් විතරයි කිව්වේ. අර අබා කොස්තා පියනම ගැන මහ ලොකුවට පත්තරවල දමා තිබුණා. අපේ තුන් දෙනෙක් ඇතුළේ දැමීමා. සරත් ලුගොඩ කියන ඒ පුද්ගලයා තවමත් ඉන්නවා. ඒ පුද්ගලයා ඔය කියන ඇමතිවරු ගෙවල්වලට ගෙනල්ලා අපේ දේශපානඥයන් දෙදෙනෙකුගේ නම් කියන්නාය කියා පහරදී ඇතුළට දැමීමා. අද වන කොට ඒ අය නිදහස් වෙලා තිබෙනවා. මම මේ කියන්නේ එකක් දෙකක් විතරයි. ඒ කාලයේ පොලීසියේ මහත්වරුන් ගෙවල් වලට ගෙනල්ලා තමුන්ට ඕනෑ හැටියටයි නීති හැදුවේ. මම හිතන්නේ ඒ කාලයේදී සෝමවංශ අමරසිංහ සහෝදරයා ඔරුවෙනුයි ගියේ. මටත් ලංකාව දමලා යන්න සිද්ධ වුණා. නිකමී නොවෙයි ඒ කාලයේදී පන්න පන්නා තමයි මැරුවේ. එදා අපි ගෙවල්වල හිටියා නම් අද සරත් ගුණරත්න කෙනෙක් නැහැ. ඔරුවලින් නොවෙයි මොනවායින් හරි ලංකාවෙන් පිටවන්න තරම් අවස්ථාවක් තමයි ඒ වන කොට උද්ගත වෙලා තිබුණේ.

ගරු ජොන්ස්ටන් ප්‍රනාන්දු මහතා

(மாண்புமிகு ஜோன்ஸ்டன் பெர்னாந்த்)

(The Hon. Johnston Fernando)

තමුත්තාත්සේ ඒ අයට game එක දුන්නාද ?

ගරු සරත් කුමාර ගුණරත්න මහතා

(மாண்புமிகு சரத் குமார குணரத்ன)

(The Hon. Sarath Kumara Gunaratna)

Game එක දෙන්න තිබුණා. අපි ඒ අයට සමාව දුන්නා. දේශපාලන බල වැඩ කරපු අයට අපි සමාව දීලා පෙන්නුවා. අපට අදත් game එක දෙන්න පුළුවන්. තමුත් අපි ඒ තුවිල් දේශපාලනයට වැටෙන්න කැමති නැහැ. අපි කාටවත් බයෙන් පැනලා යන පුද්ගලයෝ නොවයි. ඕනෑ කෙනෙකුට මම ඒක එඩ්තරව කියනවා. ඒ නිසා කරුණාකරලා ඒ කාලයේදී කරපු ඒවා පොඩ්ඩක් මතකයට නැංවන්නාය කියා මම කියනවා. ජයරාජ් ප්‍රනාන්දු පුල්ලේ ඇමතිතුමා එතකොට මන්ත්‍රීවරයෙක්. එතුමා එකක් මම තමුත්තාත්සේලාගේ නායකයා ළඟට ගියා. එතකොට එතුමා කර්මාන්ත ඇමති. එවකට කර්මාන්ත ඇමති, රනිල් වික්‍රමසිංහ මැතිතුමා ළඟට ජයරාජ් ප්‍රනාන්දුපුල්ලේ මන්ත්‍රීතුමයි මමයි ගිහිත් ඇහුවා. “ඇයි මේ විධියට අපේ ගෙවල් ළඟට ඇවිල්ලා වෙඩි තියන්නේ, ඇයි මාව මරන්න හදන්නේ” කියලා. එතුමා පොලීස් නිලධාරියෙකුට කපා කරලා මට උපදෙස් දුන්නා. “සරත් ඔයා ලංකාවෙන් පිට වෙන්න, ඔයා මරණ ලැයිස්තුවේ

ඉන්නවා” කියලා. ගරු පියතුමෙක් හිටියා. ඒ පියතුමාගේ නම මරණ ලැයිස්තුවේ අංක එකට තියෙනවා, මගේ නම අංක දෙකට තියෙනවා කියලා දැන් ඉන්න අපේ විපක්ෂ නායකතුමා කිව්වා. ඒනිසා මම එතුමාට ගරු කරනවා. එතුමා ඒ විධියට කියලා මම ලංකාවෙන් පිටවෙන්න කිව්වා. එහෙම තත්ත්වයක් ඒ කාලයේ තිබුණා. ඒවා භංගන්න ඕනෑ දේවල් නොවෙයි. අතීතය ගැන කියන්න ගියොත් මම කථා කරන්න වේලාව මදි වෙනවා.

මේ පනත් කෙටුම්පත ගැන කථා කරන ගමන්ම අපි අවධානය යොමු කළ යුතුයි. ඇයි මේ මිනිස්සු විදේශ ගත වන්නේ කියන කාරණය ගැන. ඇයි අපේ මිනිස්සු ඉතාලිය බලා යන්න හදන්නේ? ඉතාලි ගිහින් ආපු ඇය අද වෙන්තස්ට්ටු පැන්නේ ගෙවල් හදනවා දකින කොට අනෙක් තරුණයෝ කුලප්පු වෙනවා. ඒ තරුණයෝ හිතනවා, “ඇයි අපිට යන්න බැරි” කියලා. රජයත්වලින් - අපේ රජයෙන් පවා- මීට වඩා ක්‍රමවත් වැඩ පිළිවෙළක් හදන්න ඕනෑ. එහෙම ක්‍රමවත් වැඩ පිළිවෙළක් සකස් කරලා නැහැ. පත්තරේ දැන්වීම් දමනවා, ඉතාලියට තුන්දාහක් යවනවා, කොරියාවට තවදාහක් යවනවා කියලා. මිනිස්සු මන්ත්‍රිවරු ලෙට ඇවිත් අහනවා, “මන්ත්‍රිතුමා එහෙම දෙයක් තියනවාද” කියලා. කොරියාවට ගිය සමහර අය කොරියාවට ගියේ ලක්ෂ දෙකක් දිලා කියා අපට ඇවිත් කියනවා. මා ගරු අමාත්‍යතුමාගෙන් ඉල්ලා සිටිනවා, මේ කාරණය කැබිනට් මණ්ඩලයටත් යොමු කරලා රැකියා සඳහා විදේශ රටවලට යැවීමේදී මීට වඩා ක්‍රමවත් වැඩ පිළිවෙළක් හදන්න කියලා.

ගරු ජෝන් අමරතුංග මන්ත්‍රිතුමා කියපු කරුණු මමත් පිළිගන්නවා. අපේ රටට විදේශ විනිමය ගෙනෙන සියලු දෙනාම ඉන්නේ යුරෝපා රටවල සහ අරාබිකරයේ. නමුත් මම මේ අවස්ථාවේදී වෙනත් පැත්තකට අවධානය යොමු කරනවා. මේ කාරණය මා හැමදාම කියපු දෙයක්. හැමදාම උත්සාහ කරපු දෙයක්, නමුත් කර ගන්න බැරි වේවිල දෙයක්. මම හරිද වැරදිද කියලා මම දන්නේ නැහැ. උදාහරණයක් හැටියටයි මා මේ කාරණය කියන්නේ. යුරෝපාකරයේ ලක්ෂයක පිරිසක් රැකියා කරනවාය කියලා හිතමු. ලක්ෂයකට වැඩිය ඉන්නවා, අඩුම තරමින් ඒ ලක්ෂයක පිරිස උපයන මුදල අපේ ලංකාවට නිත්‍යානුකූලව එව්වාද නැද්ද කියලා පොඩ්ඩක් හොයලා බලන්න. එතැන ලොකු ප්‍රශ්නයක් තියෙනවා. බැංකු අරිනවා, නොයෙක් කොමිපැනිවලින් ලස්සණ වචන දාලා නොයෙකුත් ප්‍රචාර කරනවා. නමුත් ඒ මුදල්වලින් සියයට දහයක්වත් නිත්‍යානුකූලව ලංකාවට එන්නේ නැහැ. එක පුද්ගලයෙක් රුපියල් ලක්ෂයක් නිත්‍යානුකූලව ලංකාවට එවනවා කියලා හිතමු. මම මේ පොඩ් උදාහරණයක් කියන්නේ. ලක්ෂයේ ඒවා ලක්ෂයක් එව්වොත් කොච්චරක්ද? ලංකාවට ඇවිල්ලා මේ මුදල් නිත්‍යානුකූලව නොවෙයි මාරු කරන්නේ. නිත්‍යානුකූල නොවන ආකාරයට. යුරෝ එකකට බැංකුවෙන් යම්කිසි මුදලක් ගෙවනවා නම්, පිට තැනක ගෙවනවා ඊට වඩා රුපියල් එකයි පහහක් තැන්නම් රුපියල් දෙකක්. ඉතාලියේ ඉඳලා, යුරෝපා රටවල ඉඳලා ගෙර එන මගේ සමහර මිත්‍රයෝ ලක්ෂ තුන්සියය, හාරසිය ගණන් පැකට් ගහ ගෙන මුදල් ගෙනෙනවා. ඒක නිත්‍යානුකූලව නොවන්න පුළුවන්. ඒවාගේම ඒ එන අය අතේ තවත් අය මුදල් එවනවා, “මම- මේක අපේ ගෙරට ගිහිල්ලා දීපත්, මෙතැන ලක්ෂ දහයක් තියෙනවා, පහළොවක් තිබෙනවා.” කියලා. ඒ මුදල් නිත්‍යානුකූලව ලංකාවට නොඑනවා විතරක් නොවෙයි, ඒ මුදල වැඩි මිලකට මාරු කරනවා. කොළඹ ස්ථාන දෙකක් තිබෙනවා, ඒ ස්ථාන දෙකට ඒ මුදල් ගෙනල්ලා. ඒවා පසුවදාම ලංකාවෙන් පිට කරන ජාත්‍යන්තර විධියේ වැඩ පිළිවෙළක් තිබෙනවා.

මට මතකයි. ගරු බන්දුල අණවර්ධන මන්ත්‍රිතුමා පසු ගිය රජයේ මුදල් නියෝජ්‍ය ඇමති විධියට ඉන්න කාලයේ යුරෝපයේ සංචාරයක නිරත වෙලා මේ ගැන පුවත්පත් වලින් ප්‍රකාශයක් කළා. නමුත් ඒක ප්‍රකාශයට පමණයි සීමා වුණේ. මේ කාරණය සියලු දෙනාගේ අවධානයට යොමු විය යුතු කාරණයක්. ඉතාලියේ විතරක් නොවෙයි, මුළු අරාබිකරයේම සේවය කරන සේවක සේවිකාවන් ලංකාවට ආවාට පස්සේ මේ විධියට පිටින් මුදල් මාරු කරන්න පුරුදු වෙලා තිබෙනවා. කිසිම කෙනෙක් බැංකුවකට යන්නේ නැහැ, පිටින් වැඩිපුර මුදලක් ලැබෙන නිසා. ඒ නිසා මා ඒ කාරණය අමාත්‍ය මණ්ඩලයේ, වගකිව යුතු නිලධාරීන්ගේ, මුදල් අමාත්‍යාංශයේ අවධානයට යොමු කරනවා. ක්‍රමවත් වැඩ පිළිවෙළක් නැතිකමින් ලංකාවට ලැබෙන විශාල විදේශ විනිමය ප්‍රමාණයක් අපට නැතිව ගිහින් තිබෙනවා. මේ ගැන වැඩ පිළිවෙළක් හදන්න කියලා ගරු අනාදි සෙනෙවිරත්න අමාත්‍යතුමාට මම කිව්වා. මේ අය ලංකාවට ආවාට පස්සේ ඩියුටි ග්‍රි එකෙන් බඩු ගන්න අඩු තරමින් ඕස තුනක කාලයක් දිලා, ඒ ඕස තුනක කාලය ඇතුළත ඒ අයගේ ගෙර අයක් එක්ක ගිහින් බඩු ගන්න ක්‍රමයක් හදන්න, ලංකාවට එවන මුදලට සරිලන වරප්‍රසාදයක් ඒ අයට දෙන්න, ලංකාවෙන් ගෙවල් ගන්න පුළුවන් වැඩ පිළිවෙළක් ‘එම්බයි’ හරහා ඇති කරන්න. නමුත් ‘එම්බයි’ ගැන නම්

කියන්න කතාගාටුයි. අද විදේශවල තිබෙන සමහර තානාපති කාර්යාල දේශපාලනඥයන්ගේ අම්බලම් බවට පත් වෙලා තිබෙන්නේ. මම ගිය තැන්වලදී දැක්කා, ඒ අය අඩු තරමින් එල්ටීටීප් ප්‍රශ්නය ගැනවත්, එහෙම තැන්නම් ඒ රටවල රැකියා කරන ලංකාවේ අය ගැනවත් කිසිම කැකීමක් කරන්නේ නැති බව. උදාහරණයක් විධියට, ගරු ජෝන් අමරතුංග මන්ත්‍රිතුමා කියපු කාරණය තව ටිකක් ඊට වඩා හොඳින් මා කියන්නම්. මෙහෙම උදාහරණයක් ගනිමු. ශ්‍රී ලාංකිකයකුට ඉතාලියේ මිලානෝ නගරයේ ඉඳලා රෝමයට එන්න යුරෝ පහහක, හැටක විතර වියදමක් යනවා. එක ගමනකට යන්න එන්න විතරක් යුරෝ 120ක් විතර යනවා. දවසක් ගත කරලා, තැන්නම් දවස් දෙකක් ගත කරලා තමන්ගේ පාස්පෝට් එක තැන්නම් උප්පැන්න සහතිකය හරවා ගන්න යුරෝ 300ක විතර මුදලක් වැය වෙනවා. යුරෝ 300ක් කියන්නේ අද රුපියල් 40000කට කිට්ටු වන ගණනක්. මේ එක පුද්ගලයෙකුට තානාපති කාර්යාලයට ඇවිල්ලා තමන්ගේ වැඩිය කර ගන්න එපමණ මුදලක් වැය වනවා. අප වාර ගණනාවක් ඉල්ලා සිටියා, මිලානෝ නගරය වගේ නගරවලට වෙනම නියෝජිතයෙක් දෙන්න ය, එකකොට ඒ අයට අවශ්‍ය කරන දේ ඒ නගරයෙන් කර ගන්න පුළුවන් කියා. මේ වාගේ විශාල අපහසුතාවන්වලට ඒ අය මුහුණ දෙනවා. මීට වඩා ක්‍රමවත් වැඩ පිළිවෙළක් මේ පිළිබඳව සකස් කරන්න කියා මා මේ අවස්ථාවේ ඉල්ලා සිටිනවා. මේවත් අපේ රටට අවශ්‍ය දේවල්. ශ්‍රී ලාංකිකයන්ගේ එහේ තිබෙන ප්‍රශ්න තානාපති කාර්යාලවලින් තමයි විසදිය යුත්තේ. අප මේ වාගේ වැඩ පිළිවෙළක් සකස් කළේ තැන්නම් අපට විදේශ විනිමය ලබා දෙන ශ්‍රී ලාංකිකයන්ට ඉතාම අභාග්‍ය සම්පන්න කාලයක් උදා වෙයි කියා මා සිතනවා. මොකද, රටේ විශාල ආර්ථික වේගයක් අවශ්‍ය අවස්ථාවක් මේක. මේ කාර්යයේදී විශාල මුදල් සම්භාරයක් අපේ ලංකාවට ගෙන ඒමේ වැඩ පිළිවෙළක් කර ගන්න පුළුවන් වෙයි කියා මගේ ලොකු විශ්වාසයක් තිබෙනවා, මේ වාගේ රටවල්වල එවැනි වැඩ පිළිවෙළක් අප දියත් කළොත්, ඒ අයට ණය ක්‍රමයක් හදන්න, මුදල් මාරු කිරීම නිත්‍යානුකූල කරන්න වැඩ පිළිවෙළක් සකස් කළොත් ඒ තුළින් ලංකාවට ලැබෙන විශාල මුදල් ප්‍රමාණයක් අපට ඉතිරි කර ගන්න ලැබෙනවා.

අපි උදාහරණයක් විධියට මෙහෙම සිතමු. ලංකාවේ ජීවත් වන අපේ අයට ජීවත් වීම සඳහා යම් කිසි වැඩ පිළිවෙළක් සකස් කළොත් හොඳයි. අද ඉතාලියට ගිහිල්ලා රැකියාවන් නැතුව හුහ දෙනෙක් අවුරුදු ගණන් ඉන්නවා මා දැක්කා. ලක්ෂ පහළොවක්, විස්සක් හම්බ කරන්න මේ අයට කොයි තරම් කාලයක් යනවාද? නමුත්, වෙන්තස්ට්ටුවේ තිබෙන තට්ටු ගෙය දැක්කාම, ඉතාලියේ ඉඳලා ආපු එක් කෙනා මිගමුවේ හදලා තිබෙන තට්ටු ගෙය දැක්කාම අර වාගේ ජාතිකකාරයන්ට හොඳරු වනවා. අපට ලංකාවේ මේ විධියට ආදායම් ලබා ගන්න පුළුවන් යම් කිසි වැඩ පිළිවෙළක් හදන්න බැරි ඇයි? තමන්ට සරිලන ආදායමක් එන වැඩ පිළිවෙළක් හදන්න බැරි ඇයි? මම උදාහරණයක් කියන්නම්. ඉතාලියට ගිහිල්ලා නැවත ආපු පිරිසක් අපේ මිගමුවේ මාළු ලෙල්ලමේ ව්‍යාපාරිකයෝ බවට පත් වෙලා ඉන්නවා. ඒ අය කියනවා, “ගරු මන්ත්‍රිතුමා, අපි අද මහත්සි වෙලා මාසයකට ලක්ෂ එකක් දෙකක් හම්බ කරනවා”යි කියා. මේ වාගේ ආදායමක් ලබන ව්‍යාපාරික ප්‍රජාවක් ඇති කරන්න අපට වැඩ පිළිවෙළක් තිබෙනවා නම් හොඳයි.

මම දැනට සති දෙකකට පෙර ගරු එස්. ඩී. නාවිත්ත ඇමතිතුමා සමඟ ගිහිල්ලා දවසක් තිස්සේ මිගමුවේ ස්වයං රැකියා වැඩ මුළුවක් කළා. උපදේශක කාරක සභාවේදී ගරු ඇමතිතුමාගෙන් මා මෙසේ ඉල්ලා සිටියා. “ගරු අමාත්‍යතුමනි, ඔබ ඔබේ නිලධාරීන් සමඟ ගොස් කරන මේ වැඩ මුළුව, ස්වයං රැකියාවක් හඳුන්වා දීමක් විතරක් නොවෙයි, ඒ ස්වයං රැකියාව කරගෙන යන පුද්ගලයාට තමන්ගේ භාණ්ඩ අලෙවිය පිළිබඳව වැඩ පිළිවෙළක් එක්ක සකස් කරන්න ඕනෑ”යි කියායි මා කිව්වේ. ඉතාම සන්නේෂයි කියන්න. එතුමා ඒ වාගේ නිලධාරීන්ට උපදෙස් දිලා, ඊට පස්සේ ඒ නිලධාරීන් ඇවිල්ලා, මුළු දවස තිස්සේ මිගමුව නගර සභාවේ ඒ වැඩ මුළුව පැවැත්වුවා. ඒ වැඩ මුළුව තුළින් තෝරා ගන්න කණ්ඩායම් කීපයක් හදලා, ඒ කණ්ඩායම්වලට ණය සහ භාණ්ඩ දෙන වැඩ පිළිවෙළක් හදලා ඒ අයට තමන් කරන දේවල් පිළිබඳව යම් කිසි ස්ථරතාවක් ඇති කළා. උදාහරණ විධියට සුරතල් මසුන් ඇති කිරීම, බිම් මල් වගා කිරීම, මල් වැවීම, පොල් තෙල් සුදු කිරීමේ වැඩ පිළිවෙළ වාගේ කර්මාන්ත ගණනාවක් හඳුන්වලා දුන්නා. ඒකෙන් අදහස් කළේ මොකක්ද? මේ කර්මාන්ත තුළින් ඔබට යම් කිසි ශක්තියක් ලැබෙනවාය, ඒ ශක්තිය තුළින් ආර්ථිකයක් ගොඩ නගන්න වැඩ පිළිවෙළක් හදනවාය කියායි. එහෙම වැඩ පිළිවෙළක් යටතේ අප එය හඳුන්වා දුන්නේ. අප හැම දාම යම් යම් දේවල් පිළිබඳව කථා කරනවා. නමුත්, අප ලහ ස්ථරසාර වැඩ පිළිවෙළක් තිබෙන්න ඕනෑ. කෙනෙකුට නැති සිටින්න පුළුවන් ආදායම් මාර්ගයක් හැදීමේ වැඩ පිළිවෙළක් තිබෙන්න ඕනෑ. ස්වයං රැකියා වැඩ පිළිවෙළක් තුළ මේ ආදායම්

[ගරු සරත් කුමාර ගුණරත්න මහතා]

මාර්ග හඳුලා දුන්නොත්, ඊට පස්සේ තමන්ට ලංකාවේ ඉදිගෙන රුපියල් 50,000ක්, 60,000ක්, 70,000ක් තමන්ගේ ව්‍යාපාරයකින්, තමන්ගේ උත්සාහයෙන් හම්බ කර ගන්න පුළුවන් නම්, තමන්ගේ දරුවා දාලා, තමන්ගේ පවුලට දාලා කවුරුවත් විදේශගත වෙයි කියා මා හිතන්නේ නැහැ. ඒ වාගේ සැලසුම් සහගත ක්‍රමයක් අප විසින් සකස් කළ යුතුයි. අප දේශපාලනය කරන්නේ අපේ ජනතාව තහා සිටුවන්න නම් අප සියලු දෙනාම එකතු වෙලා ඔවුන් වෙනුවෙන් හදවතින්ම වැඩ පිළිවෙළක් හදන්න ඕනෑ. ස්වයං රැකියා වැඩ පිළිවෙළක් තුළින් ආර්ථිකය ගොඩ නගලා, ලංකාවේ ජීවත් වන අපේ අඩු ආදායම් ලාභීන්ව තහා සිටුවන්නයි ඒ වැඩ පිළිවෙළක් සකස් කළ යුත්තේ. ඒවා සකස් වූ විට අරාබිකරයට ගිහිල්ලා දුක් විඳිමින් ඔය කියන යුදමය තත්ත්වයන්වලට මුහුණ දිය යුතු නැහැ; ජීවත් වීමේ අපහසුතාවලට මුහුණ දිය යුතු නැහැ; මළ මිනි ලංකාවට ගෙනෙන වැඩ පිළිවෙළක් නැතුව යයි. ඒ නිසා මෙකී වැඩ පිළිවෙළ සාර්ථක වේවායි කියා ප්‍රාර්ථනා කරමින් මා නිහඩ වෙතවා. ස්තූතියි.

මූලාසනාරූප මන්ත්‍රිතුමා

(தலைமை தாங்கும் உறுப்பினர் அவர்கள்)

(The Presiding Member)

ගරු සමන්සිරි හේරත් මන්ත්‍රිතුමා. ඔබතුමාට විනාඩි 20ක් තිබෙනවා.

[පු. හා. 11.00]

ගරු සමන්සිරි හේරත් මහතා

(மாண்புமிகு சமன்சிறி ஹேரத்)

(The Hon. Samansiri Herath)

මූලාසනාරූප ගෞරවනීය ස්වාමීන් වහන්ස, අද දින විවාදයට ගැනෙන ආගමික හා විශ්‍රාමික (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත පිළිබඳව අදහස් දැක්වීමට අවස්ථාව ලබා දීම පිළිබඳව ස්තූතිය පළ කරනවා. අද මේ විවාදය කරන අවස්ථාවේදී විශේෂයෙන්ම විපක්ෂයේ ජෝන් අමරතුංග මන්ත්‍රිතුමා මේ විවාදයට අදාළව අදහස් දක්වනවාට වඩා ජනතා විමුක්ති පෙරමුණේ අපේ නායක සෝමවංශ අමරසිංහ සහෝදරයා පිළිබඳව යම් කිසි බියකින් තමයි කථා කළේ. අපි දන්නවා, එහෙම වන්න හේතුව මොකක්ද කියා. ඒකට උත්තරයක් දෙන්න ඕනෑ.

මොකද? ඔය කියන කාල වකවානුවේ ජෝන් අමරතුංග මන්ත්‍රිතුමන්ලාගේ ආණ්ඩුවෙන් මේ රටේ තරුණ තරුණියන් 60,000කට 70,000කට වැඩි ප්‍රමාණයක් සාහනය කළා. ඒ කාලයේ මේ රටේ නීතියක් තිබුණේ නැහැ. මූලාසනාරූප ගෞරවනීය ස්වාමීන් වහන්ස, රටක නීතියක් රකින්න නීතියක් තිබෙන්න ඕනෑ. එදා එක්සත් ජාතික පක්ෂය ඒ නීතිය අමු අමුවේ උල්ලංඝනය කරලා, ඒක විනාශ කරලා අද ප්‍රකාශ කරනවා, තමුන් විනාශ කරපු, තමුන් නතර කරපු නීතිය බිත්දාය කියා. ඒ නිසා මා හිතන හැටියට 1987, 1988, 1989 කාල වකවානුවේ නීතිය විනාශ කරපු එකට, නීතිය බිත්ද එකට එක්සත් ජාතික පක්ෂය වග කියන්න ඕනෑ බව ජෝන් අමරතුංග මන්ත්‍රිතුමන්ලා දැන ගන්න ඕනෑකම තිබෙනවා.

ගරු ජෝන් අමරතුංග මහතා

(மாண்புமிகு ஜோன் அமரதுங்க)

(The Hon. John Amarathunga)

නමුත් අර ගොඩනැගිලිවලට ගිනි තබා, මිනි මරපුවා-

ගරු සමන්සිරි හේරත් මහතා

(மாண்புமிகு சமன்சிறி ஹேரத்)

(The Hon. Samansiri Herath)

ඔබතුමා ඉන්න. මා කථා කළාට පසුව ඔබතුමා අදහස් දක්වන්න. [බාධා කිරීමක්] මූලාසනාරූප ගෞරවනීය ස්වාමීන් වහන්ස, ඒ වාගේම අද මේ පනත් කෙටුම්පත සම්බන්ධයෙන් අපේ අදහස් ඉදිරිපත් කොට, අපි කැමැති වුණත්, අකැමැති වුණත් පිළිගන්න ඕනෑ කාරණාවක් තමයි. අපේ රටේ විශාල වශයෙන් රැකියා හිඟකමක්, වියුක්තතාවක් තිබෙන බව. ඒ ප්‍රශ්නය විසඳීම සඳහා රටේ ආණ්ඩුවකට තිබෙන මූලික වගකීමක් තමයි, ඒ රටේ සියලු ජනතාවට සුදුසුකම් අනුව රැකියා ලබා දීමට කටයුතු කරන එක. අද ආගමික විගාමික (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත මේ පාර්ලිමේන්තුවට ගෙනැවිත් නීත්‍යානුකූල නොවන විධියට විදේශවලට යන අයට නීත්‍යානුකූල ලෙස කටයුතු කරන්න කියා මේ පනත සංශෝධනය කරන්න සිද්ධ වෙලා තිබෙන

මොහොතේ, මෙවැනි තත්ත්වයකට අපේ රට පත් වුණේ ඇයි කියන එක පිළිබඳව මේ ගරු සභාවේ අවධානය යොමු කරන්න ඕනෑකම තිබෙනවා. 1978න් පසුව විශේෂයෙන්ම බල්ලෝ මරා හෝ සල්ලි සොයාපං කියන සංස්කෘතියක්, එවැනි සමාජයක් නිර්මාණය කරන්න තමයි, එදා හිටපු නායකයෝ ලැස්ති වුණේ. අවුරුදු 25ක, 30ක කාලයක් තිස්සේ ආපු ඒ සංස්කෘතිය අනුව මේ වන විට මේ පරම්පරාවේ සියලු තරුණයෝ බල්ලෝ මරා හෝ සල්ලි සොයන්න ඕනෑ කියන ඒ මූලික අදහසට ඇවිත් තිබෙනවා. සමාජය ඒ පිළිලයේ ගිලිලායි තිබෙන්නේ. ඒ නිසා මේක ලේසියෙන්, අපි කථා කරන තරම් පහසුවෙන් වෙනස් කරන්න පුළුවන් කියා මා හිතන්නේ නැහැ, මූලාසනාරූප ගෞරවනීය ස්වාමීන් වහන්ස.

මා කලින්ම පැහැදිලි කළා වාගේම මේ රටේ රක්ෂාවක් ලබා ගන්න අපි කාටත් අයිතියක් තිබෙනවා. මා හිතන හැටියට, මේ උත්තරීතර සභාවේ මූලික වගකීම තමයි, මේ රටේ සමස්ත ජනතාවගේ අයිතිවාසිකම් රැක දීම. මිනිසුන්ගේ මූලික අයිතිවාසිකමක් හැටියට “රැකියාවක් ලබා ගැනීම” කියන එක තිබෙනවා. අද මේ රටේ තරුණ තරුණියන් විශාල පිරිසකට නීත්‍යානුකූල නොවන විධියට විදේශගත වන්න සිද්ධ වෙලා තිබෙන්නේ, ඇත්තටම මේ රටේ පාර්ලිමේන්තුව නියෝජනය කරන, ඇත්තටම මේ රටේ නීතිය රැකිය යුතු, නීතිය රැකලා ආදර්ශයක් සැපයිය යුතු දේශපාලන නායකත්වයේ තිබෙන දුර්වලකම් සහ අදුර්දර්ශී ක්‍රියා මාර්ග නිසාය කියා අපි විශ්වාස කරනවා. එතකොට පසුගිය කාලයේ අප දැක්කා, මෙන්න මෙය. මට කලින් කථා කළ ගරු සරත් ගුණරත්න මන්ත්‍රිතුමා පැහැදිලි කළ කාරණා කිහිපයකට මම එකඟ වෙතවා. ඇත්තටම [බාධා කිරීමක්] එක්සත් ජාතික පක්ෂයේ. මොකද, ඔබතුමන්ලා තමයි වැඩි කාලයක් මේ රට පාලනය කරලා විනාශ කරලා දැමීමේ. එම නිසා ඒකේ තර්කයක් නැහැ. මේ රැකිරක්ෂා නැති අයට විදේශ ගමන් යන්න කටයුතු සලස්වන කොට අනිවාර්ය වගකීමක් තිබෙනවා. මෙතෙක් පැවති සියලුම ආණ්ඩුවලත්, මේ රටේ වර්තමාන ආණ්ඩුවෙන් මේ අමාත්‍යාංශය සඳහා විෂය භාර අමාත්‍යවරයෙක් හිටියා; ඉන්නවා. ඒ වාගේම තවත් කැබිනට් ඇමතිවරු විශාල සංඛ්‍යාවක් ඉන්නවා. ඒ සියලුම ඇමතිවරුන්ට විදේශ රටවල් එක්ක ගනුදෙනු කරන්න හැකියාව ලැබී තිබෙනවා. ඒක තර්කයි කියන එක නොවෙයි මා මේ ප්‍රකාශ කරන්නට හදන්නේ, මූලාසනාරූප ගෞරවනීය ස්වාමීන් වහන්ස, විශේෂයෙන් විදේශ කටයුතු අමාත්‍යාංශය, ඒ විෂය භාර ඇමතිවරයා විදේශවලට අවශ්‍ය කරන ලාංකීය ශ්‍රමිකයන් සංඛ්‍යාව කොපමණද කියා වාර්ෂිකව දැනුවත් වෙතවා. ඒ දැනුවත් වීමේදී විෂය භාර ඇමතිවරයාගේ සහ අනෙකුත් ඇමතිවරුන්ගේ මූලික වගකීම තමයි, ඒ රැකිරක්ෂා සංඛ්‍යාව කොපමණද කියන එකත්, එය යම් කිසි විවෘත තලයක තබා - විවෘත භාවයක තබා - ගෙන කටයුතු කිරීමත්. අපේ රටේ මේ වන කොට පාවිච්චි කරන්න පුළුවන් රූපවාහිනිය, ගුවන් විදුලිය ඇතුළු විද්‍යුත් මාධ්‍ය, මුද්‍රිත මාධ්‍ය යන ඔය කියන සියලුම මාධ්‍යයන් පාවිච්චි කර ඒවා සඳහා සුදුසුකම් තිබෙන අයට ඒ අවස්ථාව හිමි කර දීම සඳහා කටයුතු කිරීම මූලික වගකීමයි.

මා කථා කරමින් ආවේ, මෙන්න මෙයයි. පසුගිය කාලයේ අපේ කාර්යාලවලටත් විශාල වශයෙන් ජනතාව ආවා. ඇවිත් ඇහුවේ, “ගරු මන්ත්‍රිතුමා, කොරියා යන්න පුළුවන්කමක් තිබෙනවා නේද, ඔබතුමන්ලාටත් දහයක් යවන්න ඉඩකඩ දීලා තිබෙනවා නේද, ඔබතුමන්ලාට හම්බු වුණේ නැද්ද?” කියලයි. ඔය කියන ප්‍රශ්න තමයි අපේ කාර්යාලවලට ඇවිත් විමසුම් කළේ. මේවා මේ සමාජයේ යන කතන්දර; යන කථා. ඒ වාගේම ඒ කථාව නිකමිම ආපු එකක් නොවෙයි, මූලාසනාරූප ගෞරවනීය ස්වාමීන් වහන්ස. සමහර අය ඒ මැති ඇමතිවරුන් ගාවට ගිහින්, ඒ කෝටා ක්‍රමයට සමහර අයට මුදලුන් ගෙවා, ඒ ලක්ෂ ගණන් මුදලුන් අරගෙන ඇති වී තිබෙන ඒ ප්‍රශ්නය කියන්නත් නැවත ආවේ අපේ කාර්යාලවලටයි. ඇවිත් කිව්වා, “මෙන්න මෙහෙම සිද්ධ වුණා, මේ, මේ විධියට සිදු වුණා, මම ඉබ්ට උගස් තියලා තමයි මේක කළේ, මගේ නෝනාගේ කනේ කරේ තිබිවිට ඒවා උගස් තියලා තමයි මේ විධියට මේ වැඩය කළේ, දැන් මගේ අනේ ශත පහක්වත් නැහැ. මට විදේශගත වන්න විධියකුත් නැහැ. අනේ ගරු මන්ත්‍රිතුමා කරුණාකර මේවාට මැදිහත් වන්න” යි කියා. මෙන්න මෙහෙම බිම් මට්ටමට ගියායින් පස්සේ මූලාසනාරූප ගෞරවනීය ස්වාමීන් වහන්ස, මොකද වන්නේ? මේ පාර්ලිමේන්තුවේ ඒ විෂය භාර ඇමතිවරු උඩින් මොන තරම් රැකිරක්ෂා සංඛ්‍යාවක් මේ රටට අරගෙන ආවත්, නැවත මේ රටේ ඇත්ත වශයෙන් ම රැකිරක්ෂා ලැබිය යුතු බිම් මට්ටමේ ඉන්න අයට මේ රැකියා ලැබීමේ අවස්ථාව අහිමි වී තිබෙනවා. එම නිසා මේ නීත්‍යානුකූල නොවන විදියට විදේශ ගමන් යනවා නම්, ඒක කවුරුන් කළත් වැරදිය කියන එකේ තර්කයක් නැහැ, මූලාසනාරූප ගෞරවනීය ස්වාමීන් වහන්ස. නමුත් මා කියන්නට උත්සාහ කළේ, මෙයයි. මේ විවෘත ආර්ථික ක්‍රියාවලිය තුළ, බල්ලෝ මරලා හරි සල්ලි හොයනවාය කියන අපේ රටේ

සංස්කෘතිය තුළ ඒ වාගේම මේ සමාජ ව්‍යුහය තුළ, මේ පිළිලය සමස්ත සමාජයම වෙළා ගෙන තිබෙන තත්ත්වයක් තුළ අපි විසින් විශ්වාස කරනවා නම්, අප හිතනවා නම්, සර්ව සාධාරණ විධියට මේ කටයුතු සිද්ධ වේය කියා ඒක එහෙම වන්නේ නැහැ කියන අදහසයි මට ඉදිරිපත් කරන්නට ඕනෑකම තිබෙන්නේ. එම නිසා මේ වන විට ඕනෑම වැඩක් කරන්න, එහෙම තැත්වම් ඕනෑම ජරා දෙයකට පෙළඹෙන්න ඒ මොන ක්‍රියා මාර්ගයකින් හෝ මුදල් භාගයන්ත අවශ්‍ය කරන මාවත් හොයා ගන්න එකට තමයි දැන් මේ වන විට මේ අය ගමන් කර තිබෙන්නේ. එම නිසා අනිවාර්යයෙන් ම මේ කාරණය අප දකින්න ඕනෑකම තිබෙනවා. විදේශ රටවලින් ඒ රැකිරක්ෂා ලැබීමේ දී අනිවාර්ය කොන්දේසියක් ලෙස ඒ සඳහා සුදුසුකම් අනුව සියලු දෙනාටම ඒ අවස්ථාවට ඉදිරිපත් වන්නට - ඒක සම්මුඛ පරීක්ෂණයක් වන්නට පුළුවන්. - ඒ සියලු කටයුතුවලදී විනිවිද භාවයක් සහතික කටයුතු කරන්න ය කියා ගරු අමාත්‍යතුමාගේ අවධානය සඳහා යෝජනා කරනවා. අර කෝටා ක්‍රමයකට ඉතා සීමිත පිරිසකට, එහෙම තැත්වම් මැති ඇමතිවරුන්ගේ හිතවතුන්ට මේ අවස්ථාව ලබා දෙනවා වෙනුවට මේ රටේ පුරවැසියන් හැටියට, තරුණ තරුණියන් හැටියට හැකියාවක් තිබෙන අයට නියෝජනය වන්නට අවස්ථාව හදන එක මූලික වගකීමක් කියන එක ගරු අමාත්‍යතුමාගේ අවධානයට යොමු කරනවා.

ඒ වාගේම මූලාසනාරූප ගෞරවනීය ස්වාමීන් වහන්ස, මට කලින් කථා කළ ගරු මන්ත්‍රීතුමාගේ පැත්තෙනුත් යම් ප්‍රමාණයට මේ පිළිබඳව අදහස් මතු වුණා. පසුගිය කාලයේ - විශේෂයෙන්ම සති දෙක තුනකට කලින් - ලබනත් රටේ සිදු වුණු ඒ අභාවාවක අත්දැකීම් අපි දන්නවා. එහි ශ්‍රී ලාංකික ශ්‍රමිකයන් 80,000කට 90,000කට වැඩි පිරිසක් ශ්‍රී ලංකාවට එන්න විධියක් තැනුව අතරම වෙලා හිටියා. ඒ වගේම පසුගිය සති කීපය තුළදී යම් මැදිහත් වීමක් වෙලා ඒ 80,000ක, 90,000ක පිරිසෙන් යම් පිරිසක් ගෙනත් තිබෙනවා. හැබැයි, ඒක ප්‍රමාණවත් නැහැයි කියා අපේ පැත්තෙනුත් මතක් කරන්නට ඕනෑ. මොකද, මේ 200ක්, 300ක් දමන්න පුළුවන් එක ගුවන් යානයකින් හතර පස් ගමනකට ගෙනත් ඒ 80,000ක, 90,000ක පිරිසක් මුහුණ දී සිටින දුක්ඛිත තත්ත්වයෙන් ඒ අයව මුදා ගන්න පුළුවන්කමක් නැහැ.

ඒ වාගේම අපි දකින්න ඕනෑකම තිබෙනවා, ඒ සියලු දෙනා - විශේෂයෙන් කාන්තාවන් - ඒ විදේශ රටට ගියේ සල්ලි තිබෙනවාට නොවන බව. අපි හැම දෙනාම පිළිගන්න දෙයක්, සල්ලි තිබෙනවා නම් අපි කවුරුවත් විදේශ රටවලට නොයන බව, කාටවත් එහෙම යන්න වුවමනාවක් නැති බව. එහෙම වුණා නම් තමුන්ගේ දුටා දුරුවත් සමඟ, තමුන්ගේ පවුලේ ඥාතී හිතවතුන් සමඟ මේ රට ඇතුළේ තමුන්ගේ භූමියේ ඉන්නවා. අපි කථාවටත් කියනවා නේ, පොලුයි බහුයි හරි කන එක සැපයි කියා. ඒ නිසා එහෙම විදේශ රටකට යන්නේ නැහැ. තමුන් මෙහෙම යන්න වෙලා තිබෙන්නේ ඇයි ? මේ රටේ, ඇත්ත ප්‍රශ්නයක් තිබෙනවා, බරපතල විධියට ආර්ථික බිඳ වැටීමක් තිබෙනවා, දුප්පත්කම, දරිද්‍රතාව ඉතා ඉහළ ලෙස වැඩි වෙලා තිබෙනවා. අපි හැමෝම උත්සාහ කරනවා, මේකෙන් ගොඩ එන්න, මේකෙන් මිදෙන්න. ඒ යන ගමනේදී තමුන්ට ඒ මුදල හොයා ගන්න කෙටි පාරවල් - කෙටි මාවත් - තැන්නම්, විධියක්, ක්‍රමයක් තැන්නම් ඒ කාන්තාව හෝ පිරිමියා අනිවාර්ය ලෙස පෙළඹෙනවා, මොකක් හෝ විධියකින් තමන්ගේ ජීවිකාව ගෙන යන්න රස්සාවක් කරන්න. එයට වඩා පහසු එකක් හැටියට විදේශ රැකියා තිබෙනවා. අපේ රටේ කාන්තාවන් වැඩි වශයෙන් මේ සඳහා පෙළඹෙනවා, යනවා. මූලාසනාරූප ගෞරවනීය ස්වාමීන් වහන්ස, මම කලින් පැහැදිලි කළා වාගේම ඒ යන්නේ, සමහර වෙලාවට ඉඩම උකසාට තියලා, සමහර වෙලාවට තමා විවාහ වන වෙලාවේදී තමන්ගේ අම්මා කාන්තා කන කර, රත්තරන් මොනවා හෝ යමක් හදලා දුන්නා නම් ඒවා උකසාට තියලා, තැන්නම් තමුන්ගේ හිතවතාගෙන්, ඥාතියාගෙන් එවැනි කටයුත්තක් කර ගන්නට පුළුවන් මොනවා හෝ යමක් තිබෙනවා නම් ඒවා බැංකුවට හෝ වෙනත් තැනක උකසාට තබලා, තැන්නම් පොලියට මුදල් අරගෙන. මේ විධියට තමයි ඒ විදේශ රටවලට යන්නේ, දහසකුත් බලාපොරොත්තු කියා ගෙන.

ඒ දහසකුත් බලාපොරොත්තු අතර තමන්ගේ ජීවිතයේ සංවේදීම කාරණා තිබෙනවා. ඒ, තමුන්ගේ දුටා දරුවාගේ අධ්‍යාපන කටයුතු වන්න පුළුවන්, තම දුටා දරුවාගේ විවාහය පිළිබඳ කාරණා වන්න පුළුවන්, එහෙම තැන්නම් වයසට ගියාට පසුව ලෙඩ වෙලා ඉන්න තමුන්ගේ අම්මාගේ, තාත්තාගේ ඒ කටයුතු වන්න පුළුවන්. ඒවා ඉතාම සංවේදී කාරණා විය හැකියි. මෙහෙම දහසකුත් බලාපොරොත්තු කියා ගෙන තමයි එයා විදේශගත වන්නේ. ඒ ගියාට පසුව ලබනත් රටේ සිද්ධ වුණා වාගේම එවැනි අභාවාවක සිදුවීම් සිදු වුණාට පසුව මොකද වන්නේ ? ඒවා හෙට දවසේ නොවෙයි කියා කියන්න අපට කිසිදු සහතිකයක් නැහැ. මූලාසනාරූප ගෞරවනීය ස්වාමීන් වහන්ස, නැවත නැවත එය සිදු වන්න පුළුවන්.

ගරු ජෝන් අමරතුංග මහතා

(මාණ්ඩුමිල ශ්‍රේණි අමරතුංග)

(The Hon. John Amararatunga)

අමාත්‍යතුමාත් ඉන්න නිසායි මම කියන්නේ. ක්වේට් යුද්ධව නිසා ආව හැමෝටම වන්දියක් ලැබුණා. එක්සත් ජාතීන්ගේ සංවිධානයෙන්, IMO එකෙන් ඒ හැම කෙනකුටම විශාල මුදලක් ගෙවුවා. රස්සාව තැනුව ආපහු ආ අයට මේ අවස්ථාවේදීත් තමුන්තාත්සේම මැදිහත් වීම තුළින් එවැනි වන්දියක්වත් ලබා දෙන්න උත්සාහ කරන්න.

ගරු මංගල සමරවීර මහතා (විදේශ කටයුතු අමාත්‍ය සහ වරාය හා ගුවන් සේවා අමාත්‍ය තුමා)

(මාණ්ඩුමිල මාසික සමරවීර - බෙහිලාද්දලාබලයන් අමාත්‍යයාද සහ මාසික සමරවීර)

(The Hon. Mangala Samaraweera - Minister of Foreign Affairs and Minister of Ports and Aviation)

මම ඔබතුමාගේ වෙලාව ගන්නේ නැහැ.

ගරු ජෝන් අමරතුංග මහතා

(මාණ්ඩුමිල ශ්‍රේණි අමරතුංග)

(The Hon. John Amararatunga)

නැහැ, නැහැ, ඕනෑ තරම් වෙලාව තිබෙනවා.

ගරු මංගල සමරවීර මහතා

(මාණ්ඩුමිල මාසික සමරවීර)

(The Hon. Mangala Samaraweera)

ක්වේට් යුද්ධය ඔබතුමන්ලා කළ ආකාරය අපි දන්නවා.

ගරු ජෝන් අමරතුංග මහතා

(මාණ්ඩුමිල ශ්‍රේණි අමරතුංග)

(The Hon. John Amararatunga)

අපි යුද්ධ කළේ නැහැ.

ගරු මංගල සමරවීර මහතා

(මාණ්ඩුමිල මාසික සමරවීර)

(The Hon. Mangala Samaraweera)

අන්තිමට ඒ යුද්ධය කළ කාලයේ ඒ දෙමව්පියන්ට තමුන්තාත්සේලාගේ අමාත්‍යාංශය වටලන්න සිදු වුණා. තමුන් අපේ ආණ්ඩුව විසින් ඒ සියලු දෙනාටම වන්දි ගෙවුවා. එවැනි ගෙවීමක් කළ ආසියාවේ පළමු වෙති රට ශ්‍රී ලංකාවයි.

ඒ වගේම ඒ අයටත් වන්දි ගෙවීම සම්බන්ධයෙන් අපි බලා ගන්නම්. ඔබතුමා කලබල වෙන්න එපා.

ගරු ජෝන් අමරතුංග මහතා

(මාණ්ඩුමිල ශ්‍රේණි අමරතුංග)

(The Hon. John Amararatunga)

කිසිම ප්‍රකාශයක් කරලා නැහැ, එහෙම දෙන්න.

ගරු සමන්සිරි හේරත් මහතා

(මාණ්ඩුමිල සමන්සිරි හේරත්)

(The Hon. Samansiri Herath)

කරුණාකර මට කථා කරන්න ඉඩ දෙන්න. [බාධා කිරීම්] ගරු ඇමතිතුමා කරුණාකර මට කථා කරන්න ඉඩ දෙන්න. [බාධා කිරීම්]

මූලාසනාරූප මන්ත්‍රීතුමා

(ප්‍රධාන මාසික සමරවීර - මාසික සමරවීර)

(The Presiding Member)

ගරු මන්ත්‍රීතුමාගේ කථාව කර ගෙන යන්න.

ගරු සමන්සිරි හේරත් මහතා

(මාණ්ඩුමිල සමන්සිරි හේරත්)

(The Hon. Samansiri Herath)

ඒක නිසා රජයේ වගකීමක් තිබෙනවා, ඒ අසරණ භාවයට පත් වුණු ජනතාවගේ විස්තර මොනවාද කියා හොයා බලා එයට යම් මැදිහත් වීමක් වන්න. අපි දකිනවා, විශේෂයෙන් ම කාන්තා පාර්ශ්වය ලිංගික අපවාරයන්වලට

[ගරු සමන් සිරි හේරත් මහතා]

බරපතල විධියට ලක් වෙනවා. දිනපතා පත්තරයක් ගන්නොත්, විශේෂයෙන් ම කුවේට් රටේ වගේ එවැනි සිද්ධි ඕනෑ තරම් සිද්ධිමය කාරණා හැටියට තියෙනවා. ඒක සිද්ධිමය කාරණාවක් හැටියට අරගෙන අපි ලඝු කර ගන්න හදනවා නම්, මේ පාර්ලිමේන්තුව මේ උත්තරීතර සභාව නියෝජනය කරන අපි මේ රටේ පුරවැසියන්ට ඉතා බරපතල ද්‍රෝහිකමක් කරනවා. ඒ නිසා මා හිතන හැටියට මේ පනත සංශෝධනය කරන අවස්ථාවේ - මේ විවාදයේ දී - අපේ සියලු අදහස් එකතු විය යුත්තේ හෙට දවසේ වෙනත් කියෙන මේ අනතුර වලක්වා ගන්නයි. හෙට දවසේ වෙනත් කියෙන අනතුර වැළැක්වීම සඳහා වූ අදහස් යෝජනා එකතු වෙනත් ඕනෑකම තියෙනවා. ඒ නිසා මා නැවත වතාවක් මතක් කරනවා, මේ රටේ නීතියට අපි ගරු කරන්න ඕනෑ බව. ඒ සම්බන්ධයෙන් කිසි තර්කයක් නැහැ. නමුත් මේ නීති බිඳ ගෙන කටයුතු කරන්න සිද්ධි වෙලා තියෙන යම් කිසි හේතු තියෙනවා. අන්න ඒවා අනිවාර්යයෙන් ම වහන්සා ඕනෑකම තියෙනවා. මේ රටේ නීතියට ගරු කරන මිනිස්සු ඉන්නවා. මම කලින් කිව්වා වගේ ඕනෑම දහදුරා වැඩක් කරලා ඒකෙන් සල්ලි හොයන්න ඕනෑ කියන පරමාර්ථය නැති මිනිස්සු ඉන්නවා. ඇත්තටම, සිංහල ද දෙමළ ද මුස්ලිම් ද කියන අදහසින් නොවෙයි, තමන්ගේ රටේ ශ්‍රී ලාංකික පුරවැසියෝ ම තමයි, බොහෝ වෙලාවට තමන්ගේ නිතවතුන්ම තමයි සමහර වෙලාවට තමන් දැනුවත්වම ගිහිල්ලා අමාරුවේ දාන්නේ. විශේෂයෙන්ම ඉතාලිය, ජපානය, කොරියාව වගේ රටවල්වලට යන්න විශේෂ ඉල්ලුමක් තිබෙන බව අප දන්නවා. මොකද, ඒ රටවලට ගියාම විශාල වැටුප් ප්‍රමාණයක් ලැබෙනවා. අප දන්නා විධියට, අයා තිබෙන විධියට, ඒ ගිය අයගෙන් දැන ගන්න ලැබෙන කරුණු අනුව බොහෝ වෙලාවට ඒ අයව ඒ රටවලට ගෙන ගියාට රැකී රක්ෂාවලට යොමු කරන්නේ නැහැ. මෙන්න, රට කියලා ගිහිල්ලා දාලා එනවා. ඊට පස්සේ ඔහුට ඒ රට පිළිබඳව මොනම අදහසක්වත් නැහැ. ගිහිල්ලා අතර මං වෙනවා. ඒ අතර මං වුණාට පස්සේ සමහර වෙලාවට තමන්ගේ ජීවිතෙන් තමයි ඒකට වන්දි ගෙවන්න වෙන්නේ. තමන්ගේ ජීවිතය පිළිබඳ විශ්වාසයක් නැහැ. එහෙම නැත්නම් අල්ලා ගෙන ගිහිල්ලා හිර කළවුරකට දමනවා. ඊට පස්සේ ඒ රටේ නීතිය අනුව කටයුතු කරනවා. ඒ රටේ නීතියට අනුව කටයුතු කරන්න ගියාම, ආපසු අපේ රට බැඳිලා ඉන්නවා, ඒ රටේ නීතිය රකින්න. ඒ නිසා අපට පුළුවන්කමක් නැහැ. අපේ රටෙන් බලපෑමක් කරලා එහෙම නැත්නම් වෙනත් කුමක් හෝ කාරණාවක් මත පිහිටලා ඒ අයව නිදහස් කර ගන්න. ඒ නිසා මේ වගේ මහා ව්‍යාකූල තත්ත්වයක්, ගැටලු රාශියක් ඒ විදේශ ගමන් යෑමේ දී අපේ රටේ සියලු මිනිස්සු දකිනවා.

මූලාසානාරූප ගෞරවනීය ස්වාමීන් වහන්ස, මට මේ අවස්ථාව ලබා දීම සම්බන්ධයෙන් ස්තූතිවන්ත වන අතරම, අපේ පැත්තෙන් ඉදිරිපත් කළ මේ අදහස් හා යෝජනා සම්බන්ධව ගරු ඇමතිතුමාගේ අවධානය යොමු කරන ලෙස ඉල්ලමින් මගේ අදහස් දැක්වීම හමාර කරනවා. බොහොම ස්තූතියි.

[පු. හා. 11.18]

ගරු එම්. එම්. එම්. මුස්තාපා මහතා
(மாண்புமிகு எம். எம். எம். முஸ்தபா)
(The Hon. M. M. M. Musthaffa)

Bismillahir Rahmanir Raheem

ගරුකර ස්වාමීන් වහන්සේගෙන් අවසරයි. I am pleased to speak on the Immigrants and Emigrants (Amendment) Bill. As far as this Bill is concerned, it is an amendment to the Immigrants and Emigrants Act. It would have been better had the Hon. Minister discussed this Bill at the relevant Consultative Committee or with the Opposition in order to bring in some more amendments, which, we feel, are necessary today.

Today, the Hon. Members who spoke, referred to Sri Lankans who are working overseas and their difficulties. This particular amendment refers to the People who, when seeking employment in western countries have been taken for a ride by some organized groups and caught by the police and imprisoned. For them to appeal for bail, this piece of legislation provides a way. As I said, I feel that a number of amendments are needed today.

I would say as a person who has long years of experience in this field, that this is not a problem only for Sri Lanka. The youth of every developing country are willing to go out of their own countries for many reasons. The main reason is the lucrative salary. In western countries, there are many thousands or even a few lakhs of such people. Have all those people gone through the proper channels? Have they gone through and recognized bodies or agencies or the Bureau of Foreign Employment? Were they recruited by any of the embassies? No. These people, on their own, found a way to reach there. Of course, some are on refugee status. Did all those people who are on refugee status get their visas from the respective embassies? No. It is through those organized groups that they have reached there.

So, we have to address this main problem. The main problem of our country is the unemployment problem. The youth here too are frustrated like in other countries. It is common in Asian countries. People from Pakistan, India, the Philippines, Thailand, Nepal, Bangladesh, all want to go to western countries, not to the Middle Eastern countries, because of the lucrative salary package they receive. That is where they make a couple of lakhs of rupees each month. In the Middle Eastern countries, of course, those who go as skilled and highly skilled workers and professionals can earn a higher salary. But, housemaids and labour categories are being paid very poor salaries.

Has the Sri Lanka Bureau of Foreign Employment taken any initiative to solve this problem? Although there are thousands and thousands of vacancies, in the Middle Eastern countries, we are not in a position to supply. What is the action the Sri Lanka Bureau of Foreign Employment has taken? I have met ministers of different governments. I have been taking up this matter with them. There are a number of technical fields for which we can develop the skills of our people. We can even stop the labour categories from going abroad; we can even stop housemaids from going abroad. Therefore, we should take necessary action to stop these people from going abroad illegally.

This legislation paves the way for the organizers. who are promoting these illegal acts among the youth, to be punished. Some people get caught while on their journey in boats or ships. But, many get through; they reach their destination; they get employment and remit foreign exchange. That is the number one foreign exchange earner today for Sri Lanka.

We should always think in a positive way. We must multiply our foreign exchange earnings. This legislation, while punishing the culprits - we appreciate that; we are not against it - should not discourage people from going abroad. Especially after the civil war in the North-East, thousands of Tamils and Muslims from the North and the East and also Sinhala youth from the South went to Italy. Did the Government send them all to Italy? There was an attempt during the previous Government to send people to Italy. But, the terms and conditions were not lucrative. They do not

allow our people to go abroad officially. I do not preach or teach here to practise illegal ways to reach those countries. But, what I point out here is that rather than immediately stopping these people from going abroad illegally, we must find an indirect way of inducing them not to resort to it. Otherwise, there will be more and more unemployment in this country; there will be more and more revolutions in this country and there will be more and more criminal activities in this country. If the housemaids do not go to Middle Eastern countries, if the youth do not go to Middle Eastern countries and western countries, they all would be our burden, a burden on our country, whatever the Government may be.

Today, as you know, the youth cannot find proper employment. They are not getting enough to meet their expenses. The income is not enough to look after their day-to-day needs. Even if you take students, how many thousands of students are going abroad? What is the purpose? Only a small fraction of the number that go abroad for higher education wants to pursue higher studies. They make use of student visas to enter those countries. If you go to western countries, you would not see even 10 per cent of them studying. Ninety per cent of them are employed; they are making money. Our education system is such, we do not have enough facilities in the universities. Just because they lack two or three marks, they cannot enter into a university. On the other hand, in this country, private universities are not allowed to be established. Even the one private medical faculty that was operating had been closed down. But, can you stop these students from going abroad? In Malaysia, there are 8,000 Sri Lankan students. All our foreign exchange is flowing into those countries. Go to India. How many thousands of Sri Lankan students are there? Likewise, take the western countries. Everyday you see advertisements in the newspapers with educational opportunities in the UK, Australia, Canada, China, Russia, Malaysia and even in Bangladesh, because there are private universities. Those who want to go abroad and study, can follow their higher studies there. But, many of the students who go to western countries make use of student visas to enter those countries and then make money by being employed.

So, are we going to stop this? There are agencies, there are organizations and there are individuals who get hold of somebody. May be in the embassies, they get hold of the visa officer or somebody who can help them. Or they even find someone who can take them by boat. How many boats have escaped detection and reached Italy, Australia and other places? Do you not think that they are successful there? Do you not think that they are employed there? Do you not think that they are sending foreign exchange into this country? So, we have to be very careful. While trying to stop one particular problem, do not create more and more problems.

We welcome this punishment. The culprits, the cheaters, the people who take the youth for granted purely on the basis of cheating, we can punish. But, there are other organizations.

I am asking you - there are lakhs and lakhs of Tamil people who are in western countries - how did they go there? Did we give them visas? Did the embassies officially give them visas? No. They found some way of reaching there. So, is the Government going to stop all these? Are we going to stop these? Are we going to stop students from going abroad on student visas? Are we going to stop people from going to Japan for employment? Somehow, they get the visas, reach there and get employed. So, we have to address on only the culprits, the real culprits who do not do anything, but take the money and cheat people. On the other hand, Sir, the scope of the amendments should have been a little wider. Now during the UNF Government, we decided that people from SAARC countries could land at the airport and obtain 'on-arrival' visas. I am very happy that it was my proposal to the Government at that time. Since the Hon. Foreign Minister is also here I am asking, "Why can you not open this facility for the other countries also? We are not losing, Sir. Look at Singapore, Malaysia and the UAE. Of course in the UAE and Malaysia there are formalities to go through to obtain a visa. You have to go to the Embassy and get it. But in Singapore you can get a visa on arrival at the airport. Now we have these facilities for the SAARC countries. People from SAARC countries are landing here. Why can we not expand it to the other countries also, Sir? what are the problems confronting us? Of course we have to be very careful of the people who commit crimes in their countries and enter our country. That has to be streamlined at the airport, Sir. I see that there is a certain amount of misuse of those facilities also. We see a number of Indian people working here. Some are overstaying here. This is a very dangerous situation. Especially as craftsmen in the field of jewellery - making and in the hotel industry and the computer industry, there are a number of Indian workers here. They have made use of these facilities. They are working and are even overstaying here. So we have to be very careful about this. But of course we want people to visit this country. People should fly more frequently into this country. Our hotel industry should be expanded. Then the hotels would be full up. Transport facilities should be improved. So, more buses, more drivers and more conductors will be needed. When businessmen come here, there is business. This is what is happening in Singapore, this is what is happening in Malaysia and this is what is happening in the UAE. So, since we have already opened the gates to the SAARC countries, my appeal to the Hon. Ministers is - the Hon. Mangala Samaraweera, Minister of Foreign Affairs is present here - why not consider opening it to the other countries also so that we can expect more and more tourists, more and more businessmen, more and more investors in this country and more and more families too can come here.

As you know, western countries are not conducive to Middle Eastern families. I was in Malaysia two weeks back. Sir, when you go to the Genting Highlands, the Cameron Highlands and to Langkawi, those places are full of Middle Eastern families. We have a good opportunity to attract these Middle Eastern families to spend their holidays here. So why can we not exploit this situation?

[ගරු එම්. එම්. එම්. මුස්තාපා මහතා]

There are Middle Eastern students studying in Malaysia. We have already lost this opportunity. This country should have been the educational hub with private universities so that the Middle Eastern students who are facing problems in western countries at present could have been attracted. Or like the free trade zone, we can establish educational zones only for foreign students. why can we not think about it? Establishment of private universities have been opposed by radicals of both the UNP and the SLFP. We know in the past they were willing to establish private universities but the radicals have been opposing it. If there are private universities at least for foreign students, there will be a lot of foreign exchange flowing in.

We are so sorry that our students are going abroad. We are thirsty for foreign exchange. We are criticizing private universities being established here. What is the alternative for our students? On the one hand, we do not have enough facilities in our local universities. On the other, we are objecting to private universities being established here. As a result, thousands and thousands of our students are going abroad taking our valuable foreign exchange earned by the Sri Lankan housemaids, the Sri Lankan workers who are in the Middle Eastern countries especially.

Why do we not think in the right way? Why do we not take correct action, Sir? In this august Assembly we are so divided. Each party wants to do something but when they come to power they are unable to execute it because it is blocked by the coalition parties. There is some opposition from your own coalition parties. This is not the way for the country to prosper. As a person travelling and as a businessman, I travel across the world and when I see other countries, I feel very sorry for our country. We do not have a proper stretch of road, not even a 20 - metre wide road in this country. If you go to Malaysia, Thailand or Australia, the roads are very wide. Wide roads have been built in foreign countries. They collect the toll may be only for 25 or 30 years. Why can we not build such roads here? We do not have a highway to Colombo from the Airport. There is no proper road to Kandy from Colombo. We are struggling. We are only talking. We are blaming each other. We are not addressing the problems in the right manner.

The speakers who spoke before me referred to the Lebanese housemaids who are returning to the country.

මූලාසනාරූඪ මන්ත්‍රිතුමා

(තුලාසනා මාලිගම උතුරු පාර්ලිමේන්තුවේ)

(The Presiding Member)

පින්වත් මන්ත්‍රිතුමා මතකයට තියමින් කාලය අවසානයයි.

ගරු එම්. එම්. එම්. මුස්තාපා මහතා

(මාණ්ඩුමුතු ආර්. ආර්. ආර්. මුස්තාපා)

(The Hon. M. M. M. Musthaffa)

Will wind up in a minute, Venerable Sir.

It was argued as to how the Kuwaiti returnees were treated and how the Government is treating the Lebanese workers who are returning. Blaming each other is something that we have seen in the past also.

In Lebanon, we personally know that there are ten to fifteen thousand workers who cannot come back to Sri Lanka unless they pay a huge amount of money because they have been overstaying there. Then, there are a number of illegitimate children born to Sri Lankan mothers there. How does this Immigrants and Emigrants Act apply to them? We do not know who the fathers of those children are. They may be from Bangladesh, from African countries or from Pakistan. How does this Immigrants and Emigrants Act apply to these children? A number of illegitimate children are there. Probably some of them, among the 6000 returnees, may have come to Sri Lanka. How does the Act apply to those children? Why do we not address this issue?

Thank you very much for the opportunity given to me to speak.

[ප්‍ර.හ. 1140]

ගරු ෆිලික්ස් පෙරේරා මහතා (ධීර හා ජලජ සම්පත් අමාත්‍යතුමා)

(මාණ්ඩුමුතු පීඒඑස් ටෙලිග්‍රෑෆ් - සුරැකි ගොඩනැගිල්ල, ත්‍රිකුණාමලය)

(The Hon. Felix Perera - Minister of Fisheries and Aquatic Resources)

මූලාසනාරූඪ ගරු ස්වාමීන්වහන්සේ, ආගමික හා විගමන පනතට ඉතාමත් වැදගත් සංශෝධනයක් ඉදිරිපත් කර තිබෙන මේ අවස්ථාවේ ඒ සම්බන්ධයෙන් විවිධ කිසිසේත් කලා කිරීමට ලැබීම ගැන මම සන්තෝෂ වෙමිනි.

1505 ඉදලා 1948 පෙබරවාරි මාසයේ 04 වන දා වන තුරු අවුරුදු ගණනාවක් පැතුරීය, ලන්දේසීන් සහ බ්‍රිතාන්‍ය වාසීන් විසා නැතිව අපේ රටේ හිටියා. ඒක පොඩි කාලයක් නොවේ. නමුත් ප්‍රධාන රටවල් දෙකක් වන ඇමෙරිකාවටයි, බ්‍රිතාන්‍යයටයි යන්න ඇතිව සලකුණු කියන තත්ත්වයකට අද මේ රට පත් වෙලා. ඔවුන් විසා නැතිව අවුරුදු ගණනක් අපේ රටේ හිටියත්, අද අපේ රටට උදා වෙලා තියෙන තත්ත්වය ඒකයි.

ලංකාවේ ආගමන හා විගමන දෙපාර්තමේන්තුව ආරම්භ වුණේ 1949දීයි. ඊට පෙර 1907 සිට ආගමන හා විගමන පාලනය කිරීම සඳහා බ්‍රිතාන්‍යයන් විසින් පනත් හඳුන්වා දී තිබුණා. එයින් ප්‍රධාන වන්නේ, 1907 ඇති කළ ආගමන විගමන ආඥාපනතයි. 1923 දී ඒ පනත සංශෝධනය තේරුණා. එහෙම සංශෝධනය කරද්දී, ගමන් බලපත්‍ර ආඥාපනතක් විධියට තමයි සංශෝධනය කළේ. මීට පෙර කලා කරපු මන්ත්‍රීතුමෙක් කිව්වා, සිංහපුරුවට විසා නැතිව යන්න පුළුවන්, “on-arrival” විසා එකකින් යන්න පුළුවන් කියලා. ඒක ඇත්ත. ඒ අවස්ථා අතින් අයටත් දෙන්න කියලා එතුමා කිව්වා. ඉස්සර, බ්‍රිතාන්‍යයන්ගේ පාලන කාලය තුළ ඉන්දියාවේ කෙතකුට විසා නැතිව ලංකාවට එන්න අවශ්‍ය නම්, රුපියල් 150ක් තම සන්නිකයේ තිබෙන බව පෙන්වුවාම පැමිණෙන්න අවකාශ දුන්නා. යුරෝපයේ කෙනෙක් නම් රුපියල් 600ක් පෙන්වීම අනිවාර්ය වුණා. පසුව විවිධ අවශ්‍යතා සඳහා 1941, 1948, 1949දී මෙම පනත විටින් විට සංශෝධනය වුණා.

අපි දන්නවා, 1977ත් පස්සේ මේ රටේ ඇති වු යම් යම් තත්ත්වයන් තුළ, විශාල පිරිසක් රැකියා සඳහා විදේශගත වීමට පෙළඹුණු බව. ඉතාමත් සාර්ථක පවුල් ජීවිත ගත කළ ශ්‍රී ලංකාවේ කාන්තා පරපුර පවා පසු කාලයේදී විවාහ විමෙන් දවසින් දෙකකට පසුත් විදේශ රටවලට යන්න පෙළඹුණා. ආර්ථික සම්පත් සොයන්න. විවෘත ආර්ථිකය තුළ ඒකට ඉඩ ප්‍රස්ථාව ලැබුණා. අද ලෙබනන්වල ඉන්නේ ඒ වාගේ ගිය උදවියයි. ඒ රටවලට යෑමේදී ගමන් බලපත්‍රයක් ලබා ගැනීම අනිවාර්ය කටයුත්තක්. වර්තමාන තත්ත්වය අනුව ගමන් බලපත්‍රයක් ලබා ගැනීමේදී පොඩි ඉස්පිල්ලක් පාපිල්ලක් වැරදුණොත්

හෝ තමුන් නොදැනුවත්ව වෙනත් කෙනකු විසින් හඳුලා දෙන බලපත්‍රයක් පාවිච්චි කරලා විදේශගත වෙලා, කොට්ටර මුදල් උපයා ගෙන ආවත්, airport එකේදී ඒ වැරද්ද අසූ වුණොත් අනිවාර්යයෙන්ම සිරගත වෙලා ඇප ලබා ගන්න බැරි තත්ත්වයකට පත් වෙනවා. එහෙම වෙච්ච විශාල පිරිසක් අද බන්ධනාගාරගත වෙලා සිටිනවා. මිගමුව බන්ධනාගාරයේ ඒ වාගේ කී දෙනෙක් ඉන්නවාද කියලා මාත් ගිහිල්ලා බැලුවා. පනහේ ඉස්සර වෙලා තිබුණු හැටියට නම් ඇප ලබා ගන්න ක්‍රමයක් නැහැ. ඒ අවකාශය අහුරලා තිබුණා. නමුත් විදේශගත වීම සංවිධානය කරනු facilities, සංවිධානයට, සමාගමට හෝ ඒ මනුස්සයාට කරදරයක් නැහැ. කරදර අඩුයි. නමුත් මේ කරන සංශෝධනය නිසා ඇප ලබා ගැනීමේ අවකාශය ලැබිලා තිබෙනවා. ඒක බොහොම හොඳ, කාලානුරූප දෙයක් විධියටයි මම දකින්නේ.

කෙසේ වෙතත්, ගමන් බලපත්‍රයක් ලබා ගැනීමේදී තිබිය යුතු මූලික සුදුසුකම් මොනවාද කියලා අපි කල්පනා කර බලමු. උප්පැන්න සහතිකයේ මුල් පිටපත අවශ්‍යයි කියලා තිබෙනවා. ජාතික හැඳුනුම්පතත්, විවාහයෙන් පසුව වාසගම වෙනස් කර එම නම භාවිතා කරන්නේ නම් විවාහ සහතිකයේ මුල් පිටපතත් ඕනෑම කියා තිබෙනවා. සහතික කරන ලද පාස්පෝට් ප්‍රමාණයේ - සෙ.මී. 3.5 X 4.5 - වර්ණ ඡායාරූප පිටපත් තුනක් ඕනෑ. සුදු දාරය රහිතව තමයි එම ප්‍රමාණයේ ඡායාරූප පිටපත් ඉල්ලන්නේ. ආගමන හා විගමන දෙපාර්තමේන්තුවේ K. 36 අයදුම්පත් ආකෘතිය එයට ගන්න පුළුවන්. සම්පූර්ණ කරන ලද ආ.වි. 35 ආකෘතියෙන් තමයි විදේශ ගමන් බලපත්‍රය අයදුම් කරන්න වෙන්නේ. මේ වාගේ නීතිරීති රාශියක් තිබෙනවා. ඊළඟට මාස තුනක් ඇතුළත ගන්නා ලද ලොටෝ එකක පිටපත් තමයි ඕනෑ කරන්නේ කියලා කියනවා. දැන් මේවා සිද්ධ වෙනවාද? මේ කරුණු එකින් එක සිද්ධ වෙනවාද කියන එක තමයි. ප්‍රශ්නය වෙලා තිබෙන්නේ. මාස තුනක් ඇතුළත ගත් ඡායාරූපයක් කාගෙන්වත් ලැබෙයි කියා මා හිතන්නේ නැහැ. අනික් එක පාස්පෝට් එක ගැනීමට තමන්ම යන්න ඕනෑ. එන කෙනෙක් airport එකේදී තමන් විසින්ම පාස්පෝට් එක ඉදිරිපත් කරන්නත් ඕනෑ. දැන් අපේ දේශපාලනඥයෝ ඒක කරනවාද? නැහැ නේ. VIP එකේ ඉඳලා, පාස්පෝට් ටික දිලා කාට හරි ඇරලා, සිල් එක ගස්සලා ගෙනත් දෙනවා. එතැනදීම නීතිය සම්පූර්ණයෙන්ම කඩා දමනවා.

මේකට ප්‍රධාන හේතුවක් තිබෙනවා. ප්‍රධාන හේතුව මේකයි. උප්පැන්නය එක තැනක හඳුනවා; ජාතික හැඳුනුම්පත තව තැනක හඳුනවා; පාස්පෝට් එක තවත් තැනක හඳුනවා. මේ තුන අතර කිසිම සම්බන්ධයක් නැහැ. එහෙම සම්බන්ධයක් නැතිකමින් කපටියෝ ටික බේරෙන අතර, නිවැරදි සාමාන්‍ය මිනිස්සු නොදැනුවත්කමින් ගිහින් හිරේ විලංගුවේ වැටිලා ඉන්නවා. ඒක වෙනස් කර ගැනීමේ අවශ්‍යතාවයි තිබෙන්නේ. ඒ කාලයේදී මේ ප්‍රශ්න නිරාකරණය කර ගන්න. computerize කළ බව අපි දන්නවා. ගමන් බලපත්‍ර වංචනිකව මාරු කිරීමට, ඡායාරූප ගැලවීමට වැට බදින්න පරිගණකගත කළා. ඒ පරිගණකගත කිරීම ඇරඹුණේ 1991 දී යි. ඒක තවම සම්පූර්ණයෙන්ම නිම වෙලා නැහැ. මෙහිදී ඡායාරූපය පිළිබඳව කිසිම පැහැදිලි නිගමනයකට ඇවිදින්න නැහැ. පාස්පෝට් එක විතරයි, computerize කරන්න පුළුවන් වුණේ. මේ කරුණු කාරණා නිසා අපි හොඳ සද්භාවයෙන් යමක් කරන්න ඉදිරිපත් වුණත්, යටින් තව තවත් ගැටලු මතු වෙනවා. මා යෝජනා කරන්නේ මේ තුනම එකතු කිරීමේ ක්‍රමවේදයක් හඳුනා ලෙසයි.

ඊළඟට තවත් කාරණයක් කිව යුතුව තිබෙනවා. පසු ගිය කාලයේදී කවුරු හෝ වැරදි කරලා ආවොත් ගුවන් තොටුපොළේ දී ඒකට මැදිහත් වීමේ බලය ආගමන හා විගමන දෙපාර්තමේන්තුවට තිබුණා. ඒක ඒ ගොල්ලන් අයින් කර දැමීමා. දැන් කාටද ඒ බලය දී තිබෙන්නේ? CID එකට. පොලීසිය පිළිබඳව වෙනම සුවිශේෂ ඇමති කෙනෙක් සිටියා. ඒ වාගේ දේශපාලනීකරණය කිරීම තුළ සමහර විට අගතියක් සිද්ධ වෙන්න පුළුවන්. නමුත් ආගමන හා විගමන දෙපාර්තමේන්තුවට මේකේ අයිතිය තිබෙන්න ඕනෑ. Airport එකේ තිබුණු ඒ කාර්යාලය පවා ඒ කාලයේදී වසා දැමීමා. දැන් කම්කරු දෙපාර්තමේන්තුවේ කම්කරු නඩුවක් තිබුණොත් ඒකට කම්කරු දෙපාර්තමේන්තුවට නඩුව ගොනු කරන්න පුළුවන්. ඒ වාගේ අපේ රේගුව සම්බන්ධ නම් රේගුව නඩුව ගොනු කරනවා. ඒ වාගේ දෙපාර්තමේන්තුවේ ගොනු කරන්න තිබුණු අවස්ථාව සම්පූර්ණයෙන්ම ආගමන හා විගමන දෙපාර්තමේන්තුවෙන් අයින් කර දැමීම ගැන අපි කතාගාටු වෙනවා. ඒ පිළිබඳව නැවත සලකා බලන්න කියා මා ඉතාමත්ම කාරුණිකව ඉල්ලා සිටිනවා. එසේ වුවහොත් තමයි, හරි විසඳුමක් මේ සැමට ලබා දෙන්න පුළුවන් වන්නේ.

දැන් අපේ මිනිස්සු විදේශගත වෙලා සල්ලි හොයා ගෙන එනවා. හොයා ගෙන එන කොට සමහර විට පුංචි වරදකින් කාන්තාවක් හෝ පිරිමියෙක් බන්ධනාගාරගත වෙනවා. නමුත් සල්ලි ටික නම් සුදුසු සල්ලි විධියට

භාණ්ඩාගාරයේ තැන්පත් වෙනවා. සල්ලි හොඳයි; අරක නරකයි. මේ කරුණු ගැන මීට වඩා පළල්ව බලන්නට අපේ පාර්ලිමේන්තුවේ සියලු පක්ෂවලින් සමත්විත කොමිටියක් පත් කරලා හරි විසඳුමක් දෙන්න ඕනෑ. තැන්පත් කළාලය දිනෙන් දින, දිනෙන් දින පැසව පැසවා තිබෙනවා. නිකම් පැලැස්තර ඇලවීමේ තේරුමක් නැති බවයි මා කියන්නේ. නමුත් අද විධියට මේ තත්ත්වය බොහොම හොඳයි, මොකද ඇප දීමේ අයිතිය ලබා දෙන්න පුළුවන්. දැන් බලන්න එදා ඩග්ලස් පීරිස් මහත්මයා ගියා. ගෙත්වා ගත්තා. අද ඔහුට විරුද්ධව නඩුවක් පවරා තිබෙනවා, passport එක නැතිව ආවාය කියලා. තමේ සෙල්වත්, ඇන්ටන් බාලසිංහම් ඒ වාගේ බොහෝ දෙනෙක් අද පිටරටවලට යන්නේ එන්නේ portport ඇතිවද, නැතිවද කියලා කියන්න මා දන්නේ නැහැ. ඉතින් මේකට පොදු සම්මත නීතියක් තිබෙන්නට ඕනෑ. ජීවිත ආරක්ෂාව සඳහා - අනාගතයේ දී තමන් ආරක්ෂා විය යුතු නිසා - සමහර දේශපාලනඥයන්ට විවිධ අවස්ථාවලදී මේ රටෙන් පැනලා යන්නට සිදු වෙනවා. දේශපාලනය කරනු අය සිටිනවා. තවත් විවිධ අය සිටිනවා. ඒ ගොල්ලන් ආපසු මේ රටට එද්දී අත්අඩංගුවට ගන්නොත් මොකද වෙන්නේ? ඒකට කිසිම විසඳුමක් මේ ක්‍රමය තුළ ඇති වෙලා නැහැ කියන එකයි මා කියන්නේ.

අනෙක් කාරණය මේකයි. මෙතේ නැව්වලින්, බෝට්ටුවලින් ඉතාලිය යනවා. ඉතාලියේ අවුරුද්දක් විතර හිටපුවාම ඒ ගොල්ලන්ට work permit ඒකක් දිලා භාර ගන්නවා. ඒ පැත්තෙන් එහෙම සානුකම්පිතව බලන රටවලින් තිබෙනවා. ඊට පසුව ඒ අය ඒ මුදල් ටික මේ රටට එවනවා. ඉතින් මෙවැනි පැටලීලි රාශියක් එක්ක තමයි, අද මේ පනතට සංශෝධන ගෙනැවිලා තිබෙන්නේ. මේ සංශෝධනයේ හොඳ කොටස මේ අවස්ථාවේ දී අපිට පිළිගන්නට වෙනවා. 1998 අංක 42 දරන ආගාමික හා විගාමික (සංශෝධන) පනත මගින් ගමන් බලපත්‍රය වැරදි ලෙස පරිහරණය කිරීමේ වරදකට අවුරුද්දකට නොඅඩු සහ අවුරුදු පහකට නොඅඩු රුපියල් දෙකක් සහ රුපියල් පනස් දහසකට නොඅඩු රුපියල් දෙකක් සහකට නොවැඩි දඩයකට යටත් කර තිබෙනවා. වඩාත්ම අසාධාරණය වන්නේ ඇතැම් වැරදිවලට අත්අඩංගුවට පත් වන අයකුට නඩුව අවසාන වන තුරු ඇප ලබා ගැනීමට හැකියාවක් නොමැති වීමයි. ඉතින් කවුද, මේ සිරභාරයේ ඉන්නේ? මම ගිහින් මගේ ඇස් දෙකෙන් බැලුවා. අර ඇත පිටිසර ගම්මානවල සිටින දුප්පත් කාන්තාවෝ ටික එතැන ඉන්නේ. ඇත පිටිසර ගම්මානවල ඉන්න අභියාසක මිනිස්සු ටික එතැන ඉන්නේ. දැන් මේ සංශෝධනයෙන් පසුවත් කඩිනමින් ඒ අයට ඇප ලබා දෙන්නට ඕනෑ. මොකද, මේ කාරණය නිසා ඒ අයගේ පවුල් සංස්ථාවම කැඩිලා, විසිරිලා ගිහිල්ලා තිබෙනවා. ඉතින් ඒ ටික අපි අවධාරණය කරන්නට ඕනෑ.

අනෙක් පැත්තෙන් මේ පනත ගෙනාවේ ත්‍රස්තවාදය වැළැක්වීමේ පනතක් අවශ්‍ය වූ කාලයකදීයි. ජේ. ආර්. ජයවර්ධන ජනාධිපතිවරයාගේ කාලයේදීයි. ත්‍රස්තවාදීන් රටට ඇතුළු වීම සහ පිටවීම වළක්වන්නට තමයි මේ පනත ගෙනාවේ. අද ඊට වඩා වෙනස් තත්ත්වයක් රට තුළ තිබෙන නිසා අපිට මීට වඩා වෙනස්ව සිතන්නට සිදු වෙනවාය කියන එකක් මතක් කරන්නට ඕනෑ. Passport හඳුනා අය, හොරට හඳුනා අය, print කරන අය සහ නම් වෙනස් කරන අය, ඔප මාරු කරන අය, හෙල්මට් දමන අය, ඔන්න ඔය වාගේ වචන රාශියක් ශබ්ද කෝෂයට ඇතුළත් වෙලා තිබෙනවා. ඉතින් මේකට හොඳම විසඳුම කුමක්ද? පාස්පෝට් පරිගණකගත කරනවාය කිව්වාම මුළු පාස්පෝට් එකම, ලොටෝ එක ආදී සෑම දෙයක්ම පරිගණකගත කළ යුතුයි. මම කිව්ව විධියට identity cards ලබා දෙන ස්ථානයත්, ඒ වාගේම අනෙක් ඒවාත් ඒ ආයතන තුනම එකට එකතු වෙලා නිවැරදි මාවතට ආවොත් ඔය අභියාසකයේ ටික අමාරුවේ වැටෙන්නේ නැහැයි කියන ටික ප්‍රකාශ කරන්නට ඕනෑ.

අපි විශේෂයෙන්ම දන්නවා, අද අපේ රටට වැඩියෙන්ම විදේශ විනිමය ගෙනෙන්නේ කාන්තාවන් බව. විවිධ රැකියාවල නියුතු කාන්තාවන් විශාල පිරිසක් සිටිනවා. තේ කර්මාන්තය ගත්තත් කාන්තාවන්ගේ දැන් නිසා තමයි ඒ පැත්තෙනුත් අද විදේශ විනිමය ලබා ගන්න අපට හැකි වී තිබෙන්නේ. අනෙක් පැත්තෙන් කාන්තාවන් විශාල පිරිසක් දැන් විදේශ රටවලට ගිහිල්ලා සල්ලි මේ රටට එවනවා. ඉතින් මේ අය ඒජන්සි හරහා තමයි තමන්ගේ රැකියාවන් සොයා ගන්නේ. එතැන තැරැව්කාරයන් රාශියක් සිටිනවා. පාස්පෝට් එකක් හදා ගන්න දන්නේ නැති අය හදිසියට ඒ තැරැව්කරුවන් කාට හරි ඒ වැඩය භාර දෙනවා. භාර දුන්නට පසුව තමයි පාස්පෝට් එකක් හදෙන්නේ. මූලාසනාරූප ගරු ස්වාමීන් වහන්ස, එම නිසා මා කියන්නේ, පාස්පෝට් එකක් නිවැරදිව හදා ගන්නේ කොහොමද, ලබා ගන්නේ කොහොමද කියන එක ගැන ආණ්ඩුව විශේෂ දැනුවත් කිරීමක් කරන්නට ඕනෑය කියලායි. වෙනම අංශයක් ඇති කරලා හරි ඒකට මැදිහත් වීමක් කළොත් මේ කට්ටිය අමාරුවේ වැටෙන්නේ නැහැ. කොහේ හරි රටක රක්ෂාවක් සඳහා යනවා නම් work permit එක අවශ්‍යයි. work permit එකක් තිබුණොත් තමයි, රක්ෂාවකට

Now let us take some of the other Asian countries which attained independence at or about the same time as Sri Lanka. Let us look at Singapore, Malaysia, Thailand or Indonesia. The people in those countries do not want to flee those countries. On the contrary they want to remain in those countries. Nobody from Indonesia, Thailand, Malaysia or Singapore wants to come to Sri Lanka. But a lot of people from Sri Lanka want to go to those countries. Why? Why are we in this pathetic situation? Does it not show, Sir, that something very wrong has happened in this country after the country attained independence?

Sir, there was a time when a number of people from India, particularly from South India wanted to come to this country illicitly. They were called *kallathonies*. Today there are no *kallathonies* from India who want to come here. But there are *kallathonies* from Sri Lanka who want to go to India. That is the reality. I remember there was an organization, I believe it was called “Taffi” where the armed forces were deployed to prevent Indians coming to Sri Lanka illicitly. Today armed forces are deployed for a different purpose, not for that purpose because no Indian wants to come to this country illicitly. On the contrary people in Sri Lanka want to flee to India illicitly.

Sir, I want to narrate an anecdote that was narrated to us by the late Mr. Shri G. Parthasarathy, a very famous diplomat in India. When there were India Tamils to be repatriated from Sri Lanka to India apparently the Central Government sent a very renowned diplomat, Mr. Gundevia who was the High Commissioner in Sri Lanka too to meet with Mr. Kamaraj, the then Chief Minister of Tamil Nadu and explained to him the circumstances in which those Indian people living in Sri Lanka were being repatriated to India because they had not got citizenship in Sri Lanka. Under your citizenship laws those people were being repatriated to India and Mr. Gundevia was sent by the Central Government to explain the circumstances to Mr. Kamaraj. Mr. Kamaraj is supposed to have told Mr. Gundevia, “Well you can bring them in a big ship. But they will go back in small boats.” That was the position then. But today nobody from India wants to come here. We are fleeing. Why is this happening? Not merely the Tamils even the Sinhala people are fleeing. They are trying to illicitly go across to some country - to some European country or some Asian country. They are being arrested in the seas in the South. They are being arrested in the seas in the West. They are being arrested in the seas in the North. Why is this happening? Are you not ashamed of yourselves that your people are trying to flee this country because they have no future in this country. That is a question I want to pose to you. Look at those poor people coming back from Lebanon. You see on television the way those people come sobbing, sad, being aware that there is no future in this country. Their future is so bleak. They come because they are not safe in Lebanon but they are sad to come back to their own country because they know that they have no future in this country. This is a very sad situation, Sir. I do not think many people who have the opportunity of being in Government are very concerned about this. But, this is the reality. I think you must put things right in this country.

Passage of laws of this nature are merely, purely transient. They will not bring you the desired results. You cannot enforce these things by legislature. You must enforce these things by making this country a place in which people will desire to live of their own free will, where they will feel comfortable, where they will feel safe, where they will feel they have a future.

Now, look at these poor Tamil people from the North-Eastern part of the country and a lot of people from my own district, Trincomalee who have been fleeing across to India.

What are they doing? They are selling whatever they have, their household furniture, their household items at rock-bottom prices. A thing worth Rs. 10,000 is sold for Rs. 2,000; to raise some money and then fleeing in some boat to South India because they feel that their lives are not safe in this country. They do not want to keep their children in this country. They do not know when they will be killed. They do not know when the children will be killed. They are fleeing this country. That is a sad position. Everyday you see on television, whole families, hundreds of people fleeing from Sri Lanka from the North, from the East and landing on the shores of India. And that great country is prepared to give those people accommodation, is prepared to look after them, is prepared to give them relief. But, what is happening here? If by some chance these poor people are arrested they are taken to police station. They are sometimes remanded. Can anything, Sri, be more wicked? These are people fleeing to save their lives. Quite frequently they succeed. Quite frequently, I am told they look after even those personnel who were supposed to prevent them from fleeing and they are able to go. But, once in a while when they are arrested and brought to a police station, I was told that sometimes they are even remanded. Sir, this is callous. You are unable to create a situation in this country where the citizens of this country can live securely, can live happily and when those poor people want to flee, you arrest them and you harass them. They are subjected to utmost harassment. I want to make an appeal to the Hon. Minister and to the Government. As usual many of the seats of the Front Benches are empty. I am happy that the Hon. Leader of the House is here. When you arrest these people, please be kind to them. Please show them some consideration. Please try to understand why these people are fleeing the country.

When they go across to the shores in India, they are not being arrested and remanded. They are being received by that country. They are being received by the officials of that country. They are being taken to refugee camps. They are being looked after. That is what is happening in India, Sir. Therefore, I want to appeal to the Government kindly, when these people flee, do not treat them in a wicked way, tread them kindly. Please understand their very pathetic position and try to alleviate their suffering. I want to say Sir, broadly that laws of this nature will not prevent people fleeing this country. It is only when there is peace in this country based upon justice that the people in this country will desire to live in this country. If there is no peace in this country based upon justice, the Sinhala, the Tamil, the Muslim, members of all communities will want to flee this country. That will be inevitable.

Thank you, Sir.

[ஈ. ஹ. 12.11]

ஒர் ஸ்ரீ. ஷீ. லீலவெந்தன் மஹா
(மாண்புமிகு மா. க. ஈழவேந்தன்)
(The Hon. M. K. Eelaventhan)

கௌரவ பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்களே, திரு. சம்பந்தன் அவர்களுடைய உரையை அடுத்து “குடிவருவோர், குடியகல்வோர்” என்ற சட்டமூலத்திலே பேசுவதற்கு எனக்கு நல்லதொரு வாய்ப்பு

[087 சீ. ஷே. ரேனேஷேன் ஸ்ரீ]

கிடைத்திருக்கின்றது என்று நான் கருதுகின்றேன். அவருடைய ஆங்கில உரையை தமிழிலே வழிமொழிகின்ற முறையில் என் பேச்சின் தன்மை, உள்ளடக்கம் அமையும். திரு. சம்பந்தனுடைய உரை உள்ளம் உருகுகின்ற முறையிலே அமைந்திருந்ததை நாம் எண்ணிப் பார்க்கின்றோம்.

எனினும் எனது உரையை நிகழ்த்துவதற்கு முன்பு, துயர் தோய்ந்த வகையில், நெஞ்சம் வெம்மி அழுகின்ற வகையில், இந்தப் பாராளுமன்றத்தின் உறுப்பினராக விளங்கிய திரு. சிவமகாராசா அவர்கள் நேற்று முன்தினம் இரவு ஏழரை மணிக்கு அவருடைய இல்லத்திலே ஈவு இரக்கமற்ற வகையில், சாகடிக்கப்பட்ட நிகழ்ச்சியை எப்படித்தான் இங்கு வருணிக்க முடியும் என்று நான் எண்ணிப் பார்க்கின்றேன். திரு. சிவமகாராசா அமைதிப் பேர்வழி, ஆற்றல் வாய்ந்தவர், அனைத்துப் பிரச்சினையையும் புன்முறுவலுடன் எதிர்நோக்கித் தீர்க்க விரும்புவவர், என்றும் ஆத்திரப்படக்கூடிய கருத்துக்களை வழங்காதவர். 70 வயதை எட்டிய நிலையிலும் அவருக்கு இந்தச் சாவா? என்று நாம் கேட்கின்றோம். அவருக்கு மட்டுமல்ல, அவருக்கு முன்பு கொலைசெய்யப்பட்ட ஜோசப் பரராஜசிங்கம் அவர்களுக்கும், சந்திரநேரு அவர்களுக்கும் இந்த நிலை என்றால், முன்னாள் பாராளுமன்ற உறுப்பினர்கள் என்றாலும் இந்நாள் பாராளுமன்ற உறுப்பினர்கள் என்றாலும் இந்நாட்டில் அவர்கள் இருக்கக் கூடாதா என்ற ஒரு கேள்வியைக் கேட்கும் நிலைக்கு நாங்கள் தள்ளப்பட்டிருப்பது மிக வேதனை மிக்கதாக இருக்கின்றது. பாராளுமன்ற உறுப்பினர்களை மட்டுமல்ல, ஊடகவியலாளர்களையும் - அவர்கள் சார்ந்திருப்பது 'உதயன்' ஆக இருக்கட்டும், 'சுடர்' யாக இருக்கட்டும், 'வீரகேசரி' யாக இருக்கட்டும், 'தினக்குரல்' ஆக இருக்கட்டும், எதுவாக இருந்தாலும் - அவர்கள் எல்லோரையும் சாகடிப்போம் என்ற நிலையை, அப்படியான ஒரு வெறிப்போக்கை, நாம் எவ்விதம் வரவேற்க முடியும்? என்பதுதான் நாம் நம்மைக் கேட்கின்ற ஒரு கேள்வியாக இருக்கின்றது. எனினும், அதுதான் தலைவிதி என்றால் என்ன செய்ய முடியும்?

திரு. சம்பந்தன் அவர்கள் சொல்லியதுபோல் "Pearl of the Indian Ocean - இந்து மகா சமுத்திரத்தின் முத்து" என்று வர்ணிக்கப்பட்ட இலங்கையிலே வாழ்கின்ற தமிழ் மக்கள் சரி, சிங்கள மக்கள் சரி, முஸ்லிம் மக்கள் சரி, அவர்கள் இந்த நாட்டில் தொடர்ந்து வாழ விரும்பாமல் நாட்டைவிட்டு வெளியேறுகின்ற நிலை ஏன் உருவாகி இருக்கின்றது? இத்தகைய பெறுமதிமிக்கதொரு கேள்வியினை உங்கள் அனைவரதும் உள்ளத்தைத் தொடுகின்ற முறையிலே திரு. சம்பந்தன் அவர்கள் கேட்டிருக்கின்றார். அவர் இங்கு எதைத்தான் பேசினாலும் அது எடுபடுமா என்பதுதான் கேள்வி. ஆனால், அவர் கேட்ட கேள்வி எவ்வளவோ பொருள் பொதிந்தது. 'கள்ளத் தோணி' என்று பெயர் வாங்கிக் கொண்டு இங்கு வருகின்ற ஒரு காலம் இருந்தது. அன்று இந்த நாடு வளம் பெற்றிருந்ததனால்தான் பலர் இங்கு வர விரும்பினர். இப்பொழுது இங்கு என்ன நடக்கின்றது? இங்கிருந்து மக்கள் உயிரோடு தப்பிப் போய்விட்டால் போதும், உயிரோடு தப்பிப் போகாவிட்டால் அவர்கள் பிணமாகிப் போய்விடுவார்கள் என்று பேசுகின்ற அளவுக்கு ஒரு புறம் வடக்கிலும் மறுபுறம் திருகோணமலையிலேயும் மக்கள் படுகின்ற துன்பங்களை அவர் எவ்வளவோ உருக்கமாக இங்கு சுட்டிக் காட்டினார். உயிர் தப்பினால் போதும், உடைமை பற்றிக் கவலையில்லை என்று, தங்களுடைய சுமார் பத்தாயிரம் ரூபா பெறுமதியான பொருளை ஈராயிரத்துக்கும் ஆயிரத்துக்கும் விற்றுவிட்டு இங்கிருந்து போகின்ற நிலைக்கு ஏன் எங்கள் இனம் தள்ளப்பட்டிருக்கின்றது என்பதுதான் நான் இங்கு கேட்கின்ற கேள்வி. நான் ஆத்திரப்பட்டுப் பேசவில்லை ; எவரையும் புண்படுத்தும் விதத்தில் பேசவில்லை ; உங்களுக்கு மனச்சாட்சி இருந்தால் இதற்கு விடை காணுங்கள் என்றுதான் சொல்கின்றேன். அவர் சொன்னதுபோல் இங்கிருந்து தமிழர்கள் மட்டும் வெளியேறவில்லை. முஸ்லிம் மக்களும் வெளியேறுகின்றார்கள். எம்மை ஆட்டிப் படைக்கலாம் என்று வெறிகொண்டு செயற்படுகின்ற சிங்கள இனம்கூட இந்நாட்டில் அமைதியில்லை என்று கருதி இந்த நாட்டை விட்டு வெளியேறுகின்ற அளவுக்கு இங்கிருக்கின்ற நிலைமைகளால், எல்லோரும் வெளியேறிவிட்டால் இந்த நாட்டில் யார் இருக்கப் போகின்றார்கள் என்ற கேள்விக்கு எங்களுடைய நண்பர்கள் விடை கூற வேண்டும்.

இந்த நிலையிலே நான் என்னுடைய கருத்துக்களை உயர் நிலையிலே பரிமாற விரும்புகின்றேன். மிக வேதனையோடு நான் என்னுடைய கருத்துக்களைத் தெரிவிக்கின்றேன். சிங்கள மக்களும் நாங்களும் வியந்து போற்றுகின்ற பெருமகன் ஆனந்த குமாரசுவாமி பற்றி ஏறக்குறைய முப்பது ஆண்டுகளுக்கு முன் நான் எழுதிய "என் நோக்கில் ஆனந்த குமாரசுவாமி" என்ற நூலிலே, ஆனந்த குமாரசுவாமி அவர்கள், குறிப்பாக எங்களுடைய சிங்கள அன்பர்களைப் பார்த்து பேசுகின்றார் - நான் பேசவில்லை, நான் பேசினால் சொல்லுவார்கள், ஏதோ தமிழ் வெறியன் பேசுகிறானென்று. ஆனால், ஆனந்தகுமாரசுவாமி அவர்கள் எங்களுடைய சிங்கள நண்பர்களுக்கு, "Arts and Crafts of India and Ceylon" என்ற நூலிலே சொல்கிறார், "Ceylon from the Stand Point of ethnology and Culture is an integral Part of India" என்று. அதாவது "பண்பாட்டு நிலையிலும், நாகரிக நிலையிலும் இந்தியாவின் பிரிக்க முடியாத ஓர் அங்கமாகவே இலங்கை விளங்குகின்றது" என்று கூறியுள்ளார். அவர் வரைந்த 'இடைக்கால சிங்களக் கலைகள் - Mediaval Sinhalese Art' - என்ற நூல் மிகப் புகழ்பெற்றது. ஆனந்த குமாரசுவாமி, 'Mediaval Sinhalese Art' என்ற அந்த நூலிலே,

"In any case it is clear that, according to the legends, the sinhalese cannot be of Pure Aryan blood as the first settlers married either the aborigines, or the women from southern India and"

Therefore, there has been a very large amount of Tamil blood running in the veins of the Sinhalese என்று எவ்வளவு தெளிவாகச் சொல்கிறார். அவர் மேலும் சொல்கிறார் ; உங்கள் அனைவரையும் பார்த்துச் சொல்கிறார் - ஏனப்பா, நீங்கள் இந்தியாவை வெறுக்கின்றீர்கள்? உங்களுக்கும் எங்களுக்கும் ஆக்கம் தருகின்றது இந்தியா -

"The arts, however can only be saved in the long run by the people themselves. How are the people to be saved? How shall they be re - energised and re - inspired, , how become once more socially constructive, how learn to re - express the national emotion in literature and art?"

இது உங்களுக்குப் புரிகின்றதா என்பது எனக்குத் தெரியாது. என்றாலும், நான் புரியும் மொழியில்தான் பேசுகின்றேன்.

"The answer is by love of India there is scarcely any part of Sinhalese life or religion or art which is quite comprehensible without reference to India. The Sinhalese themselves are Indians."

I repeat, the Sinhalese themselves are Indians.

"The greatness of their civilization dates from the wave of Indian influences that reached Ceylon through Asokas missionaries. The air and soil in which the nation has grown and borne good fruit are Indian. How should another soil and atmosphere be suited to it now....."

நான் மீண்டும் சொல்கின்றேன். இதை இந்த ஈழவேந்தன் கேட்கவில்லை ; உலகப் புகழ்ப்படைத்த ஆனந்த குமாரசுவாமி எங்கள் சிங்கள நண்பர்களைப் பார்த்துக் கேட்கின்றார். "ஏனப்பா உங்களுக்கு இந்த வெறியாட்டம்?" என்று.

"At first sight it seems strange to suppose that many of them (craftsman) were of Indian origin, yet this is a point on which no doubt can be entertained -"

I speak as Dr. Ananda Coomarasamy speaks.

"The Craftsman thus from time to time imported from South India..."

Not from North India,

“...very soon became part and parcel of the Kandyan Sinhalese people & Buddhist by faith - Something of the Hindu Dravidian element being lost and Buddhist Aryan element acquired”

எவ்வளவு தெளிவாக ஆணித்தரமான கருத்துக்களை வழங்குகிறார். நான் வெறிப்பேச்சுக்கு இடங்கொடுக்க மாட்டேன் ; என்றுமே நெறியோடுதான் பேசுகின்றேன். அவர் எங்களுடைய சிங்கள நண்பர்களைப் பார்த்து 1907 ஆம் ஆண்டு சொல்கிறார், - எங்களைப் பார்த்துச் சொல்வதற்கு ஒன்றுமேயில்லை. நாங்கள் அன்றும் நெறியோடு வாழ்ந்தோம். இன்றும் நெறியோடுதான் வாழ்கின்றோம்-

“The difficulty only arises when it is forgotten that nationalism implies internationalism. It is a case of ‘live and let live’.”

“வாழு! வாழ விடு!” என்று தமிழிலே சொல்கிறோம்.

“Nationalism is essentially altruistic - it is a people’s recognition of its own special function and its place in the civilized world ; internationalism is the recognition of the rights of others to their self development and of the incompleteness of the civilized world if their special culture - contribution is missing.”

எவ்வளவு தெளிவாகச் சொல்கிறார்! தேசியம் என்ற போர்வையிலே தமிழினத்தை ஒழித்துக் கட்டலாம் என்று சிந்திப்பதைப் பார்த்து, இன்றல், நேற்றல், 1907ஆம் ஆண்டிலேயே ஆனந்த குமாரசுவாமி அவர்கள் சிங்கள நண்பர்களைப் பார்த்து சொல்கிறார். அவர் ஆத்திரப்பட்டுப் பேசவில்லை ; மனதைப் புண்படுத்தப் பேசவில்லை. அனைவர் மனதையும் பண்படுத்தும் முறையிலே பேசுகின்றார். அவரது உரையிலே இறுதியிலே அவர் சொல்கிறார்,

“ A Nationalism which does not recognize these rights and duties of others but attempts to aggrandize itself at their expense, becomes no longer nationalism, but a disease, generally called imperialism”

இதற்குப் பெயர் ஆதிக்கம் அல்லது வல்லாண்மை அன்றி, இங்கு தேசியம் இல்லையென்று பேசுகின்ற அளவுக்கு, இந்த நண்பர்கள் இந்தக் குடிவருவோர் குடியகல்வோர் (திருத்தம்) சட்டமூலத்தில் பேசுகின்றபொழுது, இங்கு வெளிநாட்டவர்கள் வரக்கூடாது என்றும், தென்னிந்திய மக்கள் இங்கிருந்தால் ஆபத்து என்றும் சொல்கின்றார்கள். ஆனால், சிகிரியா உட்பட அஜந்தா ஓவியங்களிலே தென்னிந்தியத் தமிழ் மக்களுடைய, தென்னிந்திய சிற்பிகளுடைய, தென்னிந்திய கட்டிடக் கலைஞர்களுடைய தாக்கத்தைக் காண்கின்றோம். பொலன்னறுவைச் சோழ இராச்சியத்தின் தாக்கத்தை அங்குள்ள புத்த கோயில்களிலேயும் காண்கின்றோம். அந்தளவுக்கு மொழியால், பண்பால், நாகரிகத்தால், ஏற்றுள்ள வாழ்க்கை நெறியினால் பின்னிப் பிணைந்த தமிழக மக்களுக்கும் இந்திய மக்களுக்கும் இடையில் தொப்புள் கொடி உறவுண்டு. இதை இந்த சிங்கள நண்பர்கள் உணர்ந்துகொள்ள வேண்டும். பக்கத்து நாடு பாசமுள்ள நாடு ; உங்களுக்கு வாழ்வு கொடுக்கின்ற நாடு. எனவே, அந்த நாட்டின் மீது பற்றுக்கொண்டு செயற்படுங்கள்! அவர்களைப் பகைத்துக்கொண்டு நீங்கள் பிரச்சினைகளைத் தீர்க்க விரும்பினால், உங்களை நீங்களே அழித்துக் கொள்வீர்கள் என்பதனை நானிங்கு நினைவுபடுத்த விரும்புகின்றேன். ஆகவே, இந்த குடிவருவோர் குடியகல்வோர் (திருத்தம்) சட்டமூல விவாதத்திலே மிகத் தெளிவாகச் சொல்கின்றேன். படுகின்ற துன்பங்கள் போதுமாப்பா! இந்த மக்கள் இங்கே வாழமுடியாமல்தானே லெபனானுக்குப் போனார்கள். சிங்களப் பெண்கள் என்றாலும்சரி, தமிழ்ப்பெண்கள் என்றாலும்சரி அவர்கள் பாலயில் வல்லுறவுக்கு ஆளாகி ஏன் சாகின்ற நிலை உருவாகின்றது? இப்பொழுது அவர்கள் அங்கிருந்து ஓடி வருகின்றார்கள். அப்படி ஓடி வருகின்ற பொழுதுகூட இங்கு அவர்களுக்கு வாழ்வு கொடுப்பதற்கு வாய்ப்புண்டா? அங்கு வாழமுடியாத நிலையில்தான்

ஓடி வருகின்றார்கள். இங்கும் அவர்களுக்கு வாழ்வு கொடுக்க முடியாத நிலையில் இந்த நாட்டின் பொருளியல் வளம் படுமோசமான நிலைக்கு வீழ்ச்சியுற்றிருக்கிறதே! இந்த நிலை இனியும் வேண்டுமா? எங்களை நீங்கள் அழிப்பதாகச் சொல்லி உங்களை நீங்களே அழித்துக்கொள்ளவில்லையா?

If you try to oppress and suppress the Tamil community you are virtually aiming at political suicide of the Sinhala race. We love the Sinhalese. What has got into your minds to think of all issues on merely pure Sinhala - Buddhist thinking? why do you suffer, though a majority, from a minority complex as professor K.M. de Silva as said it in the 1960s and not recently. So I plead to my Sinhala brethren, Please rethink, reshape and reorientate your foreign policy or your internal policy or domestic policy for the well being of all.

Killing is not Buddhism. I have been gifted a book on the ‘Dhammapada’ I will quote from the concluding para of the Dhammapada. This is not anything that I am saying. This is what it says, I quote:

“மெய்ப்பொருளை மெய்ப்பொருளாகவும்
பொய்ப்பொருளை பொய்ப்பொருளாகவும்
காண்பவர் சீரிய சிந்தனையாளர் ஆதலால்
அவரே மெய்ப்பொருளைக் காண்பார்”

Knowing the truth is what we need. We are living in a world of our own and imaging that we are speaking in truth. We are the victims of our own follies. We should get out of these clutches and rethink and reshape. If nobody else is going to guide you, at least the Gautama Buddha should guide you. The Gautama Buddha renounced his royalty, his kingship to find a solution to the crisis humanity is facing, whereas our Buddhist priests have renounced their priesthood and entered politics. Now we see their robes are being pulled out. I feel so bad to see the Buddhists priests’ robes being pulled out. Why should that happen to them? Why do they not confine themselves to the temples and the viharas and preach spiritual messages? As I have told you, I have a great love for Gautama Buddha. Many people love Gautama Buddha. In 1956, I wrote an article to a Sri Lankan Government magazine. “புவிக்குப் புது வழிகாட்டிய புத்தன்” - “The New Path shown by Gautama Buddha.”

I appeal to my Sinhala friends. It is not too late. Before the damage is done please allow us to live and let live. If you do not allow us to live then we cannot guarantee that you can live, Sir. We want a solution within a federal set up which is an ideal solution. Federalism is not division, it is not disintegration, it is only a device to distribute powers preserving the essential unity in the country and allowing free-play for the different groups and preserve the essential unity in the country. But if you will not allow us to survive based on a federal structure, with all my love for His Excellency the President, Mahinda Rajapaksa - he remains my eternal Friend - who says the solution to the problem is a Unitary Constitution. Unitary Constitution will never recognize the concept of a homeland for the Tamils.

[ගරු එම්. කේ. ඊලවෙන්දන් මහතා]

It does not recognize that we are an entity. It does not accept the right to self-determination. Sir, with all love to him, 56 years, 57 years of bitter experience makes us wonder why His Excellency Mahinda Rajapaksa, whom I love a lot, because he had been so close to me - When he was the Prime Minister he often used to call me to share his thoughts - cannot have a rethinking and reshaping of his thinking. His calling, "I am prepared to talk to Prabhakaran" will not take us far. Prabhakaran will not waste his time to discuss on a unitary constitution with petty consolations. Think of a meaningful federalism. Then there is the possibility of the LTTE coming to talks with the Government to find a peaceful solution. Otherwise peace will go into pieces. We all want peace. There is no division of opinion but the dreadful peace that prevails in a graveyard is not of our liking, not of the liking of any person with any sense of honour, sense of dignity. I appeal to you, let there be a complete rethinking and reshaping of our thinking if you want to live in this country in unity. The word I used is, "unity", please remember, it is not 'unitary'. Unity can be preserved in a federal set up. If federalism is not going to be conceded, Sir, what is the alternative that we can think of? By making love to somebody and if that somebody does not reciprocate what does it mean? If a husband and wife do not pull along for whatever reasons, can they sleep in the same bed mistrusting each other? Then what happens? In Tamil, we call it "Mananeekam", in Sanskrit terminology we call it, "Vivaharathu", in English we call it, "Judicial separation". It is unpalatable but unavoidable. But still after getting our Eelam, I am telling my Sinhala friends, you have your "Sinhala Rata" and we will have a "Tamil Eelam", but if you so desire we can think of a confederation structure. We are prepared for it. But again we want a rethinking on all issues. Give up your prejudices. I worked in the Central Bank with the cream of the intellectuals. Dr. Rasaputhram, Dr. Rajapathirana, Dr. A.H.N.S. Karunatileke, Dr. Tennakoon, all were nice to me personally but whenever I was explaining things not on Eelam but on federalism at their luncheons and dinners what did they tell me? "Eelaventhan, what is your academic background?" I said, "My background is nil but my thinking is clear. You all are from Oxford, Cambridge, London School of Economics and Leningrad. Why do you have an inborn prejudice. Why do you have pre-conceived notions." Then what did they say, "All what we have learnt is an intellectual exercise, an academic interest. We think we are first Sinhalese." Sir, what can we do with these people? I had interesting discussions with Professor K.M.P.D. Silva at the Harvard University and at the Maryland University in 1986. He said, "Please Eelaventhan, do not quote what I say. The Sinhalese though a majority, suffer from a minority complex. Though they believe in numerical superiority they cannot think of democracy or Sinhala culture separated from Buddhism. I said it in my 60 years. I have changed my opinion". I said, "People change their opinion for the good, not for the worse." So these are all levels of discussions we had. I feel so sorry whether Sinhalese people die or the Tamil people die. Life is so sacred, Sir. None can replace it.

I can hold the floor. I know the Chairman is so generous to me today because the line of approach is something different. He is the son of the late Philip Gunawardena, the Father of Revolution in this country. All his revolutionary, noble ideas are imbibed from Philip Gunawardena whatever the later thinking of his may be. His aunt is married to Anthonypillai from Nallur, Jaffna, a great trade union leader. The old lady is still living. I like to go and have a blessing because I have known that family, Sir. To that extent we are all thinking as one but when we think of unity, it is not dull. monotonous uniformity. Unity in diversity is a plan of nature, I thank you Sir. I can hold the floor, but I do not want to abuse the generosity and the magnanimity the Chair has showered on me.

I thank you, Sir.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා

(பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்)

(The Deputy Speaker)

මේ ළඟට ගරු ලක්ෂ්මන් යාපා අබේවර්ධන මන්ත්‍රීතුමා. දිවා ආහාරයෙන් පසු ඔබතුමාගේ කථාව පටන් ගන්න.

දැන් දිවා ආහාරය සඳහා මේ ගරු සභාවේ කටයුතු පස්වරු 1.00 වන තෙක් අත් නිවුවනවා.

රැස්වීම රට අනුකූලව නාවකාලිකව අත් සිටුවන ලදීන් අ. හා. 1.00 ට නැවත පටන්වන ලදී.

அதன்படி அமர்வு பி. ப. 1.00 மணி வரை இடைநிறுத்தப்பட்டு, மீண்டும் தொடங்குகிறது.

Sitting accordingly suspended till 1.00 p. m. and then resumed.

ගරු ලක්ෂ්මන් යාපා අබේවර්ධන මහතා

(மாண்புமிகு லக்ஷ்மன் யாப்பா அபேவர்தன)

(The Hon. Lakshman Yapa Abeywardana)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, ආගාමික හා විගාමික පනතට සංශෝධනයක් ගෙන ඒම ඉතාමත් වැදගත් කාරණයක්. විශේෂයෙන්ම මෙය කාලෝචිත සංශෝධනයක් කියා මේ අවස්ථාවේදී මා හිතනවා. ආගාමික හා විගාමික කටයුතුවල දී විශේෂයෙන්ම රටක් හැටියට අපි දැඩි වගකීමකින් කටයුතු කළ යුතු අතර, මේ නීතිරීතිවලින් පිට පැනලා කටයුතු කරන බොහෝ දෙනා නිසා මේ රටේ කීර්ති නාමයට විශාල හානියක් සිදු වෙලා තිබෙනවා. නොයෙක් රටවල, විශේෂයෙන් යුරෝපා රටවල මේ සඳහා දැඩි නීතිරීති පනවා තිබෙනවා. විශේෂයෙන්ම අද මේ රටට විදේශීය ආදායම උපරිම වශයෙන් ලැබෙන ක්ෂේත්‍රයක් හැටියට විදේශ රැකියා අංශය මූලික ස්ථානයක් ගෙන තිබෙනවා. ඒ නිසා මේ සම්බන්ධයෙන් අපේ අවධානය යොමු කරන්න ඕනෑ. ඒ වාගේම අවශ්‍ය නීතිරීති සකස් කරන්න ඕනෑ.

ගරු අමාත්‍යතුමාට මම ස්තූතිවන්ත වෙනවා, විශේෂයෙන්ම මහාධිකරණ විනිසුරුවරුන්ට හැරෙන්න අප දීමට නොහැකි ආකාරයට වගන්ති කිහිපයකට සංශෝධන ගෙනැවිත් තිබීම ගැන. මා හිතන්නේ මේ සඳහා මීටත් වඩා වැඩි දඬුවම් දීම සඳහා නීති පැනවිය යුතුයි. මම දන්නවා, විදේශ රැකියාවකට යන්න නීත්‍යානුකූල ක්‍රමයකුයි, නීත්‍යානුකූල නොවන ක්‍රමයකුයි කියා ක්‍රම දෙකක් මේ රටේ ක්‍රියාත්මක වන බව. නීත්‍යානුකූල ලියාපදිංචි වී විදේශ රැකියා ආයතනයක් මගින් විදේශ රැකියාවලට යැම එක ක්‍රමයක්. ඒකෙන් අඩු පාඩුකම් රාශියක් තිබෙනවා. නමුත් එහෙම කිසි දෙයක් නැතිව, වෙනත් ක්‍රමවලින් මේ රටින් බැහැර වෙලා විදේශ රැකියාවල යෙදෙන විශාල පිරිසක් සිටිනවා. ප්‍රශ්නයක් ඇති වුණ වෙලාවේදී තමයි පවතින ආණ්ඩුවට දෝෂාරෝපණය එල්ල වන්නේ මේ රට අපකීර්තියට පත් වන්නේ. ප්‍රශ්නයක් ඇති නොවන තාක් කල් ඒ ගැන කවුරුවත් කථා කරන්නේ නැහැ. නමුත් ප්‍රබල ප්‍රශ්නයක් ඇති වුණාම රටත්, ඒ වාගේම පවතින ආණ්ඩුවත් අපකීර්තියට පත් වෙනවා. මේ ක්ෂේත්‍රයෙන් කොච්චර ආදායම් ගන්නත්, මිනිසුන්ගේ ආත්ම ගෞරවය සැහැන්න නැති කර තිබෙනවා. ඒ නිසා මේවා පාලනය කිරීමේදී පක්ෂ හේදයන් තොරව දැඩි නීතිරීති ක්‍රියාත්මක කිරීමේ අවශ්‍යතාවක් තිබෙනවා.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, විශේෂ කාරණා කිහිපයක් කෙරෙහි මා ගරු අමාත්‍යතුමාගේ අවධානය යොමු කරනවා. මේ රටේ ලක්ෂ 15කට වැඩි සංඛ්‍යාවක් මැද පෙරදිග රැකියාවල යෙදීලා සිටිනවා. ලක්ෂ 4ක් යුරෝපා රටවල රැකියාවල යෙදීලා සිටිනවා. අපි දන්නා නීත්‍යානුකූල තත්ත්වය ඒකයි. නීත්‍යානුකූල නොවන අන්දමින් මේ රටින් බැහැර වන අති විශාල සංඛ්‍යාවක් සිටිනවා. ඔවුන් දකුණු වෙරළෙන් පිට වී ඉතාලි යනවා. මීගමුවෙන් ඇරෙන්න දකුණු වෙරළෙන් පිට වී සතියකට බෝට්ටුවක් දෙකක් ඉතාලි රැකියාවලට පිරිස් අරගෙන යනවා. මෙහෙම ගිහින් පෙරළිලා මැරුණත් පුවත් පත්වලින් අපිට දැන ගන්න ලැබෙන්නේ සිද්ධිත් එකයි දෙකයි. නමුත් මේ විධියට ඉතාලි යාම ජාවාරමක් හැටියට දිගටම කරනවා. මේකට බලගතු පුද්ගලයෝ සම්බන්ධයි. සමහර තැන්වල මේවාට සම්බන්ධ දේශපාලන හස්තයන් පවා තිබෙනවා. දැඩි නීතිරීති ගෙනැවිත් අපි මේවා නවත්වන්නේ නැත්නම් සිදු වන්නේ ජීවිත හානිය පමණක් නොවෙයි, අපේ රට විශාල අපකීර්තියකට පවා ලක් වෙනවා. ඒ ගැන මම ගරු අමාත්‍යතුමාට උදාහරණ කිහිපයක් කියන්නම්. සයිප්‍රස් රටට නීත්‍යානුකූල විදියට උදව්‍ය යවනවා, student visa වලින්. ශිෂ්‍ය විසා දීලා, කුරුණෑගලින් විශාල සංඛ්‍යාවක් යවනවා. මම විදේශ සේවා නියුක්ති කාර්යාංශයට ගිය අවස්ථාවේ දැන ගත්තා, ඒ අයට තිබෙන්නේ student visa එකක් කියලා. නමුත් එහෙම අධ්‍යාපන ආයතන ඇත්තෙන් නැහැ. ඒ අය අධ්‍යාපනය දෙන සමහර ආයතන නමින් විසා අරගෙන තිබෙනවා. නමුත් ඒ යන අය විශාල පිරිසක් ඒ රටවල ගෙවල්වල හිර වී ඉන්නවා. ඇයි, අපට මේක නවත්වන්න බැරි? සයිප්‍රස්වල ළමයි 400, 500 ගෙවල්වල හිර වී ඉන්නවා. විදේශ රැකියා ලියාපදිංචි කිරීමේ ආයතන තමයි මේ අය යවා තිබෙන්නේ. එහෙම නම් නීත්‍යානුකූලව ගිහින් තිබෙන්නේ. නමුත් student visa එකක් අරගෙන, තිබෙන නීත්‍යානුකූල තත්ත්වයෙන් රිංගා ගියාට ඒ රටවල රැකියාවක් දෙන්නේ නැහැ. එය නීති විරෝධීයි. විසා එකේ සඳහන් වන එහෙම ඉගෙන ගන්නා ආයතනයක් ඒ රටවල නැහැ. සයිප්‍රස් රටට විසා දීලා ළමයි යැවුවාට, විසා එක දීලා තිබෙන අධ්‍යාපන ආයතනයක් ඒ රටේ නැහැ. නමුත් ඒ රටේ සිටින එජන්සිකාරයෙක් ඒ ළමයි අරගෙන ගිහින් වැඩ කරන තැනකට දමනවා. ඊට පස්සේ ඒ ආණ්ඩුවෙන් පැනලා ඒ ළමයි අල්ලනවා. ඇයි? මේ ළමයින්ට රැකියාවක් සඳහා විසා එකක් නැහැ. අනික් පැත්තෙන් ශිෂ්‍යයන් සඳහා විසා එකක් අතේ තිබෙනවා. එතකොට ශිෂ්‍ය විසා එකෙන් ගිහින් තිබෙන්නේ. student visa එකෙන් යන එක් කෙනාට job agreement එකක් දෙන්නේ නැහැ. විසා තිබුණාට ඒ නමින් අධ්‍යාපන ආයතනයකුත් නැහැ; රැකියාවට ගියාම රැකියා විසා එකකුත් නැහැ. ඒ ආණ්ඩුවෙන් පැනලා අල්ලලා හිර ගෙවල්වල දමනවා. කොහේද කියා ඇහුවාම, ලංකාවේ! අපි ගිහින් ස්ථාන තුනක, හතරක - රුද්‍රම් ස්ථාන - ළමයින් හමු වුණා. එක ළමයෙක් ලක්ෂ 3, 4 වියදම් කර තිබෙනවා. මේ student visa එකක් ගන්න නැම ළමයෙක්ම ලක්ෂ දෙකහතරකට වඩා වියදම් කර තිබෙනවා. ඇයි, අපට මේක නවත්වන්න බැරි ? පිටරට යන විට විදේශ රැකියා නියුක්ති කාර්යාංශයේ ලියාපදිංචි වී යන්න ඕනෑ. අපි කිව්වා, එහෙම ආයතනයක් අදුනා ගන්නේ නැතිව සයිප්‍රස් රටට student visa එකක් දෙන්න එපා කියා. නමුත් එහෙම දී තිබෙනවා. අද මේකට කාරණා දෙකක් තිබෙනවා. ඔබතුමා මේ නීතිය ගොඩාත්, ගුවන් නොටු පොළේදී එතැන සිටින විදේශ සේවා නියුක්ති කාර්යාංශයේ උදව්‍යට කියක් හරි දී මේ සිල් එක ගහගෙන යන ක්‍රමයකුත් තිබෙනවා. ඒ සිල් එක ගහගන්න පුළුවන් ක්‍රමයක් පිටත් තිබෙනවා. මේවා පළමුවෙන්ම නවත්වන්න ඕනෑ. මේවාට දැඩි දඬුවම් දෙන්න ඕනෑ. ඒ පිළිබඳව කිසිම ගැටලුවක් නැහැ.

දැන් ඉරාකයට යවන්න බැහැ. දැන් ඉරාකයට යන්නේ කොහොමද ? ජෝර්දාන්වලට tourist visa එක අරගෙන යනවා. ජෝර්දාන්වල ඉඳලා ඉරාකයට යනවා. එහෙම නැත්නම් tourist visa එක හදා ගෙන කුවේට්වලට යනවා. එතැනින් පස්සේ ඉරාකයට යනවා. ප්‍රශ්නයක් වුණාම, ආණ්ඩුවට, ඉරාකයට යන්න ආණ්ඩුව අනුමැතියදී නැහැ. ඉරාකයට යන්න විදේශ සේවා නියුක්ති කාර්යාංශයේ අනුමැතියක් නැහැ. ඉරාකයේ රැකියා සඳහා අනුමැතියකින් දෙන්නේ නැහැ. නමුත් මිනිස්සු ගිහින් ඉරාකයේ වැඩ කරනවා. බෝම්බයක් පුපුරා මැරුණාම, කොහෙත්ද යැව්වේ, ඉරාකයට ගිහින් අපරාදේ මැරිලා, කියා පත්තරවල පිටු ගණන් යනවා. නමුත් මේක ඊට කලින් නවත්වන්න පුළුවන්. කොහොමද නවත්වන්නේ ? ගුවන් නොටුපොළේදී මේ tourist visa එකෙන් ඇයි කුවේට්වලට යන්නේ, ඇයි ජෝර්දානයට යන්නේ කියා check කරන්න පුළුවන්. ව්‍යාපාරයකට යන මිනිසා අදුනා ගන්න පුළුවන්. මේ ළමයි රැකියාවක් සඳහා ඒ විසා එක තෝරා ගෙන යනවා. ඒ නිසා බරපතල ප්‍රශ්න රාශියක් පැන නැගී තිබෙනවා. මෙය, අද මේ රටට ආදායම් ගෙනෙන ප්‍රධාන මාර්ගය බවට මෙන්ම, අපකීර්තියටත් පත් වී තිබෙනවා. එසේ අපකීර්තියට පත් වී තිබෙන්නේ අපේ දැඩි නීතිරීති නැති නිසයි.

අනික් එක, sub-agencies. දැන් විදේශ සේවා නියුක්ති කාර්යාංශයෙන් අනුමත කළ agencies තිබෙනවා. ඒවායින් තමයි යන්න පුළුවන්. නමුත් කුරුණෑගල පැත්තේ දරුවෙක්, පොල්ගහවෙල එහෙම නැත්නම් යාපහුවේ පැත්තේ පදිංචි දරුවෙක් අරගෙන එන්නේ වෙනත් මිනිසෙක්. පාස්පෝට් එක විතරයි ඒ තැනැත්තා අරගෙන එන්නේ. ළමයා දැකලත් නැහැ. ළමයා යවන්නේ Middle East වලට. ළමයා යවන්නේ සවුදි. පඩිය තිබෙනවා. නමුත් සිල් එක ගසා ගෙදරට ගෙනැවිත් දෙන තුරු යන්නේ කොහේද කියා ඒ ළමයා දන්නේ නැහැ. අන්තිමට ඒ ළමයා දන්නේම නැති රටකට යනවා. ඒ ළමයාගෙන් ක්‍රම තුනකට මුදල් අර ගෙන තිබෙනවා. එකක් sub-agent අර ගෙන. අනෙක agent අර ගෙන. ඊට පස්සේ කවුරු හරි අතර මැදියෙක් ඉන්නවා.

මෙන්න මේ වාගේ ප්‍රශ්න රාශියක් පැන නැගිලා තිබෙනවා. ඒ අයට දඬුවම් දෙන්න. Sub-agencies වලට රටේ නීත්‍යානුකූල අයිතියක් දීලා නැහැ. අද ලියා පදිංචි ආයතන තිබෙන්නේ වැඩිම වුණොත් හත්සියයි. නමුත් Sub-agencies තුන්දහසක්, හාරදහසක් හරහා මිනිස්සු විදේශ රැකියාවලට යවනවා. එහෙම යැව්වාට පස්සේ තමයි මෙවැනි ගැටලු රාශියක් මතු වන්නේ. එහෙම නම් ආණ්ඩුව එක තිත්දුවක් ගන්න ඕනෑ. මොකක්ද ? එක්කෝ අනුමත කළ හත්සියයට අමතරව තවත් දුෂ්කර ප්‍රදේශවල තමන්ගේ ඒජන්සිය අරින්න ඉඩ දෙන්න ඕනෑ. එහෙම නැත්නම් ලියාපදිංචි නොවූ ඒජන්සිවලට දඬුවම් දෙන්න ඕනෑ. මේ දෙක තුනම ක්‍රියාත්මක කරන්නේ නැත්නම් මේ රටට මේ සම්බන්ධයෙන් සිදු වන අපකීර්තිය අපට වළක්වා ගන්න පුළුවන්කමක් ලැබෙන්නේ නැහැ.

විශේෂයෙන්ම අපට ලෙබනන්වල ගැටලු රාශියක් තිබෙනවා. අපි දැන් යුද්ධයට වහාවත් තුනකදී මැදි වෙලා තිබෙනවා. 80,000කට වැඩි පිරිසක් නීත්‍යානුකූලව ලෙබනන්වල ඉන්නවා. නීති විරෝධී ලෙස තවත් 20,000ක් විතර ඉන්නවා. මේ යුද්ධ දෙකටම මැදි වුණාට පස්සේ, ගිවිසුමේ කාල සීමාව ඉක්ම වුණු විශාල පිරිසක් ලෙබනනයේ ඇත ප්‍රදේශවලට ගිහිල්ලා ඉන්නවා. දැන් ඒ අයට මේ රටට එන්න පුළුවන්කමක් නැහැ. ඇයි ? ඒ ගොල්ලන් කාල සීමාව අවසන් නිසා අකාමා - දඩ මුදල - ගෙවන්න ඕනෑ. දඩ මුදලක් රුපියල් ලක්ෂ ගණනක්. එහෙම නම් අද මේ අය ගෙන්නා ගැනීමේ අවස්ථාව මේ ආණ්ඩුවට ඇවිල්ලා තිබෙනවා. අකාමා ගෙවා ගන්න බැරිව හිරේ ඉන්න, ඒ වාගේම ඇත ප්‍රදේශවලට දුෂ්කර සේවයේ යෙදී ඉන්න අයට ලංකාවට ගෙන්නා ගන්න ලෙබනන් රජයක් එක්ක කථා කර ගන්න ඕනෑ. ඒ අයට ඒ අවස්ථාව අර ගෙන දෙන්න. ලෙබනන්වල හිර ගෙවල් තුන හතරක් බලන්න මම ගියා. මාස හයක් ගත වුණු මෑත ශරීර තුනක් අපට හම්බ වුණා. ඒ අය රටින් පිට වෙලා තිබෙන්නේ කොහොමද ? පාස්පෝට් එකක් තිබෙන්නේ ඒ අයගේ පින්තූරය විතරයි. පාස්පෝට් එක වෙනත් කෙනකුගේ මෙහෙ ඇවිල්ලා check කළාම පාස්පෝට් එක අයිති තැනැත්තා තවම මෙතේ ජීවතුන් අතර ඉන්නවා. ඒ පුද්ගලයා මෙතේ ජීවත් වන නිසා විදේශ සේවා නියුක්ති කාර්යාංශයට ඒ අය වෙනුවෙන් මුදල් දෙන්නත් බැහැ, මෑත ශරීර ගෙන්නා ගන්නත් බැහැ. හැබැයි පාස්පෝට් එකේ මුහුණ විතරයි වෙනස්. ඒ පාස්පෝට් එකෙන් එයා විදේශ රටකට ගිහිල්ලා තිබෙනවා. ඒ අය මෙහාට ගෙන්නා ගන්න කිසිම නීත්‍යානුකූල ක්‍රමයක් නැහැ. ඥාතීන්ට දැනුම් දුන්නාට ඒ අයට මුදල් නැහැ. විදේශ සේවා නියුක්ති කාර්යාංශයෙන් ගෙන්නා ගන්න බැහැ. මොකද ? එහෙම පුද්ගලයෙක් එම කාර්යාංශයේ ලියා පදිංචි වෙලා විදේශ රටකට ගිහිල්ලා නැහැ. වෙනත් නමකින් පින්තූරය විතරයි ගිහිල්ලා තිබෙන්නේ. නීත්‍යානුකූල පුද්ගලයා මේ රටේ ජීවත් වෙනවා. මෙන්න මේ වාගේ හොරකම් රාශියක් විදේශ රටවලට යවන ආයතන මගින් කරනවා.

අද ලංකාවට එන්න බැරිව ලෙබනන්වල ඉන්න අයව ගෙන්නා ගන්න ප්‍රධාන වශයෙන් අවස්ථා කිහිපයක් අපට ලැබිලා තිබෙනවා. ආණ්ඩුවටත් ශත පහක්වත් වියදම් වන්නේ නැහැ. ලෙබනන්වලින් මිනිස්සු ගෙන්නා ගන්න. Qatar Airways එකෙන් ගුවන් සේවය නොමිලයේ සපයා දී තිබෙනවා.

ගරු ජයරාජ ප්‍රනාන්දුපුල් මහතා

(மாண்புமிகு ஜெயராஜ் பெர்னாந்தபுள்ளை)

(The Hon. Jeyaraj Fernandopulle)

එයාර් ලංකා එකෙන් සල්ලි අර ගන්නවා.

ගරු ලක්ෂ්මන් යාපා අබේවර්ධන මහතා

(மாண்புமிகு லக்ஷ்மன் யாப்பா அபேவர்தன)

(The Hon. Lakshman Yapa Abeywardana)

ඔව්. එයාර් ලංකා එකෙන් සල්ලි ගන්නවා. ඇමතිතුමා කියන එක හරි.

Qatar Airways එකෙන් ගුවන් වාර 10ක් දුන්නා. එයාර් ලංකා එකෙන් සල්ලි අරගෙන තිබෙනවා.

ගරු ජයරාජ ප්‍රනාන්දුපුල්ලේ මහතා

(මාණ්ඩුමිලා ලක්ෂ්මන් ගාථාපා අප්‍රේමානුකූලයා)

(The Hon. Jeyaraj Fernandopulle)

එයාර් ලංකා එකෙන් ප්ලේන්ස් 3ක් දිලා, ඩොලර් ලක්ෂයක මුදලකට.

ගරු ලක්ෂ්මන් යාපා අබේවර්ධන මහතා

(මාණ්ඩුමිලා ලක්ෂ්මන් ගාථාපා අප්‍රේමානුකූලයා)

(The Hon. Lakshman Yapa Abeywardena)

ඒකට IOM එකෙන් ඕනෑ තරම් මුදල් දෙනවා. ඒ නිසා අද ලෙබනන්වල ඉන්න අපේ අයව ගෙන්වා ගන්න මේක අවස්ථාවක් කර ගන්න. සමහර වෙලාවට විදේශ සේවා නියුක්ති කාර්යාලය කියන්න පුළුවන් දැන් කවුරුවත් ලංකාවට එන්න කැමති නැහැ. 3500ක් ඇවිල්ලා ඉවරයි කියලා. ඇත්ත, කථාව. නමුත් තවමත් මේ ප්‍රශ්නය විසඳිලා නැහැ. කොයි යම් මොහොතක හෝ ඊළඟ යුද්ධය ඇති වුණොත් මිනිස්සු ගෙන්වන්න බැරි වුණොය කියා ඒ තරක නාමය එන්නේ පවතින රජයටයි. ඒ නිසා දැන් එන්න කැමති අයට එන්න කියලා announce කරන්න.

අනෙක් පැත්තෙන්, අකාමා ගෙවා ගන්න බැරිව තිර ගෙවල්වල ඉන්න අය ඉන්නවා. පළමු වැනි යුද්ධයේදී හැන්සම් 100, 200 එහා පැත්තට පැනපු අය ඉන්නවා. දැන් ඒ අයගේ අවුරුදු තුනේ කාල සීමාව ඉක්මවිලා . විසා දීර්ඝ කරන්නේ නැති නිසා ඒ කාල සීමාව අනුව ඒ අයට නැවත විසා එකක් හදා ගන්න බැහැ. ඒ ගැන ලෙබනන් ආණ්ඩුවත් එක්ක මේ ආණ්ඩුවට සාකච්ඡා කරන්න වෙනවා. සාකච්ඡා කරලා, අකාමා ගෙවා ගන්න බැරිව තිර ඉන්න උදවිය, නීත්‍යානුකූල නොවන විධියට පිට ප්‍රදේශවල සේවය කරන උදවියට ක්ෂමා කාලයක් අර ගෙන දෙන්න. එහෙම සමා කාලයක් අරගෙන දීලා ඒ අය මේ රටට ගෙන්වා ගන්න අවස්ථාවක් සලසා දෙන්න. මේක ඉතාමත්ම වැදගත් අවස්ථාවක්. ඒ නිසා රජයෙන් අපි ඉල්ලා සිටිනවා, ලෙබනන්වල සේවය කරපු මේ අයට වන්දි මුදලක් ලබා දෙන්න ක්‍රියා කරන්න කියලා. මොකද? ඒ අයගේ සියලුම දේපළ නැති වෙලා. ඒකට වන්දි ලබා ගන්න පුළුවන්. ආණ්ඩුව කුවේට්වල වන්දි මුදල් තුන් හතර වතාවකට ලබා ගන්නා, ඒ නිසා ලෙබනන්වල වන්දි මුදල් ලබා ගන්න අමාරුව නැත. ඒවා ලබා ගන්න ආධාර ක්‍රම තිබෙනවා. නීත්‍යානුකූලව 80,000ක් වුණාට නීත්‍යානුකූල නොවන පළමු වන යුද්ධයේදී හා දෙ වන යුද්ධයේදී පිට පැනපු තව 30,000කට ආසන්න පිරිසක් ලෙබනන්වල වැඩ කරනවා. මේ නිසා අපට වන්දි මුදල් ලබා ගන්න අවස්ථාවක් තිබෙනවා. ඒ නිසා අමාත්‍යතුමාට -

ගරු ජයරාජ ප්‍රනාන්දුපුල්ලේ මහතා

(මාණ්ඩුමිලා ලක්ෂ්මන් ගාථාපා අප්‍රේමානුකූලයා)

(The Hon. Jeyaraj Fernandopulle)

සමහරු එන්න කැමති නැහැ.

ගරු ලක්ෂ්මන් යාපා අබේවර්ධන මහතා

(මාණ්ඩුමිලා ලක්ෂ්මන් ගාථාපා අප්‍රේමානුකූලයා)

(The Hon. Lakshman Yapa Abeywardena)

විවාහ වෙලා, නොයෙක් ප්‍රශ්න ඇති අයත් ඉන්නවා. ගරු ඇමතිතුමනි, මේ වගන්තිය ඉතාම වැදගත්ය කියා මම ඔබතුමාට කියනවා. ආගාමික හා විගාමික (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පතේ 4 වන වගන්තියේ මෙහෙම සඳහන් වී තිබෙනවා:

“47අ(1) වෙනත් යම් නීතියක කුමක් සඳහන් වුව ද, 45 ඇ වගන්තිය යටතේ වූ වරදක් සම්බන්ධයෙන් වෝදනා ලැබ සිටින කිසිම තැනැත්තකු විශේෂ අවස්ථානුගත කරුණු ඔප්පු කිරීමේදී මහාධිකරණයක් විසින් හැර ඇප මත නිදහස් කරනු නොලැබිය යුතු ය.”

මේ සංශෝධනය ඉතාමත් වැදගත්. මොකද? ඉතාලි ගෙන යන අය ලබා ගන්නා මුදල් ප්‍රමාණය බැලුවාම, ඉතාලි යන අය සම්පූර්ණ දේපළ විකුණා තමයි ඒ මුදල් ලබා ගන්නේ. ඒ සම්බන්ධයෙන් කිසිම වගකීමක් නැහැ නේ. ඒ අය මැරුණොත් ඉවරයි. ඒ අයගේ රක්ෂාවට වග කියන්නෙත් නැහැ. කන්ටේනරයක් ඇතුළේ ගිනිත් කන්ටේනරය ඇතුළේම මැරෙන්නවා. මේක ඉතාමත්ම අසාධාරණ වැඩ පිළිවෙළක්. ඒ නිසා මේ සම්බන්ධයෙන් නීත්‍යානුකූලව ක්‍රියා කරන්න ඕනෑ. ඒ වාගේ ම මම -

ගරු ජයරාජ ප්‍රනාන්දුපුල්ලේ මහතා

(මාණ්ඩුමිලා ලක්ෂ්මන් ගාථාපා අප්‍රේමානුකූලයා)

(The Hon. Jeyaraj Fernandopulle)

ඔබතුමා කියන්නේ ඒ වගන්තිය හරියි කියලද?

ගරු ලක්ෂ්මන් යාපා අබේවර්ධන මහතා

(මාණ්ඩුමිලා ලක්ෂ්මන් ගාථාපා අප්‍රේමානුකූලයා)

(The Hon. Lakshman Yapa Abeywardena)

ඔව්.

ගරු ජයරාජ ප්‍රනාන්දුපුල්ලේ මහතා

(මාණ්ඩුමිලා ලක්ෂ්මන් ගාථාපා අප්‍රේමානුකූලයා)

(The Hon. Jeyaraj Fernandopulle)

නමුත් එක්සත් ජාතික පක්ෂයෙන් ඉදිරිපත් කර තිබෙන සංශෝධනයෙන් කියා තිබෙන්නේ, ජෝන් අමරතුංග මන්ත්‍රීතුමාගේ කථාවේදී සඳහන් කරපු සංශෝධනයෙන් කියා තිබෙන්නේ මහාධිකරණයට ඇප දෙන්න බලය දෙන්න කියා නොවෙයි, මහේස්ත්‍රාත් අධිකරණයකට ඇප දෙන්න බලය දෙන්න කියායි.

ගරු ලක්ෂ්මන් යාපා අබේවර්ධන මහතා

(මාණ්ඩුමිලා ලක්ෂ්මන් ගාථාපා අප්‍රේමානුකූලයා)

(The Hon. Lakshman Yapa Abeywardana)

ඔබතුමා කියපු එක මම පිළිගන්නවා. අමාත්‍යතුමනි, ඒකෙන් කියා තිබෙන්නේ මහේස්ත්‍රාත් අධිකරණයේ ඉදලාම මේකට ඇප ලබා නොදෙන තත්ත්වයකට ගෙනෙන්න කියන එකයි. මහේස්ත්‍රාත් අධිකරණයට ඉදිරිපත් කරන්න කියා තමයි කියලා තිබෙන්නේ. ඒ අවස්ථාව ලබා දෙන්න කියා තමයි කියා තිබෙන්නේ.

ගරු අජිත් කුමාර මහතා

(මාණ්ඩුමිලා අනුමත කුමාර)

(The Hon. Ajith Kumara)

ඒක ඔබතුමාගේ යෝජනාවද, එක්සත් ජාතික පක්ෂයේ යෝජනාවද කියා අපි දැන ගන්න කැමතියි.

ගරු ලක්ෂ්මන් යාපා අබේවර්ධන මහතා

(මාණ්ඩුමිලා ලක්ෂ්මන් ගාථාපා අප්‍රේමානුකූලයා)

(The Hon. Lakshman Yapa Abeywardena)

ඒක මගේ කථාවේදී පැහැදිලි වෙයි.

ගරු ජයරාජ ප්‍රනාන්දුපුල්ලේ මහතා

(මාණ්ඩුමිලා ලක්ෂ්මන් ගාථාපා අප්‍රේමානුකූලයා)

(The Hon. Jeyaraj Fernandopulle)

By deleting the words.

“High Court upon proof of exceptional ciecumstances”

“විශේෂ අවස්ථාවකදී මහාධිකරණයට ඇප දිය හැකියි” කියන එක අයින් කරන්න කියායි කියන්නේ. සියලුම දෙනාට මහේස්ත්‍රාත් අධිකරණයේ ඇප දිය යුතුයි කියන එක තමයි එක්සත් ජාතික පක්ෂයේ යෝජනාව වන්නේ.

ගරු ලක්ෂ්මන් යාපා අබේවර්ධන මහතා

(මාණ්ඩුමිලා ලක්ෂ්මන් ගාථාපා අප්‍රේමානුකූලයා)

(The Hon. Lakshman Yapa Abeywardena)

මම කියන්නම් ඒක පැහැදිලි කරන්න කියා. මගේ පෞද්ගලික අදහස ඇප දීම මහාධිකරණයෙන් කරන්න ඕනෑය කියන එකයි. ඒ විතරක් නොවෙයි. මේකට ඇප නොදෙන විධියටම තියෙන්න ඕනෑ.

ගරු අජිත් කුමාර මහතා

(මාණ්ඩුමිලා අනුමත කුමාර)

(The Hon. Ajith Kumara)

ඔබතුමාගේ අදහස මහේස්ත්‍රාත් අධිකරණයට -

ගරු ලක්ෂ්මන් යාපා අබේවර්ධන මහතා

(මාණ්ඩුමිලා ලක්ෂ්මන් ගාථාපා අප්‍රේමානුකූලයා)

(The Hon. Lakshman Yapa Abeywardena)

ඔබතුමන්ලාගේ පක්ෂයේ අදහස කියන්න කෝ. එකකොට සංශෝධනයක් එක්ක ඒක වෙනස් කර ගන්න පුළුවන් නේ. ඒ සම්බන්ධයෙන් කිසි ගැටලුවක් නැහැ. මොකද? මොන තත්ත්වය ඇති වුණත් ඒක රටේ කීර්තියට හානි වන දෙයක්. මෙතැන තිබෙන්නේ දේශපාලන පක්ෂයක ප්‍රශ්නයක් නොවෙයි. මේ රටේ කීර්තියට හානි වන යම් ක්‍රියාවක් කරනවා නම් ඒ ක්‍රියාව වළක්වා ගැනීම සඳහා ගත යුතු පියවර ගන්න ඕනෑ.

ඒ නිසා ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, පසු ගිය වකවානුව ඇතුළත අපේ රටට නොයෙක් විධියේ වේදනා ඵල වුණේ නීත්‍යානුකූල නොවන විධියට වැට කටයුතු ක්‍රියාත්මක කරන සමහර ආයතන නිසයි. පුද්ගලයන් නිසයි. විදේශ රැකියා ඒජන්සි ආයතන, ඒවායේ sub agentsලා නිසා මට ඇති වන පළමු වන ප්‍රශ්නය නම්, මේ උප කොන්ත්‍රාත්කරු ක්‍රමයයි. එය නැති කරන්න ඕනෑ. උප කොන්ත්‍රාත්කරු ක්‍රමය තුළ නීත්‍යානුකූල නොවන විධියට මිනිසුන් ගෙන යන්න මේ අයට තිබෙන බලය මොකක්ද? ඒ අය ප්‍රධාන අයාතනයට තමයි හඳුන්වා දෙන්නේ. ලියාපදිංචි ආයතනයට මිනිසුන් ගෙනෙන පුද්ගලයා තමයි සියලුම වැඩ කරන්නේ. එතකොට ඒ මිනිසාට දඩුවමක් දෙන්නේ නැහැ. ඒ දඩුවම ලබා දෙන්න අපට නීතිරීති සකස් කරන පුළුවන්. මේ රටේ අද වන තුරු වසර ගණනාවක්ම මේවා ගැන කථා කරනවා. නමුත් ක්‍රියාත්මක කරන්න පුළුවන්කමක් නැහැ. මේ පනත ඉතාමත් වැදගත් පනතක්. මීට වඩා තදින් නීතිය ක්‍රියාත්මක කළ යුතුයි. පිලිපීනය වාගේ රටවල මේ නීතිය ඉතාමත්ම පැහැදිලිව තිබෙනවා.

ගරු ජේයරාජ ප්‍රනාන්දුපුල්ලේ මහතා

(මාණ්ඩුමිත්‍ර ශ්‍රේයාරාඡ්‍ය පෙරිනාත්තුපුල්ලේ)

(The Hon. Jeyaraj Fernandopulle)

දැනටමත් අභියාචනා ලමුත් භාරසිය ගණනක් හිරබත් කනවා. මීට වඩා තදින් නීතිය ක්‍රියාත්මක කළොත් තවත් භාර පන්සියයකට හිරබත් කන්න සිදු යෙදවෙනවා. නමුත්තාත්සේ කියන්නේ ඒක කරන්න කියාද?

ගරු ලක්ෂ්මන් යාපා අබේවර්ධන මහතා

(මාණ්ඩුමිත්‍ර ලක්ෂ්මන් යාපාපා අබේවර්ධන)

(The Hon. Lakshman Yapa Abeywardena)

නැහැ. නීති විරෝධී දෙයක් සම්බන්ධයෙන් නීතිය ක්‍රියාත්මක කළාට කිසිම ප්‍රශ්නයක් නැහැ. නීතිය කඩලා මිනිසුන් හිරබත් කනවා නම් අපට ප්‍රශ්නයක් නැහැ. නමුත් නීතිය ක්‍රියාත්මක කරන්න ඕනෑ. මිනිසුන් හිරේ ගියා කියා නීතිය ක්‍රියාත්මක කිරීමේදී ගැටලුවක් වෙන්න බැහැ. අභියාචනා මිනිසෙක් නිකම් හිරේ යනවා නම් ඒක ප්‍රශ්නයක්. නමුත් මෙතැන ප්‍රශ්නය වන්නේ, මේ සම්බන්ධයෙන් දැනුවත් වෙලා තියෙද්දී අභියාචනා මිනිසුන්ගේ දේපළ උකස් තියලා ඔක්කෝම ඉවර වෙලා - දේ මවුපියන් දන්නෙත් නැහැ. - විදේශ රටකට යන්න නීත්‍යානුකූල නොවන මාර්ගයකට යොමු වෙනවා. එතැනදී හරි, දඩුවම් දෙනවා නම් මේක තහර වෙයි. මොකද? ජීවිතයක් නැති වුණාම වග කියන්නේ කාටද? මේ ගැන ආණ්ඩුව හොයන්න ඕනෑ. අරෙහෙත් බෝට්ටු අරගෙන යනවා. පොලීසියෙන් අල්ලන්නේ නැහැ. අපි ඒකට ඉඩ හැරලා තිබෙනවා. අහු වුණු මිනිසා හිරේ යනවාය කියා මේක නොකර සිටිනවා නම් ඉතාලි යන්න ක්‍රමයක් රජයෙන් හදන්න ඕනෑ. මුදල් අරගෙන හෝ ඉතාලි යන්න ක්‍රමයක් රජයෙන් හදලා දෙන්න ඕනෑ. බොරුවට ඉතාලි යවන එක නොවෙයි, සල්ලි අරගෙන ඉතාලි යවන ක්‍රමයක් හදන්න ඕනෑ.

ගරු ජේයරාජ ප්‍රනාන්දුපුල්ලේ මහතා

(මාණ්ඩුමිත්‍ර ශ්‍රේයාරාඡ්‍ය පෙරිනාත්තුපුල්ලේ)

(The Hon. Jeyaraj Fernandopulle)

හැබැයි මන්ත්‍රිතුමා, මෙතෙක් ඉතාලි ගිහින් එන සියයට 80ක් පිරිස හොරෙන් ගිය අයයි.

ගරු ලක්ෂ්මන් යාපා අබේවර්ධන මහතා

(මාණ්ඩුමිත්‍ර ලක්ෂ්මන් යාපාපා අබේවර්ධන)

(The Hon. Lakshman Yapa Abeywardena)

මම ඒක පිළිගන්නවා.

ගරු ජේයරාජ ප්‍රනාන්දුපුල්ලේ මහතා

(මාණ්ඩුමිත්‍ර ශ්‍රේයාරාඡ්‍ය පෙරිනාත්තුපුල්ලේ)

(The Hon. Jeyaraj Fernandopulle)

හොරෙන් ගිහින් ඒ ගොල්ලෝ අවුරුදු තුනෙන් තුනට, හතරෙන් හතරට කොළ හදා ගෙන, ලක්ෂ ගණන් මුදල් ගෙවල්වලට එවනවා. එක්දහස් නවසිය අසූ ගණන්වලදී නීතිය හරියට ක්‍රියාත්මක කළා නම්, එක 2000ක්වත් ඉතාලියට යන්නේ නැහැ. දැන් ලක්ෂයක් විතර ඉතාලියට ගිහින් තිබෙනවා.

ගරු ලක්ෂ්මන් යාපා අබේවර්ධන මහතා

(මාණ්ඩුමිත්‍ර ලක්ෂ්මන් යාපාපා අබේවර්ධන)

(The Hon. Lakshman Yapa Abeywardena)

ඔබතුමා කියන එක මම පිළිගන්නවා.

ගරු ජේයරාජ ප්‍රනාන්දුපුල්ලේ මහතා

(මාණ්ඩුමිත්‍ර ශ්‍රේයාරාඡ්‍ය පෙරිනාත්තුපුල්ලේ)

(The Hon. Jeyaraj Fernandopulle)

ඒකෙන් අද ලංකාවට ලැබෙන විදේශ විනිමය කොච්චරද කියා බලන්න. පවුල් කියක් කොච්චර හොඳ ජීවිත ගත කරනවා ද? හොඳ ගෙවල් හදා ගෙන තිබෙනවා ද? ළමයි හොඳ ඉස්කෝලවලට යවා හොඳ අධ්‍යාපනයක් ලබා දී තිබෙනවාද? එහෙම ගියේ නැත්නම් කච්චාවත් ඒ ගොල්ලන්ට ඒවා කර ගන්න ලැබෙන්නේ නැහැ.

ගරු ලක්ෂ්මන් යාපා අබේවර්ධන මහතා

(මාණ්ඩුමිත්‍ර ලක්ෂ්මන් යාපාපා අබේවර්ධන)

(The Hon. Lakshman Yapa Abeywardena)

මම ඔබතුමා කියන එක පිළිගන්නවා. ඒ පවුල් ආර්ථික වශයෙන් දියුණු වී තිබෙනවා. ගෙවලක් හදා ගෙන තිබෙනවා. සල්ලිත් එවා තිබෙනවා. නමුත් රජයක් හැටියට නීත්‍යානුකූල නොවන දෙයක් අනුමත කරන්න පුළුවන් ද? එහෙම නැත්නම් බෝට්ටුවලින් අරගෙන යන එකට ඉඩ හරින්න ඕනෑ. එතකොට ප්‍රශ්නයක් නැහැ. ඕනෑ තරම් බෝට්ටුවලින් අරගෙන ගිහින් රක්ෂාවල් දෙන්න ඉඩ හරින්න. ආණ්ඩුවේ රැකියා ප්‍රශ්නයත් විසඳෙනවා නේ. මිනිසුන්ගේ අතට හොඳට සල්ලි එනවා නේ. මේ රටේ ක්‍රියාත්මක කරන්න ඕනෑ ඒක නම්, මේ රටට නීතියක් අවශ්‍ය නැහැ. ගරු අමාත්‍යතුමා කියන විධියට මේකෙන් කෙරෙන්නේ හොඳට මුදල් හම්බ කරලා දියුණු වන එක නම්, නීතියක් අවශ්‍ය නැහැ. එහෙම නම් මේ අණපනත් ඕනෑ නැහැ. ඕනෑම කෙනකුට පිටරට යවන්න පුළුවන්. කොරියාවට ඕනෑ නම් කොරියාවට යවන්න. ඉතාලියට ඕනෑ නම් ඉතාලියට යවන්න, සයිප්‍රස්වලට ඕනෑ නම් සයිප්‍රස්වලට යවන්න පුළුවන්. නමුත් ආණ්ඩුවක් තිබෙන්නේ මේ සඳහා නීතියක් හදලා දෙන්නයි. ආණ්ඩුවේ රාජකාරියක් තමයි විදේශ රැකියා අවස්ථා ලබා දීම. ලක්ෂ හතහමාරක් දිලා ඉතාලි යවනවාට වඩා ලක්ෂ තුනක්, හතරක් දිලා ආණ්ඩුවෙන් යවන්න ක්‍රමයක් තිබෙනවා නම්, ආණ්ඩුවකට ආණ්ඩුවක් එක්ක කථා කර මේක හදන්න පුළුවන් නම් හොඳයි. නමුත් එහෙම ක්‍රමයක් හදා ගෙන නැහැ. එම නිසා නීති ගරුක පුද්ගලයකු විධියට මට මේක අනුමත කරන්න බැහැ. මගේ මතය නම් මේ රටේ නීතිය ක්‍රියාත්මක විය යුතු බවයි. එහෙම නැත්නම් මේ අණපනත් ගෙනෙන එකෙන් වැඩක් නැහැ නේ. එම නිසා අපකීර්තියට පත් වන්න ඉඩ තබන්නේ නැතිව, රජය මැදිහත් වී මේ ප්‍රශ්නය විසඳන්න ක්‍රමයක් ඇති කරන්නය කියා මා ඉල්ලා සිටිනවා.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා

(ධීරානුජ සපානායකර් - අමාත්‍ය)

(The Deputy Speaker)

බොහෝම ස්තූතියි. ගරු අනාමුද සෙනෙවිරත්න අමාත්‍යතුමා.

[අ. හා. 1.21]

ගරු අනාමුද සෙනෙවිරත්න මහතා (කම්කරු සබඳතා සහ විදේශ රැකියා නියුක්ති අමාත්‍යතුමා)

(මාණ්ඩුමිත්‍ර අනාමුද සෙනෙවිරත්න - තොම්බල් - උතුරුබදු, බෙහෙරාලා)

(The Hon. Athauda Senaviratne - Minister of Labour Relations and Foreign Employment)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, අද ඉදිරිපත් කර තිබෙන ආගමික හා විගමික (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත ඉතාමත් වැදගත් පනත් කෙටුම්පතක් හැටියට මා සලකනවා.

ප්‍රධාන වශයෙන් විදේශ රැකියාවලට යෑමට පෙළඹෙන්නේ වැඩ ආදායමක්, වැඩි පඩියක්, වැඩි උපයා ගැනීමක් පිළිබඳව තිබෙන පිළිගැනීම හා විශ්වාසය උඩයි. ඒ නිසා විදේශ රැකියා සඳහා යන්න වැඩි පිරිසක් පෙළඹෙනවා වාගේම, ඒ අය යැවීම සඳහාත් උපක්‍රම යොදනවා. ඒක ජාවාරමක් කර ගත් පිරිසකුත් සිටිනවා. විවිධ ආකාරවලට සමහර රටවලට ගිහින්, ඊට පසුව වැඩ ආදායමක් ලැබෙන, වැඩි පඩියක් ලැබෙන අල්ලපු රටවලට මාරු වන, පතින අවස්ථාවලින් තිබෙනවා. ගරු ලක්ෂ්මන් යාපා අබේවර්ධන මන්ත්‍රිතුමා කිවවා වාගේ, ඒ විධියට පතින ජනප්‍රිය රටක් තමයි ඉතාලිය. ජපානයත් එහෙමයි. ඒ වාගේම පඩි හොඳ නිසා, ආදායම් ලැබීමට ඇති විශේෂ අවස්ථා නිසා යුරෝපා රටවලට යන්න බොහෝම උත්සාහ කරනවා. සමහර අය බොහෝ ජීවිත විඳගෙන රුසියාව හරහා යනවා. රුසියාවට ගිහින් බොහෝ තැන්වල නැවතී සිටිමින් ඒ

[ගරු අනාමුද සෙනෙවිරත්න මහතා]

අය වෙනස් තැන්වලට යනවා. ඒකට රුසියාවේ කියන්නේ “ගෙම්බන් පැනීම” කියලයි. ගෙම්බන් වාගේ පැන පැන යන නිසා එහෙම කියනවා. රුසියාවට යන්න පහසුකම් හදා ගෙන, ඊට පසුව අල්ලු රටවලට යැවීම වැඩ පිළිවෙලවල් හදා ගන්නවා.

මේ තත්ත්වයට හේතු වන කරුණු මොනවාද කියා බැලුවොත්, අපේ රටේ රැකියා නැති එකක් එක් හේතුවක් බව කියන්න පුළුවන්. දෙවැනි එක තමයි අපේ රටේ රක්ෂාවල් තිබුණත් ඒ රක්ෂාවලින් ලබනවාට වඩා වැඩි ආදායමක් ලබන්න, ලක්ෂ ගණන් සොයා ගන්න පුළුවන්ය කියන විශ්වාසය. එහෙම පොරොන්දු දෙමින් මේ පිළිබඳව කටයුතු කරන ජාවාරම්කාරයන් සිටිනවා. ඒ අය නොයෙකුත් ආකාරයට මේ කටයුත්ත කරනවා. මේ සඳහා බෝට්ටු යොදා ගන්නවා. මේ පිළිබඳව ජාත්‍යන්තර තලයේ ඒ ඒ රටවල් අතරේ තිබෙන සාකච්ඡා මගින් ඒවා වළක්වන නීති රීති අපේ රටටත් ගෙනෙන බලපෑම් තිබෙනවා, ඉල්ලීම් තිබෙනවා, ඒක ජාත්‍යන්තර අවශ්‍යතාවක් වෙලා තිබෙනවා. ඒ නිසා තමයි මේ නීති රීති ගෙනෙනට සිද්ධ වෙලා තිබෙන්නේ.

අතින් අතට ඒ යන අයගේ ජීවිත පවා නැති වන අවස්ථා තිබෙනවා, මරණයට පත් වන අවස්ථා තිබෙනවා. ජාවාරම්කාරයන්ට මුදල් ගෙවා යන කොට සිද්ධ වන විශාලම අපහසුතාව තමයි, නීත්‍යානුකූලභාවයක් නැතිකම නිසා සිදු වන ජීවිත හානිය. එවැනි අවස්ථාවලදී මිය යන අයගේ දේහයන් ගෙන්වා ගැනීම අපටත් ප්‍රශ්නයක් වෙලා තිබෙනවා. ඒ අයට වන්දියක් දෙන්න විධියක් නැහැ. රක්ෂණ ක්‍රමයක් නැහැ. වන්දියක් දෙන්න වගකීම භාර ගන්න කෙනෙක් නැහැ. එවැනි අපහසුතා රාශියක් තිබෙනවා. ලංකාවේ කෙනෙක් ඒ විධියට ජීවිතක්ෂයට පත් වුණාම, ඒ දේහය ගෙන්වා ගැනීම පිළිබඳ වගකීම අපට දරන්න වෙනවා. විශේෂයෙන්ම එවැනි සිදුවීම්වලින් වුණාම විදේශ සේවා නියුක්ති කාර්යාලයට කතා කරනවා. ඒ වාගේම විදේශ කටයුතු අමාත්‍යාංශයට කතා කරනවා. විදේශ කටයුතු අමාත්‍යාංශයට ඒ වගකීම ගන්න වෙනවා. අපට මුදල් නැහැ කියා සමහර විට විදේශ කටයුතු අමාත්‍යාංශයට කියනවා. ඒ වාගේම ඒ අය ලොකු අපහසුතාවකට පත් වන, පත් වුණු අවස්ථා තිබෙනවා. ඒවා වළක්වා ගන්නටත් ඕනෑ.

ඊළඟට, මේ විධියට යන අයට ඒ රටවල හරි හැටි රක්ෂාවක් සොයා ගන්නට නැති වුණාම සමහර විට හය මාසයක්, අවුරුද්දක් තරම් දීර්ඝ කාලයක් අපහසුතා විඳිමින්, සැඟවීමින් නොයෙක් පුද්ගලයන් ළඟ සහ නොයෙකුත් ආයතනවල රක්ෂා කරන්න සිදු වෙනවා. ක්‍රම ක්‍රමයෙන් තමයි වැඩියෙන් මුදල් උපයා ගන්නා තත්ත්වයට යන්න පුළුවන් වන්නේ. අපේ සමහර මන්ත්‍රීතුමන්ලා කිව්වා වාගේ ඉතාලියේ ලක්ෂයකට කිට්ටු පිරිසක් ඉන්නවා. පසු ගිය දවස්වල මා එහි ගියා. ඒ අවස්ථාවේදී දැන ගන්නට ලැබුණා 5000ක, 10,000ක පමණ පිරිසක් නීති විරෝධීව එහි සිටින බව. ඒ කියන්නේ අවසර ලබා ගත්තේ නැතිව හරියට ස්ථිර රක්ෂාවක් නැතිව අපහසුකම් මැද්දේ තමයි මේ පිරිස ඉන්නේ. මේ අවුරුද්දේ අපට ඉතාලියෙන් රක්ෂා 3000ක් වෙන් කර තිබෙනවා. අපට ඒ ප්‍රමාණය ලබා ගන්න පුළුවන් වෙලා තිබෙනවා. නමුත් ඒ රටට ගියාට පසු එහි සිටින අයගේ ඉල්ලීම වුණේ අලුතින් යවනවා වෙනුවට එහි සිටින පිරිසට ඒ රක්ෂා ස්ථිර කර දෙන්නය කියන එකයි. අපි ඒකට ඉඩ දුන්නා. මොනවා වුණත් ඒ අය ලංකාවෙන් ගිය අයයි. හොරෙන් ගියා වුණත් ඒ අයත් අපේ ලංකාවේ අය නිසා ඒ රක්ෂා 3000 ඒ අයටම දෙන්නට අපි එකඟ වුණා, අපේ කැමැත්ත පළ කෙරුණා. ඒ අනුව හොරෙන් ගිහින් එහි සිටින 3000කට රක්ෂාවල් ලැබෙනවා. තවත් එවැනිම පංතුවක් ඉන්නවා. ඒ විධියට ක්‍රම ක්‍රමයෙන් අපි ඒ ගැන බලන්න ඕනෑ. පසු ගිය දා යුරෝපා පාර්ලිමේන්තුවේ සාකච්ඡාවක් බ්‍රසල්ස්වල පැවැත් වුවා. එයට සෑම යුරෝපීය රටකම කම්කරු ඇමතිවරු සහභාගි වුණා. ලෝක බැංකුව, ඒ වාගේම IOM එක, ඒ කියන්නේ විගාමික සේවක ලෝක සංවිධානය, ලෝක කම්කරු සංවිධානය යන මේ සියලු කෙටස් එකතු වෙලා සාකච්ඡාවක් පැවැත්වුවා. එහිදී එක එක රටවලින් නීති විරෝධීව යන අය, ඒ වාගේම දේශපාලන රැකවරණ ඉල්ලා යන අය, සරණාගතයන් හැටියට යන අය වශයෙන් කොටස් තුනක අය සැහෙන ප්‍රමාණයක් සමහර යුරෝපීය රටවල සිටින බව දැන ගන්නට ලැබුණා. ඒ ගැන අපි එහිදී කතා කළා. මා පෙන්වුම් කර දුන්නා, විසා බලපත්‍ර ඇතිව, අවසරයක් ඇතිව යම් යම් ආයතනික රක්ෂාවලට යන පිරිසක් හැටියට කැඳවනවා නම් අය යන්නේ ඒ රටේ සංවර්ධනයට බව. යම් කිසි ආයතනයක වැඩටයි යන්නේ. ඒ යන්නේ සීමිත කාලයකටයි.

අර කොටස් තුන එක්ක සංසන්දනය කරන එක වැරදියි. මේ විධියට එක එක වෘත්තීයවලට වෘත්තීයයන් හැටියට යන්න ඉඩකඩ සලස්වා දීම යුරෝපයේ සංවර්ධනයට සහ යුරෝපයේ සේවාවන්ට අවශ්‍ය වන ශ්‍රමය සැපයීමේ

අවස්ථාවක් හැටියට යොදා ගන්න පුළුවන්. එම නිසා මේ විගාමික සේවා ක්‍රමය - migrant worker system එක - ලෝකයේ කඩදාසි නැති වන්නේ නැහැ. අවසානයක් වන්නේ නැහැ. එන්න එන්නම ඉල්ලීම වැඩි වෙනවා. ඒක නිසා ඒ අවස්ථාව නීත්‍යානුකූලව හදා දෙන්න ඕනෑ. ඒ අවස්ථාව නීත්‍යානුකූලව හදා දීම මේ හොරෙන් යන එක වළක්වන්නේ ආධාරයක් වෙනවා. ඒ සේවාවන්ට පිරිස අවශ්‍යයි. ඒ සේවාවන්ට පිරිස අවශ්‍ය නිසාම හොරෙන් වුණත් යන්න ඉදිරිපත් වන්නේ. ඒ ගිහිල්ලා රක්ෂා සොයා ගෙන කාලයක් ගත වුණාට පසු ඒ රක්ෂාවලට ඇතුළුවීම නීත්‍යානුකූල වෙන්න ඉඩකඩ ලබා ගන්නවා. ඒ නිසා නීත්‍යානුකූලව ගන්න පුළුවන් යම් යම් ප්‍රමාණයන් ප්‍රකාශයට පත් කරලා මේ අයට දොර විවෘත කර දෙන්න අවස්ථාව ලබා දෙන්නය කියලා මා ඉල්ලීමක් කළා. ඒකට එක්කරා ප්‍රමාණයකට දැන් පිළිගැනීමක් ඇති වෙලා තිබෙනවා. ඒ සාකච්ඡාවේ දී ඒ පිළිගැනීම ඇති වුණා. ඒ සාකච්ඡාවට මමත් සහභාගි වුණා. මමත් කලා කළා. ඒ අදහස ඒ ආකාරයට ඉදිරිපත් කළා. සරණාගතයන්, දේශපාලන රැකවරණ ලබා ගත් අය, හොරෙන් ගිය අය ඒ රටවල ආණ්ඩුවලට බරක්. ඒක ප්‍රශ්නයක්. කඩදා යනවාද කියලා කියන්න බැහැ. නමුත් අවසරයක් ඇතිව - විසා ඇතිව - යැව්වාම, ඒ වාගේම ආයතනයකින් රක්ෂාව ලබා දීම සඳහා කැඳවුවාම ඒ අනුව - රජයේ ප්‍රතිපත්තිය අනුව - යැව්වාම ඒ අය එන දවස දන්නවා. ඒ අය එහේ නවතින්න නොවෙයි යන්නේ. එකකොට ඒ අනුව නීත්‍යානුකූල පිළිවෙතකට යුරෝපයේ රටවල්වල රක්ෂා දීම විවෘත කරන්නය කියන ප්‍රතිපත්තිය මා හිතන්නේ පිළිගැනීමකට ඇවිල්ලා තියෙනවා.

අපි පසු ගිය දා මේ පිළිබඳව තවත් රැස්වීමක් තිබිණ. එක්සත් ජාතීන්ගේ සංවිධානයෙන් ජීනීවාට විශේෂ රැස්වීමක් තිබිණ. ලෝක බැංකුවත් ඒ වාගේම අනෙකුත් ලෝක සංවිධානත් - IOM එකත්, ILO එකත් අනෙකුත් ලෝක සංවිධානත් - එකතු වෙලා සැප්තැම්බර් මාසයේ 14, 15 දිනවල එක්සත් ජාතීන්ගේ සංවිධානයෙන් විශේෂ රැස්වීමක් පවත්වනවා. ඒ රැස්වීමට මමත් සහභාගි වෙනවා. මගේත් කලාවක් තිබෙනවා. ජීනීවාට රැස්වීම පැවැත් වුණේ පසු ගිය මාසයේ 05 වන දායි. ඒක විශේෂ රැස්වීමක්. මේ Globalization - Labour Migration කියන මාතෘකාව යටතේ තනමයි ඒ රැස්වීම පැවැත්තුවේ. එක්සත් ජාතීන්ගේ සංවිධානයෙන් ලබන මාසයේ 14, 15 පවත්වන්නට නියමිත රැස්වීමට පෙර සූදානම් කිරීමක් හැටියට තමයි ඒ රැස්වීම පැවැත්තුවේ. ඒ රැස්වීමේ මූලාසනයේ සිටියේ මමයි. මේ අනුව අපට කරුණු ඉදිරිපත් කරන්න පුළුවන් වෙලා තියෙනවා. මේ විධියට නීති විරෝධීව යන ගමන්, ඒ තත්ත්වයන් නීතිරීති ඇති කරලා, වළක්වන අතර ලෝකයේ රටවල්වල ඒ අවශ්‍යතාවන්ට අනුව රැකිරක්ෂා ලබා දීමේ දොර විවෘත කරන්න - මේ වාගේ තද නීතිරීති දාලා පාලනය කරන එක - control කරන එක වෙනුවට - ඉදිරියේදී ඉඩකඩ ලැබෙනවා.

විදේශ රැකියා පිළිබඳව එක එක රටවල්වල තියෙන්නේ එක එක පිළිවෙළේ නීතිරීති. ඒ අනුව කරදර අඩු රටවල් තිබෙනවා. කරදර නැති රටවල් තිබෙනවා. ඒ වාගේම කරදර වැඩි රටවල් තිබෙනවා, ඒ ඒ රටවල්වල තිබෙන නීතිරීති, සංස්කෘතීන් ඒ රටවල්වලට යන සේවකයන්ට බලපානවා. එක්සත් ජාතීන්ගේ සංවිධානයෙන් ලබන මස 14 සහ 15 දිනවල පැවැත්වෙන සමුළුවේදී අපි බලාපොරොත්තු වන්නේ එක්කරා පිළිවෙළක convention එකක් - ඒ කියන්නේ සම්මුතියක් - ඇති කර ගන්නයි. සේවකයන් බඳවා ගන්නා ක්‍රම, සේවකයන්ට පඩිතඩි ගෙවන ක්‍රම, ඒ අයගේ ආරක්ෂාව පිළිබඳව ජාතික වශයෙන් ඒ රටවල්වලට බලපෑමක් ඇති වන පිළිවෙළට ඒ රටවල් පිළිගන්නා ආකාරයට සම්මුතියක් සකස් කරන්න අපි ලැහැස්ති කර ගෙන යනවා. එම නිසා අපි ජාතික වශයෙන්, ජාත්‍යන්තර වශයෙන් මේ ඇති කරන වැඩ පිළිවෙළ තුළින් මේ තත්ත්වයන් ක්‍රමයෙන් මඟ හැර ගන්න අපට පුළුවන් වෙනවා.

ඒ වාගේම අපි තවත් වැඩ පිළිවෙළක් ඇති කර තිබෙනවා. සේවකයන් යවන රටවල් සහ බාර ගන්නා රටවල්වල - සේවය දෙන රටවල්වල සහ සේවය ලබන රටවල්වල - කම්කරු ඇමතිවරු වර්ෂයකට සැරයක් එකතු වෙලා, මේ ගැටලු විසඳා ගැනීම සඳහා සාකච්ඡා පවත්වා ඒ විධියට ඒ කටයුතු කරන්න බලාපොරොත්තු වෙනවා.

ලෝකයේ බොහෝ විට agents ලා මගින් තමයි, මේ රැකිරක්ෂාවලට යවන්නේ. අපේ රටේ රටේ රැකිරක්ෂාවලට යන අය සියයට 99ක් ම යවන්නේ ඒජන්තවරු මගින්. ඉතින් ඒජන්තවරු මගින් යැවීමේදීත් සිදු වන අඩුපාඩුකම් තිබෙනවා. ඒවා ගැනත් අපි සාකච්ඡා කරමින්, ඒ ඒ රටවල ආණ්ඩුත් එක්ක ගිවිසුම් ඇති කර ගනිමින් - අපේ ආණ්ඩුවත් ඒ ආණ්ඩුවත් අතර ගිවිසුම් ඇති කර ගනිමින් - ඒ අඩු පාඩුකම් අවම කිරීමේ වැඩ පිළිවෙළ අපි දැන් ක්‍රියාත්මක කර ගෙන යනවා. පසු ගිය අවුරුද්දේදී අපට 3,30,000ක් පිටරට යවන්නට පුළුවන් වුණා. ඒ වාගේම ම අපි මේ අවුරුද්දේ 4,00,000ක් යවන්න

බලාපොරොත්තු වෙනවා. දැන් ඔය ලෙබනන් වාගේ රටවල යම් පසුබෑමක් ඇති වුණත්, අපි සැලසුම් කරගෙන ඇවිත් තිබෙන්නේ ලේකම් හතරක් විතර මේ රටින් විදේශ රැකියා සඳහා යවන්නයි. ගෘහ සේවිකාවන් වශයෙන් යවනවාට වඩා වෙනත් වෘත්තීන් සඳහා වැඩි වැඩියෙන් පිරිස යවන්නටයි අපි අදහස් කරන්නේ. එකකොට ගෘහයක සේවය කරනවාට වඩා, වැඩ කරන පැය ගණන, ඒ වාගේම පඩි තඩි පිළිබඳව පවතින නීතිරීති අනුව බහුලව වැඩ කටයුතු කෙරෙනවා. ඉතින් ඒ අනුව මා බලාපොරොත්තු වන්නේ මේ අවුරුද්දේදී සියයට 30ක් විදේශ විනිමය අපේ රටට මේ මාර්ගයෙන් ලබා දෙන්නයි. සියයට 30ක් කියන්නේ ලොකු ගණනක්. ඉතින් ඒක ලබා ගන්නට පුළුවන් වෙයි කියලා මාගේ විශ්වාසයක් තිබෙනවා. ඒ අනුව සියයට 30ක් විදේශ විනිමයක් අපේ රටට ලබා දෙන්නට අපි බලාපොරොත්තු වෙනවා. ඒ සඳහා ඒ විදේශ රටවලට යවන අයට හොඳ පුහුණුවක් ලබා දීලා, හොඳින් විදේශ භාෂා පුහුණු කරලා වඩාත් හොඳ සාර්ථක වැඩ පිළිවෙක් හැටියට ඉදිරි කාලයේදී මෙය ක්‍රියාත්මක කරන්නට බලාපොරොත්තු වෙනවා.

විදේශ රටවලට යන අයගේ මෙහි සිටින පවුල්වලටත් සුබ සාධන වැඩ පිළිවෙක් අපි සකස් කරනවා. ඒ පවුලෙන්, පවුලේ ආදායම වැඩි කරන වැඩ පිළිවෙක් ඇති කරනවා. ඒ වාගේම සියයට 5ක පොලියට ඒ පවුල් සඳහා නිවාස ණය ලබාදීමටත් සැලසුම් කර තිබෙනවා. ඒ වාගේම ඒ අයට උපදෙස් දෙන වැඩ පිළිවෙක් ඇති කරන්නටත් අවශ්‍ය කටයුතු කරගෙන යනවා. ඒ කියන්නේ විදේශ රටවලට ගිය අයගේ පවුල් පිළිබඳව සංවර්ධනය, සුබ සාධනය, උපදේශනය යන මේ කාරණා තුන ක්‍රියාත්මක කරන්නට කටයුතු කරනවා. දැනට පහළොස් ලක්ෂයක් පිරිසට ගිහින් තිබෙනවා. ඒ සෑම පවුලක්ම සංවර්ධනය කරන්නට, ඒ පවුල්වල දරුවන්ගේ සහ අනෙකුත් කටයුතුවලදී සුබ සාධන වැඩ පිළිවෙක් ක්‍රියාත්මක කරන්නට අපි බලාපොරොත්තු වෙනවා. ඒ පවුල්වල සංවර්ධනය, දියුණුව වාගේම ඒ අයගේ සුවිර්තය, ඒ අයගේ කටයුතු සංවර්ධනය කරන්නට උපදෙස් දෙන වැඩ පිළිවෙක් ඇති කරනවා. අපි දැන් උපාධිධාරීන් භාරසියක්ම සෑම ප්‍රාදේශීය ලේකම් කොට්ඨාසයකටම පත් කර තිබෙනවා. ඒ අනුව අපි තවත් ඒ පහසුකම් වැඩි කර කටයුතු කරන්නට බලාපොරොත්තු වෙනවා. ඒ වාගේම ඉදිරි කාලයේ දී විදේශ රැකියා සඳහා යන්නට කැමැති අය ලියා පදිංචි කරලා සූදානම් කරන්නට අපි බලාපොරොත්තු වෙනවා. හදිසියේ යවන්නට නොවෙයි, සූදානම් කර යවන්නට, විදේශීය භාෂා ඉගෙන ගෙන යම් වෘත්තියකට යන්න, ඒ වාගේම යම් වෘත්තියක් පුහුණු වන්නට ඒ අයට උපදෙස් දෙන්න අපි බලාපොරොත්තු වෙනවා. ඒ වාගේම මේ රටේ ස්වයං රක්ෂාවල් කරන අයත්, විදේශ රක්ෂාවලට යන අයත් එහෙම ලියා පදිංචි කරලා දීර්ඝ කාලීන වැඩ පිළිවෙක් අනුව කටයුතු කරන්නටත්, ඒ රැකියා සඳහා යන අයගේ පවුල්වල සුබ සාධනයටත් අපි වැඩ පිළිවෙක් හඳුලා තිබෙනවා.

විදේශ රැකියා සඳහා හොරෙන් යන අයගේ ජීවිත අනතුරුදායකයි. ජීවිතය පවා නැති වන්නට පුළුවන්. ඒ වාගේම බොහෝ කාලයක් ගිහිල්ලා හොඳ රක්ෂාවක් ලැබෙනතුරු, නිත්‍යානුකූල වනතුරු සමහර විට හොඳ වැටුපක් ලබා ගන්නට අපහසු වෙනවා. එම නිසා අපි මේ තත්ත්වය වළක්වා ඒ වෙනුවට විදේශ රැකියා සඳහා ලෝකය විවෘත කරන්නට බලාපොරොත්තු වෙනවා. නිත්‍යානුකූලව සීමිත කාලයකට, හොඳ වැටුපක් වෙනුවෙන් විදේශ රැකියා සඳහා යන්නට වැඩි පිළිවෙක් සකස් කරනවා. මේ ඇති කරන සම්මුතීන් එක්සත් ජාතීන්ගේ සංවිධානයේ නියමයන් අනුව සකස් කර ගත යුතුව තිබෙනවා. මොකද, විගාමික සේවක ක්‍රමය ලෝකයේ දීර්ඝ කාලයක සිට පවතිනවා. මේක හෙට අනිද්දා ඉවර වන එකක් නොවෙයි. ඒක නිසා මේ තත්ත්වයට ගැළපෙන්න ලෝකයේම වෙනසක් ඇති කරන්නට සිදු වෙනවා. අද ඒ ගමන යන්න කොටස්කරුවන් විධියට අපිටත් හවුල් වන්නට පුළුවන් වෙලා තිබෙනවා. ඒ අනුව මේ නීතිය සම්මත කිරීමත් ඒ වැඩ පිළිවෙලට උදව්වක් වේවාය කියා ප්‍රාර්ථනා කරමින් මගේ කථාව මෙයින් අවසන් කරනවා.

[අ. හා. 1.39]

පූජ්‍ය උඩවත්තේ නන්ද ගිමි

(චූ. උඩවත්තේ නන්ද ගිමි)

(Ven. Udawatte Nanda Thero)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, ආගාමික හා විගාමික (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත පිළිබඳව - විශේෂයෙන්ම විදේශ රැකියා පිළිබඳව - අද දින පැවැත්වෙන මෙම විවාදයේදී මට කථා කරන්නට අවස්ථාවක් ලබා දීම පිළිබඳව ඔබතුමාට පළමු කොටම මාගේ කෘතඥතාව පළ කරනවා.

අපේ රටේ ඉතිහාසය ගැන කල්පනා කර බලන කොට අපේ සිංහල ජනතාව අනුන් යටතේ රැකියාවකට බලාපොරොත්තු වුණේ නැහැ. ඒක පැහැදිලි වූ අවස්ථාවක් මා කියන්නම්. ඉංග්‍රීසීන් මේ රටට ඇවිල්ලා

අපේ ඉඩකඩම් ටික අල්ලා ගෙන කෝපි, තේ වාගේ වගාවන් කරන්නට සූදානම් වුණු වෙලාවේදී ඒ අයට සිදු වුණා, දකුණු ඉන්දියාවෙන් කම්කරුවන් ගෙනැල්ලා මේ රටේ ඒ වැඩවල යොදවන්නට. ඒ වාගේ අභිමානයක් තිබුණු ජාතියකට අද විදේශීය රැකියාවන් සඳහා යන්නට සිදු වෙලා තිබෙනවා. අපේ රටේ ආර්ථිකය හරිහැටි ගොඩනගා ගන්නට නොහැකි වුණු තත්ත්වය නිසා විශේෂයෙන්ම කාන්තාවන්ට විදේශ රැකියා සඳහා යන්නට සිදු වුණා. අද හුඟක් අය සමහර විට ආර්ථික වත්කම් නැති නිසා නොයෙක් අපහසුකම් මධ්‍යයේ පෞද්ගලික ඉඩකඩම හෝ වේවා ගෙවල් දොරවල් හෝ වේවා කණකර හෝ වේවා විකුණලා හෝ උකස් කරලා විදේශීය රටකට ගිහිල්ලා අනුන්ට බැල මෙනෙකම් කරන තත්ත්වයට පත් වෙලා සිටිනවා. ඒක කරන්නේ කැමැත්තකින් නොවෙයි. තමන්ගේ ආර්ථික අපහසුකම් නිසා එක්කෝ අරාබිකරයට එහෙම නැත්නම් වෙනත් රටකට ගිහිල්ලා ඉතාමත්ම දුක්ඛිත තත්ත්වයෙන් ඒ රැකියාව කරලා යමක්කමක් හරිහමක් කර ගන්නට ඒ අයට සිද්ධ වුණා. සමහර විට මේකට මැදිහත් වන තැරැටිකාරයන් ඉන්නවා; විදේශ රැකියා ඒජන්තවරුන් ඉන්නවා. විදේශ රැකියා ඒජන්තවරු - සියලු දෙනාම නොවෙයි - ඇතැම් උදවිය හුඟක් දුරට කපටිකම් කරමින් මේ උදවිය ගෙන් ලක්ෂ ගණනින් මුදල් අරගෙන කොහේ හරි රටකට යවනවා. ඒ අයට හරි හැටියට අහවල් නැත රක්ෂාව ලබා දෙනවාය කියන පොරොන්දුවක් නැහැ. අර ගෙන ගිහිල්ලා රටකට දාලා ඒ අය ආපසු එනවා. ඊට පස්සේ ඒ ගිය එක්කෙනාට ආපසු ලංකාවට එන්න විධියකුත් නැහැ; රැකියාවකුත් නැහැ; අතරමං වෙලා අභි-සක තත්ත්වයෙන් කටයුතු කරන්නට සිද්ධ වන අවස්ථා කොට්ටුවන් තිබෙනවා. ඒ නිසා අපේ රටේ පාලකයින්ගේ ප්‍රධානම යුතුකම හා වගකීම තමයි, ඒ යන පිරිසට රැකියාව කළ හැකි ආකාරයට හරිහැටි වැඩ පිළිවෙක් සකස් කර දීම. අපේ ගරු කම්කරු අමාත්‍යතුමා ඒ පිළිබඳව ප්‍රකාශයක් කළා. ඒ උදවිය මේ රටේ දී පුරුදු පුහුණු කරලා, ඒ රටවලට යවලා නියම ආකාරයට රැකියාවක් ලබා දීමේ වැඩ පිළිවෙලක් සකස් කර දිය යුතුයි. මේ තැරැටිකරුවන් මුදල් අරගෙන සමහර විට රට යවන්නේ හොර මාර්ගයකින්. එකකොට ඒ උදවියට මුදලුත් නැහැ; රැකියාවක් නැහැ; අතරමං වන්නට සිද්ධ වෙනවා. ඒ ගිහිල්ලා රැකියාව කරන අතරතුර මහා තාඩන පීඩනවලට ලක් වෙලා, සමහර විට ජීවිතය පවා නැති වන අවස්ථා තිබෙන බව ජනමාධ්‍ය තුළින්, පුවත්පත් ආදී දේ තුළින් අපට දැන ගන්නට ලැබී තිබෙනවා. සමහර විට ඒ නිවෙස්වලින් මේ උදවියට අමාත්‍යමය විධියට පහර දීලා තාඩන පීඩන කරලා එළියට දැමූ අවස්ථා ගැන අපට දැන ගන්නට ලැබී තිබෙනවා. ඒ අය යන එන මං නැති තත්ත්වයට පත් වෙනවා. මාස ගණනක් ඒ උදවියගෙන් වැඩ අරගෙන එළියට දමනවා. එකකොට ඒ ගොල්ලන්ට පඩියක් නැහැ. එන්න විධියකුත් නැතිව අතර මං වෙනවා. සමාජයට මුහුණ දෙන්න විධියකුත් නැහැ. එවැනි අසරණ තත්ත්වයකට පත් වෙනවා.

අපේ රටේ තිබෙන මේ කාලකණ්ණි එල්ටීටීඊ ප්‍රශ්නය නිසා - ත්‍රස්තවාදය නිසා - අපේ රට අවුරුදු සිය ගණනකින් ආපස්සට ගිහිල්ලා තිබෙනවා. මේ තත්ත්වය නොතිබුණා නම් මා හිතන විධියට මේ රටේ ලක්ෂ ගණනකට රැකියාවක් ලබා දෙන්නට අපේ රජයට පුළුවන්කම තිබුණා. නමුත් මේ ත්‍රස්තවාදී උවදුර නිසා අපේ ආර්ථිකය හොඳටමත් කඩා වැටිලා දවසින් දවස මහජනතාවට පීඩාවන්ට පත් වන්නට සිදු වී තිබෙනවා.

කෙසේ හෝ වේවා අපි ගරු ජනාධිපතිතුමාගේ සංකල්පයක් අනුව හෝ මේ විදේශ රැකියාවලට යන අභි-සක අදවියට, රැකියාවක් සඳහා විදේශීය රටවලට යන මේ රටේ අභි-සක පුරවැසියන්ට යම්කිසි යහපත් ක්‍රියා මාර්ගයක් සලසා දෙන එක ඉතාමත්ම වටිනාකමක් කියන එක මා මේ අවස්ථාවේදී ප්‍රකාශ කරමින් හැම දෙනාටම තෙරුවන් සරණ ප්‍රාර්ථනා කරමින්, මට මේ අවස්ථාව ලබා දීම පිළිබඳව ස්තූතිවන්ත වෙමින් මාගේ කෙටි ප්‍රකාශනය මෙයින් අවසන් කරනවා.

[අ. හා. 1.46]

ගරු ජයරාජ ප්‍රනාන්දුපුල් මහතා

(மாண்புமிகு ஜெயராஜ் ப்ரநாந்தபுள்ளை)

(The Hon. Jeyaraj Fernandopulle)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, ආගාමික හා විගාමික (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත විවාද කරන මේ අවස්ථාවේදී මටත් වචන ස්වල්පයක් ඉදිරිපත් කරන්න අවස්ථාව ලබා දීම ගැන මා ස්තූතිවන්ත වෙනවා. අද මේ සංශෝධනය ඉදිරිපත් කරන්න සිදු වුණේ 1998 අංක 42 දරන සංශෝධන පනත් කෙටුම්පත පාර්ලිමේන්තුවට ඉදිරිපත් කර එය සම්මත වුණ නිසයි. ඒ සංශෝධන පනත් කෙටුම්පත මේ පාර්ලිමේන්තුවේදී සම්මත වුණාට පස්සේ

[ගරු පුජ්‍ය උඩවත්තේ තන්ද්‍ර හිමි]

රජයක් හැටියට හෝ කවුරු හැටියට හෝ විශාල පිරිසකට බලාපොරොත්තු නොවුණු විධියේ කරදරවලට මුහුණ පාන්න සිදු වුණා. අභි-සක මිනිසුන් විශාල ප්‍රමාණයකට හිරබත් කන්න සිදු වුණා. බොහෝ විට විදේශීය රටවල් සන්නේෂ කරන්න තමයි එදා මේ සංශෝධන පනත් කෙටුම්පත ගෙනාවේ. එදා පාර්ලිමේන්තුවේදී අනුරුද්ධ රත්වත්තේ අමාත්‍යතුමා තමයි ඒක ඉදිරිපත් කළේ. ලක්ෂ්මන් කදිරිගාමර් අමාත්‍යතුමාගේත් ඉල්ලීමක් උඩ තමයි එදා ඒ සංශෝධන පනත ඉදිරිපත් කළේ. එහෙම ඉදිරිපත් කිරීම නිසා ලෝකයේ කොයි රටකවත් නැති විධියේ බරපතල කරදරවලට භාජනය වන්න ලාංකිකයින්ට සිදු වුණා. සමහර විට ජාත්‍යන්තර ප්‍රජාව ඉදිරියේ ලංකාවට විතරක් හොඳ තමක් ලැබුණා වෙන්න පුළුවන්. නමුත් ඒ තුළින් විශාල පිරිසක් කරදරයට පත් වුණ බව මම මේ අවස්ථාවේදී සඳහන් කරන්න ඕන.

මේ නීතිය ඉන්දියාවේ නැහැ. මේ නීතිය පාකිස්ථානයේ නැහැ. මේ නීතිය බංග්ලාදේශයේ නැහැ. ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, අද එංගලන්තයට ගියා නම්, අද යුරෝපාකරයට ගියා නම්, අද ඇමෙරිකාවට ගියා නම්, අද කැනඩාවට ගියා නම් ඒ රටවල ඉන්දියන් ජාතිකයෝ විශාල පිරිසක් වැඩ කරන බව දැක ගන්න පුළුවන්. ඒ රටවල පාකිස්ථාන් ජාතිකයෝ විශාල පිරිසක් වැඩ කරනවා. ඒ රටවල බංග්ලාදේශීය මිනිසුන් විශාල පිරිසක් වැඩ කරනවා. ඒ රටවල මේ නීතිරීති නැහැ. ලක්ෂ ගණන් ගිනිත් වැඩ කර ඒ අය එම රටවල පුරවැසිභාවය අරගෙන සිටිනවා. සමහර අය රැකියා කර පුරවැසිභාවය ගන්නවා. සමහර අය asylum seekers ලා හැටියට පුරවැසිභාවය අරගන්නවා. නොයෙක් විධියට පුරවැසිභාවය අර ගන්න විශාල පිරිසක් අද එම රටවල සිටිනවා. ලන්ඩන් නුවර සමහර ප්‍රදේශවලට ගියාම ඒ ප්‍රදේශවල ඉන්නේ ඔක්කොම ඉන්දියන් ජාතිකයෝ බව පෙනෙනවා. සමහර නගරවල නගරාධිපතිවරු හැටියට ඉන්නේ ඉන්දියන් ජාතිකයෝ. ඒ ඉන්න අය ඔක්කොම නිත්‍යානුකූලව ගිය අය නොවෙයි. නීති විරෝධී අන්දමින් ගිය අය තමයි එම රටවල ඉන්නේ. මොකද ? ඉන්දියාව quota එකක් අරගෙන එංගලන්තයට මිනිසුන් යැව්වායැ. පාකිස්ථානය quota එකක් අරගෙන එංගලන්තයට මිනිසුන් යැව්වායැ. නැහැ. මේ ඔක්කොම අය හොර මාර්ගවලින් තමයි ගිනිත් කිබෙන්නේ. එහෙම ගිනිත් ඒ අය අද ඉන්දියාවට විශාල විදේශ විනිමය ප්‍රමාණයක් ගෙනෙනවා. ඇමෙරිකාව, එංගලන්තය, යුරෝපය වාගේ රටවල දස ලක්ෂ ගණන් ඉන්දියන්කාරයෝ ජීවත් වෙනවා, පාකිස්ථාන්කාරයෝ ජීවත් වෙනවා, ඒ වාගේ ම බංග්ලාදේශකාරයෝ ජීවත් වෙනවා. එම නිසා විශාල පිරිසකගේ ප්‍රශ්න විසඳලා තිබෙනවා.

මේ තත්ත්වය ලංකාවට අහිමි කළා. අපි සුද්දන්ගේ හොඳ නම ගන්න ඕන නිසා, යුරෝපාකාරයින්ගේ හොඳ නම ගන්න ඕන නිසා, ඇමෙරිකාකාරයින්ගේ හොඳ නම ගන්න ඕන නිසා අපි විතරක් මේ වාගේ නීතිරීති දමා අපේ කොල්ලේ කෙල්ලේ ඔක්කොම හිරබත් කන්න හිරකුඩුවල දැමීමා. සමහරු හිරේදී මැරුණා. සමහරු ඇප ගන්න බැරුව මැරුණා. අපේ අය හිරබත් කනවා. ඒ ගොල්ලේ සන්නේෂ වෙනවා. විදේශීය තානාපති කාර්යාල බලලත් ලවා කොස් ඇට බානවා වාගේ, වැඩක් කළේ. අපි ලවා නීතිරීති ගෙනැවිත් අපේ මිනිසුන්ව හිර කෙරුවා. නමුත් සිදු වී තිබෙන දේ තමුන්නාන්සේලා පත්තරවල දකින්න ඇති. ඇමෙරිකන් තානාපති කාර්යාල නිලධාරියෙක් ලක්ෂ ගණන් පගාව අරගෙන, visa දිලා ඒ මිනිසා දැන් වැරදිකාරයා වෙලා ඇමෙරිකාවේ හිරබත් කනවා. ලංකාවේ කොළඹ වැඩ කරපු ඇමෙරිකන් තානාපති කාර්යාලයේ සුද්දෙක් - ඇමෙරිකන් ජාතිකයෙක් - ඔය තානාපති කාර්යාලවලදී සල්ලි අරගෙන visa දෙනවා. ඔවුන් සම්බන්ධයෙන් කටයුතු කරන්න නීතියක් නැහැ. ඔවුන්ට ලංකාවේ දඩුවම් කරන්න බැහැ. ඔවුන් රුපියල් ලක්ෂ ගණන් අරගෙන visa දෙනවා. ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මම මේ කාටවත් අපහාස කරන්න කපා කරනවා නොවෙයි. කැනඩා තානාපති කාර්යාලය ළහට යන්න, ස්විට්සර්ලන්ත තානාපති කාර්යාලයට ළහට යන්න, ඇමෙරිකන් තානාපති කාර්යාලය ළහට යන්න, එංගලන්ත තානාපති කාර්යාලය ළහට යන්න. එතැන වැඩිපුරම ඉන්නේ කවුද ? සිංහල මිනිසුන්ද ? නැහැ. සිංහල මිනිසුන්ට visa ගන්න බැහැ. සිංහල මිනිසුන්ට visa ගන්න ගියාම ඔවුන්ට visa හම්බ වන්නේ නැහැ. කෝටියක් ප්‍රශ්න අහනවා. පිට රට ගිහිල්ලා එන්න බැංකුවේ ලක්ෂ තිහක් තිබෙනවාය කියා පෙන්වන්න ඕන. ඉඩම් පෙන්වන්න ඕන. කොමිපැති පෙන්වන්න ඕන. නමුත්, මොකක්දෝ හේතුවක් නිසා උඩව ජාතිකයන්ට අද කිසි ප්‍රශ්නයක් නැහැ. අද ගෙවුර මාවත දිගේ ගියාම වාඩි වෙලා ඉන්නේ කවුද කියා අප දකිනවා. ඒ අයට කිසි ප්‍රශ්නයක් නැහැ. යාපනයේ ඉන්න අයගේ අය තමයි අද හුඟක් තානාපති කාර්යාලවල වැඩ කරන්නේ. එ අයට තානාපති කාර්යාලවලින් වියා

දෙනවා. මේ රටේ සිංහල මිනිසුන්ට වියා හම්බ වන්නේ නැහැ. මුස්ලිම් අයටත් එහෙමයි. ඉතින් ඒ අය මොකද කරන්නේ ? ඒ මිනිස්සු යන්න නොයෙක් ක්‍රම භෝයනවා. ඇයි ? අල්ලපු ගෙදර එක් කෙනා එංගලන්තයට ගිහිල්ලා, ඇමෙරිකාවට ගිහිල්ලා, ඉතාලියට ගිහිල්ලා සල්ලි හම්බ කරගෙන ඇවිල්ලා තවටු ගෙයක් හදා ගෙන, ඉඩම් අරගෙන, වාහන අරගෙන. ළමයි ඉස්සර ගියේ ගමේ ඉස්කෝලෙට. තාත්තා ඉතාලි ගිහිල්ලා ආවට පස්සේ දුටු දැන් යන්නේ ඉන්ටර්නැෂනල් පාසලකට. මේවා දකින කොට ළමයි ආසයි. මිනිස්සු ආසයි. මේවා දකින කොට ඒ අය හිතනවා, ආණ්ඩුවේනුත් යන්න විධියක් නැහැ. අපට තානාපති කාර්යාලයට ගියාම වියා හම්බ වෙන්නේ නැහැ. ඉඩ කඩම හරි විකුණා ගෙන හොර මාර්ගයෙන් වුණත් කමක් නැහැ රට යන්න ඕනැයි කියා. තමන්ගේ ඉඩකඩම් උගස් තියනවා, විකුණනවා, ලක්ෂ පහ, හය එජන්සිකාරයන්ට දෙනවා, ලක්ෂ හත, අර එජන්සිකාරයන්ට දෙනවා. එහෙම දීලා කොහොම හරි හොරෙන් රට යනවා. එයාර්පෝට් එක හරහා කොහොම හරි රට යනවා. නැත්නම් බෝට්ටුවකින් හරි රට යනවා. ගිහිල්ලා ඉතාලියේ වැඩ කරනවා. අවුරුද්දක් දෙකක් වැඩ කරන කොට ඔන්න හොරෙන් ආපු අයට නිත්‍යානුකූල වියා දෙනවා, regularize කරනවා. දැන් මේ දවස්වලත් regularize කරනවාලු. අපෙන් ගිය අය එක එක රටවල්වලින් කපා කරලා කියනවා මේ දවස්වල regularize කරනවා කියා.

ගරු සරත් රණවක මහතා

(மாண்புமிகு சரத் ரணவர்க்கு)

(The Hon. Sarath Ranawaka)

සාකච්ඡා කරගෙන යනවා.

ගරු ජේයරාජ ප්‍රනාන්දුපුල්ලේ මහතා

(மாண்புமிகு ஜெயராஜ் பெர்னாந்தபுள்ளை)

(The Hon. Jeyaraj Fernandopulle)

සාකච්ඡා කරගෙන යනවාලු. ඒ හොරෙන් ගිය අයට දැන් වියා ලැබෙනවා. වියා ලැබෙන කොට ඒ අය නිත්‍යානුකූල තත්ත්වයට පත් වනවා. මේක හැම දාම කරන දෙයක්. ඉතාලියේ ඉන්න ශ්‍රී ලාංකිකයෝ ලංකාවට ආවොත්, ඉතාලියේ ඉන්න ඉන්දියන්කාරයෝ, පාකිස්ථාන්කාරයෝ ආවොත් ඉතාලියේ ගෙවල්වල වැඩ කරන්න මිනිස්සු නැතුව යනවා. එංගලන්තයේ ඉන්න ලාංකිකයෝ ලංකාවට ආවොත් එංගලන්තයේ petrol shed ටික වහන්න වෙනවා. එංගලන්තයේ තිබෙන petrol shed සියල්ලම පවත්වා ගෙන යන්නේ ආසියාතිකයන් විසින්. එංගලන්තයේ ඉන්න ආසියානු ජාතිකයෝ එක දවසක් වර්ජනය කළොත් මුළු එංගලන්තයේම වැඩ කටයුතු ඇත හිටිනවා. මුළු ලන්ඩන් නුවරම වැඩ කටයුතු ඇතහිටිනවා. ඒ නිසා කවදාවත් ඔවුන්ට යන්න කියන්නේ නැහැ. හොරෙන් ආවත් ඒ මිනිස්සු වැරද්දක් කරන්නේ නැත්නම් එයාලට එහේ ඉන්න දෙනවා. මොකද, ඒ වැඩ කරන්න එහේ මිනිස්සු නැහැ. petrol shed එකේ පෙට්‍රල් ගහන්න මිනිස්සු නැහැ. Service station එකේ service කරන්න මිනිස්සු නැහැ. ආපන ශාලාවේ පිහත් සෝදන්න මිනිස්සු නැහැ; කෑම බෙදන්න මිනිස්සු නැහැ; පාර අතු ගාන්න මිනිස්සු නැහැ; මේසන් වැඩ කරන්න මිනිස්සු නැහැ; කම්කරු වැඩ කරන්න මිනිස්සු නැහැ. සුද්දේ ඔය වැඩ කරන්නේ නැහැ. නමුත්, අපේ අය ගිහිල්ලා ඒ වැඩ කරනවා. ආසියානු ජාතිකයෝ කරනවා; ශ්‍රී ලාංකිකයෝ කරනවා. ඒ නිසා විශාල පිරිසකට අද මේක ලොකු ආදායම් මාර්ගයක් බවට පත් වෙලා තිබෙනවා. මේක 1998 වර්ෂයේදී නැවතුණා. එහෙම නැවතුණාට පස්සේ කිව්වා. “ඔන්න ඉතාලියට 1000කට යන්න දෙනවා” යි කියා. අවුරුද්දකට 1000කට ඉතාලියට යන්න දෙනවා ය කිව්වා. ඉතාලියට ඊට කලින්, අවුරුද්දට 7000ක් හොරෙන් ගියා. මෙන්න අපේ මිනිස්සු කරපු හපන්කම! අර 7000 නවත්වලා 1000ක් යවන්න අවසර ගන්නා. 1000ක් සියයක්වත් ගියේ නැහැ.

ගරු සරත් රණවක මහතා

(மாண்புமிகு சரத் ரணவர்க்கு)

(The Hon. Sarath Ranawaka)

හලාවත “මිලානෝ” කියා වෙනම ගම් තිබෙනවා.

ගරු ජේයරාජ ප්‍රනාන්දුපුල්ලේ මහතා

(மாண்புமிகு ஜெயராஜ் பெர்னாந்தபுள்ளை)

(The Hon. Jeyaraj Fernandopulle)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, අර 1000ට සිදු වුණු දේ මා කියන්නම්. ආණ්ඩුව ගිහිල්ලා කපා කරලා 1000ක් යවන්න අවසර අරගෙන ආවාලු. කොහොමද ඒ 1000 ඇරියේ? ඉතාලියෙන් කිව්වා. “මෙහේ වැඩ කරන අයගේ ළමයින්ට හරි කාට හරි එන්න පුළුවන්, ඒ ආවාම අර 1000ත් ඒක පියනවා”

[ගරු ජයරාජ ප්‍රනාන්දුපුල්ලේ මහතා]

බන්ධනාගාරගත කළ යුතුයි, නිල-ග සුමනිපාලව නිදහස් කළ යුතුයි. මරු නීතියක් තේ එක ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණයේ තීන්දුවක් දුන්නේ නිල-ග සුමනිපාල හැර අනෙක් සියලු දෙනාටම අත් අඩංගුවේ තියා ගන්න කියලායි. නිල-ග සුමනිපාල ගෙදර ගියා, අර රැඳවියන් 400ම හිරේ ඉන්න පටන් ගත්තා. මේ හිටිය රැඳවියෝ සියල්ලෝම අත්සන් කළ ලිපියක් අතිගරු ජනාධිපතිතුමාට භාර දුන්නා. හිර ගෙදරදී ඒ ලිපිය මට දුන්නා. මම ඒ ලිපිය අරන් ඇවිත් අපේ අතිගරු ජනාධිපතිතුමාට අරලිය ගහ මන්දිරයේ දී භාර දුන්නා. එතුමා එම ලිපිය අග්‍ර විනිශ්චයාකර සරත් එස්. සිල්වා මැතිතුමාට ඉදිරිපත් කළා. අග්‍ර විනිශ්චයකාරතුමා මේක බැලුවා. එය, විශාල ප්‍රශ්නයක් හැටියට එතුමාට තේරුණා, මානුෂික ප්‍රශ්නයක් හැටියට එතුමාට තේරුණා. ඒ, තවත් ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණ විනිශ්චයකාරවරු පස් දෙනෙකු දුන් තීන්දුවක්. මේ තීන්දුව නිසා විශාල පිරිසකට අගතියක් සිද්ධ වෙලා තිබෙනවා, හානියක් සිදු වෙලා තිබෙනවා, මේක වෙනස් කළ යුතුයි කියලා එතුමා නීතිපතිතුමාට notice කළා. නීතිපතිතුමා ඇවිත් ඇප දෙන්න බැහැයි කියලා විරුද්ධ වුණා. නමුත් අග්‍ර විනිශ්චයකාරතුමා තවත් දිනයක් දීලා, අධිකරණයට පෙනී සිටින්නත්, කාරණා in writing පෙන්වන්න කියලාත් කිව්වා. නීතිපති දෙපාර්තමේන්තුව ඇවිත් තදින් විරුද්ධ වුණා. නිල-ග සුමනිපාලව නිදහස් කරන්න නීතිපති දෙපාර්තමේන්තුව කැමැති වුණා. නිල-ග සුමනිපාලව මේ නීතිය බලපාන්නේ නැහැ. රටේ ඉන්න හැම කෙනාටම මේ නීති බලපාන්න ඕනෑයි කියලා කියපු නීතිපති දෙපාර්තමේන්තුව මේ නඩුවේදී කිසිම කෙනෙකුට ඇප දෙන්න එපාය කියලා කිව්වා. කිසිම කෙනෙකුට ඇප දෙන්න එපා කියලා කිව්වා! ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, ඒ අතරතුර යාපනයෙන් ආව ද්‍රවිඩ කාන්තාවන් 70 දෙනෙකු සිටියා.

උණ රෝගය හැදිලා උත්සන්න වෙලා, පිටරට යන්න හදලා passport එකේ වරදක් නිසා හිරේ හිටපු ඒ ළමයා මැරුණා. හිර ගේ ඇතුළේ මැරුණා! ඒ ළමයාට ඇප දෙන්නයි තිබුණේ. මේ ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණයේ තීන්දුව නිසා ඇප ගන්න හම්බ වුණේ නැහැ. ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණයේ ඇප දෙන තීන්දුව තිබුණා නම් ඒ ළමයා අදත් ජීවතුන් අතර.

ට්ට පසුව රැඳවියන්ගේ ඉල්ලීම අග්‍ර විනිශ්චයකාරතුමා සලකා බලා දෙ වෙනි දවසේදී මගමුව මහේස්ත්‍රාත්වරයාට නියෝග කළා, සියලු දෙනාටම වහාම ඇප දෙන්නයි කියලා. කොයි තරම් සාධාරණද කියලා බලන්න. එදා අග්‍ර විනිශ්චයකාරතුමා මේකට මැදිහත් නොවුණා නම් අදත් ඒ 400 හිරේ. ඒ 400ත් දෙකෙන් පංගුවක් අද එළියට ඇවිත්. ලොකු ප්‍රගුණයක් ඒක. ඒ අතරතුර අතිගරු ජනාධිපතිතුමා අපේ අධිකරණ ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලීමක් කළා, අධිකරණ අමාත්‍යාංශයේ ලේකම්තුමා සමඟ මේ සම්බන්ධයෙන් සාකච්ඡා කරලා සුදුසු පරිදි නීතියක් ගෙනෙන්න කියලා මේ සංශෝධනය කරන්න. ඒ අනුව අපේ ගරු අමරසිරි දොඩන්ගොඩ ඇමතිතුමා දීර්ඝ වශයෙන් මෙය සාකච්ඡා කරලා, අපිත් නිලධාරීන් සමඟ මෙය සාකච්ඡා කරලා, කැබිනට් මණ්ඩලයත් දීර්ඝ වශයෙන් සාකච්ඡා කළාට පසුව එතුමා සංශෝධන පනත් කෙටුම්පත ගෙනාවා. මේ පනත් කෙටුම්පත ගෙනාවේ කොයි තරම් හදිසියෙන්ද කිව්වොත් ජුලි මාසයේ 11 වැනි දායි මෙය ගැසට් කළේ. ගැසට් කරලා, පාර්ලිමේන්තුවට ඉදිරිපත් කරලා, පාර්ලිමේන්තුව ඊළඟට රැස් වන පළමු වන දවසේ ම මෙය පාර්ලිමේන්තුවට ගෙනාවේ මෙහි තිබෙන වැදගත් කම දන්නා නිසයි. මේකේ තිබෙන බරපතලකම තේරුම් ගත්ත නිසයි ආණ්ඩුව අද මෙය ගෙනාවේ.

නමුත් එක්සත් ජාතික පක්ෂය මේක කල් දමන්න අද උත්සාහ කළා. මේක උපදේශක කාරක සභාවට ගියා නම් තව මාස දෙකකට මෙය ගෙන එන්නට ලැබෙන්නේ නැහැ. එක්සත් ජාතික පක්ෂයට ඕනෑ කර තිබුණේ මෙය උපදේශක කාරක සභාවට දමන්නටයි. උපදේශක කාරක සභාවට යොමු කළා නම් මේ සැරේ එම උපදේශක කාරක සභාවට ගෙනෙන්න හම්බ වන්නේ නැහැ. ලබන මාසයේ උපදේශක කාරක සභාවටයි ගෙනෙන්න වන්නේ. ලබන මාසයේ උපදේශක කාරක සභාවට ගෙනාවා නම් ඊළඟට ඔක්තෝබර් මාසයේ තැන්තම් නොවැම්බර් මාසයේ තමයි, මේක තැවත වරක් පාර්ලිමේන්තුවට ගෙනෙන්න පුළුවන් වන්නේ. එහෙම වුණා නම් තවත් මාස දෙකක් මේ උදවියට හිරබත් කන්න වෙනවා. ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, ඒ නිසා අපි අපේ අතිගරු ජනාධිපතිතුමාට, අග්‍ර විනිශ්චයකාරතුමාට, අපේ අධිකරණ ඇමතිතුමාට, ඒ සම්බන්ධයෙන් වැඩ කළ සියලු දෙනාට ස්තූතිවන්ත වෙන්න ඕනෑ.

ගරු මනෝ විජේරත්න මහතා

(மாண்புமிகு மனோ விஜயரத்ன)

(The Hon. Mano Wijeyeratne)

Sir, I rise to a point of Order.

ගරු ඇමතිතුමාගේ කථාවේදී සඳහන් වුණ කාරණය පිළිබඳව මම මතක් කරන්න ඕනෑ. එක්සත් ජාතික පක්ෂය මේක කල් දමන්න උත්සාහ කළාය කියන එක නිවැරදි කළ යුතුයි. අපි පැහැදිලි කිව්වා -

ගරු ජයරාජ ප්‍රනාන්දුපුල්ලේ මහතා

(மாண்புமிகு ஜெயராஜ் பெர்னாந்தபுள்ளை)

(The Hon. Jeyaraj Fernandopulle)

ඒක point of Order එකක් නොවෙයි. ඔබතුමාගේ කථාවේදී ඒක නිවැරදි කරන්න.

ගරු මනෝ විජේරත්න මහතා

(மாண்புமிகு மனோ விஜயரத்ன)

(The Hon. Mano Wijeyeratne)

මේක එක්සත් ජාතික පක්ෂය කිසි සේත් බලාපොරොත්තු -

ගරු ජයරාජ ප්‍රනාන්දුපුල්ලේ මහතා

(மாண்புமிகு ஜெயராஜ் பெர்னாந்தபுள்ளை)

(The Hon. Jeyaraj Fernandopulle)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මම කියා ගෙන ආවේ මේ සම්බන්ධව කටයුතු කළ නිලධාරීන්ගෙන්ලා ඇතුළු සියලු දෙනාට අපි ස්තූතිවන්ත වෙන්න ඕනෑ බවයි. එතුමන්ලාගේ තිබුණු උත්සාහය නිසා අද විශාල පිරිසකට සහනයක් ලැබෙනවා. අද විශාල පිරිසකට මේ සහනය ලබා දෙන්න පුළුවන් වෙලා තිබෙනවා. හැබැයි, අද එක්සත් ජාතික පක්ෂය කිව්ව විධියට මේක උපදේශක කාරක සභාවට යොමු කළා නම්, මේක පාර්ලිමේන්තුවට ගෙනැවිත් සම්මත කරන්න තවත් මාස දෙකක් පමණ යනවා. මේක ඒ ගොල්ලන් තේරුම් ගන්නේ නැහැ. ඒ තේරුම් නොගැනීම පිළිබඳව අපි කතාගාටු වෙනවා.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මේකේ තවත් ප්‍රශ්න කීපයක් තිබෙනවා. ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණය දැන් තීන්දු කර තිබෙන්නේ කිසිම උසාවියකට ඇපයක් දෙන්න බැහැයි කියලයි. නමුත් අද මේ ගෙනැවිත් තිබෙන සංශෝධනය නිසා වර්ග දෙකක පිරිසක් වෙන් වෙලා තිබෙනවා. එකක් ඒජන්ට්ස්ලා - තැරැටිකාරයෝ - අනෙක් අය සඳහාවයෙන් පිට රට යන අය, ඒ සඳහාවයෙන් පිට රට යන සියලු දෙනාට මහේස්ත්‍රාත් අධිකරණයෙන් ඇප ලබා ගැනීමට පුළුවන් වෙනවා. තැරැටිකාරවන්ට පමණක් විශේෂ අවස්ථාවලදී මහාධිකරණයෙන් ඇප ලබා ගැනීමට අවස්ථාව සලසා දෙන විධියට එතුමා සංශෝධන ඉදිරිපත් කර තිබෙනවා. අපි එතුමාගෙන් තවත් කාරණා දෙකක් සම්බන්ධයෙන් ඉල්ලීමක් කළා, ඒකත් තමයි දැනට හිර ගෙවල්වල සිටින අයට මේ නීතිය බලපෑ යුතුයි කියන එක. මොකද? සමහර විට අද නීතිය පාර්ලිමේන්තුවෙන් සම්මත වෙලා, කථානායකතුමා අත්සන් කළාට පස්සේ, මේ සංශෝධනය බලපාන්නේ මීට පසුව එන අයටයි කියා නීතිපති දෙපාර්තමේන්තුවෙන් ඇවිදිත් තර්ක කරන්න පුළුවන්. ඒ පිළිබඳව අපේ අවධානය යොමු කිරීම සම්බන්ධව අපේ සහකාර මහ ලේකම්තුමාටත් මම ස්තූතිවන්ත වෙනවා. අපි හැම දෙනාම මේ ප්‍රශ්නය පිළිබඳව දන්නවා. ඒ නිසා සංශෝධනයක් ගෙනෙන්නය කියා අපි ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලා සිටියා. මේ නීතිය මේ අවස්ථාවේදී - කථානායකතුමා අත්සන් කරන අවස්ථාවේදී - දැනට මේ රටේ, මේ සම්බන්ධව අත් අඩංගුවේ සිටින හැම සැකකරුවෙකුටම බලපාන පරිදි සංශෝධනය කරන්නය කියා අපි ඉල්ලීමක් කළා. එතුමා ඒ ඉල්ලීම භාර ගත්තා. ඒ නිසා අපි එතුමාට ස්තූතිවන්ත වෙනවා. එහෙම නැති වුණොත් දැන් තමුන්නාන්සේලා දන්නවා ඇති මේ ළඟදී ඩග්ලස් පීරිස් මහත්මයාට විරුද්ධව මේ වාගේ චෝදනාවක් තිබුණාය කියා. අපට පුද්ගලයා ගැන ප්‍රශ්නයක් නැහැ. නීතිමය ප්‍රශ්නයක් මෙතැන තිබෙන්නේ. ඩග්ලස් පීරිස් මහතාට ප්‍රශ්නයක් තිබුණා. දැන් මාසයකට පමණ ඉස්සර එතුමා උසාවියේ පෙනී සිටියා. උසාවියේ පෙනී සිටි වෙලාවේ නීතිපති දෙපාර්තමේන්තුවෙන් ඇවිදිත් ඇප දෙන්න එපාය කිව්වා. අනිත් ඔක්කොටම ඇප දීලා තිබෙනවා. ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණයේ නියෝගයක් උඩ නිල-ග සුමනිපාලව නිදහස් කර තිබෙනවා. අනිත් අයට ඇප දුන්නා. නමුත් ඩග්ලස් පීරිස් මහත්මයා තැවත අත්අඩංගුවට ගන්න නියෝග කරන්නය කියා ඉල්ලීමක් කළා. ඩග්ලස් පීරිස් මහතා තැවත අත් අඩංගුවට ගන්න කියා උසාවිය නියෝග කළා. ඒ තත්ත්වය දැනට අත් අඩංගුවේ සිටින අයටත් ඇති වන්න පුළුවන්. දැනට අත් අඩංගුවේ සිටින අයට මේ නීතිය බලපාන්නේ නැහැයි කියා නීතිපති දෙපාර්තමේන්තුවෙන් ඇවිදිත් ඉල්ලීම කරලා තැවත වරක් මේ අයව අත් අඩංගුවේ තියා ගන්න පුළුවන්කම තිබෙනවා. එම නිසා ඒ තත්ත්වය මග හැරලා, අත් අඩංගුවේ සිටින අයටත් මේ නීතිය බලපෑ යුතුයි කියා සංශෝධනයක් ඉදිරිපත් කර තිබීම ගැන ස්තූතිවන්ත වෙනවා.

ඒ එක්කම දෙවන කාරණය මේකයි. ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, අපි දන්නවා, මේ නීතිය යටතේ වැරදිකරුවකු වන අයට හෝ වැරදිකාරයා කියන අයට අපරාධ නඩු විධාන සංග්‍රහයේ 303 වන වගන්තිය සහ 306 වන වගන්තිය බලපාන්නේ නැති බව. 303වන වගන්තියෙන් කියන්නේ, “suspended sentence” කියායි. 306 වන වගන්තියෙන් කියන්නේ, “without proceeding to conviction” කියායි. මේ දෙකම බලපාන්නේ නැහැ. ඒ කියන්නේ අවුරුදු ගණනක නිශ්චිත කාල සීමාවක් නියම කර තිබෙනවා. ඒ කාලයේ අනිවාර්යයෙන්ම සිර දඬුවමක් දෙන්නට ඕනෑ.. ඒ නිසා විනිශ්චයකාරවරයකුට බලයක් නැහැ. අන් හිටපු සිරදඬුවමක් දෙන්න.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා

(பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்)

(The Deputy Speaker)

කරුණාකර නිශ්චය වන්න. කවුරු හෝ ගරු මන්ත්‍රීවරයෙක් මූලාසනය සඳහා ගාමිණී රත්නායක ගරු මන්ත්‍රීතුමාගේ නම යෝජනා කරන්න.

ගරු ජේයරාජ් ප්‍රනාන්දුපුල්ලේ මහතා

(மாண்புமிகு ஜெயராஜ் பெர்னாந்தபுள்ளே)

(The Hon. Jeyaraj Fernandopulle)

“ආර්. එම්. ගාමිණී රත්නායක ගරු මන්ත්‍රීතුමා දැන් මූලාසනය ගත යුතුය” යි මා යෝජනා කරනවා.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදී. සභා සම්මත විය

வினா விடுக்கப்பெற்று ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

Question put, and agreed to.

අනතුරුව නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා මූලාසනයෙන් ඉවත් වූයෙන්, ගරු ආර්. එම්. ගාමිණී රත්නායක මහතා මූලාසනාරූප විය.

அதன் பிறகு, பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள் அக்கிராசனத்தினின்றும் அகலவே, மாண்புமிகு ஆர். எம். காமினிரத்நாயக்க அவர்கள் தலைமை வகித்தார்கள்.

Whereupon MR. DEPUTY SPEAKER left the Chair and THE HON. R. M. GAMINI RATHNAYAKE took the Chair.

ගරු ජේයරාජ් ප්‍රනාන්දුපුල්ලේ මහතා

(மாண்புமிகு ஜெயராஜ் பெர்னாந்தபுள்ளே)

(The Hon. Jeyaraj Fernandopulle)

මූලාසනාරූප ගරු මන්ත්‍රීතුමනි, අපේ අමාත්‍යතුමාගෙන් මා ඉල්ලා සිටියා, මේ අන්තිම දඬුවම නැවත වරක් හඳුන්වා දෙන්නය කියා. මොකද, අද කාන්තාවෝ රැකියා සඳහා මැදපෙරදිග රටවලට යනවා. මැද පෙරදිග රටවලට යන කොට ඒ කාන්තාවන්ට airport එකට එන්නය කියා පෝට්කෝට් යටදී තමයි, passport එක දෙන්නේ. සමහර විට වෙනත් කෙනෙකුගේ passport එක් මෙයාගේ photo එක ගහලා, වෙනත් කෙනෙකුගේ නමටයි මෙයා යන්නේ. ඒබව මෙයා දන්නේ නැහැ. මේ ලමයා යනවා. ගමෙන් ආපු එක්කෝ මහියගනයෙන් ආපු, එක්කෝ පොළොන්නරුවෙන් ආපු, එහෙම තැන්නම් මොනරාගලින් ආපු - ඒ ගැනු ලමයා Department of Immigration and Emigration එකට යනවා. Department of Immigration and Emigration එකෙන් අහනවා, “නම මොකක්ද?” කියා නම “විලාවකි” කියා කියනවා. නමුත් passport එකේ තිබෙන්නේ සෝමාවකි කියලායි. ඊට පසුව ඒ ලමයාට අන් අඩංගුවට ගන්නවා. ඒ ලමයා දන්නේ නැහැ. ඇයි? passport එක හම්බවුණේ පෝට්කෝට් යටදීයි. විනාඩි 10කට කලින්, visa ගහලා passport එක හම්බ වුණේ. වෙනත් කෙනෙකුගේ visa එකක් ගහලා Photo එක වෙනස් කරලා දීලා තිබෙන්නේ. Agent සමහර විට Agents ලාට visa ගණනාවක් එනවා. සමහර අය යන්නේ නැහැ. යන්නේ තැනි අය වෙනුවෙන් වෙනත් කෙනෙකුගේ photo එක දමා visa එක හදනවා. මේක අරගෙන ගියාම Air port එකේදී ලමයා අවුට්ටෙනවා. ඊට පසුව Department of Immigration and Emigration tflka CID එකට භාර දෙනවා. CID එකට භාර දුන්නාම මීගමුවට ගෙනැවිත් දමනවා. ඇප දෙන්නේ නැහැ. අවුරුදු ගණනක්, මාස ගණනක් ඇප දෙන්න බැහැ. මේ මැද පෙරදිග යන්න ගිය ලමයා, මුස්ලිම් ලමයා වන්න පුළුවන්, සිංහල ලමයා වෙන්න පුළුවන් ; දෙමළ ලමයා වන්න පුළුවන්. ඒ ගැනුණු ලමයා අන් අඩංගුවට ගන්නවා. හිර දෙරට යවනවා. ඇප ගන්න බැව් හිර ගෙදර ඉන්නවා. ඒ අතරතුර මාස 7කට, 8 කට විතර පසුව CID එකෙන් Complaint එකක් පැමිණිල්ලක් - දමනවා. පැමිණිල්ල දැමීමාම වැරදිකාරයා කියනවා. වැරදිකාරයා කිව්වාම අවම සිර දඬුවමක් තිබෙනවා. අවුරුදු දෙකක අවම සිර දඬුවමක් නියම කරනවා. ඒ දඬුවම අන් හිටුවන්න බැහැ. අවම සිර දඬුවමක් නියම කළාම ඒ ලමයා හිරේට යනවා.

ඊළඟට රුපියල් 50,000ක අවම දඩයක් ගහනවා. අවුරුදු දෙකක සිර දඬුවමක් දීලා හිරේට යවනවා. බලන්න, කොයි තරම් අසාධාරණයද කියා. මේ ලමයා එකතුව යන්න කලින් දන්නේ නැහැ, passport එකේ තිබෙන නම මොකක්ද කියා. වෙනත් කෙනෙකුගේ passport එකක photo එක මාරු කරලා තිබෙනවා. මෙයාගේ නම නැහැ. ඒ වෙනුවට වෙනත් නමකුයි තිබෙන්නේ. නමුත් මෙයාගේ photo එක තිබෙනවා. ප්‍රශ්නය අහපු ගමන් අහු වෙනවා. අහු වුණාම මොනවාටත් දන්නේ නැහැ. ඒ ලමයා අඩ අඩා ඉන්නවා. ඒ මොකද? ගෙදර නැයෝ ඔක්කොම ඇවිත් බායි කියා අත වනලා ඒ ගොල්ලො වාහනවල නැහලා ආපසු ගිහින් තිබෙනවා. දවස් 2කට, 3කට පසුව තමයි, ඒ ලමයාගේ ගෙදර අය දන්නේ. ඒ ලමයා ඩුබායි නොවෙයි ගියේ, කුවේට් නොවෙයි ගියේ, දැන් මීගමුවේ හිර ගෙදර ඉන්නවාය කියා. ඊට පසුව අම්මලා, තාත්තලා එහේ මෙහේ දුවනවා, හැම තැනම දුවනවා. ඒ ලමයාට එළියට දමනවා. ගන්න ගියාම ගන්න බැහැ. නීතිඥ මහත්වරු රුපියල් ලක්ෂ ගනන් කියනවා. ලමයාට අරගෙන දෙන්නම්. කියා. නමුත් නීතියේ හැටියට ඇප දෙන්න බැහැ. අපි දෙන්න බැව් වුණාම කොළඹට එනවා. කොළඹට ඇවිත් ඇප ගන්න බලනවා. නමුත් ඇප ගන්න බැහැ. ඊට පසුව වැරදිකාරයා කියනවා. එහෙම කියන්නේ තමන් කරපු වරදකට නොවෙයි. තමන් වැරදිකාරයා කිව්වාම හිරේට යවනවා. ඒ නිසා ඒ වාගේ අවස්ථාවල අන් හිටපු දඬුවමක් දෙන්නට ඕනෑ.

අද මිනි මැරුම් නඩුවක පළමු වන දවසේ ඉදිරිපත් වෙලා අනියම් මිනි මැරුමකට හදිසි කෝපය උඩ, ආත්මාරක්ෂාව උඩ, ආත්මාරක්ෂාව ඉක්මවා යෑම උඩ වැරදිකාරයා කිව්වාම විනිශ්චයකාරතුමා රුපියල් 5,000ක දඩයක් ගහනවා. එහෙම තැන්නම් රුපියල් 10,000ක වන්දියක් ගෙවන්නය කියා අවුරුදු දෙකක සිර දඬුවමක් දෙනවා. ඒ දඬුවම අවුරුදු 10කට අන් හිටුවනවා. මේ මිනි මැරුම් නඩුවකට දෙන දඬුවමයි. නමුත් මේ passport එකේ නමක් වෙනස් වුණාය කියා, passport එකේ අකුරක් වෙනස් වුණාය කියා, passport එකේ අකුරක් වෙනස් වුණාය කියා, passport එකේ photo එක වෙනස් වුණාය කියා අවුරුදු දෙකක් හිරේට නියම කරනවා. රුපියල් 50,000ක් දඩයක් නියම කරනවා. රුපියල් 50,000 නොගෙව්වාත් තවත් මාස 6ක් හිරේට නියම කරනවා. එතකොට අවුරුදු දෙකහමාරක් හිරේට නියම කරනවා, මේක තමයි නීතිය. මේ නීතිය කොපමණ අසාධාරණද ? ඒ නිසා තමයි, අපි අමාත්‍යතුමාගෙන් ඉල්ලුවේ මේක වෙනස් කරලා ඒ වාගේ අයට අන් හිටපු දඬුවමක් දෙන්න පුළුවන් විධියට නැවත වරක් නීතිය සංශෝධනය කරන්නය කියා. එකුමා ඒක පිළිගන්නා. ඒ නිසා අද අපට පෙනෙනවා, එකුමා කොවිටර් සාධාරණ ද කියලා. අපේ අතිගරු ජනාධිපතිතුමා කොවිටර් සාධාරණද ? මේ ප්‍රශ්නය විශාල ප්‍රශ්නයක් වෙලා තිබුණේ. මීගමුව ප්‍රදේශයේ පමණක් නොවෙයි. වෙන්නප්පුව, පුත්තලම, තාත්තන්දිය, මොරටුව, ජාඇල, ආදී හැම ප්‍රදේශයකම ජනතාවට මෙය ලොකු ප්‍රශ්නයක් වෙලා තිබුණා. ඒ ප්‍රශ්නය අද ඉඳලා විසඳී තිබෙන බව මම සන්නේයෙන් මතක් කරන්න ඕනෑ.

මූලාසනාරූප ගරු මන්ත්‍රීතුමනි, ගරු ලක්ෂ්මන් යාපා අබේවර්ධන මන්ත්‍රීතුමා කිව්වා, නීතිරීති තදින් ගෙනෙන්න ඕනෑය, ලංකාවේ නම ආරක්ෂා කර ගන්න ඕනෑය, නීතිය තදින් ක්‍රියාත්මක කරන්න ඕනෑය, වැරදි කරන අය හිරේ යවන්න ඕනෑය කියලා. නමුත් අපි කල්පනා කරන්න ඕනෑ, මේ අය වැරදි විධියට පිටරට යන්නේ ඇයි කියලා. මේ අය වැරදි විධියට ඉතාලියට ගිහිල්ලා, එංගලන්තයට ගිහිල්ලා, ඇමෙරිකාවට ගිහිල්ලා, කැනඩාවට ගිහිල්ලා යූරෝ එවන විට, ඩොලර් එවන විට ඒවා අපේ ආණ්ඩුවට හොඳයි ; අපේ රටට හොඳයි ; විදේශ විනිමය ගන්න හොඳයි ; ඒ විදේශ විනිමය පාවිච්චි කරන්න හොඳයි ; ඩොලර් පාවිච්චි කරන්න හොඳයි ; යූරෝ පාවිච්චි කරන්න හොඳයි ; ස්විඩන් ක්‍රොනර් පාවිච්චි කරන්න හොඳයි ; නමුත් ඒ මිනිස්සු වැරදි විධියට රට යන එක වැරදියි ! එහෙම යන අයට අපේ තානාපති කාර්යාලවලින් කිසි උදවුවක් කරන්නේ නැහැ. ඉතාලි තානාපති කාර්යාලය වේවා, එංගලන්ත තානාපති කාර්යාලය වේවා, ඇමෙරිකානු තානාපති කාර්යාලය වේවා, ස්විට්සර්ලන්ත තානාපති කාර්යාලය වේවා, ජර්මන් තානාපති කාර්යාලය වේවා, ඒ තානාපති කාර්යාල නිලධාරීන් ලාංකික පුරවැසියන්ට කිසි උදවුවක් කරන්නේ නැහැ. සමහර විට පිටරට යන අය හොර විසාවලින් ගියා වෙන්න පුළුවන් ; වෙනත් නම්වලින් ගියා වෙන්න පුළුවන්. නමුත් ඒ අය ලාංකික පුරවැසියෝ, ඔවුන් ලක්ෂ ගණන් විදේශ විනිමය එවනවා. ඔවුන් මාසයකට ලක්ෂ එකහමාරක් දෙකක් හොයනවා. ඒ හොයන ඒවා ලංකාවට එවනවා. ඒවා එවලා ගෙවල් හදා ගන්නවා ; වාහන ගන්නවා ; ලමයි ඉස්කෝල් යවනවා ; ආර්ථිකය ශක්තිමත් කර ගන්නවා. ඒ වගේම, තවත් රැකියා නැති ලමයෙක් එහාට ගන්න හදනවා. ඉතින් එහෙම අයට අපේ තානාපති නිලධාරීන් උදවු කරන්නේ නැහැ. එහෙම අයගේ ප්‍රශ්න සොයා බලන්නේ නැහැ. එහෙම

[ගරු ජයරාජ් ප්‍රනාන්දුසිල්ලේ මහතා]

අයට සමහර තානාපතිවරු කියනවා, තානාපති කාර්යාලවලට එන්නත් එපා කියා. නමුත් ඒ ගොල්ලන්ට අවශ්‍ය උදවු දෙන්නට ඕනෑ, ඒ අය ශ්‍රී ලාංකික පුරවැසියෝ.

සුද්දෙක් කුඩුවලට අහු වෙලා ලංකාවේ උසාවියකට ඇවිල්ලා හිරේ ගියාම තානාපති කාර්යාල නිලධාරීන් අපිව හමු වෙන්න එනවා. නීතිඥ මහත්වරු හමු වෙන්න එනවා. ඇවිල්ලා උන් වෙනුවෙන් කථා කරනවා. හිර ගෙදරට එනවා, උන්ව හමු වෙන්න. එක්කෝ එංගලන්තයේ වෙන්න පුළුවන්, ජර්මනියේ වෙන්න පුළුවන්, නෙදර්ලන්තයේ වෙන්න පුළුවන්, ස්විට්සර්ලන්තයේ වෙන්න පුළුවන්, ඒ තානාපති කාර්යාලවල නිලධාරීන් හිරගෙදරට ගිහිල්ලා ඒ තමන්ගේ රටේ පුද්ගලයා සිදු කර ඇති වැරද්ද මොකක්ද කියා අහනවා. ඔවුන්ට සහනයක් ලබා දෙනවා. නමුත් විදේශ තානාපති කාර්යාලවල ඉන්න අපේ නිලධාරීන් ඒ රටවල හිරගෙවල්වල ඉන්න අපේ අයව බලන්න යන්නේ නැහැ. ඇයි, අපේ ලාංකික පුරවැසියන් වෙනුවෙන් කථා කරන්න ඔවුන්ට අයිතියක් නැද්ද ? ඇයි, මේ නිලධාරීන් කථා කරන්නේ නැත්තේ ? අපේ නිලධාරීන් ඒ රටවලට ගියාම සුදු මහත්වරු හැටියට ජීවත් වෙන්න හදනවා. අපේ විදේශ තානාපති කාර්යාල නිලධාරීන් සුදු මහත්වරුන්ට වඩා සුදු මහත්වරුන් වෙන්න හදනවා. ඒ ගොල්ලෝ සුදු මහත්වරුන්ට වඩා සුද්දන්ගේ රට ගැන ලොකුවට හිතනවා. සුද්දන්ගේ රට ගැනයි ඒ ගොල්ලන්ට ආදරය තිබෙන්නේ, අපේ රට ගැන නොවෙයි. මූලාසනාරූප ගරු මන්ත්‍රීතුමනි, අපේ මිනිස්සු ගැන නොවෙයි ඒ ගොල්ලන්ට ආදරය තිබෙන්නේ, ඒ රටවල් ගැනයි.

විදේශ රටවල්වලට යනවා නම් යන අයට යන්න පොඩ්ඩක් ඉඩ දෙන්න ඕනෑ. ඔහේ ගියදේ. පොඩ්ඩක් ඇස් වහගෙන ඉන්න ඕනෑ. නීතිය තිබෙනවා තමයි. අපට මේ රටේ ඔක්කෝටම රක්ෂා දෙන්න බැරි නම් ඔක්කොමලාගේ ආර්ථිකය ශක්තිමත් කරන්න බැරි නම් මොකද කරන්නේ ? අද ගුරු වෘත්තියේ රක්ෂාවකට, පොලිසියේ රක්ෂාවකට රුපියල් 15,000යි පඩිය හම්බ වෙන්නේ. මේ ළමයෙක් හොරෙන් හරි ඉතාලියට ගියාම, මාසයකට රුපියල් 1,50,000ක් හොයනවා, යුරෝ 1000ක් හොයනවා: යුරෝ හත් අට සියයක් හොයනවා. රුපියල් ලක්ෂයක් විතර ගෙදරට එවනවා.

මූලාසනාරූප ගරු මන්ත්‍රීතුමනි, මම ඉතාලියට ගිය පවුලකට මුහුණ දෙන්නට වුණ සිද්ධියක් කියන්නම්. වෙන්තස්පුවේ මුළු පවුලක්ම ඉතාලියේ සිටියා. අම්මා, තාත්තා, පුතා, දුව හතර දෙනෙක් ඉතාලියේ සිටියා. අවුරුදු හයකට ලංකාවට ආවේ නැහැ. ඒ අය මොකුත් ඉගෙන ගත්ත අය නොවෙයි. ඒ කාලයේ හොරෙන් ගිහින් තිබෙන්නේ. කිසිම දෙයක් ඉගෙන ගෙන නැහැ. අකුරුවත් ලියන්න දන්නේ නැහැ. ගිහිල්ලා ගෙවල්වල වැඩ කළා. එහේ ගිහින් ලොකු රැකියා කරන්නේ නැහැ. ඔය කිව්වාට, ඉතාලි ගිහින් අපේ අයට යි කෝටි ගහගෙන ආවාට ගෙවල්වල වැඩ තමයි කරන්නේ. Houseboy, housemaid ඕවා තමයි කරන්නේ. කමක් නැහැ. අපට මොකද ? උන්ගේ යුරෝ අපේ මිනිස්සු ගෙනෙනවා නේ. අවුරුදු හයක් වැඩ කළා. අවුරුදු හයට යුරෝ ලක්ෂයක් එකතු කර ගත්තා. ඒ කියන්නේ රුපියල් ලක්ෂ 100ක්. යුරෝවලින්, රුපියල් ලක්ෂ 100ක විතර මුදලක් එකතු කර ගත්තා. නමුත් ගෙනෙන්න දන්නේ නැහැ. සල්ලි ඔක්කොම මිටි මිටි ගැට ගහලා ට්‍රැවලිං බෑග් එකක දා ගෙන කරේ එල්ලා ගත්තා. එයා හිතුවේ ඒවා ගෙන යන්නට දෙනවාය කියායි. එයාර් පෝට් එකට ගොවා. බෑග් එක අරින්නය කිව්ව්වාම ඇරියා. බැලුවාම තිබුණේ සල්ලි. කොහෙත්ද? මම හම්බ කරපු සල්ලිය කිව්වා. ඒ මනුෂ්‍යයා අත් අඩංගුවට අර ගෙන ඒ සල්ලි ඔක්කොම රාජසන්නක කරලා, ලොකු smuggler කෙනෙක් සල්ලි ගෙනෙනවාය කියා පත්තරේ දැමීමා. ඒ මනුෂ්‍යයාගේ පවුලේම හතර දෙනා අවුරුදු හයක් ලංකාවට එන්නේ නැතිව ඉතාලියේ මිලානෝවල ඉඳගෙන හම්බ කරපු මුළු දේපළම ඉවරයි. ආයෙත් ඉතින් ජීවිතේටත් හම්බ කරන්න බැහැ. ඒ රාත්‍රි විශාල මුදලක්. ලක්ෂ අනු ගණනක් - ලක්ෂ 100කට ආසන්න මුදලක් - රාජසන්නක කළා. මොකද, එහෙම ගෙනෙන්න බැහැ කියලා ඒ අය දන්නේ නැහැ. ඩොලර් 10,000කට වැඩි මුදලක් ගෙනෙනවා නම් declare කරන්න ඕනෑය කියා board ගහලා තිබෙනවා. ඒක කියවන්න දැන ගෙන තිබෙන්න එපායැ. කියවන්නවත් දන්නේ නැති මිනිස්සු තමයි රට ගිහින් තිබෙන්නේ. එහෙම අය අද ලංකාවට ලක්ෂ ගණන් ගෙනෙනවා. අපි ඒ අයට සලකන්න ඕනෑ. ඒකයි මම කියන්නේ මෙවැනි අවසරාවක නීතිරීති relax කරන්න ටිකක් ඉඩ දෙන්න ඕනෑය කියලා. එහෙම නැතිව නීති රීති තද කරන්න තද කරන්න හම්බ කරන්නේ කවුද? Immigration and Emigration Department එකයි, CID එකයි තමයි හම්බ කරන්නේ. පාස්පෝට් එක

එවන කොට තැරැව්කාරයා call කරලා කියනවා. මගේ එක් කෙනා එවනවාය කියා. එතන NIB එකේ අය ඉන්නවා. CID එකේ අය ඉන්නවා. Immigration and Emigration Department එකේ අය ඉන්නවා. ලක්ෂ 4ක් 5ක් දුන්නාම පාස්පෝට් එක එනවා. නීතිරීති තද වන කොට ඒ අය ගන්න පගාව වැඩියි. ඒ නිසා තමයි අද විශාල පගාවක් දීලා මිනිසුන්ට යන්න වෙලා තිබෙන්නේ. අද සමහර තානාපති කාර්යාල නිලධාරීන් ලක්ෂ තුන හතර ගන්නවා. එතන Immigration and Emigration Department එකට ගෙවන්න ඕනෑ. එතන NIB එකට ගෙවන්න ඕනෑ. එතන SCIB එකට ගෙවන්න ඕනෑ. ඒ ඔක්කොම එකතු වෙලා ලක්ෂ 7ක් 8ක් ගෙවලා තමයි මිනිස්සු කොළ හදා ගෙන යන්නේ. ලක්ෂ 7ක් 8ක් ගෙවලා ගියාට ලක්ෂ 7, 8 මාස හතරෙන් හොයනවා. මාස 5ත් හොයනවා. මාස 5ත් 6ත් හොයලා තව අවුරුදු 2ක් ඉන්න කොට ඒ ගොල්ලන්ගේ හැටියට පරම්පරාවකටම හොයා ගෙන තමයි ලංකාවට එන්නේ. ඇයි ඉතින් ඒකට අපි බාධා කරන්නේ?

ආගමික හා විගාමික පනතට ගෙන ආ 1998 අංක 42 දරන සංශෝධනයෙන් මේ වැඩ පිළිවෙළට සම්පූර්ණයෙන් බාධා වුණා. ලංකාවේ හිටපු මිනිස්සු ලංකාවේ හිටපු තරුණයන්, මීගමුව, වෙන්තස්පුව ආදී අපේ පළාත්වල තාත්තණ්ඩිය, ජා ඇල, මොරටුව වගේ පළාත්වල හිටපු විශාල පිරිස් රට යන එක අද තතර වෙලා තිබෙනවා. මම කලින් කිව්වා වාගේ නිත්‍යානුකූල නොවන විධියට අවුරුද්දකට 7000ක් රට ගියා. අපේ මිනිස්සු ගිහින් ගිවිසුම් අත්සන් කරලා ආවා, අවුරුද්දට 1000ක් නිත්‍යානුකූලව යවන්න. 100ක්වත් යවා ගන්න බැරිව ගියා. අපි නීති රීති සම්මත කරලා අවුරුද්දට 7000ක් යන එක තතර කරලා 1000කට අවසර අර ගෙන ආවා. නමුත් 100ක්වත් යවා ගන්න විධියක් නැහැ. ඒක තමයි තත්ත්වය. ඒ නිසා මේ නීති රීති පොඩ්ඩක් ලිහිල් කරන්න ඕනෑ. නීති රීති ලිහිල් කරලා මේ අයට යන්න අවස්ථාව ලබා දෙනවා නම් ලංකාවේ රැකියා ප්‍රශ්නය විසඳෙනවා. ලංකාවට විශාල විදේශ විනිමය ප්‍රමාණයක් ලැබෙනවා. [බාධා කිරීමක්]

[මූලාසනයේ අණ පරිදි ඉටත් කරන ලදී]

[අභිකිරාඡනේ අර්ථ නිරූපණය. අනුබ්‍රහ්මාණුභූතය.]

[Expunged on the order of the Chair]

නේද, වාර්තාකරුවන්ගේ ගැලරියේ ඉන්නේ? ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි,

[මූලාසනයේ අණ පරිදි ඉටත් කරන ලදී]

[අභිකිරාඡනේ අර්ථ නිරූපණය. අනුබ්‍රහ්මාණුභූතය.]

[Expunged on the order of the Chair]

ගැලරියේ ඉන්නවා.

[මූලාසනයේ අණ පරිදි ඉටත් කරන ලදී]

[අභිකිරාඡනේ අර්ථ නිරූපණය. අනුබ්‍රහ්මාණුභූතය.]

[Expunged on the order of the Chair]

කළු පටියක් බැඳ ගෙන මොනවාද බෙදනවා. ඒකයි මේ මන්ත්‍රීතුමන්ලා කියන්නේ. [බාධා කිරීමක්] අන්තිම නිවේදනයද කොහෙද.

මම කියන්නේ මේ පනත තවත් ලිහිල් කරන්න ඕනෑ. මේ පනත තවත් ලිහිල් කරන්න ඕනෑ. පිටරට යන අයට යන්න ඉඩ දෙන්න. ගිහින් රක්ෂා කරන්න ඉඩ දෙන්න. මේ පනත් කෙටුම්පත සම්මත කිරීම තව මාස දෙකකින් ප්‍රමාද කරන්න තමුන්නාන්සේලා අද උදේ උත්සාහ කළා. අද දෙකුත් සියයක් හිරේ ඉන්නවා. කාලින් හාර පන්සියයක් හිරේ හිටියා. නමුත් අග්‍ර විනිශ්චයකාරතුමාට පින් සිද්ධ වෙන්න. එතුමාට ස්තූතිවන්ත වෙන්න ඕනෑ. එතුමා ඒ කට්ටියව එළියට දැමීමා. ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණ විනිශ්චයකාරවරුන් 5 දෙනෙක් අප දෙන්න එපාය කියා නියෝගයක් කළා. අග්‍ර විනිශ්චයකාරතුමා ඒ තීන්දුව කඩලා ඒ ළමයින්ව එළියට දැමීමා. මේ පනත් කෙටුම්පත තව මාස දෙකක් ප්‍රමාද කරන්න එක්සත් ජාතික පක්ෂයට ඕනෑ කරලා තිබුණා. මේ පනත් කෙටුම්පත උපදේශක කාරක සභාවට යොමු කළා නම් ලක්ෂමත් කිරිඇල්ල මන්ත්‍රීතුමනි, තව මාස දෙකක් ගත වෙනවා මේ පනත් කෙටුම්පත ගෙනෙන්න. එකකොට තවත් එකකිය ගණනකට ඇතුළේ ඉන්න වෙයි. ඒකයි තමුන්නාන්සේලා කරන්න හැදුවේ.

ගරු ගාමිණී ලොකුගේ මහතා

(மாண்புமிகு காமிணி லொகுகே)

(The Hon. Gamini Lokuge)

බෝට්ටුවලින් යන අයටත් අවසර දෙන්න.

ගරු ජයරාජ ප්‍රනාන්දුපුල්ලේ මහතා

(மாண்புமிகு ஜெயராஜ் பெர்னாந்தபுள்ளை)

(The Hon. Jeyaraj Fernandopulle)

මිනැ කෙනෙක් බෝට්ටුවෙන් බැරි නම් පිනිතලා හරි ගියාම අපට මොකද? තමුන්නාන්සේටයි, මටයි ඒකෙන් කියෙන් වැඩේ මොකක්ද? පිනලා යන්න පුළුවන් නම් ඉතාලියටම පිනලා ගියදෙන්. කෝට්ටියෙන් යන්න පුළුවන් නම් කෝට්ටියෙන් ගියදෙන්. බස් එකේ යන්න පුළුවන් නම් බස් එකේ ගියදෙන්. නැවේ යන්න පුළුවන් නම් නැවේ ගියදෙන්. ප්ලේන් එකේ යන්න පුළුවන් නම් ප්ලේ එකේ ගියදෙන්. ඉතාලිය මෙවැනි නීති රීති පනවා නැහැ. අපි මොකටද මේ වාගේ නීති රීති පනවා තිබෙන්නේ. ඉතාලිය, එංගලන්තය, ඇමෙරිකාව වැනි රටවල් තමන්ගේ රටට එන මිනැ කෙනෙකුට asylum status දෙනවා. ඒ රටවලට එන අයට asylum status දෙනවා. නමුත් අපේ රටේ අයට අපි යවන්න කැමැති නැහැ. නීති රීති තද කරනවා. ඒ රටවල්, එවන්න කියනවා. අපි, යන්න හදන අයට හිර කරන්න හදනවා. මේක ලක්ෂ්මන් කදිරිගාමර් අමාත්‍යතුමාට තේරුණේ නැහැ. අපි ඒ වෙලාවේ එතුමාට කිව්වා, “මේ නීතිය ගෙනෙන්න එපා” කියා. නමුත් එතුමා කිව්වේ, “ජාත්‍යන්තර ප්‍රජාවගේ හිත සහසන්න මේ නීතිය ගෙනෙන්න මිනැ” ය කියායි. අපි ජාත්‍යන්තර ප්‍රජාවගේ හිත සහසුට්වා. එම නිසා අපේ භාර-පත් සිය දෙකක් හිරේ ගියා. රුපියල් ලක්ෂ හත අට ගෙවා ගිය මිනිසුන්ගේ ජීවිතයේ අවසානය හිර ගෙදරින් තමයි කෙළවර වුණේ. සමහරු හිර ගේ ඇතුළත මැරුණා. එහෙම තමයි ඔවුන්ගේ ජීවිතය කෙළවර වුණේ.

අපි මේ අවස්ථාවේදී අතිගරු ජනාධිපතිතුමාට ස්තූතිවන්ත වෙනවා. මේ නීතිය සංශෝධනය කරන්න, කැබිනට් මණ්ඩලය ඒකමතිකව තීන්දුවක් ගන්නා. එහෙම තීන්දුවක් අරගෙන, අපේ අධිකරණ අමාත්‍යතුමාට අධිකරණ විෂයට සම්බන්ධ විෂයක්, නීතිය සම්බන්ධයෙන් විෂයක් නිසා මේ කාර්යය භාර දුන්නා. ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණයේ තීන්දුවක් ඇවිත් තිබෙනවා. ඒ තීන්දුව වෙනස් කරන්න නඩු තීන්දුවක් ගෙනෙන්න වෙලා තිබෙනවා. මේක සංශෝධනයක් මගින් වෙනස් කරන්න කියා ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණය තීන්දු කර තිබෙනවා. ඒ නිසා මෙය අපි ගරු අමරසිරි දොඩන්ගොඩ අමාත්‍යතුමාට තමයි භාර දුන්නේ. එතුමා මේ පනත් කෙටුම්පත ගෙනෙනවාට තමුන්නාන්සේලා අද උදේ විරුද්ධ වුණා. මේක යවන්න කිව්වා, මේක අගමැතිතුමාට ගෙනෙන්න කිව්වා.

ගරු ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල මහතා

(மாண்புமிகு லக்ஷ்மன் கிரிஎல்ல)

(The Hon. Lakshman Kiriella)

අපි පනත් කෙටුම්පතට විරුද්ධ වුණේ නැහැ.

ගරු ජයරාජ ප්‍රනාන්දුපුල්ලේ මහතා

(மாண்புமிகு ஜெயராஜ் பெர்னாந்தபுள்ளை)

(The Hon. Jeyaraj Fernandopulle)

නීතිය කියවා බලන්න. මිනැම අමාත්‍යවරයකුට, මිනැම නියෝජ්‍ය අමාත්‍යවරයකුට මිනැම පනත් කෙටුම්පතක් පාර්ලිමේන්තුවට ගෙනෙන්න පුළුවන්. අපේ හිටපු ජී. එල්. පීරිස් අමාත්‍යතුමා දැන් මේ ගරු සභාවේ සිටිනවා. එතුමා නියෝජ්‍ය මුදල් අමතිතුමා. එතුමා නියෝජ්‍ය මුදල් ඇමති හැටියට තමයි මුදල් පනත් ගෙනාවේ. එතුමා නියෝජ්‍ය මුදල් ඇමති හැටියට පනත් කෙටුම්පත් සභාවට ගෙනෙන විට කිව්වාද, “මුදල් අමාත්‍යතුමාට ඇවිත් මේක ඉදිරිපත් කරන්න” කියා. නැහැ. මිනැම අමාත්‍යවරයකුට පනත් කෙටුම්පත ගෙනෙන්න පුළුවන්. ඒ අදාළ අමාත්‍යවරයා රට ගියොත් මොකද කරන්නේ? අදාළ අමාත්‍යවරයා රෝගාතුර වුණොත් මොකද කරන්නේ? එහෙම අදාළ අමාත්‍යවරයාම ගෙනෙන්න කියා නීතියේ කියා නැහැ. විෂය සම්බන්ධ අමාත්‍යවරයාම නීතිරීති පාර්ලිමේන්තුවට ගෙනෙන්න මිනැ කියා කොහේවත් කියා නැහැ. එහෙම දෙයක් ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාවෙන් නැහැ. ස්ථාවර නියෝගවලින් නැහැ. උදේ තමුන්නාන්සේලාගේ නිබුණු ස්ථාවරය සම්බන්ධයෙන් අපි කනගාටු වෙනවා. තමුන්නාන්සේලාගේ ස්ථාවරය හරි ගියා නම් තව මාස දෙකකට -

මුලාසනාරූඪ මන්ත්‍රිතුමා

(தலைமை தாங்கும் உறுப்பினர் அவர்கள்)

(The Presiding Member)

ජයරාජ ප්‍රනාන්දුපුල්ලේ අමාත්‍යතුමා, ඔබතුමාගේ කාලය අවසාන වේගන එනවා.

ගරු ජයරාජ ප්‍රනාන්දුපුල්ලේ මහතා

(மாண்புமிகு ஜெயராஜ் பெர்னாந்தபுள்ளை)

(The Hon. Jeyaraj Fernandopulle)

හොඳයි. එහෙම නම් මම තනර කරන්නම්.

මෙම සංශෝධන පනත් කෙටුම්පත සම්බන්ධව යම් යම් කාරණා මතක් කර දීම ගැන විරුද්ධ පාර්ශ්වයට ස්තූතිවන්ත වෙමින්, මෙවැනි නීති ගෙන ඒම ගැන නැවත වරක් ගරු ජනාධිපතිතුමාටත් අපේ අධිකරණ අමාත්‍යතුමාටත් ස්තූතිවන්ත වෙමින් මගේ වචන ස්වල්පය අවසන් කරනවා. ස්තූතියි.

*සභා මේසය මත තබන ලද ලියවිල්ල :

சபாபீடத்தில் வைக்கப்பட்ட ஆவணம் :

Document tabled :

IN THE SUPREME COURT OF THE DEMOCRATIC SOCIALIST
REPUBLIC OF SRI LANKA

S.C. (Appeal) No. 82/2004

S.C. (Spl.) L. A. No. 190/2004

C.A. No. (BA) 171/2004

M.C. Colombo No. 55305/01

1. Hon. The Attorney General,
Attorney General's Department,
Colombo 12.
2. The Inspector General of Police,
Police Headquarters,
Colombo 01.
3. The Director,
Criminal Investigation Department,
Colombo 01.
4. The Officer-in-Charge,
Anti-Human Smuggling Unit,
Criminal Investigation Department,
Colombo 01.

Respondents-Appellants

Vs.

Udawatuwage Janathpriya Thilange Sumathipala,
No. 59, Campbell Place,
Colombo 10.

Petitioner-Respondent

Before : Shirani A. Banderenaiyake, J.
T. B. Weerasuriya, J.
N. K. Udalgama, J.
N. E. Dissanayake, J. &
Raja Fernando, J.

Counsel : Yasantha Kodagoda, Daputy Solicitor General, with
Harshika de Silva,
State Counsel, for Appellants
D. S. Wijesinghe, President's Counsel, with Navin Marapana
and Kaushalya Molligoda for Respondent

Argued on : 13.09.2005, 29.09.2005 and 27.10.2005

Written Submissions

Tendered on :	For Appellants	on 07.12.2005
	For Respondent	on 07.12.2005

Further Written Submissions

Tendered on:	For Respondent	on 20.12.2005
--------------	----------------	---------------

Decided On:	29.03.2006
-------------	------------

Shirani A. Bandaranayake, J.

This is an appeal from the judgments of the Court of Appeal dated 18.06.2004. By those Judgments, the Court of Appeal enlarged the petitioner-respondent (hereinafter) referred to as the respondent) on bail. The respondents appellants (hereinafter referred to as the appellants) appealed therefrom primarily on the basis that there are serious errors of law in the Judgments of the Court of Appeal, which have now given rise to far reaching implications in the administration of criminal Justice.

Learned Deputy Solicitor General submitted that the appellants do not want a reversal of the status quo in relation to the respondent and the respondent who was enlarged on bail could remain so, as there are no violations of the conditions of bail, whatever be the outcome of this appeal. In view of this submission, learned Presidents Counsel for the respondent submitted that he had no objection to leave being granted on questions of law raised by the appellants. Accordingly special leave to appeal was granted on 11 questions based on the Judgment of Sripavan, J with whom the President of the Court of Appeal Somawansa, J. agreed (hereinafter referred to as the judgment of Sripavan, J.) and on 7 questions based on the judgment of Abeyratne, J. in which Abeyratne, J. had agreed with the decision of Sripavan, J. but gave separate reasons (hereinafter referred to as the judgment of Abeyratne, J.).

At the hearing both learned Counsel agreed that although there are eighteen questions on which special leave to appeal was granted, the issues that have arisen for determination by this Court would be as follows :

- (a) whether Section 404 of the Code of Criminal Procedure Act, vests only appellate and revisionary jurisdiction in the Court of Appeal or whether the Court of Appeal is also vested with original jurisdiction?;
- (b) whether Section 47(1) of the Immigrants and Emigrants Act serves as a prohibition on the Court of Appeal to consider granting bail to a person accused of an offence under Section 45 of the Immigrants and Emigrants Act?;
- (c) the applicability of Section 3(1) of the Bail Act.

Learned President's Counsel for the respondent, however submitted that neither the appellants nor the respondent had raised the question on the applicability of Section 3(1) of the Bail Act before the Divisional Bench of the Court of Appeal and therefore although the appellants had made submissions briefly on the subject, the respondent would not deal with the aspect of the applicability of Section 3(1) of the Bail Act.

Considering this submission of the learned President's counsel for the respondent, it was agreed upon at the hearing that the law relating to Section 3(1) of the Bail Act would be considered in detail in S. C. (Appeal) No. 28/2005, which case was heard by the Same bench and will not be considered in this appeal.

The facts of this appeal, as submitted by the learned Deputy Solicitor General for the appellants, albeit brief, are as follows:

Pursuant to criminal investigations conducted by the Criminal Investigation Department (hereinafter referred to as the CID) on 04.12.2003, criminal proceedings were initiated against the respondent and another, in the Magistrate's Court of Colombo. These proceedings were initiated following the filing of a Report under the Code of Criminal Procedure Act, No. 15 of 1979 (hereinafter referred to as the Code of Criminal Procedure Act), wherein it was alleged that the respondent had abetted one Dammika Amarasinghe to use an irregular passport issued under the name of Buddhika Priyashantha Godage. At that time, whilst the respondent was not under arrest by the police, the said Dammika Amarasinghe was in remand custody consequent to a remand order made in another case.

According to the appellants, since 04'12'2003, officers of the CID unsuccessfully attempted to arrest the respondent for having committed the aforementioned offence. However, it had not been possible to arrest him as he was not found in any of the locations where it was reasonable to assume that he would be found. However, as stated by the appellants, on 08.12.2003 (which was a public holiday, due to that day being Poya Day), the respondent had surrendered to Magistrate A. S. Gamath Arachchi, who was on roster duty to function as the Magistrate on behalf of all the other Magistrate of Hulftsdorp, Colombo. At the conclusion of that day's proceedings, the said Magistrate made order of 'conditional release,' thereby according to the appellants, terminating the proceedings against the respondent.

Thereafter on 10.12.2003, the 4th appellant instituted criminal proceedings against the respondent and Dammika Amarasinghe in the Chief Magistrate's Court, Colombo by filing a complaint under Section 136(1)b of the Code of Criminal Procedure Act since the respondent and Dammika Amarasinghe became accused for having committed offences under Section 45 of the Immigrants and Emigrants Act, the appellants moved the Magistrate's Court for the issue of a warrant of arrest of the respondent. The learned Magistrate made order refusing to issue a warrant of arrest, but issued summons on the respondent.

Consequent to the institution of criminal proceedings, the aforementioned Dammika Amarasinghe was murdered when he was arranged in the Magistrate's Court regarding another case.

On 19.01.2004, the prosecution in case No. 55305/3/1 submitted to the learned Magistrate a change sheet for consideration of Court and on that day the respondent, who had avoided appearing before the Magistrate's Court until then, appeared before the Magistrates and was placed in remand custody. On 30.01.2004, the appellants had moved to amend the charge framed against the respondent, which was allowed and the respondent had pleaded not guilty and he was charged for having committed an offence under Section 45(1) a of the Immigrants and Emigrants Act, which is punishable in terms of Section 45(2) of the said Immigrants and Emigrants Act.

According to the appellants, the trial against the respondent commenced in the Chief Magistrate's Court and was proceeding and no application was made seeking his enlargement on bail. Therefore the appellants contended that there does not exist an order by the learned Magistrate made upon a consideration of such application refusing to enlarge the prisoner on bail.

On 27.01.2004, the respondent filed an application in the Court of Appeal seeking an order from the Court of Appeal granting bail to the respondent (P5). On a consideration of circumstances pertaining to the hearing of this matter and of certain questions of fundamental importance arising for determination in the case, the President of the Court of Appeal made order constituting a Divisional Bench (P9), which heard the respondent's application.

On 18.06.2004, the Court of Appeal made order enlarging the respondent on bail in a sum of Rs. 250,000/- in cash with three sureties acceptable to the Magistrate, who should be government servants drawing a monthly salary not less than Rs. 20,000/-. The Court also ordered that the passport of the respondent be impounded and to be kept in the custody of the Registrar of the Court. The Court also directed that the respondent should report to the 3rd appellant, namely the Director of the Criminal Investigation Department, once a fortnight (P10).

Having set down the facts of this appeal, as set out by the appellants, let me now turn to consider the main questions of law taken up at the hearing of this appeal.

At the commencement of the hearing, learned President's Counsel for the respondent took up a preliminary objection that the appellants had not tendered their written submissions in terms of the Supreme Court Rules of 1990. The appellants by way of a motion dated 18.03.2005, prior to the Commencement of the hearing as well as at the stage of argument, explained the reasons for the delay in filing their written submissions. However, at the stage of hearing as well as in their written submissions filed subsequent to the conclusion of the hearing, learned President's Counsel for the respondent had submitted that having regard to the importance of the issue relating to the question of the nature of the jurisdiction of the Court of Appeal and also having regard to the conditional nature of the special leave to appeal granted to the State where the respondent to be on bail irrespective of the outcome of the appeal, the respondent does not wish to pursue the preliminary objection. Since the respondent is not pursuing the preliminary objection regarding the filing of the written submissions in terms of Supreme Court Rules, this Court will not go into the matter and would consider only the main appeal to which I would now turn to on the basis of the two questions referred to earlier.

- (A) Whether Section 404 of the Code of Criminal Procedure Act, vests only appellate and revisionary jurisdiction in the Court of Appeal or whether the Court of Appeal is also vested with original jurisdiction?

Learned Deputy Solicitor General for the appellants strenuously contended that Section 404 of the Code of Criminal Procedure Act, confers only an appellate/revisionary jurisdiction in the Court of Appeal and the said Jurisdiction is restricted to situations which fall under Sections 402 and 403 of the Code of Criminal Procedure Act. The respondent on the other hand submitted that the position with regard to the aforementioned question is extremely clear and that Section 404 of the Code of Criminal Procedure Act, confers original jurisdiction on the Court of Appeal to entertain applications for bail from any person in custody. The Court of Appeal in *Sripavan, J.*'s judgement referring to the decision in *Benwell V The Attorney General* ([1988] 1 Sri L. R. 1) where it was stated that,

“ the Court of Appeal is empowered in the exercise of its appellate jurisdiction to admit any person in custody to bail in the cases referred to in Sections 402 and 403.”

had considered the matter in question on the basis that the Magistrate had refused to grant bail to the appellant and therefore the existence of an order of an original Court was in force at the time the appellant made his application to the Court of Appeal to exercise its jurisdiction.

Abeyratne, J on the other hand, in his judgment, after considering the decisions in *Rev, Singarayer* (Sri Skanthca L.R II 154) in re *Ganapathipillai* (1920) 21 N. L. R. 481 has clearly Stated that, the Court of Appeal has original jurisdiction.

Accordingly it is necessary to examine Section 404 of the Code of Criminal Procedure Act, it is now well-settled law that the legislative history of statute is the most fruitful source of instruction as to its proper interpretation (*Flora v United States* 362 U. S. 145, *Mannalige Gowda v State of Mysore* A. L. R. 1964 Mysore 84, *Benok Krishnav State of West Bengal* A. L. R. 1968 Cel 429), Discussing the importance in considering the legislative history of statute in interpretation, Bindra is of the view that interpretation of Statutes, 9th Edition p9, 863).

“ It is also well-settled that interpreting and enactment, the Court should have regard not merely to the literal meaning of the words used, but also take into consideration the antecedent history of legislation, the purpose and the mischief it seeks to suppress.”

Notwithstanding the aforementioned, Bindra had further stated (Supra pg. 876) that,

“When, the statute has undergone changes by way of amendments of otherwise, it is not only permissible, but of great assistance on the matter of interpretation to examine the legislative history of the provisions.”

Therefore as referred to by Maxwell (Interpretation of Statute, 7th Edition, pg. 65) as to how the Act at present in force should be interpreted, it would be of use to examine the corresponding section of the previous enactments.

Section 396 of the Criminal Procedure Code, No. 15 of 1898 was the corresponding section to, Section 404 of the present Code of Criminal Procedure Act, Section 396 was as follows:

“The amount of every bond executed under this Chapter shall be fixed with due regard to the circumstances of the case and shall not be excessive and, the Supreme Court may in any case direct, that any person be admitted to bail, or that the bail required by a Police Magistrate be reduced or increased.”

Section 396 of the Criminal Procedure Code, No. 15 of 1893 was considered in the case of in re *Ganapathipillai* (Supra) where the then Supreme Court interpreted the words “in any case” to mean that the Jurisdiction of the Supreme Court under Section 396 to be revisionary and/or appellate as there is a condition pre-requisites for the exercise of such jurisdiction. The application in *Genapathipillai* (Supra) was for an order on the grant of bail. De Sampayo, J. in *Gnapathipillai* (Supra)

stated that the court was bound by the views expressed in the case of *The King v. Lokunone* (1908) 11 N. L. R. 120), which had examined Section 396 of the Criminal Procedure Code of 1898 Learned President's Counsel for the respondent agreed that the interpretation given in *Ganapathipillai* (Supra) had restricted the jurisdiction of the Supreme Court under Section 396 of the Criminal procedure Code of 1989 to be revisionary and/or appellate and further submitted that the law as it then stood as interpreted in the case of *Ganapathipillai* (Supra) was there fore followed in the subsequent cases of *Kamusamy v. Minister of Defence and External Affairs* (1961) 63 N. L. R. 214) and *Ksnanathx v. Jayasinghe* (1964) 66 N. L. R. 549), where Section 396 of the criminal procedure Code of 1898 was given careful consideration.

Learn President's Counsel for the respondent also contended that, the Criminal Procedure Code of 1898 was repealed by Section 3(1) a of the Administration of justice Law, No. 44 of 1973 (hereinafter referred to as the AJL) and although the new enactment basically adopted the provisions of the old Code, it had introduced new words with an attempt to expand the meaning of the relevant section, with a view to overcome the restrictive interpretation given to the words ‘in any case’ in *Genapathipillai's* (Supra) case, Section 103(4) of the AJL reads as follows:

“Notwithstanding anything contained in this section, the Supreme Court may in, any case direct that any person be admitted to bail or that the amount of the bond fixed by any original Court be reduced or increased.”

Learned President's Counsel for the respondent referring to the newly introduced words in Section 103(4) of the AJL, which reads as ‘notwithstanding anything contained in this Section’, submitted that it was intended to give a wider interpretation to the section in order to provide an opportunity for persons in custody to seek relief by way of an application for bail.

It is however to be borne in mind that Section 103(4) of the AJL had not been interpreted by this Court as it was replaced within 6 years of its introduction by the present Code of Criminal Procedure Act. Accordingly it would not be of any assistance to this Court to examine the aforesaid provision of the AJL, having in mind the questions that are before this Court. However, it is of interest to note the observations made by Prof. G. L. Peiris (Criminal Procedure in Sri Lanka, 2nd Edition 1998, pp. 152-152) in regard to the powers of the Supreme Court in respect of bail under the provisions of AJL, where he had stated that,

“Unlike the English Courts which have jurisdiction under the common law to make orders for bail in all cases, the Supreme Court of Sri Lanka has no comparable power. Its power and jurisdiction in this regard are conferred and regulated by statute - previously by the Courts Ordinance and the Criminal Procedure Code and today by the Administration of Justice Law.”

Consequently what is relevant and more important would be to consider the provisions stipulated in Section 404 of the Code of Criminal Procedure Act, which repealed and replaced the AJL in 1979. Section 404 of the present Code of Criminal Procedure Act reads as follows :

“The amount of every bond executed under this Chapter shall be fixed with due regard to the circumstances of the case and shall not be excessive ; and notwithstanding anything to the contrary in this Code or any other law the Court of Appeal may in any case direct that any person in custody be admitted to bail or that the bail fixed by the High Court or Magistrate be reduced or increased or that any person enlarged on bail by a Judge of the High Court or Magistrate to be remanded to custody”

Learned Deputy Solicitor General for the appellants contended that Section 404 of the Code of Criminal Procedure Act and Section 396 of the Criminal Procedure Code of 1898 were similar. His contention was that the Court of Appeal in *Rev. Singarayer v Attorney General* (Supra), *Nithvanandan and others v Attorney General* ([1983] 2 Sri LR. 251)

and the Supreme Court in *Benwell v The Attorney General and another* (supra) had correctly stated the judicial interpretation and view of the nature of the jurisdiction that has been vested in the Court of Appeal by Section 404, that it does not vest original jurisdiction in the Court of Appeal.

However, learned President's Counsel for the respondent took a contrary view on the submissions made by the learned Deputy Solicitor General for the appellants and submitted that the words notwithstanding anything to the contrary in this Code or any other Law, which were absent in Section 396, but are found in Section 404 and their significance was overlooked by Court in coming to their conclusion in all the abovementioned decisions. Learned President's Counsel for the respondent further contended that the cases of *Rev. Singarayer* (supra) and *Benwell* (Supra) are clear examples of judgments given by the failure to point out a significant change brought about in the law by the amendment of a section, perhaps due to an oversight or Inadvertence and therefore the judge not having addressed his mind to the meaning that should be attributed to the said amendment. Therefore the learned President's Counsel for the respondent submitted that *Rev. Singarayer* (supra) and *Benwell* (Supra) clearly are decisions 'per incuriam'

Although the contention of the learned President's Counsel for the respondent is that in the decisions of *Rev. Singarayer's* (supra) and *Benwell's* (Supra), the Court had not given its mind to the words 'notwithstanding anything to the contrary in this Code or any other law' which were absent in Section 396, but are found in Section 404, a careful examination of these decisions clearly indicate that this is not so, as there is reference to the added words in Section 404 of the Code of Criminal Procedure Act. For instance in *Benwell v The Attorney General* (Supra) Sharvananda, C. J., was conscious about the addition of the words in Section 404 of the Code of Criminal Procedure Act, when he stated that the Court of Appeal is empowered to exercise only appellate jurisdiction, as his Lordship had stated that,

"Counsel made reference to Section 404 of the Code of Criminal Procedure Act, No 15 to 1979 which *inter alia*, provides that 'notwithstanding anything to the contrary in this Code or any other law the Court of Appeal may in any case direct that any person in custody be admitted to bail'. It was urged that in any event, the Court of Appeal, had powers under this section to admit the appellant to bail. In my view, this section does not support Counsel's submissions. The expression 'in any case' can only refer to the cases referred to in the two previous Sections, viz., 402 and 403 of the code, and is not of general application. The Court of Appeal is empowered in the exercise of its appellate jurisdiction to admit any person in custody to bail in the cases referred to in Sections 402 and 403."

Thus although Section 404 of the Code of Criminal Procedure Act, was not considered in detail, it would not be correct to say that they have not considered the contents of the new section as the decisions in *Rev. Singarayer* (Supra), *Nithvanandan* (Supra) and *Benwell* (Supra) correctly effects the nature of jurisdiction vested in the Court of Appeal by Section 404, which is limited to appellate and revisionary jurisdiction.

Considering the submission made by the learned President's Counsel for the respondent, it is not possible to accept that by the introduction of the term notwithstanding anything to the contrary in this code or any other law legislature had vested 'original' jurisdiction in the Court of Appeal in considering the grant of bail.

The decisions which had considered the vesting of jurisdiction pertaining to bail since *Ganapathipilai* (Supra) had been unanimous in its outcome and the only difference in Section 404 is the inclusion of the non-obstante clause, which was not in the previous sections. It is settled law that the non-obstante clause will have to be read in the context of what the legislature conveys in the enacting part of the provision. (*Ivotiben Ramval v State of Gujarat* (1996) 1 Guj L K' 385, *Aswini Kumar v Arvinde Bose A. L. R.* 1952 S. C. 389, *Union of India v Shrinbai A.L.R* 1954 S.C. 596). Considering the effects of non-obstante clauses, Bindra states that,

"The proper way to construe a non-obstante clause is first to ascertain the Meaning of the enacting part on a fair construction of its words. The Meaning of the enacting part which is so ascertained is then to be taken as overruling anything inconsistent to that meaning in the provisions mentioned in the non-obstante clause.... it does not, however, necessarily mean that there must be repugnancy between the two provisions in all such cases. The principle underlying non-obstante clause may be Invoked only in the case of "irreconcilable" conflict (Emphasis added)."

As stated by Sharvananda.- C. J. in *Benwell* (Supra) the expression in Section 404 could only be referred to Sections 402 and 403 of the Code of Criminal Procedure Act. Section 404 of the Code is contained in Chapter XXXIV, which deals with bail and consists of 7 sections from Sections 402 - 408 It is to be noted that Section 403 was amended by Code of Criminal Procedure (Amendment) Act, No. 4 of 1993, Section 402 and the amended Section 403 (1) read as follows.

"402 - When any person other than a person accused of a non-bailable offence appears or is brought before a Court and is prepared at any time at any stage of the proceedings before such Court to give bail such person shall be released on bail.

Provided that the Court if it thinks fit may instead of taking bail from such person discharge him on his executing a bond without sureties for his appearance as herein after provided."

403 (i) - A Magistrate or a Judge of the High Court, at any stage of any inquiry or trial, as the case may be, may in his discretion release on bail any person accused of any non-bailable offence.

Provided that a person alleged to have committed or been concerned in committing or suspected to have committed or to have been concerned in committing, an offence punishable under section 114, 191 and 296 of the Penal Code shall not be released, at any stage of any inquiry or trial, except by a judge of the High Court."

Considering the aforementioned Sections, along with Section 404 of the Code of Criminal Procedure Act, it is apparent that for the Court of Appeal to consider making a direction under Section 404 there should be an order from the Judge of the High Court or a Magistrate.

Accordingly when one considers all these provisions together having in mind the non-obstante clause in Section 404, there is nothing to imply that the Court of Appeal has original jurisdiction, with regard to granting of bail. In fact although not specifically stated, it appears that, Sripavan, J., in his judgment where the President of the Court of Appeal had agreed, had proceeded on the premise that Section 404 vests only appellate and revisionary jurisdiction in the Court of Appeal. Moreover, although not specifically stated, it also appears that Sripavan, J in his Judgment had referred to the decisions in *Rev. Singarayer* (Supra) and *Benwell* (Supra). In the light that the Court of Appeal could exercise appellate and revisionary jurisdiction in terms of Section 404 of the Code of Criminal Procedure Act. Thus in his judgment, Sripavan J., after making reference to *Rev. Singarayer's* case (Supra) and *Benwells* case (Supra) had quoted from the judgment of Sharvananda, C. J. in *Benwells* (Supra) case. Thereafter he had stated that.

"As averred in paragraph 27 of the petition, the Magistrate has refused to grant bail to the petitioner. Hence, the existence of an order of an original court was in force at the time the petitioner made this application, for this court to exercise its jurisdiction (emphasis added)."

Paragraph 27 of the petition dated 26.01.2004 to the Court of Appeal stated thus.

"However, the learned Magistrate disallowed the objections raised on behalf of the petitioner stating that there was no need to file a fresh or amended report by the Police despite the death of the 1st accused and fixed the matter for the 30th January 2004 to determine whether charges would be framed against the petitioner as required by Section 182 of the Code of Criminal Procedure Act. Further the learned Magistrate whilst stating that he appreciated the presence of the petitioner in Court despite his present condition, but that he was unable to grant bail

in view of Section 47 of the immigration and Emigration Act, remanded the petitioner to fiscal custody until 30th January 2004. A true copy of the said order is annexed hereto marked 'P15' (emphasis added)."

Accordingly it is apparent that Sripavan, J. had considered the respondent's application having identified a 'bail' refusal order' by the learned Magistrate on 19.01.2004 and thereafter had considered the matter on the premise that Section 404 vests only appellate and revisionary jurisdiction in the Court of Appeal.

Learned Deputy Solicitor General submitted that there were two discrepancies between the Sinhala and the English versions of Section 404 and that the Sinhala version gives Section 404 a restrictive interpretation. These discrepancies were that, in the Sinhala text the words 'ඕනෑම අවස්ථාවක්' is given whereas in the English text this is stated as 'in any case' and the word 'යම් තැනැත්තෙකු', which is given in the Sinhala text, appears as 'any person' in the English text whilst agreeing with the submission of the learned Deputy Solicitor General that there exist these two discrepancies, it is to be borne in mind that there are also other such discrepancies when the Sinhala and English texts of Section 404 are compared.

However, the applicable text in terms of Article 23(3) is quite clear in this regard, as it provides that the law published in Sinhala shall as from the date of such publication be deemed to be the law and supersede the corresponding law in English. Further, in terms of Article 23(1) of the Constitution in the event of any inconsistency between any two texts, the text in the Official Language should prevail. In such circumstances although there are differences between the English and Sinhala texts, it would not be necessary for the purpose of this appeal to venture into a detailed examination of the differences between the aforementioned two versions.

Accordingly it is apparent that in terms of the Section 404 of the Code of Criminal Procedure Act, the Court of Appeal has only the appellate and revisionary jurisdiction.

Having considered the effect of Section 404 of the Code of Criminal Procedure Act, let me now turn to examine the applicability of Section 47(1) of the Immigrants and Emigrants Act.

B. Whether Section 47(1) of the Immigrants and Emigrants Act serves as a prohibition on the Court of Appeal to consider granting bail to a person accused of an offence under Section 45 of the Immigrants and Emigrants Act?

Learned Deputy Solicitor General took up the position that in terms of Section 47(1) of the Immigrants and Emigrants Act, bail was denied to persons accused of offences contained in that section. The contention of the learned Deputy Solicitor General is that the term 'shall' carries with it a mandatory obligation on all courts and the parliamentary proceedings also reveal that the intention of the legislature was clearly to ensure that by the use of the term 'non-bailable' persons accused of offences contained in that section be denied bail in the literal sense of the English word 'non-bailable'. He also took up the position that Section 47(1) of the Act as amended, overrides the provisions of Section 404 of the Code of Criminal Procedure Act, since the former belongs to specific law and the latter falls within the category of general law.

Section 47(1) of the immigrants and Emigrants Act, No. 20 of 1948, as amended states as follows:

"Notwithstanding anything in any other law

- (a) every offence under paragraph (a) of subsection (1) of Section 45;
- (b) every offence under sub-section (2) of Section 45 in so far as it relates to paragraph (a) of Sub-section (1) of that Section.
- (c)
- (d)
- (e) shall be non-bailable and no person accused of such an offence shall in any circumstances be admitted to bail."

Section 45 of the Act was amended by Act, No. 42 of 1998 to include the offence in respect of which the respondent was charged and Section 47 was also amended to include the aforementioned new, offences, which were brought in under Section 45 and these were listed under the category or 'non - bailable' offences in terms of Section 47 of the Act.

Learned President's Counsel for the respondent contended that there cannot be any conflict between Section 47(1) of the immigrants and emigrants Act (as amended) and Section 404 of the Code of Criminal Procedure Act, for the reason that the immigrants and Emigrants Act comes within the purview of the Magistrate's Court, whereas Section 404 refers to the jurisdiction of the Court of Appeal, as Section 404 of the Code has conferred original jurisdiction in the Court of Appeal. However, as examined earlier, the Court of Appeal has no original jurisdiction regarding Section 404 of the Code of Criminal Procedure Act as it has only appellate and revisionary Jurisdiction.

Be that as it may, it would be necessary and relevant to consider the manner in which this appeal had come before the Court of Appeal. As stated earlier, the Magistrate made order on 19.01.2004 remanding the respondent, acting in terms of Section 403(1) of the Code of Criminal Procedure Act and Section 47(1) of the immigrants and Emigrants Act. Thereafter an application was made to the Court of Appeal in terms of Section 404 of the Code of Criminal Procedure Act. It is to be borne in mind that at the time the application for bail was made to the Court of Appeal, as stated by Sripavan, J., there was an order made by the learned Magistrate acting in terms of Section 403(1) of the Code of Criminal Procedure Act. However, there was no application made by the respondent to the learned Magistrate seeking bail and there is no such refusal order made by the learned Magistrate. The Magistrate acting in terms of Section 47(1) of the Immigrants and Emigrants Act, made order remanding the respondent. Accordingly, there was no such order before the Court of Appeal, for them to consider in order to exercise appellate or revisionary jurisdiction for the purpose of affirming or setting aside the order refusing bail by the learned Magistrate.

Moreover there is a further matter that has to be referred to in this regard. The Court of Appeal, even whilst exercising appellate or revisionary jurisdiction could not have overlooked the provisions stipulated in Section 47(1) of the immigrants and Emigrants Act. Section 47(1), as referred to earlier takes away the jurisdiction on all Courts to grant bail to accused persons. Accordingly although the Court of Appeal could have exercised appellate or revisionary jurisdiction in terms of Section 404 of the Code of Criminal Procedure Act, it could not have been lawful for the Court of Appeal to grant bail in forms of Section 47(1) of the Immigrants and Emigrant Act. Sripavan, J in his judgment has correctly referred to Bindra (Interpretation of Statutes 8th Edition pg. 151) as well as to the ratio in *Kushi Ram v The State* (1959) A.I.R. Allahabad 778 that when special provision is made in a special statute, that special provision excludes the general provision in the general law and therefore by Section 47, the legislature intended that a person accused of an offence under Section 45 of the Immigrants and Emigrants Act shall not in any circumstances be admitted to, bail.

Having said that the Court of Appeal had considered the granting of bail to the respondent and Sripavan, J. had referred to the provisions in Articles 13(2) and 13(5) of the Constitution and had come to the conclusion that any strict interpretation of Section 47(1) of the immigrants and Emigrants Act would be unconstitutional and reasonable and therefore an interpretation must be made in a manner respecting petitioner's liberty taking into account the provisions relating to the fundamental rights enshrined in the Constitution. The Court of Appeal had on that premise enlarged the respondent on bail.

When bail has to be refused in terms of Section 47(1) of the immigrants and Emigrants Act, it would necessarily infringe on the right to personal liberty. Therefore as stated in *Babu Sing V State of Uttar Pradesh* (A. I. R. 1978 S. C. 527) reasonableness postulates an intelligent care that deprivation of freedom by refusal of bail is not for punitive purpose, but for bi-focal justice to the individual involved and the society affected. Moreover, it is an accepted rule that the mere fact that the literal meaning of the words used leads to an injustice is no ground for disregarding the meaning. Referring to injustice which would occur by the process of interpretation, Bindra (Supra at pg 261) states that,

“ it is to be taken as a fundamental principle standing as it were on the threshold of the whole subject of interpretation, that the plain intention of the legislature as expressed by the language employed is invariably to be accepted and carried into affect, whatever may be the opinion of the judicial interpreter of its wisdom or justice if the language admits of no doubt or secondary meaning, it is to be obeyed (emphasis added).”

Referring to Martin B. in Ornamental Pyrographic Woodwork Co. V. Brown Bindra further states that (Supra),

“ The question depends entirely on the Act of Parliament that the true mode of deal with Acts of Parliament is to give them their ordinary meaning, and to carry out what the legislature in words enact.

Even if the result of such a construction is attended with injustice still the true mode is to carry it out, instead of endeavouring to tamper with it and to give it what it supposed to be a construction more consonant with justice (emphasis added)”

In such circumstances even in a situation where there could be a violation of the basic fundamental rights enshrined in the Constitution, it would be an obligation for this Court to give effect to the intention of the legislature. Moreover, In terms of Article 80(3) of the Constitution,

“ Where a Bill becomes law upon the certificate of the President or the Speaker, as the case may be, being endorsed thereon, no court or tribunal shall inquire into pronounce upon or in any manner call in question, the validity of such Act on any ground whatsoever.”

therefore it is apparent that the Court of Appeal could not have inquired into the validity or the constitutionality of Section 47(1) of the immigrants and emigrants Act at that stage. As stated by Viscount Sumonds in Magor and St. Mellons RDC v Newport Corporation ([1952] A. C. 189), a judge cannot under a thin guise of interpretation usurp the function of the legislature to achieve a result that the judge think is desirable in the interests of justice. Therefore the role of the Judge is to give effect to the expressed intention of Parliament as it is the bounden duty of any court and the function of every Judge to do justice within the stipulated parameters. Referring to the function of a Judge, Justice Dr. Amerasinghe, was of the view that (Judicial Conduct, Ethics and Responsibilities, pg. 284).

“ The function of a judge is to give effect of the expressed intention of Parliament. If legislation needs amendment, because it results in injustice the democratic process must be used to bring about the change. This has been the unchallenged view expressed by the Supreme Court of Sri Lanka for almost a hundred years. in Government Agent superintendent of Police v Suddhana et al ([1905] V Tambyah's Reports, 39) Chief Justice Layard said, at the time when the Privy Council was the country's apex tribunal :

“ If we wrongly construe the law the remedy is by appeal to His Majesty in Council. If on the other hand we rightly construe the law and the law is unpalatable to any section of the community, the remedy of that section of the community is to endeavour, if possible to have the law amended such endeavours however, should be constitutional.”

Considering the provisions in terms of Section 47(1) of the immigrants and Emigrants Act, it is clearly evident that although Section 404 vests appellate and revisionary jurisdiction in the Court of Appeal to grant bail, Section 47(1) has taken away that jurisdiction from all Courts as offences under Section 45 of the immigrants and Emigrants Act shall be non-bailable and no person accused of such an offence shall be admitted to bail.

It is thus clearly evident that the effect of Section 47(1) of the immigrants and Emigrants Act is that no person accused of such an offence shall be admitted to bail. The restriction thus devolves on an accused, who would have to be incarcerated without a remedy until the conclusion of the trial. Compared with the provisions of the fundamental rights enshrined in our constitution. It is an arguable point that this position leads to an injustice as even a suspect would be deprived of his liberty irrespective of the fact that in terms of the provisions contained in the Chapter on fundamental rights of the constitution, the basic rights of the individual must be safeguarded.

However, It is to be noted that although the liberty and freedom of an individual is thus restricted in terms of the provisions of Section 47(1) of the immigrants and Emigrants Act, that injustice cannot be cured by this Court as it is for the legislature, viz, the Parliament to make necessary amendments if there is a conflict between the specific provisions and individual liberty. Considering unjust and unfair action in terms of legislative provisions, Henry Cecil (The English Judge, Hamlyn Lectures, 1970, pg. 125), was of the view that,

“ the object of every court must be to do justice within the law admittedly the law sometimes forces and unjust decision. If there is no way about it, it is for Parliament to alter the law if the injustice merits and alteration (emphasis added).”

Therefore although it may force an unjust decision, it is quite clear that Section 47(1) of the immigrants and Emigrants Act serves as a prohibition on the Court of appeal to consider granting bail to a person accused of an offence under Section 45 of the immigrant and Emigrants Act.

For the aforementioned reasons, I answer questions A and B as follows :

- (A) Section 404 of the Code of Criminal Procedure Act of 1979 vests only appellate and revisionary jurisdiction in the Court of Appeal; and
- (B) Section 47(1) of the immigrants and Emigrants Act serves as a prohibition on the Court of Appeal to consider granting bail to a person accused of an offence under Section 45 of the immigrants and Emigrants Act.

This appeal is accordingly allowed and both judgements of the Court of Appeal dated 18.06.2004 are set aside. Although grant of bail for the respondent was unlawful for the foregoing reasons, as agreed by the learned Deputy Solicitor General there would not be any reversal of the status quo of the respondent. In all the circumstances of this case there will be no costs.

T. B. Weerasuriya, J.	Judge of the Supreme Court
I agree	
N. K. Udalgama, J.	Judge of the Supreme Court
I agree	
N. E. Dissanayake, J.	Judge of the Supreme Court
I agree	
Raja Fernando, J.	Judge of the Supreme Court
I agree	

මූලාසනාරූපී මන්ත්‍රීතුමා

(தலைமை தாங்கும் உறுப்பினர் அவர்கள்)

(The Presiding Member)

ගරු සරත් රණවික මන්ත්‍රීතුමා. ඔබතුමාට මිනිත්තු 20ක කාලයක් තිබේ.

[අ. හා. 227]

ගරු සරත් රණවත මහතා

(மாண்புமிகு சரத் ரணவக்க)

(The Hon. Sarath Ranawaka)

මම මිනිත්තු 40ක් කිව්වෙහි.

මූලාසනාරූඪ මන්ත්‍රිතුමා

(தலைமை தாங்கும் உறுப்பினர் அவர்கள்)

(The Presiding Member)

මිනිත්තු 20යි.

ගරු සරත් රණවත මහතා

(மாண்புமிகு சரத் ரணவக்க)

(The Hon. Sarath Ranawaka)

මිනිත්තු 40යි. ගරු මහේස්වරන් මන්ත්‍රිතුමාගේ කාලයක් මට ලැබී තිබෙනවා. මූලාසනාරූඪ ගරු මන්ත්‍රිතුමනි, -

මූලාසනාරූඪ මන්ත්‍රිතුමා

(தலைமை தாங்கும் உறுப்பினர் அவர்கள்)

(The Presiding Member)

ගරු මහේස්වරන් මන්ත්‍රිතුමාගේ කාලය අරගෙන ගරු ලක්ෂ්මන් යාපා අබේවර්ධන මන්ත්‍රිතුමා කථා කර තිබෙනවා.

ගරු සරත් රණවත මහතා

(மாண்புமிகு சரத் ரணவக்க)

(The Hon. Sarath Ranawaka)

අපේ සංවිධායකතුමා මට විනාඩි 40ක කාලයක් වෙන් කර තිබෙනවා.

මූලාසනාරූඪ මන්ත්‍රිතුමා

(தலைமை தாங்கும் உறுப்பினர் அவர்கள்)

(The Presiding Member)

නැහැ. සංවිධායක කාර්යාලයෙන් ඔබතුමාට දී තිබෙන්නේ මිනිත්තු 20යි.

ගරු සරත් රණවත මහතා

(மாண்புமிகு சரத் ரணவக்க)

(The Hon. Sarath Ranawaka)

මූලාසනාරූඪ ගරු මන්ත්‍රිතුමනි, අපේ ජයරාජ් ප්‍රනාන්දු පුල්ලේ අමාත්‍යතුමාගේ කථාවෙන් පස්සේ කථා කිරීමට මට අවස්ථාව ලැබීම සතුටට කරුණක්. මොකද, එතුමා සඳහන් කළ සමහර කරුණුවලට අපටත් එකඟ වෙන්න පුළුවන්. විශේෂයෙන් එතුමා යථාර්ථය ගැන කථා කළා. එතුමා අවංකව කථා කළා.

විදේශිකයන් සන්නේෂ කරන්නට කියා ලක්ෂ්මන් කදිරිගාමර් අමාත්‍යතුමාගේ වුවමනාව පිටයි 1998දීත් සංශෝධනයක් ගෙනාවේ. එම පනතට අද සංශෝධනයක් ඉදිරිපත් කර තිබෙනවා. මේ සංශෝධනයෙන් එක කරුණක් පිළිබඳව නම් මට ප්‍රශ්නයක් තිබෙනවා. ඒ ප්‍රශ්නය ඉදිරිපත් කරන්න ඉස්සෙල්ලා තවත් කාරණයක් සම්බන්ධයෙන් කියන්න ඕනෑ. අපේ ජයරාජ් ප්‍රනාන්දුපුල්ලේ අමාත්‍යතුමා එතුමාගේ කරුණු අනුමත කරන ගමන්ම චෝදනාවක් කළා, එක්සත් ජාතික පක්ෂය මේකට උපදේශක කාරක සභාව හරහා කාලය ගන්න උත්සාහ කළාය කියා.

රාජ්‍ය ආරක්ෂක, මහජන ආරක්ෂාව, නීතිය හා සාමය පිළිබඳ උපදේශක කාරක සභාව මේ දක්වා රැස් වූණේ එක වතාවක් පමණයි. ඒ අවස්ථාවේ මෙවැනි යෝජනා කිසිවක් ඉදිරිපත් වුණේ නැහැ. අපි එහෙම ඉල්ලීමක් කළේ නැහැ. මොකද, ඒ උපදේශක කාරක සභාවේ මමත් සහිතයෙක්. එම නිසා එතුමාගේ ඒ කරුණට විතරක් මම විරුද්ධත්වය ප්‍රකාශ කරනවා. නමුත් මම රටේ යථාර්ථය පිළිබඳව කථා කරනවා.

එතුමා කිව්වා වාගේ මේ තරුණ තරුණියෝ සල්ලි වියදම් කර, විශාල මුදලක් යටකර ගෙවල් දොරවල් ඉඩකඩම් උකස් කියලා මේ රටින් පිටවී වෙනත් රටවල් හොයා ගෙන යන්නේ ඇයි කියා අපි ඉස්සෙල්ලාම හිතන්න ඕනෑ. ඒකටත් එතුමා පැහැදිලි පිළිතුරක් දුන්නා. ඒ ගැන මම තවත් දිගින් දිගට කථා කරන්න යන්නේ නැහැ. එහි සත්‍යතාවක් තිබෙනවා. අපේ රටේ

ආර්ථිකය දිනා බලලා, පිටරටවල, විදේශ රටවල ඉඳලා මුදල් උපයා විශාල පිරිසක් අපේ රටට මුදල් එවා, ඒ අයගේ පවුල් ශක්තිමත් කරන කොට, ඒක දකින අතින් අය ගරු ජයරාජ් ප්‍රනාන්දු පුල්ලේ ඇමතිතුමා කිව්වා වාගේ නිත්‍යානුකූලව යන්න බැරි නම්, හොරෙන් හරි රට ගිහිල්ලා තමන්ගේ ආර්ථිකය ශක්තිමත් කරගෙන, තමන්ගේ පවුල්වල ආර්ථිකයන් ශක්තිමත් කරන්නට මනුෂ්‍යයන් වශයෙන් කල්පනා කරනවා. ඒක තමයි යථාර්ථය. එක පැත්තකින් බැලුවාම මම කියන්නේ නැහැ නීතියට පටහැනිව යන්න කියලා. අපි අදත් උත්සාහ කරන්නේ ඒ සඳහා පනතක් ගෙනැල්ලා මේ රටේ නීතියක් ක්‍රියාත්මක කරන්නයි. එහෙම වුණාම ඒ නීතියට පටහැනිව යන්න බැහැ. මෙම පනත් කෙටුම්පතෙහි 4 වන වගන්තියේ මෙහෙම තිබෙනවා.

“(2) මේ පනත යටතේ වූ වරදක් සඳහා ඇප ලබාදීම සම්බන්ධයෙන් කිසිදු ප්‍රකාශිත විධිවිධානයක් නොමැති අවස්ථාවක, ඇප ලබාදීම මහේස්ත්‍රාත්වරයකු විසින් සිදු කළ යුතුයි.”

මෙන්න මෙතැන මට සැකයක් තිබෙනවා. කවුරු හෝ වැරදි කරන අය දැනටමත් මේ රටේ සිද්ධ වෙලා තිබෙනවා - මෙන්න මේ වගන්තිය තුළින් නීතියෙන් රිංගලා යන්න උත්සාහ කරයිද කියලා. අද දේශපාලන බලපෑම් තිබෙනවා. ඒ දේශපාලන බලපෑම් තුළින් නීතියෙන් රිංගලා යයි ද කියන සැකයක් මට තිබෙනවා.

රීළඟට මම කියන්න කැමතියි, මේ ආගමන හා විගමන දෙපාර්තමේන්තුවේ කවුන්ටර් හතරක් තිබෙනවා. සියලු රටවල් සඳහා කවුන්ටර් හතරයි. මැද පෙරදිග සඳහා කවුන්ටර් හතරයි. පොදු කවුන්ටර් දෙකයි. පොදු මැද පෙරදිගට කවුන්ටර් දෙකයි. මෙහෙම කවුන්ටර් තිබුණාට අඛණ්ඩව වෙලා ඉන්න අයට, වයසක උදවියට මානුෂික හේතූන් මත කවුන්ටරයක් වෙන් කරලා නැහැ. ඒ අයටත් මේ දෙපාර්තමේන්තුව ඇතුළට ගිහිල්ලා අර පෝලිම්වල ලගින්නට සිද්ධ වෙලා තිබෙනවා. මම හිතන විධියට එවැනි කවුන්ටරයක් විවෘත කරන එක වැදගත් වෙනවා.

ඒ වාගේම මම කියන්න කැමතියි, භාෂාවන් පිළිබඳවත් ගැටලු තිබෙන බව. අර ජයරාජ් ප්‍රනාන්දුපුල්ලේ ඇමතිතුමා කිව්වා වාගේ ‘එයාර්පෝට්’ එකට එන, ආගමන හා විගමන දෙපාර්තමේන්තුවට යන ඒ පුද්ගලයන්ට, සමහර විට දුට්ටි වෙන්න පුළුවන්, එහෙම නැත්නම් මුස්ලිම් වෙන්න පුළුවන්, සිංහල වෙන්න පුළුවන් භාෂාව පිළිබඳ නොදැනුවත්කම නිසා විශාල ප්‍රශ්නවලට, ගැටලුවලට මුහුණ පාන්නට වෙනවා. ඒ නිසා මේ දෙපාර්තමේන්තුව ඒ පිළිබඳව විශේෂ අවධානය යොමු කරන්න ඕනෑ. විශේෂයෙන්ම සිංහල භාෂාවට වඩා වෙනත් භාෂා කථා කරන පුද්ගලයන් සඳහා ඒ විශේෂ වරප්‍රසාද ලබා දෙන්න ඕනෑ.

රීළඟට මම කියන්න කැමතියි, මේ කාර්යාලයේ විවෘත කර තිබෙන්නේ පුළුබ් බොරුල්ලේ. මීට කලින් හිටපු ආගමන හා විගමන පාලක ජිනදාස මහත්මයා මේ කාර්යාලය බම්බලපිටියේ තිබුණු ස්ථානයෙන් වෙනත් ස්ථානයකට ගෙන යන්න යෝජනාවක් ඉදිරිපත් කළා. ඒ බම්බලපිටියේ තිබුණු ස්ථානයක් සැහෙන කාලයක් කුලියට දී ගන්න බැරිව තිබුණු තැනක්, එතැන අන්තිම දුර්වල තැනක්. එතැනින් වෙනස් කරන්න යෝජනාවක් ගෙනාවා. මොකද? ගණකාධිකරණ අංශය, විමර්ශන අංශය හා පුරවැසිභාවය ලබා දෙන අංශය ‘යුනිටි ප්ලාසා’ එකේ තිබුණේ. මේ ඔක්කෝම එක තැනකට ගේන්න ජිනදාස මහත්මයා කල්පනා කළා. ඒ ගැන කල්පනා කරලා ගෙන ආ යෝජනාව අනුව තමයි මේ කාර්යාලය පුළුබ් බොරුල්ලට අරගෙන ගියේ. පුළුබ් බොරුල්ලේ තිබෙන ගොඩනැගිල්ල ළඟ වාහනයක් ‘පාර්ක්’ කරන්න බැහැ. මේ පාර තමයි මැගසින් බන්ධනාගාරයට යන ප්‍රධාන පාර. දෙමටගොඩ හරහා ලෙඩ්ඩු අරගෙන මහ රෝහලට යන පාරත් ඒක. අද ambulances ඇවිත් මේ කාර්යාලය නිසා මේ අස්සේ හිර වී තිබෙනවා. කිසිම ආරක්ෂාවක් නැහැ. ඒ වාගේම අද මේ කාර්යාලයට ඇතුළු වන්නේ ඉස්සරහා දොරෙන් නොවෙයි. ආරක්ෂක හේතූන් මතය කියා මුඩුක්කුවත් වාගේ පිටු පස පැත්තෙන් රිංගා ගෙන යන්න ඕනෑ. අපේ පාස්පෝට් නිකුත් කරන කාර්යාලය අද එවැනි ස්ථානයක් බවට පත් වී තිබෙනවා.

මෙහෙම වුණේ ඇයි? අභ්‍යන්තර කටයුතු අමාත්‍යාංශයේ හිටපු ලේකම්වරයාගේ හිතුවක්කාරකමට තමයි මේ ගොඩනැගිල්ල ගත්තේ. මේ ලේකම්වරයා ගොඩනැගිලි හදන, ගෙවල් දොරවල් හදන, ඉදි කිරීම් කර්මාන්තයේ යෙදුණු කෙනෙක්. මේ ගොඩනැගිල්ල අයිති කරුණාගේ සහ සමාගමයි. මේ දෙගොල්ලන් අතර ලොකු මිත්‍රත්වයක් තිබුණා. ඒ මිත්‍රත්වය උඩ තමයි මේ ආයතනය සඳහා මේ ගොඩනැගිල්ල ලබා ගත්තේ. මාසයකට

[ගරු සරත් රණවක මහතා]

රුපියල් ලක්ෂ 23ක් කුලී ගෙවනවා. අද මේ දෙපාර්තමේන්තුවේ දෛනික ආදායම රුපියල් මිලියන 9ක් 13ක් අතර වෙනවා. තැන්පත් ලක්ෂ 90ක්, ලක්ෂ 130ක් අතර ආදායමක් මේ දෙපාර්තමේන්තුවට ලැබෙනවා. මේ ආදායම රජයට ලැබෙන ආදායමක්. මේ ගොල්ලන්ට බන්තරමුල්ලේ ඉඩමක් තිබෙනවා. මේ ඉඩම අරගෙන අවුරුදු 9ක් වෙනවා. මේ ස්ථානයට මුල් ගල් තබන්න සුදානම් කළා මිස මුල් ගලක් තබන්නට ගියේ නැහැ. දැන් මේ කරුණාත්ත සහ සමාගමට අවුරුද්දකට රුපියල් 2,76,00,000ක් කුලිය වශයෙන් ගෙවනවා. මිනිසුන්ට ඉන්න හිටින්න තැනක් නැති, වාහනයක් ‘පාරක්’ කර ගන්න බැරි, කිසිම සුදුසුකමක් නැති ස්ථානයක් නැති ලබා ගෙන මාසයකට රුපියල් 23,00,000 ගණනේ අවුරුද්දකට රුපියල් 2,76,00,000ක් ගෙවනවා. මේ ගොඩනැගිල්ලේ වායු සමීකරණ තිබුණේ නැහැ. වායු සමීකරණ සවි කරන්නටත් රජයේ මුදල් ලබා දුන්නා, අවුරුදු පහක් ඇතුළත අඩු කිරීමේ කොන්දේසිය මත.

මේ තැන ලොකු ගසාකැමක් සිදු වී තිබෙනවා. මේ ගසා කැම කරන්න නියෝජ්‍ය පාලකවරයකු දැනටත් මේ ආයතනයේ ඉන්නවා. ආයතනයට මීටර් 20ක් එතායින් කොළ පාට ගාපු - අපේ පාටම ගාපු - ගෙයක් දැන් අරගෙන තිබෙනවා. ඒ ගෙදර පැත්තක කඩයක් දමා තිබෙනවා. ඒ ගෙදර අනෙක් පැත්තේ කරන්නේ පාස්පෝට්ට්වල තිබෙන වැරදි නිවැරදි කරන්න ඒක ඇතුළට ගෙනවා ගෙන, ගනුදෙනුව අරගෙන පාස්පෝට්ට් ලබා දෙන එකයි. එක නියෝජ්‍ය පාලකවරයකු හා තවත් නිලධාරීන් කිහිප දෙනෙකු මේකට සම්බන්ධයි. සමහර නිලධාරීන් අවිකව වැඩ කරන තැනක් මෙනැත. දවසකට පාස්පෝට්ට් 1200ක්, 1500ක් පමණ නිකුත් කරනවා. මෙහි අවික නිලධාරීන් පැත්තක ඉන්නවා. ගසා කත අය වෙනම පැත්තක ඉන්නවා. විශේෂයෙන්ම මෙය අගමැතිතුමා යටතේ තිබෙන අමාත්‍යාංශයකට අයත් වන ආයතනයක්. මෙය අගමැතිතුමාට කරන අපහාසයක් නොවෙයි. විශේෂයෙන්ම මේවා ගැන සොයා බැලීම ඉතාමත්ම වැදගත්.

අනික් කාරණය තමයි, සමාද්ධිලාභීන්ට පාස්පෝට්ට් ලබා දීම. සමාද්ධිලාභීන් දුප්පත් අය. අපි පිළිගන්නවා, මේ අය ඔක්කෝම දුප්පත් අය බව. මේ අතරේ වැරදි විධියට සමාද්ධිය ලබා ගන්නා අයත් ඇති. නමුත් ඇත්තටම දුප්පත් ගණයේ ලා ගැනෙන සමාද්ධිලාභීන් වෙනුවෙන්, දුප්පතුන් වෙනුවෙන්, සහනදායී මිලකට, තැන්පත් cost එකට, වියදම දිනා බලා මේ පාස්පෝට්ට් එක ලබා දෙන්න රජය කල්පනා කරන්න ඕනෑ. එහෙම කරන්න පුළුවන් නම් මම හිතන්නේ ඒක ඉතාමත් වැදගත් වේවි කියායි.

අද අනුරාධපුර, ගාල්ල සහ මහනුවර ප්‍රාදේශීය කාර්යාල විවෘත කරන්න යනවා. බලය විමධ්‍යගත කරන එක වරදක් කියලා මම කියන්නේ නැහැ. නමුත් මේවිට ආදායමක් ලබන මේ දෙපාර්තමේන්තුවට බන්තරමුල්ලේ ප්‍රධාන කාර්යාලයක් ගොඩ නගා ගන්න තවමත් බැරි වෙලා තියෙනවා. ඔක්කෝටම ඉස්සෙල්ලා තමන්ගේ කියලා ගොඩනැගිල්ලක් තනා ගන්නා නම් මහජනයාට විශාල පහසුවක් බව මා කියන්න කැමැතියි.

විදේශ සේවා නියුක්ති කාර්යාංශය නියෝගින්නේ බන්තරමුල්ලේයි. දැන් මේක නියෝගින්නේ පුළුබ් බොරැල්ලේ. කිසිම සම්බන්ධීකරණයක් නැහැ. හැඳුනුම් පත් ගන්න ජාවත්ත යන්න ඕනෑ. ඒක මහ ජනයාට විශාල කරදරයක්, හිරිහැරයක්. මා හිතන හැටියට මීට ඉස්සෙල්ලාත් ප්‍රාදේශීය කාර්යාල විවෘත කළා. ගාල්ලේ විවෘත කළා. මහනුවර විවෘත කළා. පස්සේ පස්සේ ඒ ප්‍රාදේශීය කාර්යාල ඔක්කෝට වැනුවා. ඔක්කෝටම ඉස්සෙල්ලා ප්‍රධාන කාර්යාලය සම්පූර්ණ කරගෙන, ජනතාවට පහසුකම් ලබා දීලා, මේ වැඩ පිළිවෙළ ක්‍රියාත්මක කරන්නට උත්සාහ කරන්න ඕනෑ කියා මා කියන්න කැමැතියි.

අනික් පැත්තෙන් මේකේ අතිරේක පාලකවරුන් තුන් දෙනෙක් පත් කර තිබෙනවා. මේ ලේකම්වරයා අතිරේක පාලකවරුන් පත් කළේ කොහොමද? මේ පනතේ කිසිම තැනක මොනම විධිවිධානයක්වත් නැහැ. අතිරේක පාලකවරුන් පත් කරන්න. අමාත්‍යාංශයේ ලේකම්වරයායි පත් කර තිබෙන්නේ. මේක හරියට ආරක්ෂක අමාත්‍යාංශයේ නියෝජ්‍ය ලේකම් තනතුරට සදහිටි පත් කළා වගෙයි. සම්පූර්ණයෙන් නීති විරෝධී විධියට පත් කර තිබෙනවා. මම ඒ හිටපු ලේකම්වරයාගේ නම කියන්න කැමැතියි. විශ්‍රාම ගියත්, බලය අතට ගන්න නිලක් රණවිරාජා තමයි මේ සියලුම අකටයුතුකම් කරලා තියෙන්නේ. රජය තවම මේවා නිවැරදි කරලා නැහැ. රජය මේවා නිවැරදි නොකළොත් ඒක ඒ දෙපාර්තමේන්තුව තුළ වැඩ කරන අනිකුත් නිලධාරීන්ට කරන විශාල අපරාධයක්.

මූලාසනාරූපී ගරු මන්ත්‍රීතුමනි, අපි පනත් කෙටුම්පත් ගේනවා. සම්මත කරනවා. නමුත් ඒවායේ තව තව අඩු පාවුකම් තිබෙනවා. බ්‍රිතාන්‍ය රජය කාලයේ විදේශිකයන්ගේ visa කාලය දික් කරන්න ගැහැට්ට් රබර් සිල් එකක්. ඒ කාලයේ ඒ යුගයේ හැටියට බ්‍රිතාන්‍ය පාලනය යටතේ ගැහැට්ට් රබර් සිල් එකක්. තවමත් විදේශිකයන්ගේ visa කාලය දික් කරන්න ගහන්නේ එවැනිම රබර් සිල් එකක්. අද රබර් සිල් කපා ගත් විදේශිකයන් විශාල පිරිසක් රට තුළ ඉන්නවා. ඒක ප්‍රසිද්ධ රහසක්. සුනාමියට ආපු විදේශිකයෝ රබර් සිල් හොරාට කපා ගෙන, අද අපේ රට තුළ ඉන්නවා. රජයට ලැබිය යුතු විශාල ආදායමක් මෙයින් ලැබෙන්නේ නැහැ. මේවිට ආදායම් ලබන දෙපාර්තමේන්තුවට බැරවුණා. ඒ විදේශිකයින්ගේ visa කාලය දික් කරන රබර් සිල් එක වෙනුවට අඩු ගණනේ sticker එකක් සපයන්න. ලෝකයේ හුඟක් රටවල sticker එකක් ගහනවා. අපේ තවම ඒකවත් කරලා නැහැ. මොකද, හොරකමට වංචාවට ඉඩ දෙන වැඩ පිළිවෙළක් මෙනැත යන්නේ. මේ වැරදි වැඩ තතර කරන්න රජය කල්පනා කරන්න ඕනෑ. මේවා බොහොම සුළු වැඩ. නමුත් මේවා ගැන කල්පනා කරලා නැහැ.

ඕනෑම විදේශිකයෙක් වැරදි විධියට ආවා නම්, visa තැන්පත් හොර passport වලින් ආවා නම් මේ ඔක්කොම අල්ලලා ගිහිනි දාන්නේ අර පරණ. දුට්ඨ මිනිසුන් දමාපු මිරිහානේ රැළුම් කඳුරුට. ඒක ඇත්තටම අපායක්. රටක් වශයෙන් විදේශිකයන්ට සැලකිල්ලක් තියෙන්න ඕනෑ. එවැනි තත්ත්වයක් අද එතැන නැහැ. ඒක අපායක් බවට පත් වෙලා තිබෙනවා. දෙපාර්තමේන්තුවට මේවා ගැන සොයා බලන්න කිසිම වුවමනාවක් නැහැ.

රීළඟට, අර ජයරාජ් ප්‍රනාන්දුපුල්ලේ ඇමැතිතුමා කිව්වා වාගේ අපි මේ පනත් සම්මත කර ගන්නවා. හැබැයි, නීතිය ක්‍රියාත්මක කරන්නේ අපි එකිනෙකාගේ තරාතිරම බලලයි. කිසිම පුද්ගලයකුට සුදු හුනු ගාත්ත මා සුදානම් නැහැ. නමුත්, මම කියන්න කැමැතියි, මේ නීතිය ක්‍රියාත්මක කිරීමේදී යම් යම් අයගේ තරාතිරම බලලා, පෞද්ගලිකත්වය බලලා ක්‍රියා කරනවා නම්, එහෙම නම් අපි මේ පනත් පාර්ලිමේන්තුවේදී සම්මත කර ගෙන වැඩක් නැහැ කියන එක. දැන් නිලං සුමතිපාල ගැන කිව්වා, ඔහුට විරුද්ධව තිබුණු තද්ව ගැන කිව්වා. ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණයේ තීන්දුව ගැන කිව්වා. මා ළඟත් තිබෙනවා, ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණයේ තීන්දුව. ජයරාජ් ප්‍රනාන්දුපුල්ලේ ඇමැතිතුමා එය සභාගත කළා. ඒ නිසා මට අවශ්‍යතාවක් නැහැ. එය සභාගත කරන්න. ජයරාජ් ප්‍රනාන්දුපුල්ලේ ඇමැතිතුමා කළ කථාවෙන් එක කරුණක් පැහැදිලි වුණා. එතුමාගේ කථාවේදී එතුමා කිව්වා, ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණයේ තද්ව තීන්දුව අනුව ආගමන විගමන රෙගුලාසි යටතේ සැකකරුවන්ට ඇප දීමට නියෝග කිරීමට අභියාචනා අධිකරණයට බලයක් තැහැයි කියලා. නමුත් එම තීන්දුවෙනුත් නිලං සුමතිපාලට බලපෑමක් නැහැ. ඒක එතුමාත් කිව්වා. එතුමා මේක විග්‍රහ කරලා දුන්නා. ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණයේ තීන්දුව ගැන, Court of Appeal තීන්දුව ගැන, එතුමා විග්‍රහ කර දුන්නා. එහෙම නම් මට කියන්න පුළුවන් එකක්. ඒ තමයි, මේවැනි වාතාවරණ උඩ හිතෙන හිතෙන විධියට තද්ව තීන්දු දෙනවා නම්, - ඒ තද්ව තීන්දු කාට දුන්නත් - අපේ අධිකරණය ස්වාධීන තැහැයි කියන එක. ඒක තමයි, ජයරාජ් ප්‍රනාන්දුපුල්ලේ ඇමැතිතුමා නොකියා කිව්වේ. අපේ අධිකරණයේ ස්වාධීනත්වයක් තැහැයි කියන එකයි කිව්වේ. දැන් මෙනැතදි මා මේ කාරණයත් කියන්න කැමතියි. කවුරුවත් ශුද්ධ කරන්නට මට වුවමනාවක් නැහැ. නිලං සුමතිපාල රිමාන්ඩ් භාරයට ගියේ ධම්මික අමරසිංහ කියන පුද්ගලයාට පාස්පෝට්ට් අරන් දීලා, එයා ව රට අරන් ගියාය කියලායි. VIP Lounge එකෙහුත් අරන් ගියාය කියලාත් කථාවක් තිබෙනවා. ධම්මික අමරසිංහට 1997 වර්ෂයේ දී පාස්පෝට්ට් එකක් ලබා දීලා තිබෙනවා. ඒක “L” කාණ්ඩයේ පාස්පෝට්ට් එකක්. මේ පාස්පෝට්ට් එකෙහුයි එයා රට ගිහිල්ලා තිබෙන්නේ විදේශ සංචාර කරලා තිබෙනවා කිහිපවතාවක් ගිහිල්ලා ඇවිල්ලා තිබෙනවා. මේ “L” කාණ්ඩයේ පාස්පෝට්ට් එක පෙන්වලා ධම්මික අමරසිංහ “M” කාණ්ඩයේ පාස්පෝට්ට් එකක් 2002 දී නැවත ලබා ගෙන තිබෙනවා. “L” කාණ්ඩයේ - L - Series එක පෙන්වලා, M - Series එකේ පාස්පෝට්ට් එකක් ලබා ගෙන තිබෙනවා. එකකොට මෙනැතදි පාස්පෝට්ට් වංචාවක් සිදු වුණි නම් එය කරලා තිබෙන්නේ ආගමන හා විගමන දෙපාර්තමේන්තුවෙන්. ඒක ගැන මේ වෙනත් කාටවත් වෝදනා කරන්නට බැහැ. ඒ පාස්පෝට්ට් එකකට, පාස්පෝට්ට් එකක් issue කරලා තිබෙනවා.

රීට පසුව අනෙක් පැත්තෙන් නිලං සුමතිපාල පවුම් 1500ක් ක්‍රිකට් බෝඩ් එකෙන් අරගත්තයි කියලා තවත් වෝදනාවක් තිබෙනවා. ඒ සල්ලි මේ මනුස්සයාට දුන්නාය කියලා කියනවා. ක්‍රිකට් බෝඩ් එකේ accountant, ඒ වාගේම treasurer ඒ දෙදෙනාම අත්සන් කරපු නිසා නිලං සුමතිපාල මේකට අනුමැතිය ලබා දුන්නා. මුදල් ගියා. නමුත් වෝදනාව වුණේ

මොකක්ද ? නිල-ග සුමනිපාල හය මාසයක් රිමාන්ඩ් වෙලා සිටියේ තෙවෙනි පාර්ශ්වකරු වශයෙන් මේ ධම්මික අමරසිංහ කෙනෙක් රට යැව්වාය කියාලයි. එතකොට පැහැදිලිව මා කියන්න කැමතියි. දැන් මෙතැනදී නීතිය විග්‍රහ වෙලා තිබෙන බව. අධිකරණයේ ස්වාධීනත්වයක් නැහැයි කියලා ජයරාජ ප්‍රනාන්දුපුල්ලේ ඇමතිතුමා නොකියා කිව්වා. නමුත් මම කෙළින්ම කියනවා, අධිකරණයේ ස්වාධීනත්වයක් නැහැ කියලා.

අපි ඊළඟට සෝමවංශ අමරසිංහ මහත්මයාගේ කාරණයට එමු. එතුමා ජනතා විමුක්ති පෙරමුණේ නායකයා. එතුමාට මේ රටේ බරපතල වෝදනා තිබුණා. මිනි මැරුම් වෝදනා තිබුණා. එතුමා රටින් පැනලා ගියා. එතුමා මුහුදක් මස්සේ හරි කොහොම හරි රටින් ගියා.

ගරු මන්ත්‍රීවරයෙක්

(මාණ්ඩුමිත්‍ර උග්‍රාප්‍රාප්තිනර් ඉරුබාර්)

(An Hon. Member)

බෝට්ටුවෙන් ගියා.

ගරු සරත් රණවත මහතා

(මාණ්ඩුමිත්‍ර ජරත් රණවත්ත)

(The Hon. Sarath Ranawaka)

බෝට්ටුවෙන් ගියා. කොහොම හරි ගියා. එහෙම ගිහිල්ලා එතුමා කාලයක් එංගලන්තයේ තිබියා. එතුමා කාලයක් එංගලන්තයේ ඉඳලා පසුගිය කාලයේදී සන්ධාන යුගයේ, පරිවාස ආණ්ඩු යුගයේ- ආපහු ලංකාවට ආවා. එහෙම එන කොට ආගමන හා විගමන දෙපාර්තමේන්තුවෙන් ඔහු අත් අඩංගුවට ගන්න එපාය කියලා ඉහළින් ආවා, නියෝගයක්. වෙනත් කවුරුවත් නොවෙයි නියෝගය දුන්නේ හිටපු ජනාධිපතිවරයා එම නියෝගය කළේ. එයාට රට තුළට එන්න දෙන්නය කිව්වා. අද ඒකට ඕනෑ තරම් සාක්ෂි තියෙනවා, ආගමන හා විගමන දෙපාර්තමේන්තුවේ නිලධාරීන් ඉන්නවා. ඒ අනුව එයාට රටට ඇතුළු වෙන්න ලැබුණා. ඊට පස්සේ එයා රට තුළ හිටියා, රැස්වීම්වලට ගියා, කථා කළා. ආපහු රටින් පිට වුණා. එයා රටින් පිට වෙන කොට එයාගේ නම blacklist වෙලා තිබුණේ. Blacklist වෙලා තිබුණ නිසා කොමිෂියර් එකේ නම වැටෙන කොට bell එක ring වුණා. bell එක ring වන කොට දෙපාර්තමේන්තුවෙන් රටින් පිටවීම නැවැත්තුවා. එහෙම නැවැත් වූයේ ඉහළින් ආපු නියෝගයක් උඩයි. පුද්ගලයාගේ තරාතිරම දිහා බලලා ක්‍රියා කරනවා. නම්, අපි කොට්ටර් පනත් සම්මත කළත් වැඩක් නැහැ. ඒකයි මම කියන්නේ. ඒක අපේ ආණ්ඩුවෙන් කෙරෙනවා වෙනත් පුළුවන්. කොයි ආණ්ඩුවෙන් වුණත් නීතිය හරියට ක්‍රියාත්මක කරන්නේ නැත්නම් අපි පනත් සම්මත කරලා වැඩක් නැහැ. කොහොම හරි අද මේ වන කොට සෝමවංශ අමරසිංහට - ජනතා විමුක්ති පෙරමුණේ නායකයාට - මේ රටේ පුරවැසිභාවය තිබෙනවා. ඒ ගැන තර්කයක් නැහැ.

ඊළඟට මම අහන්න කැමතියි, මොන පදනමක් උඩද, එයාගේ නම blacklist එකෙන් අයින් කළේ කියලා. උසාවියකට දැමීමද ? උසාවියකට දමලා තිදොස් කොට ඒ අනුව තිදොස් කල ගන්නද ? ඒ කිසිවක් කරලා නැහැ. මේ පනත යටතේ- ආගමන හා විගමන දෙපාර්තමේන්තුවේ නීතිරීති අනුව - නිල-ග සුමනිපාලට බලපාන නීතිය සෝමවංශ අමරසිංහට බලපාන්නේ නැද්ද ? එහෙම නම් මේ නීතිය නිල-ග සුමනිපාල සම්බන්ධයෙනුත් ක්‍රියාත්මක කරන්න තිබුණා. සෝමවංශ අමරසිංහ එංගලන්තයේ ශ්‍රී ලංකා තානාපති කාර්යාලයෙන් පාස්පෝට් එකක් අරගෙනද ලංකාවට ආවේ ? මේවා තමයි, ප්‍රශ්න. මේ ප්‍රශ්න යට ගහගෙන, නිල-ගලාට එක විධියකටත්, ජනතා විමුක්ති පෙරමුණේ නායකයාට තව විධියකටත් නීතිය ක්‍රියාත්මක කරනවා නම් මේ පනත් සම්මත කිරීමෙන් වැඩක් වන්නේ නැහැ. අනාගතයේදී වුණත් දේශපාලන ඇතිලි ගැසීම් තුළින් මේ වැනි ක්‍රියාවන් සිද්ධ වෙනවා නම් - කුමන පක්ෂයක කවුරු ආණ්ඩු කළත් - අපට මේ නීතිය ක්‍රියාත්මක කරන්න හම්ම බව වෙන්නේ නැහැ.

මම කාටවත් මඬ ගහන්න කැමති නැහැ. පසු ගිය දවස්වල මේ රටේ ලොකු ආන්දෝලනයක් ගියා, රජයේ අමාත්‍යාංශයකින් ඇමෙරිකාවේ ඇලස්කාවලට වියා හැදෑරිය කියලා. එහෙම වියා හදා ගෙන ඇමෙරිකාවේ ඇලස්කාවලට ගිය 78 දෙනෙක් ඇමෙරිකාවේදී අත් අඩංගුවට අරගෙන මේ රටට පිටුවහල් කළා. රජයේ ආයතනයකදී ? ඒ ආයතනයේ නිලධාරීන් සංවිධානාත්මකව ඒ ක්‍රියාවේ යෙදුණා නම්, මොකක්ද ඒ ගැන ගන්න ක්‍රියා මාර්ගය? ආගමන හා විගමන දෙපාර්තමේන්තුවේ නීති ක්‍රියාත්මක කළාද ? නීතිය ක්‍රියාත්මක කළාද ? ඒකට ඇමතිවරයෙක් සම්බන්ධය කියා ලොකු ප්‍රචාරයක්

ගියා. එහෙම නම් ඒ ඇමතිවරයා නිසා මේක යට ගැහුවාද ? ඉතින්, මේ පනත් සම්මත කරලා අප මොනවාද රටේ ජනතාවට කියන්නේ? ජයරාජ ප්‍රනාන්දු පුල්ලේ ඇමතිතුමා කිව්වා, තානාපති කාර්යාලවලින් සල්ලිවලට ඕනෑ තරම් වැඩ කර ගත හැකිය කියා. නමුත් මා මේ කාරණය කියන්න කැමතියි. අද ඇමෙරිකානු තානාපති කාර්යාලයෙන් අපේ රටේ නීත්‍යානුකූලව යන්න පුළුවන් අයටවත් යන්න අවස්ථාවක් ලැබෙන්නේ නැහැ. මේ ඇලස්කා වියා සිද්ධිය නිසයි එහෙම වෙලා තිබෙන්නේ.

මූලාසනාරූඪ මන්ත්‍රීතුමා

(නවකතා මාලාවක උග්‍රාප්‍රාප්තිනර් ආචාර්ය)

(The Presiding Member)

ගරු මන්ත්‍රීතුමා, ඔබතුමාගේ කාලය අවසානයයි. කථාව අවසන් කරන්න.

ගරු සරත් රණවත මහතා

(මාණ්ඩුමිත්‍ර ජරත් රණවත්ත)

(The Hon. Sarath Ranawaka)

ඔබතුමා මට කොපමණ කාලයක් දුන්නාද?

මූලාසනාරූඪ මන්ත්‍රීතුමා

(නවකතා මාලාවක උග්‍රාප්‍රාප්තිනර් ආචාර්ය)

(The Presiding Member)

ඔබතුමා මිනිත්තු විසි හතක් අරගෙන තිබෙනවා. ඔබතුමාට හිමි කාලය මිනිත්තු විස්සයි.

ගරු සරත් රණවත මහතා

(මාණ්ඩුමිත්‍ර ජරත් රණවත්ත)

(The Hon. Sarath Ranawaka)

හොඳයි, එහෙම නම් මම කථාව ඉක්මනින් අවසන් කරන්නම්.

මූලාසනාරූඪ ගරු මන්ත්‍රීතුමනි, ලෝකයේ රටවල් 78කට වියා නැතුව ලංකාවට එන්න පුළුවන්. ඒ අවස්ථාව දිලා තිබෙනවා. නමුත්, අද අපේ වන්දනාකරුවන්ට වියා නැතුව ඉන්දියාවට යන්න බැහැ. මෙහිදී රජය කල්පනා කරන්න ඕනෑ එක කාරණයක් මේකයි, රටවල් 78කට වියා නැතුව අපේ රටට එන්න පුළුවන්. නමුත් අපේ අල්ලපු රටට-වන්දනාවට යන්න තිබෙන රටට-අපට වියා නැතුව යන්න බැහැ. විශේෂයෙන්ම විදේශ කටයුතු අමාත්‍යාංශයට මේක අයත් වන්නේ. විදේශ කටයුතු අමාත්‍යාංශයට ඒ කටයුත්ත කෙරෙහි අවධානය යොමු කරන්නය කියයි මා කියන්නේ. ඒ වාගේම තමයි, මේ කාරණයත්. තිදෙනස් දිලා තිබෙන නිසා රටවල් 78කින් මෙහාට එන කොට අපට හුඟක් කල්පනාකාරී වෙන්න වෙයි. අද රටේ විශාල ත්‍රස්තවාදී ප්‍රශ්නයක් තිබෙනවා. අද මේ ලෝකයේ ඉන්න ත්‍රස්තවාදී නායකයෝ එල්ලිට්ටෝ සංවිධානය සමඟත් සම්බන්ධයි. වෙනත් රටවල පුරවැසිභාවය ලබා ගෙන ඉන්න අය බොහොම ලස්සනට සංචාරකයින් වෙසින් ලංකාවට ඇවිල්ලා මෙහේ ත්‍රස්තවාදීන් එක්ක සම්බන්ධකම් ගොඩ නඟා ගෙන, නැවත තමන්ගේ රටවල් කරා යනවා. මෙන්න මේ අඩුපාඩුකම් පිළිබඳව තමුන්නාන්සේලාට විශේෂයෙන් මතක් කරන්න ඕනෑ.

මා අවසාන වශයෙන් සඳහන් කරන්නේ මේ කාරණයයි. ජයරාජ ප්‍රනාන්දුපුල්ලේ ඇමතිතුමාත්, අනාවුද සෙනවිරත්න ඇමතිතුමාත් ඉතාලියේ රැකියා ගැන සඳහන් කළා. මේ අවුරුද්දේ අපට ඉතාලියේ රැකියා අවස්ථා 3000ක් තිබෙනවා. මේක කවුරුවත් ගිහිල්ලා ගන්න එකක් නොවෙයි. ස්වර්ණසිංහ වුණ දෙ වැනි ජුවාම් පාඩුළු පාස් වහන්සේ 1988 වර්ෂයේදී ඉතාලි රජයට කියා තිබෙනවා, මේ දෙවියන් වහන්සේ ඉපදුණු රට, දෙවියන් වහන්සේ ඉපදුණු රටට එන අභිසංකූල දුප්පතුන්ව එල්ලවන්න එපා. ඒ දුප්පතුන්ට මේ රටේ ඉඳ ගෙන රැකියා කරන්න අවස්ථාව දෙන්නය කියලා. ඒ නිසා තමයි, ඒ අයට අවුරුදු හතරෙන් හතරට රැකියා ලබා ගන්න අවස්ථාව සලස්වා දෙන්නේ. එහේ සහතික පත්‍රයක් දෙනවා. ඒකට කියන්නේ “ පෙරමෙසෝ ඩිසෝ ජෝ කෝ ” කියලායි. මෙහේ ඒකට කියන්නේ “ සර් ජෝන් ” කියලායි. අපේ හිටපු අගමැතිතුමාගේ නම, සර් ජෝන් බලපත්‍රය දෙන්න ඉස්සරවෙලා ගැසට් කරනවා, එහේ වියා දෙන්නේ කාටද කියලා, අන්න ඒ ගැසට් කළාට පස්සේ ශ්‍රී ලංකා තානාපති කාර්යාලයෙන් පාස්පෝට් එක ලබා ගන්න ඒ අයට හැකියාවක් ලැබෙනවා. ඒ අනුව තමයි අද ඉතාලියේ රැකියා ලැබෙන්නේ. එහෙම නැතුව අපේ ආණ්ඩුව ගිහිල්ල කථා කළාට රැකියා ලැබෙන්නේ නැහැ. ඒ රට විසින් ම ගන්න නීතියක් අනුව තමයි, අවුරුදු හතරෙන් හතරට මේ රැකියා අවස්ථා ලැබෙන්නේ.

ඒ වාගේම අවුරුදු දෙකකට ඉස්සර වෙලා ශ්‍රීන් කාඩ් එක්ක රැකියා 5000ක් පරමනියෙන් අපේ රටට ලැබිලා තිබෙනවා. නමුත්, මම දන්නේ නැහැ, අපි කවුරුත් දන්නේ නැහැ ඒ රැකියා 5000කට මොකද වුණේ කියලා. මා හිතන්නේ

මේ පනත් කෙටුම්පතේ විශේෂයෙන් ම සංශෝධන ඉදිරිපත් කරන්නට වෙලා තිබෙන්නේ, 1998 අංක 42 දරන (සංශෝධන) පනතට අදාළවයි. මේ ගැන දීර්ඝ වශයෙන් මේ සභාව තුළ කතා බහ ඇති වුණා. ගරු අමාත්‍යතුමා විසින් ඉදිරිපත් කළ මේ සංශෝධන පනත් කෙටුම්පතේ මූලික අරමුණ කාරණා දෙකක් සම්බන්ධයෙන් සංශෝධනයන් ඉදිරිපත් කිරීමයි. පළමු වන කාරණය වරදවල් සිදු කිරීම සඳහා පහසුකම් සලස් වන්නන් සහ වරද සිදු කරන්නන් අතර වෙනස හඳුනා ගැනීම යි. දෙවන කාරණය, වරදවල් සිදු කරන අයට ඇප ලබා දීම සම්බන්ධයෙන් ඉදිරිපත් කරන සංශෝධනයයි. මේ කාරණා දෙකට අදාළව තමයි සංශෝධන පනත් කෙටුම්පත ඉදිරිපත් කර තිබෙන්නේ. එතැනදී විශේෂයෙන්ම වරදවල් සිදු කිරීම සඳහා පහසුකම් සලස් වන්නන් කියන කාරණය ගැන අප කථා කළොත්, පසු ගිය කාලය පුරාවටම විශේෂයෙන් ම මීගමුව ප්‍රදේශයත්, ඒ වාගේම දකුණු පළාතත් කේන්ද්‍ර කරගෙන විශේෂයෙන්ම මාතර දිස්ත්‍රික්කයේ ගරු ලක්ෂ්මන් යාපා අබේවර්ධන මන්ත්‍රීතුමා කථා කළා. එතුමා දන්නවා- නීති විරෝධී විධියට යාත්‍රාවලින් තැන්නම් මුහුදෙන් තරුණයන් තැන්නම් පුද්ගලයන් විදේශයට යැවීම ජාවාරමක් විධියට සිද්ධ කළා. ඒකත් එක්ක අද වන විට විශාල ප්‍රශ්නයක් මතු වී තිබෙනවා. ඒ නීති විරෝධී ව විදේශගත කිරීම නිසා නීතියේ රැහැනට හසු වුණු අයට ඇප ගන්න බැරිව ඉන්න තත්ත්වය තමයි විශේෂයෙන් අද සාකච්ඡා කරන්නේ. එතැනදී මේ පනත් කෙටුම්පතේ මූලික අරමුණ විධියට ඉදිරිපත් කළ, වරදවල් සිදු කිරීම සඳහා පහසුකම් සලස්වන්නන් ගැනයි අප කථා කරන්නේ. මූලාසනාරූප ගරු මන්ත්‍රීතුමනි, මේ පහසුකම් සලස්වන්න කිව්වාම, පනත් කෙටුම්පත යටතේ අර්ථ නිරූපනය වන්නේ ජාවාරම් කරන අය ගැනයි; විශේෂයෙන් ම ඒ සඳහා අනුබල දෙන, ප්‍රචාරක කටයුතු කරන, පොළඹවන, ඒ සඳහා ආම්පන්න එහෙම තැන්නම් යාත්‍රා ලබා දෙන අයයි. ඉන් එහාටත් අප කල්පනා කරන්නට ඕනෑ ය කියා මා හිතනවා. ඒ පිළිබඳව මේ ගරු සභාවෙන් යම් යම් කරුණු මතු වුණා. මේ තරම් මාරාන්තික විධියට, විශේෂයෙන් ම තරුණයන් ජීවිත එපා ය කියා මරා ගෙන මැරෙන තත්ත්වයට හැතැපීම දහස් ගණනක් විදේශගත වන්නේ ඇයි? ඒකට හේතු ගණනාවක් තිබෙනවා. මම හිතන්නේ ඒකට පවතින රජයත් වග කිව යුතු ය. තිබුණු රජයත් වග කිව යුතු ය කියා යි. විශේෂයෙන් ම මේ රටේ ජීවත් වන තරුණයන්ගේ රැකියා ප්‍රශ්නය විසඳීම සඳහා අත්‍යවශ්‍ය මැදිහත් වීමක් කළ යුතුයි. ඒ වාගේම ගරු කම්කරු අමාත්‍යතුමා ඉදිරිපත් කළා. විදේශ රැකියා සඳහා වැඩිම මැදිහත් වීමක් කරන්න එතුමා අනෙකු සැලැස්මක් සකස් කර තිබෙනවා ය කියා. ඒ සැලසුම් හරියට ක්‍රියාත්මක වනවා නම් නීති විරෝධී විධියට විදේශගත වන ප්‍රශ්නය විශාල වශයෙන් මැඩ පවත්වන්න පුළුවන්. එහෙම නම් වරදවල් සිදු කිරීම සඳහා පහසුකම් සලස් වන්නන් කියද්දී මෙන්න මේ අයත් වෝදනාවට අනු වෙනවා ය ; මේකේ වග උත්තර කරුවෝ වෙනවා ය කියන එක අපට මග හරින්නට බැහැ. ඒ වරද කිරීම සඳහා සමාජය පොළඹ වන්නේ, ඒ පසුබිම හදන්නේ මේ සඳහා වග කිව යුතුය කියන එක අප අවධාරණය කරන්නට ඕනෑ. අනෙක් කාරණය, මීට කලින් කථා කළ ගරු මන්ත්‍රීවරුන් මතු කළා. අද නීත්‍යානුකූල ව විදේශගත වන එකයි නීති විරෝධී විධියට විදේශ ගත වන එකයි අතර ලොකු වෙනසක් නැහැ. නීතියට යන එක් කෙනාට බාධාවක් විශාල ප්‍රමාණයක් තිබෙනවා. විශේෂයෙන්ම ආගමන හා විගමන දෙපාර්තමේන්තුව හරහා, තානාපති කාර්යාල හරහා කර ගන්නා කටයුතුවලදී, අද යමක් කමක් කර ගන්න පුළුවන් සම්බන්ධතා තිබෙන, බලපෑමක් කරන්නට පුළුවන් අයට තිබෙන නීතියත් සාමාන්‍ය මිනිහකුට ක්‍රියාත්මක වන නීතියත් ඉතා වෙනස් ය කියන එක හරි පැහැදිලි කාරණාවක්. ඒක අත්දැකීමෙන් අප දන්නවා. සමාජයේ මිනිසුන් කතා කරනවා; ඉදිරිපත් කර තිබෙනවා. ඒ සම්බන්ධ ගැටලු තිබෙනවා. ආගමන හා විගමන දෙපාර්තමේන්තුව හරහා මේ කටයුත්ත කර ගන්න ගියාම තිබෙන ප්‍රශ්න අපි දන්නවා. එම නිසා අද නීති විරෝධී විධියට යන එකයි, නීත්‍යානුකූල යන එකයි අතර වෙනසක් නැති නිසා වඩා පහසුවෙන් විදේශගත වන්න, ඉක්මනින් විදේශගත වන්න නීති විරෝධී ක්‍රමය පාවිච්චි කරන බව අපට පෙනෙන්න තිබෙනවා. එහෙම නම්, මේ වරදවල් සිදු කිරීම සඳහා පහසුකම් සලස්වන්නන් කියන ගණයට-

මූලාසනාරූප මන්ත්‍රීතුමා

(தலைமை தாங்கும் உறுப்பினர் அவர்கள்)

(The Presiding Member)

නිශ්ශබ්ද වන්න, මේ අවස්ථාවේදී ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා මූලාසනය ගන්නවා ඇති.

අනතුරුව ගරු ආර්. එම්. ගාමිණී රත්නායක මහතා මූලාසනයෙන් ඉවත් වුයෙන් නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා මූලාසනාරූප විය.

அதன்பிறகு, மாண்புமிகு ஆர். எம். காமினி ரத்நாயக்க அவர்கள் அக்கிராசனத்தின்மீற்று அகலவே, பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள் அக்கிராசனத்திமர்ந்தார்கள்.

Whereupon THE HON. R. M. GAMINI RATHNAYAKE left the chair and MR. DEPUTY SPEAKER took the Chair.

ගරු අජිත් කුමාර මහතා

(மாண்புமிகு அஜித் குமார்)

(The Hon. Ajith Kumara)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, වරදවල් සිදු කිරීම සඳහා පහසුකම් සලස්වන්නන් කියන කණ්ඩායමට, නීත්‍යානුකූලව විදේශගත වීමේදී පහසුකම් සලස්වන අයත්, ඒ පහසුකම් සලස්වන්නේ නැති වීම නිසා ඇතුළත් වනවා. එය ප්‍රධාන කාරණයක්. එහෙම නම් මේ පනත් කෙටුම්පතේ නැති වුණාට ඒ අයත් වග උත්තරකරුවන් වෙනවා. ඒ නිසා ගරු අධිකරණ හා නීති ප්‍රතිසංස්කරණ ඇමතිතුමනි, රැකියාවකට යෑම සඳහා නීත්‍යානුකූලව විදේශගත වන්න ඉදිරිපත් වන්නකුට අඩු මහත්සියකින්, අඩු වියදමකින්, රස්තියාදුවක් නැතිව තමන්ගේ කටයුතු පහසු කර ගන්න අවශ්‍ය විධිවිධාන, මේ විෂයට අදාළ අනිකුත් අමාත්‍යාංශවල, අනෙකුත් දෙපාර්තමේන්තුවල නිසියාකාරව සකස් කරන ලෙසත්, ඒ පිළිබඳව සෑහීමට පත් වෙන්න පුළුවන් විධියේ වැඩ පිළිවෙළක් හදන ලෙසත් අපි ඔබතුමාට අවධාරණය කරනවා. එහෙම නැතිව මේ පනත් සංශෝධනයෙන් විතරක් මේ කටයුත්ත කරන්න බැහැ. ඒ කාරණය මතක් කරන්න ඕනෑ.

ඒ වාගේම, ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මේ කාරණයේ දී එක්සත් ජාතික පක්ෂය පක්ෂයක් විධියට සංශෝධනයක් ඉදිරිපත් කළා ය කියා මීට කලින් කථා කළ ආණ්ඩු පක්ෂයේ ප්‍රධාන සංවිධායක ගරු ජයරාජ ප්‍රනාන්දුපුල්ලේ අමාත්‍යතුමා ප්‍රකාශ කළා; ඒ වාගේම අනෙකුත් මන්ත්‍රීවරුන් ප්‍රකාශ කළා. ඊට වෙනස් අදහසක් ගරු ලක්ෂ්මන් යාපා අබේවර්ධන මන්ත්‍රීතුමා මතු කළා. අපට ඒ ගැන ගැටලුවක් තිබෙනවා. ඒ සංශෝධනය මොකක්ද කියාත්, එය ඔබතුමා පිළිගන්නවාද නැද්ද කියාත් අපි අධිකරණ හා නීති ප්‍රතිසංස්කරණ ඇමතිතුමාගෙන් දැන ගන්න කැමතියි.

ඒ වාගේම පසු ගිය කාලයේ, විශේෂයෙන් එක්සත් ජාතික පක්ෂ රජය කාලයේ දී, මාතර දිස්ත්‍රික්කයෙන් නීති විරෝධී විධියට පුද්ගලයන් විදේශගත කළ හැටි මම හිතන විධියට ගරු ලක්ෂ්මන් යාපා අබේවර්ධන මන්ත්‍රීතුමා ඉතාම හොඳින් දන්නවා. නැව් සමාගම්වල කොටස් තිබෙන, ධීවර කර්මාන්තය සඳහා මිනිසුන් මුහුදට යවන්න ඕනෑ අය, තමන්ගේ බල පුළුවන්කාරකම පාවිච්චි කරලා අපේ රටේ තරුණයන් - විශේෂයෙන්ම දෙවිනුවර, ගන්දර ප්‍රදේශවලින් - පිටරට යැවීමේ ජාවාරමක යෙදුණා. ඔබතුමන්ලා දන්නවා, පසු ගිය දවස්වල එල්ටීටීඊ සංවිධානයට සම්බන්ධ යැයි කියන සැකකරුවන් 41 දෙනෙක් අකුරැස්ස ප්‍රදේශයෙන් අත් අඩංගුවට ගන්නා. ඒ පිරිස අර නීති විරෝධී ජාවාරම්කාර වැඩ පිළිවෙළ යටතේ ඉතාලි යවන්න සූදානම් කළ අයගෙන් කණ්ඩායමක් ය කියන එක අපට දැන ගන්නට ලැබී තිබෙනවා. මේ විධියට මාතර දිස්ත්‍රික්කය කේන්ද්‍රගත කර ගෙන පුද්ගලයන් විදේශගත කරද්දී, 2002 පෙබරවාරි මාසයේ යාත්‍රාවක් පෙරළී 10 දෙනෙක් පමණ මැරුණා. හැබැයි, ඒ කාලයේ ඇල්ලුවේ මේ අයට සම්බන්ධ ඒවා නොවෙයි; සාමාන්‍ය මිනිසුන් සම්බන්ධ වෙලා නීති විරෝධී විධියට විදේශගත වුණු අයයි. ඒ අයව ඇල්ලුවා; දේශපාලන බලපුළුවන්කාරකම් තිබුණු අයගේ ඒවා ඇල්ලුවේ නැහැ. ඒ නිසා හොරෙන් රට යනවා නම්, අන්න ඒ කියන බල පුළුවන්කාරකම් තිබෙන අය හරහා යන එක තමයි වඩා හොඳ කියා සාමාන්‍ය සමාජයේ මතයක් හැදුණා. ඒ අයගෙන් රුපියල් ලක්ෂ තුන, හතර ගන්නා. හැබැයි, ඒ අය ගැන වගකීමක් දැරුවේ නැහැ. ඒ නිසා ඒ වරදවල් කරන, විශේෂයෙන් නීති විරෝධී විධියට පුද්ගලයන් විදේශගත කරන්න පහසුකම් සපයන අයට එරෙහිව නීතිය තදින් ක්‍රියාත්මක කරන්න මැදිහත් වන එක ගැන අපි ඉතාම සතුතිවන්න වෙනවා.

ඒ වාගේම අපි එක්සත් ජාතික පක්ෂයෙන් ඉදිරිපත් කළ සංශෝධනය ගැනත් ප්‍රශ්න කරනවා. ගරු ලක්ෂ්මන් යාපා අබේවර්ධන මැතිතුමාගේ අදහසට අපි එකඟ වෙනවා. එතුමා කිව්වේ මෙයයි. මේ පනත සංශෝධනයේ දී විශේෂයෙන් 47 වන වගන්තිය යටතේ අලුතෙන් එකතු කරන 47(අ) වගන්තියේ මේ විධියට කියනවා:

කාරක සභාවේදී සලකා බලන ලදී.

[කථානායකතුමා මූලාසනාදායී විය.]

ශ්‍රී ලංකාවේ ආරාධිතව.

[පාලනායක අවර්ග තලයක වැඩිදුරටත්]

Considered in Committee.

[MR. SPEAKER in the Chair.]

1 සිට 3 තෙක් වගන්ති පනත් කෙටුම්පතෙහි කොටසක් ගැටියට තිබිය යුතු යයි නියෝග කරන ලදී.

1 ආර්ථික වාසයක් ලබාදීමට 3 ආර්ථික වාසයක් ලබාදීමට සම්මතව ඇති ප්‍රතිපත්ති මාර්ගයට අනුව සම්මත කරන ලදී.

Clauses 1 to 3 ordered to stand part of the Bill.

ගරු නිමල් සිරිපාල ද සිල්වා මහතා

(මාණ්ඩුලයේ නිමල් සිරිපාල ද සිල්වා)

(The Hon. Nimal Siripala de Silva)

4 වන වගන්තියේ සංශෝධනයක් තිබෙනවා.

සභාපතිතුමා

(තුමාගේ නමින්)

(The Chairman)

ආණ්ඩු පක්ෂයේ සංශෝධනයක්.

ගරු නිමල් සිරිපාල ද සිල්වා මහතා

(මාණ්ඩුලයේ නිමල් සිරිපාල ද සිල්වා)

(The Hon. Nimal Siripala de Silva)

Sir, we cannot accept the amendment of the UNP because ආණ්ඩු පක්ෂයේ සංශෝධනය අනුව ඉල්ලා සිටින්නේ මෙවැනි වැඩ කටයුතු සඳහා ආධාර උපකාර දෙන අයගේ ඇප අයදුම්පත් මගින් සහිතව අධිකරණයේදී ගත යුතු බවයි. නමුත් අප විශ්වාස කරනවා, දැනට මේ සභාව -

සභාපතිතුමා

(තුමාගේ නමින්)

(The Chairman)

4 වන වගන්තියට මතුවන්නේ සංශෝධනයක් තිබෙනවාද?

ගරු නිමල් සිරිපාල ද සිල්වා මහතා

(මාණ්ඩුලයේ නිමල් සිරිපාල ද සිල්වා)

(The Hon. Nimal Siripala de Silva)

තිබෙනවා.

සභාපතිතුමා

(තුමාගේ නමින්)

(The Chairman)

ඒක කියන්න ඉන් පසුව අපි බලමු.

ගරු නිමල් සිරිපාල ද සිල්වා මහතා

(මාණ්ඩුලයේ නිමල් සිරිපාල ද සිල්වා)

(The Hon. Nimal Siripala de Silva)

ගරු සභාපතිතුමනි, ඒ හතර වෙනි වගන්තියෙන් අපි සංශෝධනය කරන්නේ දැනට විමර්ශන කරන පසු වන අයටත් මේ පනතෙන් ලැබෙන වාසිය ලබා දීම සඳහායි. නමුත්, අපිට මෙය පිටුපසට ගෙන යන්න බැහැ නේ? ඒක අපි මෙසේ කියනවා.

4 වන වගන්තිය. - (ප්‍රධාන ප්‍රඥප්තියට අමතරව 47 අ වගන්තිය ඇතුළත් කිරීම)

ආර්ථික 4. - (මුදල්මය සම්පත් 47 අ ඇතුළත් කිරීම)

CLAUSE 4.- (Amendment of new section 47 A in the principal enactment.)

ගරු නිමල් සිරිපාල ද සිල්වා මහතා

(මාණ්ඩුලයේ නිමල් සිරිපාල ද සිල්වා)

(The Hon. Nimal Siripala de Silva)

I move,

“In page 3, immediately after line 12 add.”

“(3) Notwithstanding anything to the contrary in any other law, the application of the provisions of this section shall extend to every person who is in remand on the date of coming into operation of this Section.”

මම හිතනවා, එය හොඳ කාරණයක් කියා.

ගරු මනෝ විජයරත්න මහතා

(මාණ්ඩුලයේ මනෝ විජයරත්න)

(The Hon. Mano Wijeyeratne)

ගරු සභාපතිතුමනි, අපේ සංශෝධනය just to simplify the process. It is left to the Government to accept it or not.

ගරු නිමල් සිරිපාල ද සිල්වා මහතා

(මාණ්ඩුලයේ නිමල් සිරිපාල ද සිල්වා)

(The Hon. Nimal Siripala de Silva)

It is difficult because in view of the -

ගරු මනෝ විජයරත්න මහතා

(මාණ්ඩුලයේ මනෝ විජයරත්න)

(The Hon. Mano Wijeyeratne)

All right. Fine.

සංශෝධනය පිළිගත යුතුය යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදී. සභා සම්මත විය.

නිමල් සිරිපාල ද සිල්වා මහතා මාර්ගයට අනුව සම්මත කරන ලදී.

Amendment put, and agreed to.

4 වන වගන්තිය, සංශෝධනයෙන්, පනත් කෙටුම්පතෙහි කොටසක් ගැටියට තිබිය යුතු යයි නියෝග කරන ලදී.

4 ආර්ථික වාසයක් ලබාදීමට 3 ආර්ථික වාසයක් ලබාදීමට සම්මතව ඇති ප්‍රතිපත්ති මාර්ගයට අනුව සම්මත කරන ලදී.

Clause 4, as amended, ordered to stand part of the Bill.

5 වන වගන්තිය, පනත් කෙටුම්පතෙහි කොටසක් ගැටියට තිබිය යුතු යයි නියෝග කරන ලදී.

5 ආර්ථික වාසයක් ලබාදීමට 3 ආර්ථික වාසයක් ලබාදීමට සම්මතව ඇති ප්‍රතිපත්ති මාර්ගයට අනුව සම්මත කරන ලදී.

Clause 5, ordered to stand part of the Bill.

2 වන අළුත් වගන්තිය. - (351 වන අධිකාරයේ 45 වන වගන්තිය සංශෝධනය කිරීම)

ප්‍රධාන වාසය 2. - (351 ආර්ථික වාසයක් ලබාදීමට 3 ආර්ථික වාසයක් ලබාදීමට සම්මතව ඇති ප්‍රතිපත්ති මාර්ගයට අනුව සම්මත කරන ලදී.)

NEW CLAUSE 2.- (Amendment of section 45 of Chapter 351)

2. Section 45 of the Immigrants and Emigrants Act, (Chapter 351) (hereinafter referred to as the “principal enactment”) is hereby amended as follows—

(1) in subsection (1) thereof, by the substitution for the words from “paragraph (g), to imprisonment”, to the end of that paragraph, of the words “paragraph (g), paragraph (h), paragraph (i), paragraph (j), paragraph (k), paragraph (l), paragraph (m), paragraph (n) and paragraph (o), to an imprisonment not exceeding five years and to a fine not exceeding two hundred thousand rupees;” ; and

(2) in subsection (6) thereof by the repeal of paragraph (a) thereof.”

ඉදිරිපත් කරන ලදීන් පළමු වන වර කියවන ලදී.

කොටුගත කරන ලදීන් මුල් මාර්ගයට අනුව සම්මත කරන ලදී.

Brought up and read the First time.

ගරු නිමල් සිරිපාල ද සිල්වා මහතා
(மாண்புமிகு நிமல் சிறிபால த சில்வா)
(The Hon. Nimal Siripala de Silva)

I move,

“That the Caluse be read a Second time.”

ප්‍රශ්නය විමසන ලදීන් සභා සම්මත විය.
ඛිඛා ඛිඛුඛුඛුඛුඛු ඉඛුඛුඛුඛුඛුඛුඛුඛුඛුඛු.
Question put, and agreed to.

ගරු මනෝ විජයරත්න මහතා
(மாண்புமிகு மனோ விஜயரத்ன)
(The Hon. Mano Wijeyeratne)
ගරු සභාපතිතුමනි, ඒ සංශෝධනය අපට දැනුම් දී නැහැ.

ගරු නිමල් සිරිපාල ද සිල්වා මහතා
(மாண்புமிகு நிமல் சிறிபால த சில்வா)
(The Hon. Nimal Siripala de Silva)
දැනුම් දීලායි කිබෙන්නේ.

ගරු මනෝ විජයරත්න මහතා
(மாண்புமிகு மனோ விஜயரத்ன)
(The Hon. Mano Wijeyeratne)
කොයි වෙලාවේද?

ගරු නිමල් සිරිපාල ද සිල්වා මහතා
(மாண்புமிகு நிமல் சிறிபால த சில்வா)
(The Hon. Nimal Siripala de Silva)
අද උදේ.

ගරු මනෝ විජයරත්න මහතා
(மாண்புமிகு மனோ விஜயரத்ன)
(The Hon. Mano Wijeyeratne)
අපට ඒ සංශෝධනය ලැබුණේ නැහැ.

ගරු නිමල් සිරිපාල ද සිල්වා මහතා
(மாண்புமிகு நிமல் சிறிபால த சில்வா)
(The Hon. Nimal Siripala de Silva)
මේසය උඩ කිබෙනවා.
ගරු මනෝ විජයරත්න මහතා
(மாண்புமிகு மனோ விஜயரத்ன)
(The Hon. Mano Wijeyeratne)
මේසය උඩින් නැහැ.

සභාපතිතුමා
(தவிராளர் அவர்கள்)
(The Chairman)
දැන් මේ වගන්තියට එකඟත්වය මොකක්ද?

ගරු මනෝ විජයරත්න මහතා
(மாண்புமிகு மனோ விஜயரத்ன)
(The Hon. Mano Wijeyeratne)
Hon. Minister, if you can just explain it.

ගරු නිමල් සිරිපාල ද සිල්වා මහතා
(மாண்புமிகு நிமல் சிறிபால த சில்வா)
(The Hon. Nimal Siripala de Silva)

The mandatory term has been removed. That was the consensus reached here. The discretion has been given to the judge hearing the case to impose the sentence. The consensus reached here was that there are so many people going abroad and they are not party to this particular fraud or

anything like that and it is other people who get the passports et cetera for them. Under these special circumstances without having a mandatory term of imprisonment.

ගරු මනෝ විජයරත්න මහතා
(மாண்புமிகு மனோ விஜயரத்ன)
(The Hon. Mano Wijeyeratne)
The discretion will be given -

ගරු නිමල් සිරිපාල ද සිල්වා මහතා
(மாண்புமிகு நிமல் சிறிபால த சில்வா)
(The Hon. Nimal Siripala de Silva)
- to the judge.

ගරු මනෝ විජයරත්න මහතා
(மாண்புமிகு மனோ விஜயரத்ன)
(The Hon. Mano Wijeyeratne)

It is fair enough. But we were not given notice of the amendment.

ගරු නිමල් සිරිපාල ද සිල්වා මහතා
(மாண்புமிகு நிமல் சிறிபால த சில்வா)
(The Hon. Nimal Siripala de Silva)
Are you opposing the amendment.

ගරු මනෝ විජයරත්න මහතා
(மாண்புமிகு மனோ விஜயரத்ன)
(The Hon. Mano Wijeyeratne)
We agree with what you say.

වගන්තිය පනත් කෙටුම්පතට එකතු කළ යුතුය යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදීන් සභා සම්මත විය.

2 වන අලුත් වගන්තිය පනත් කෙටුම්පතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතු යයි නියෝග කරන ලදී.

වාසය සඳහා සඳහන්ව ඇති ඡේදයට වෙනස් කිරීමක් ඛිඛා ඛිඛුඛුඛුඛුඛු ඉඛුඛුඛුඛුඛුඛුඛුඛුඛුඛු.

2 ඡේදය ප්‍රතිපත්ති වාසය සඳහා සඳහන්ව ඇති ඡේදයට වෙනස් කිරීමක් කළ යුතුය යයි නියෝග කරන ලදී.

Question, that the Clause be added to the Bill, put and agreed. New Clause 2 ordered to stand part of the Bill.

ප්‍රශ්න වගන්තිය සහ නාමය පනත් කෙටුම්පතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුය යයි නියෝග කරන ලදී.

පනත් කෙටුම්පත, සංශෝධන සහිතව වාර්තා කරන ලදී.
සඳහන්ව ඇති වාසය සඳහා සඳහන්ව ඇති ඡේදයට වෙනස් කිරීමක් කළ යුතුය යයි නියෝග කරන ලදී.

Enacting Clause and Title ordered to stand part of the Bill. Bill reported with Amendments.

ගරු නිමල් සිරිපාල ද සිල්වා මහතා
(மாண்புமிகு நிமல் சிறிபால த சில்வா)
(The Hon. Nimal Siripala de Silva)

ගරු කථානායකතුමනි, “පනත් කෙටුම්පත සංශෝධනාකාරයෙන්, දැන් තුන් වන වර කියවිය යුතු ය” යි මා යෝජනා කරනවා.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදීන් සභා සම්මත විය.
පනත් කෙටුම්පත ඊට අනුකූලව සංශෝධනාකාරයෙන් තුන්වන වර කියවා සම්මත කරන ලදී.

ඛිඛා ඛිඛුඛුඛුඛුඛු ඉඛුඛුඛුඛුඛුඛුඛුඛුඛුඛු.
අනුප්‍රාප්තිය. සඳහන්ව ඇති ඡේදයට වෙනස් කිරීමක් කළ යුතුය යයි නියෝග කරන ලදී.

Question put, and agreed to. Bill as amended, accordingly read the Third time, and passed.

කල්තැබීම ඉத்தිவைப்பு ADJOURNMENT

ගරු නිමල් සිරිපාල ද සිල්වා මහතා

(மாண்புமிகு நிமல் சிறிபால த சில்வா)

(The Hon. Nimal Siripala de Silva)

ගරු කථානායකතුමනි, “පාර්ලිමේන්තුව දැන් කල් තැබිය යුතුය” යි මා යෝජනා කරනවා.

ප්‍රශ්නය සහාගිමුව කරන ලදී.

வினா எடுத்தியம்பப்பெற்றது.

Question proposed.

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

කල් තැබීමේ යෝජනාව ගරු බන්දුල ගුණවර්ධන මැතිතුමා. කරුණාකර නිශ්ශබ්ද වෙන්න. මේ අවස්ථාවේදී මූලාසනය ගන්නා ලෙසට මා ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමාට ආරාධනා කරනවා.

අනතුරුව කථානායකතුමා මූලාසනයෙන් ඉවත් වූයෙන්, නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා [ගරු ගිතාංජන ගුණවර්ධන මහතා] මූලාසනාද්‍රව්‍ය විය.

அதன் பிறகு, சபாநாயகர் அவர்கள் அக்கிராசனத்தின்மீற்று அகலவே, பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள் [மாண்புமிகு கீதாஞ்ஜன குணவர்தன] தலைமை வகித்தார்கள்.

Whereupon MR. SPEAKER left the Chair and MR. DEPUTY SPEAKER [THE HON. GITANJANA GUNAWARDENA] took the Chair.

ඉන්ධන මිලේ තාවකාලික බදු ගැලපුම් මගින් සහන සැලසීම

எரிபொருளின் விலையில் தற்காலிக வரிச் சீராக்கலின்

முலம் நிவாரணம் அளித்தல்

RELIEF THROUGH A TEMPORARY TAX ADJUSTMENT
IN FUEL PRICES

[අ. සා. 327]

ගරු බන්දුල ගුණවර්ධන මහතා

(மாண்புமிகு பந்துல குணவர்தன)

(The Hon. Bandula Gunawardane)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, සභාව කල් තබන අවස්ථාවේ දී පහත සඳහන් යෝජනාව මා ඉදිරිපත් කරනවා.

“නැවත වතාවක් පෙට්‍රල් ලීටරයක මිල රුපියල් 105 දක්වාත්, ඩීසල් ලීටරයක මිල රුපියල් 70 දක්වාත්, භූමිතෙල් ලීටරයක මිල රුපියල් 68 දක්වාත් ඉහළ නැංවීමට රජය විසින් සැලසුම් කොට ඇතැයි වාර්තා වන බැවින් ද, පසු ගිය කාල පරිච්ඡේදය තුළ දිගින් දිගටම බනිජ තෙල් මිල ඉහළ නැංවීම පොදු ජනතාවට දරා ගත නොහැකි ජීවන බරක් උරුම කර දීමට හේතු වී ඇති බැවින් ද, විශේෂයෙන් අඩු ආදායම් ලබන ජනතාව විසින් පරිහරණය කරනු ලබන යතුරුපැදි, ත්‍රී රෝද රථ සහ කුඩා මෝටර් වාහන සඳහා භාවිත වන පෙට්‍රල් සඳහා පාරිභෝගිකයින් වෙත සාපේක්ෂව අධික බදු බරක් පැටවී ඇති බැවින් ද, පෙට්‍රල් ලීටරයක් සඳහා රුපියල් 20ක නිෂ්පාදන බද්දක් ද, සියයට 15ක වැට් බද්දක් ද, අනෙකුත් ආර්ථික සේවා ශාස්ත්‍ර ද වැනි බදු වර්ග එකතු වීමෙන් පෙට්‍රල් ලීටරයක් සඳහා රුපියල් 40ක පමණ මුදලක් රජය බදු වශයෙන් එකතු කර ගන්නා බැවින් ද;

බනිජ තෙල් ආශ්‍රිත නිෂ්පාදනයන් වන ගෑස්, භූමිතෙල්, ඩීසල් යනාදියෙහි වැට් බද්ද සම්පූර්ණයෙන් ඉවත් කර තිබියදී පෙට්‍රල් සඳහා පමණක් දැනට අතිරේක බදු බරක් පටවා තිබීම යුක්ති යුක්ත නොවන බැවින් ද තවදුරටත් බනිජ කෙල් වර්ගවල මිල ඉහළ නොදමා තාවකාලික වශයෙන් බදු ගැලපුම් කිරීම් මගින් ජනතාවට සහනයක් සැලසීම සඳහා රජය අප්‍රමාදව ක්‍රියා කළ යුතු බවට මම ගරු සභාවට යෝජනා කර සිටිමි.”

ගරු ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල මහතා

(மாண்புமிகு லக்ஷ்மன் கிரிஎல்ல)

(The Hon. Lakshman Kiriella)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මා එම යෝජනාව ස්ථිර කරනවා.

ගරු බන්දුල ගුණවර්ධන මහතා

(மாண்புமிகு பந்துல குணவர்தன)

(The Hon. Bandula Gunawardane)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, ගරු ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල මන්ත්‍රීතුමා විසින් ස්ථිර කරන ලද අප විසින් ඉදිරිපත් කරන ලද මෙම යෝජනාව සම්බන්ධයෙන් මා ප්‍රථමයෙන්ම මෙම විෂය භාර ගරු උවුසි ඇමතිතුමාට සිතුවිලිවත් වන්නට ඕනෑ එකමා අපි ගරු කරන මේ ආණ්ඩුවේ ඉන්න වැඩ කරන ඇමතිවරයෙක්. එකමා තුළින් මා දකින විශේෂත්වය තමයි දේශපාලන සටන් පාඨවලට යට වන්නේ නැතිව ලෝකය හා රටේ පවතින යථාර්ථය තේරුම් අර ගෙන ඒ වෙනුවෙන් තමන්ට හිතෙන දේ බය නැතිව ප්‍රකාශ කරන එක. ඒ අන්දමින් කටයුතු කරන ඇමතිවරු කිහිප දෙනා අතරින් ප්‍රමුඛයෙක් තමයි ගරු උවුසි ඇමතිතුමා. දේශපාලන මධ්‍ය ගොහොරුවක එරිලා ඉන්න ඇමතිවරයකුට වඩා මේ යෝජනාව එකමාට තේරුම් ගන්නට පුළුවන් වෙයි කියා ප්‍රථමයෙන් ම මා විශ්වාස කරනවා. ඒකට හේතුව තමයි අපේ රටේ තෙල් මිල කළමනාකරණය පිළිබඳ නිශ්චිත ප්‍රතිපත්තියක්, වැඩ පිළිවෙළක්, දැක්මක් සන්ධාන රජයටත්, පොදුජන එක්සත් පෙරමුණටත් දිගටම තිබුණේ නැති එක. ඒකට හොඳම උදාහරණය තමයි 1994 පටන් 2001 දක්වා කාලය තුළදී බනිජ තෙල් නීතිගත සංස්ථාව ඉතාම දරුණු ලෙස දේශපාලනිකරණය වීම. ඒක කවුරුන් දන්නා සත්‍යයක්. මහනුවර ප්‍රදේශයේ නොග වශයෙන්, එළදායි නොවන රක්ෂා සඳහා මේ ආයතන තුළට සෙනඟ පුරවනු ලැබුවා. අතර්කික මිල ප්‍රතිපත්තියක් අනුගමනය කළා. වංචා දූෂණ, අක්‍රමිකතා තිබුණා. ඒ නිසා ලෝකයේ තෙල් මිල අඩු වන අවස්ථාවකදීත් මේ රටේ පාරිභෝගික ජනතාවට ඒ වාසිය ලැබුණේ නැහැ. මේ සියලු අක්‍රමිකතා, දූෂණ, අකාර්යක්ෂමතාවල බර දරා ගෙන සිටියේ කිසිවක් නොදන්නා මේ රටේ අභි-සක ජනතාවයි. ඊට එක උදාහරණයක් තමයි ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, 2001 වර්ෂයේදී ලෝක වෙළෙඳ පොළේ ඊට එක උදාහරණයක් තමයි 2001 වර්ෂයේ දී ලෝක වෙළෙඳ පොළේ බොර තෙල් මිල සියයට 15 කින් අඩු වීම. ඒ නිසා ලංකාවට බනිජ තෙල් ආනයනය කරන්නට යන වියදම සියයට 19කින් අඩු වුණා. මම මිල ගණන් කිහිපයක් සඳහන් කරන්න කැමැතියි. එදා බොර තෙල් බැරලයක සාමාන්‍ය මිල රුපියල් 24.47යි. 2001 දෙසැම්බර් මාසයේ බොර තෙල් බැරලයක් රුපියල් 18.73යි. 2001 බොර තෙල් බැරලයක් රුපියල් 18.73ට නියෙද්දින්, ලංකාවේ බඩු මිල වැඩි වීමේ වේගය සියයට 14.2යි. 2001 දී ලෝක වෙළෙඳ පොළේ බනිජ තෙල් මිල අඩු වෙද්දී පෙට්‍රල් ලීටරයක මිල රුපියල් 50මයි. රුපියල් 24.50 ට තිබුණු ඩීසල් මිල, රුපියල් දෙකකින් වැඩි කරලා රුපියල් 26.50ක් කරලා. එකකොට ලෝක වෙළෙඳ පොළේ මිල අඩු වුණත් 2001 වන කොට මේ රටේ ජනතාවට ශත පහකවත් සහනයක්, වාසියක් සැලසුණේ නැහැ. මේ අකාර්යක්ෂමතා නොගය නිසා ජනතා විමුක්ති පෙරමුණ එදා පරිවාස ආණ්ඩුවක් හැදුවා. ඒ පරිවාස ආණ්ඩුව හඳුනා වෙලාවේ ඇති කර ගත්ත පරිවාස ගිවිසුමේ 8 වන වගන්තියේ මේ බනිජ තෙල් හා අනෙකුත් අත්‍යවශ්‍ය ද්‍රව්‍යවල මිල අහස උසට ඉහළ නගින නිසා කොන්දේසියක් ඇතුළත් කළා. බනිජ තෙල් මිල ඉහළ යන්නේ අපට පාලනය කළ නොහැකි හේතූන් නිසා නම්, මේ මිල පාලනය කරන්න රජය මැදිහත් විය යුතුයි කියලා. ඒ ප්‍රශ්නය ඒ අයටත් දැනුණා කියන ටිකයි එයින් අදහස් කරන්නේ. නමුත් අග භාගය වන විට දීර්ඝ කාලීන අත්දැකීම් මත විවිධ විශේෂඥයන්ගේ උපදෙස් මත තීන්දුවකට ආවා. 2002 ජනවාරි මාසයේ අපුත් මිල සමීකරණයක් හඳුන්වා දුන්නා. හඳුන්වා දුන් මිල සමීකරණය මොකක්ද ? ලෝක වෙළෙඳ පොළේ මිල වැඩිවෙන්නා නම් වැඩි වන අවස්ථාවල දී ඒ සූත්‍රයට අනුව ගළපාලා මිල වැඩි කරනවා. අඩු වන අවස්ථාවලදී ඒ අඩු වීමේ වාසිය පාරිභෝගිකයාට දෙනවා වන්නදිකා බණ්ඩාරනායක කුමාරතුංග ජනාධිපතිතුමිය විසින් තමයි විශේෂඥ උපදෙස් අනුව මේ ප්‍රතිපත්තිය හඳුන්වා දුන්නේ. අපේ ආණ්ඩු කාලයේදී, ඒ ප්‍රතිපත්තිය අපි රටට හොඳ නම් රටට හිතවත්නම් ඒක වන්දිකා බණ්ඩාරනායක කුමාරතුංග ජනාධිපතිතුමිය ද කළේ කියලා බලන්නේ නැතිව එහි ඇත්ත සත්‍යය තත්ත්වය නිසා ඒ මිල සූත්‍රය ක්‍රියාත්මක කළා. ප්‍රතිඵලය වුණේ කුමක්ද ? අපි 2002 - 2003 අවුරුදු දෙකක් මේ රට ආණ්ඩු කළා. ඒ ආණ්ඩු කරන කාලයේදී බොර තෙල් බැරලයක මිල ඇමෙරිකානු ඩොලර් 25.35යි. ලෝක වෙළෙඳ පොළේ මිල සියයට 15කින් වැඩි වුණා. මාසෙන් මාසට ඒ මිල අඩු වැඩි වන අවස්ථාවලදී අපි අනුගමනය කරපු ප්‍රතිපත්තිය වුණේ මේකයි. රුපියලක් ශත පහකක් වැඩි කරනවා. රුපියල් දෙකක් අඩු කරනවා. ඊළඟ මාසේ රුපියල් තුනක් වැඩි කරනවා, රුපියල් හතරක් අඩු කරනවා. ඒ ආදී වශයෙන් මිල වෙනස අනුව මිල ගැලපු අතර, විශාල අලාභයක් නොලැබීම නිසා බනිජ තෙල් නීතිගත සංස්ථාවේ මූල්‍ය පිරිවැය financial cost එක- විශාල ලෙස අඩු වුණා. අපට අයිරා අර ගෙන තෙල් ගෙන්වන්න සිද්ධ වුණේ නැහැ. ඒවාගේම අපි අනුගමනය කරපු විවක්ෂණශීලී රාජ්‍ය මූල්‍යකරණ කළමනාකරණ ප්‍රතිපත්තිය නිසා ලංකා ඉතිහාසයේ පළමු වන වතාවට ඩොලරයට ගෙවන්නට

[ගරු බන්දුල ගුණවර්ධන මහතා]

මින්දා රුපියල් ගණන අඩු වුණා. 2003 නොවැම්බර් මාසයේදී ඇමෙරිකන් ඩොලරයකට ගෙව්වේ රුපියල් 94යි. අද තමුන්තාත්සේට ඒ තෙල් ටිකම ගන්න ඩොලරයට රුපියල් 104.54ක් ගෙවන්න සිද්ධ වෙලා තිබෙනවා. එදා ඩොලර එකක් වටිනා බිනිප් තෙල් අපි ලංකාවට ගෙන කොට එක්සත් ජාතික පක්ෂයේ ආණ්ඩුව ඩොලරයකට ගෙව්වේ රුපියල් 94 නම් තමුන්තාත්සේ හැම ඩොලරයකටම රුපියල් 10ක් වැඩියෙන් දැන් ගෙවනවා. එතකොට ලංකාවේ රුපියල මස්තබාල්ද වන කොට, අර ලෝක වෙළෙඳපොළේ මිල වැඩි වීම පැවි ගහන තත්ත්වයක් ඇති වෙනවා. ඒක තමුන්තාත්සේගේ ප්‍රශ්නයක් නොවෙයි. ඒක මුදල් අමාත්‍යාංශයේ මුදල් කළමනාකරණය පිළිබඳ තියෙන අර්බුදයක්. තමුන්තාත්සේට තමයි ඒ කර්මය උරුම වෙලා තියෙන්නේ. එදා ඉරාක යුද්ධය තිබුණා. යුද්ධය නිසා තමයි මේ මිල ඉහළ ගියේ. 2003 දී බිනිප් තෙල් නීතිගත සංස්ථාවේ රුපියල් බිලියන 111ක පිරිවැටුමක් turnover එකක් තිබුණා. එදා 2003 වර්ෂයේදී රුපියල් බිලියන 3ක මෙහෙයුම් ලාභයක් ලැබුවා. ඒ විතරක් නොවෙයි, අර ගෙන තිබුණු, ගොඩ ගැනිලා තිබුණු මේ ණය මුදලින් රුපියල් බිලියන 2ක් ආපසු ගෙව්වා. ගරු ඇමතිතුමනි, මම වැරදි නම් නිවැරදි කරන්න තමුන්තාත්සේට පුළුවන්. බිනිප් තෙල් නීතිගත සංස්ථාව ලාභ ලැබුවා. ලාභ ලබලා, ගන්න ණය රුපියල් මිලියන දෙකක්, කෝටි 200ක් ආපසු ගෙව්වා. එවකට විදුලිබල හා ශක්ති අමාත්‍යවරයා ලෙස කරු ජයසූරිය මැතිතුමා කටයුතු කළා. මිල ප්‍රතිපත්තියට මොකද වුණේ? අපි ආණ්ඩුව හාර ගන්න කොට පෙට්ටරල් ලීටරයක මිල රුපියල් 50යි. අවුරුදු දෙකක් ආණ්ඩු කරලා ඉවර වන කොට පෙට්ටරල් ලීටරයක් රුපියල් 53යි. පෙට්ටරල් මිල වැඩි වෙලා තිබෙන්නේ රුපියල් 3කින් විතරයි. අද සමහර අය කිව්වා එකොළොස් වරක්, දොළොස් වරක් වැඩි අඩු කළාය කිව්වා. වාර ගණනයි කපා කරන්නේ. ඒ තරම් ළපටි, නොමේරු මානසික තත්ත්වයක් තිබෙන සමහර ඇමතිවරු නිවියා. ඒ අය දේශපාලනඥයෝ විතරයි. මේ විෂයබද්ධව ප්‍රායෝගිකව කරුණු දැක්කේ නැහැ. අපි ආණ්ඩුව හාර ගන්න කොට ඩිසල් ලීටරයක් රුපියල් 26.50යි. ආණ්ඩුව හාර දෙන කොට ඩිසල් ලීටරයක් රුපියල් 32යි. ඩිසල් ලීටරයක මිල වැඩි වෙලා තිබෙන්නේ රුපියල් 5.50කින් විතරයි. අපි ආණ්ඩුව හාර ගන්න කොට භූමිතෙල් ලීටරයකින් රුපියල් 17.40යි. අපි ආණ්ඩුව හාර දෙනකොට රුපියල් 25.50යි ඒ අනුව අවුරුදු දෙකකට පෙට්ටරල් සහ ඩිසල් මිල වෙලා තිබෙන්නේ රුපියල් 8.10කින් විතරයි. දැන් ලෝක වෙළෙඳ පොළේ මිල වැඩි වෙද්දී වෙවැනි ක්‍රමයක් අනුගමනය කරන්නට වුණේ තෙල් මිල කළමනාකරණය, රාජ්‍ය මූල්‍ය කළමනාකරණය කියන දෙකම කාර්යක්ෂමව ඉෂ්ට කිරීමටයි. ඒ තුළින් තමයි තෙල් මිල පිළිබඳව පීඩනයක් ඇති නොවුණේ. තමුන් ඊට පස්සේදී මේ ප්‍රතිපත්ති අනුගමනය කර ගෙන යනකොට හිර වෙලා තිබුණු ඉතා විශාල සමුච්චිත අලාභයක් තිබුණා. 1994, 1995, 1996, 1997, 1998 වර්ෂවල මේ සංස්ථාව විකාර රුපී ප්‍රමාණයකට හැඩ ගස්වලා කිසිම කළමනාකරණයක් නැතිව සම්පූර්ණ දේශපාලනිකරණය වෙලා තිබුණු නිසා ගොඩ ගැනිලා තිබුණු අලාභය පියවා ගන්නටය මේක ප්‍රතිව්‍යුහගතකරණයක් කරන්නට අවශ්‍ය වුණා. ඒ අවශ්‍ය වෙච්ච අවස්ථාවේදී අපි ප්‍රතිව්‍යුහගත වැඩ සටහන යටතේ මේ බිනිප් තෙල් බෙදාහැරීමෙන් තුනෙන් එකක් ශ්‍රී ලංකා ආණ්ඩුවට තබා ගෙන ඉන්නා අතර, ඉතිරි තුනෙන් එක ඉන්දියානු ඔයින් සමාගමට හාර දී තිබෙනවා. ඉතිරි තුනෙන් එක සඳහා චීනයේ සමාගමක් සමඟ එකඟතාවක් ඇති කර ගෙන තිබුණා. එතකොට ලංකාවේ තෙල් වෙළෙඳ පොළේ තරඟකාරී ආයතන තුනක්, එකිනෙකට තරඟ කරන රටවල් තුනක්, චීනය, ඉන්දියාව හා ලංකාව කියන රටවල වඩා, කාර්යක්ෂම තරඟකාරී වෙළෙඳ පොළක් ඇති කර, තරඟකාරීත්වය තුළින් මිල තීරණය වෙන්න අවශ්‍යයි කියා කටයුතු යොදා ගත්තා. ඉන්දියානු තෙල් සමාගම පැමිණීමෙන් පස්සේ අවාසනාවට දේශපාලනඥයන් තමන්ගේ දේශපාලන බලය සඳහා විශාල අසත්‍ය ප්‍රමාණයක් කියන්න පටන් ගත්තා. මේක ලෝක වෙළෙඳපොළේ කැලි තුනට කඩලා. ලෝක වෙළෙඳ පොළේ ජලය එකෙන් අපේ රට නිදහස් කර ගන්නට ඕනැ. මේ ජලය එක ගැලව්වාම පෙට්ටරල් මිල අඩු වෙනවා. ඩිසල් මිල අඩු වෙනවා, බස් ගාස්තු අඩු වෙනවා, එළවළු මිල අඩු වෙනවා; පළතුරු මිල අඩු වෙනවා. ජීවිතය මාස්මිලෝස් වාගේ බොහෝම මට සිළුමු එකක් වෙනවා කියා ප්‍රකාශ කළා. එතකොට අපේ ගරු වෙළෙඳ, වාණිජ, පාරිභෝගික කටයුතු හා අලෙවි සංවර්ධන අමාත්‍යතුමා ආණ්ඩුවේ කැබිනට් ඇමතිවරයෙක් හැටියට 2004 ජූලි 09 වෙනිදා “දිනමිණ” පුවත් පතට මෙහෙම කියා තිබෙනවා.

ආණ්ඩුවක් කියන්නේ ජනතා සුබසාධනයට වැඩ කළ යුතු ආයතනයක්. ලෝක වෙළෙඳපොළේ මිල වැඩිවෙනකොට මිල වැඩි කරන්නයි. ලෝක වෙළෙඳපොළේ මිල අඩුවෙද්දී මෙහේ බඩු මිල අඩු කරන්නයි ආණ්ඩුවක් අවශ්‍ය නැහැ. ජනතාවට කිසිම සහනයක් දෙන්න ආණ්ඩුවකට බැරි නම් ආණ්ඩු කෙරිල්ලක් කොමිප්‍රතියකට බාර

දෙන එක ඊට වැඩිය හොඳයි. එතකොට කොමිප්‍රතියත් ඒ දේම කරයි. ආණ්ඩුවක් කියන්නේ ජනතා සුබසාධනයට කටයුතු කළ යුතු ආයතනයක්. ඒ නිසා භාණ්ඩ මිල වැඩි වන විට ආණ්ඩුවට යම් බරක් දරා ගන්න ඕන. එහෙම කරන්න බැරි ආණ්ඩුවක් වැඩක් නැහැ.

2004 ජූලි 09 වැනි දින දිනමිණ පත්‍රයේ සහන සැලසීම රජයක යුතුකමයි කියලා කැබිනට් ඇමතිවරයෙක් සාමූහික වගකීම යටතේ ප්‍රකාශයක් තිබෙනවා. ජයරාජ් ප්‍රනාන්දුපුල්ලේ වෙළෙඳ කටයුතු විෂය භාර ඇමතිවරයා. එදා හිටපු විදුලිබල හා බලශක්ති අමාත්‍යතුමා එතුමාට වඩා වෙනස්. දේශපාලන කථාව, දේශපාලන සටන් පාඨය, මිනිසුන්ට තේරෙන කථාව කියලා ඡන්දය ගන්න තමයි බලන්නේ. රටේ ආර්ථිකය, තෙල් මිල, ජනතාවගේ ජීවන වියදම බලන්නේ නැතිව සුසිල් ප්‍රේමජයන්ත මැතිතුමා මෙහෙම කියනවා. ඒක 2004.06.22 දින “ලංකාදීප” පත්‍රයේ මෙහෙම සඳහන් වී තිබෙනවා.

“ඉන්දියාව, ඇමෙරිකාව යන රටවල් පවා මේ වන විට ඉන්ධන මිල වැඩි කර ඇතැයි සඳහන් කළේය.

ලෝක වෙළෙඳ පොළේ ඉන්ධන මිල විශාල වශයෙන් ඉහළ ගියද දේශීය වෙළෙඳ පොළේ ඉන්ධන මිල වැඩි නොකළේ මිල වැඩි කළා නම් සෑම අත්‍යවශ්‍ය භාණ්ඩයකම මිල වැඩි වන නිසා බවත්, ජනතාවාදී රජයක් ලෙස එම බර ජනතාව මත පැටවීමට රජය සූදානම් නැති බවත් ඇමතිවරයා පැවසීය.

ඉන්ධන මිල ඉහළ ගියද, මෙහි ඉන්ධන මිල වැඩි නොකරන්නේ පළාත් සභා මැතිවරණය අවසන් වනතෙක් බවට එක්සත් ජාතික පක්ෂය වෝදනා කළද ඔවුන්ට එය ලබන 11 වැනි දායින් පසුව බලාගත හැකි වනු ඇතැයි ඇමතිවරයා කීය.

රටේ ආර්ථික තත්ත්වය ගැන පසුගිය කාලයේ දේශන පැවැත්වූ අය තෙල් මිල ඉහළ යාමේ බර ජනතාව මත පැටවුවත්, සන්ධාන රජය එවැනිත් නොකරන බවත්, ආණ්ඩු දෙක අතර වෙනස එය බවත් තේරුම් ගන්න ඕනැ. ”

බලශක්ති අමාත්‍යතුමා මේ කියන්නේ, “අපි නම් යුරෝපී එක කරපු වැඩිය කරන්නේ නැහැ. ආණ්ඩු දෙකේ වෙනස ඒකයි. මේක ජනතාවාදී රජයක්. අහස උසට මිල ඉහළ ගියත් බුදු හාමුදුරුවන් පල්ල තඹ ශනයක් වැඩි කරන්නේ නැහැ. අපි ජනතාවට සහන දෙනවා. ආණ්ඩුව කියන්නේ සුරබි දෙනක්. මින්දා තරම් සල්ලි තිබෙනවා. ආණ්ඩුව රක්ෂාවල් දෙනවා. ආණ්ඩුව පෝෂණ මල්ල දෙනවා. ආණ්ඩුව ළමයි හතළිස් තුන් ලක්ෂයටම දවල්ට උයා කන්න දෙනවා. ” කියන එකයි. මොන තරම් සුන්දරද? මේ සුරබි දෙනක් විධියට ඉඳලා මේවා දෙනවා කියා මිනිසුන්ට කියනවා. අපි නොවෙයි එහෙම කියා තිබෙන්නේ. ඒවා මිනිසුන්ගේ ඇට, මස්, ලේ, තහරවලට කාවද්දලා තිබෙනවා. “ලෝක වෙළෙඳ පොළේ මොනවා වුණත් අපිට මේ සහන දෙන්න පුළුවන්.” කියලා කියන අතර, ආණ්ඩුවට උදව්ට 2004 ජූලි 23 වන දා “දිනමිණ” පත්තරේ මෙහෙම සඳහන් කරනවා:

“ඉහළ යන තෙල් මිල පාලනයට ජනපතිනි නියමයෙන් වැඩ පිළිවෙළක්”

ඒ කෙසේද? එම පත්තරේ තවදුරටත් මෙහෙම සඳහන් වෙනවා:

“ලෝක වෙළෙඳපොළේ ඉහළ යන තෙල් මිලට සාපේක්ෂව මෙරට ඉන්ධන මිල ඉහළ යාම වැළැක්වීම සඳහා වන්දිකා බණ්ඩාරනායක කුමාරතුංග ජනාධිපතිනියගේ උපදෙස් මත අවශ්‍ය පියවර ගැනීමට මුදල් අමාත්‍යාංශය සහ විදුලිබල හා බලශක්ති අමාත්‍යාංශය එකාබද්ධව ජනාධිපතිනියගේ විශේෂ ඉල්ලීමක් මත ඉන්දීය රජය විසින් බිනිප් තෙල් නිෂ්පාදන මිලට ගැනීම සඳහා රුපියල් කෝටි 1,500ක ණය ආධාර මුදලක් පිරිනමා ඇති අතර.....”

එහෙම ඉල්ලීමක් කළාම, ඉන්දීය රජයෙන් රුපියල් කෝටි 1,500ක් ලැබුණාලු. මේ “දිනමිණ” පත්තරේ පළමු වන පිටුව, රුපියල් කෝටි 1,500ක් විශේෂ වැඩ පිළිවෙළක් සඳහා ඉන්දියාව දුන්නා. තවදුරටත් එම පත්තරේ මෙහෙම සඳහන් වී තිබෙනවා:

“සහන පොලියක් යටතේ දීර්ඝකාලීන තෙල් ණයක් ලබා දීමට ඉරාන රජය එකඟ වී ඇති අතර.....”

තවදුරටත් එම පත්තරේ මෙහෙම සඳහන් වී තිබෙනවා:

“.....ඒ පිළිබඳ අවසන් තීරණය අගෝස්තු මාසයේදී අමාත්‍යාංශයට දැන්වීමට ඉරාන රජය කැමැත්ත පළ කළ බව විදුලිබල හා බලශක්ති ඇමතිවරයා සඳහන් කළේය.

එම පත්තරේ තවදුරටත් මෙහෙම සඳහන් වෙනවා:

“මෙරට තෙල් ණයක් ලබා ගැනීමට ඇති හැකියාව සොයා බැලීම සඳහා මුදල් ඇමති සරත් අමුණුගම මහතා ඉදිරි දිනවලදී ඔපෙක් සංවිධානයේ නියෝජිතයන් හමුවීමට ද නියමිතය.”

ඉන්දියාවෙන් කෝටි 1,500ක් හම්බ වෙලා. ඉරානයෙන් සහන පොලියට ණය මුදල් ලැබිලා. මුදල් ඇමතිවරයා තෙල් ගෙනෙන්නම, තෙල් හොයන්නෙම ඔපෙක් ගිහිල්ලා. මේ ඔක්කොම දේශපාලන බොරුව. රටටත් ජනතාවටත් දැන ගැනීමට මෙන්ම, ඉස්කෝලේ ගිය අයටත් දැන ගන්න එක වැදගත් නිසා ශ්‍රී ලංකා මහ බැංකු වාර්තාවෙන් කොටසක් මා උපුටා දක්වන්න කැමතියි. ශ්‍රී ලංකා මහ බැංකු වාර්තාවේ එහි 3 වන පරිච්ඡේදයේ බොහොම පැහැදිලිව මේ විධියට සඳහන් වෙනවා.

“2004දී බතිර් තෙල් ආනයන මිල සියයට 28 කින් ඉහළ යාම සහ බතිර් තෙල් ආනයන ප්‍රමාණය සියයට 9 කින් ඉහළ යාම පිළිබිඹු කරමින් 2003 වසරේදී එ.ජ. ඩොලර් දස ලක්ෂ 838ක් වූ බතිර් තෙල් ආනයනය වියදම 2004 වසර තුළදී එ.ජ. ඩොලර් දස ලක්ෂ 1,211 දක්වා සියයට 44 කින් ඉහළ ගියේය. කෙසේ නමුත්, ලෝක වෙළෙඳ පොළේ බතිර් තෙල් මිල සීඝ්‍රයෙන් ඉහළ ගියද, අවස්ථාවක් කීපයකදී හැරුණුවිට ඉහත දී ද සඳහන් කළ පරිදි 2002 ජනවාරි මාසයේදී හඳුන්වා දුන් බතිර් තෙල් මිල තීරණය කිරීමේ සම්කරණයට අනුව දේශීය බතිර් තෙල් මිල වෙනස් නොකෙරිණි. ලෝක වෙළෙඳ පොළෙහි මිල ඉහළ යාම ආරම්භ වී මාස 6කට පසුව, එනම් 2004 ජූලි මාසයේදී පෙට්‍රල් ලීටරයක මිල රු. 8.00 කින් ඉහළ දැමිණි. 2004 අගෝස්තු මාසයේදී පෙට්‍රල් හා ඩීසල් ලීටරයක මිල පිළිවෙලින් රු. 3.00 හා රු. 4.00 බැගින් තවදුරටත් ඉහළ දමන ලදී. ඩීසල් සහ පෙට්‍රල් මිල කොළඹ නගර සීමාව තුළත් ඉන් පිටතත් වශයෙන් කොටස් දෙකකට වෙන් කර 2004 සැප්තැම්බර් මස නැවත ඉහළ නැංවන ලදී. ඒ අනුව කොළඹ නගර සීමාව තුළ ඩීසල් ලීටරයක මිල රු. 8.00 බැගින් ද කොළඹ නගර සීමාවෙන් පිටත ලීටරයක මිල රු. 6.00 බැගින් ද ඉහළ නැංවන ලද අතර.....”

දැන් කොළඹ ඇතුළත එක ගණනකුත් කොළඹින් පිට වෙනත් ගණනකුත් තිබෙනවා. තෙල් මිල ප්‍රශ්නය විසඳන්න උපාරුවෙන් දේශපාලන සටන් පාඨ කියා කරපු වැඩ මේවා. කිරුළපතෙන් මෙහා එක ගණනක්. නුගේගොඩ තව ගණනක්. මේක කරන්න එක එක ගණන්වලට තෙල් වික්කා. එහෙම විකාර රුපී ඒවා කළා. තවදුරටත් ශ්‍රී ලංකා මහ බැංකුව මෙහෙම කියා තිබෙනවා.

“වෙළෙඳ පොළේ තෙල් මිල ඉහළ යන වාතාවරණයක් තුළ, මෙම මිල ඉහළ නැංවීම, ලං.බ.නි.සං.යේ අලාභය ආවරණය කිරීම සඳහා කිසි සේත්ම ප්‍රමාණවත් නොවීය. මෙම තත්ත්වය ලං.බ.නි.සං. ඉතා අහිතකර ණය උගුළකට හසු කරමින් සැලකිය යුතු මූල්‍ය දුෂ්කරතාවකට ද පත්කරන ලදී. එහි ප්‍රතිඵලයක් ලෙස ලං.බ.නි.සං.ට සහ එල්.අයි.ඕ.සී. සමාගමට රුපියල් බිලියන 18ක් පමණ -

කෝටි 1,800ක් පමණ.

ශ්‍රී ලංකා මහ බැංකුව තවදුරටත් මෙහෙම කියනවා:

“.....(ද.දේ.නි.යෙන් සියයට 0.9ක් පමණ) සහනාධාර වශයෙන් ගෙවීමට රජයට සිදු විය.

එම තත්ත්වය රාජ්‍ය අය වූය කෙරෙහි අහිතකර බලපෑමක් ඇති කිරීමට ද බතිර් තෙල් පාරිභෝජනය නොකරන්නන්ට තමන්ට අනුකූල නොවූ බරක් අසාධාරණ ලෙස දැරීමට ද සිදුවීමකි.”

මේ විද්වතුන් කියන්නේ. මේ විෂය පිළිබඳව ඉතාම ගැඹුරින් අධ්‍යයනය කළ අය තමයි මෙහෙම කියන්නේ. එහි ම තවදුරටත් මේ ආකාරයට කියනවා:

“දේශීය වෙළෙඳ පොළේ බතිර් තෙල් මිල ප්‍රමාණවත් ලෙස සංශෝධනය නොකිරීමත්, සංශෝධනයන් ප්‍රමාද කිරීමත් හේතුවෙන් දේශීය බතිර් තෙල් පරිභෝජනය අඛණ්ඩව ඉහළ ගිය අතර ලංකා බතිර් තෙල් නීතිගත සංස්ථාවේ සහ ලංකා අයි.ඕ.සී. සමාගමේ අලාභයන් අඛණ්ඩව ඉහළ ගියේය. මෙම තත්ත්වය රජය මගින් ලබා දෙන ඉන්ධන සහනාධාර ඉහළ යාමට ද ශුද්ධ ශේෂ තත්ත්වය තවදුරටත් පිරිහීමටද හේතු විය. මේ අතර තත්ත්වය තවදුරටත් අහිතකර වෙමින් සැලසුම් කළ ආකාරයට බතිර් තෙල් බෙදා හැරීම සඳහා තුන් වන පාර්ශ්වකරුවෙක් නොපැමිණි අතර එමගින් රාජ්‍ය අය වූය මූල්‍යකරණ දුෂ්කරතාවන්ද ඇති කළේය. තුන් වන පාර්ශ්වයක් වෙළෙඳ පොළට එක්වීමෙන් තරඟකාරීත්වය තවදුරටත් වර්ධනය විය හැකිව තිබූ අතර එමගින් බතිර් තෙල් වෙළෙඳ පොළ වර්ධනය වීමට හැකියාව තිබුණි.”

මේ තමයි කර ගන්න දේවල්. තුන් වන පාර්ශ්වය එන එක නතර කර ගන්න මුදල් අමාත්‍යාංශයේ ස්ථිර ලේකම්වරයා ඉන්දියාවට ගියා. ගිහිල්ලා තුනෙන් එකක් ඉන්දියාවට දී තිබෙනවා. හාරත් පෙට්‍රෝලියම් එකට ඉතුරු තුනෙන් එකකුත් දෙන්න කලා කළා. කලා කළ කාමරයේ අංකත් එක්ක මම මේ ගරු සභාවේදී කිව්වා. ඇමැතිතුමනි, තමුන්තාන්තසේ පිටට වැටී තිබෙන්නේ මහ කරුමයක්. මේක අටවා තිබෙන්නේ මුදල් අමාත්‍යාංශයයි.

කවුද කිව්වේ ඉන්දියන් ඔයිල් සමාගමට තෙල් මිල තීරණය කරන්න දෙන්න කියා? මුදල් අමාත්‍යාංශයයි. කවදාද? ඒ සම්බන්ධයෙන් “ලක්බිම” පත්‍රයේ මෙසේ සඳහන් වෙනවා:

“මුදල් අමාත්‍යාංශය ඉන්ධන මිල තීරණය කිරීමේ අයිතිය ඉන්දියානු තෙල් සමාගමට හා බතිර් තෙල් නීතිගත සංස්ථාවට ලබා දී ඇත. මේ අනුව ජූලි 1 දා සිට ඉන්දියානු තෙල් සමාගමට හා ලංකා බතිර් තෙල් නීතිගත සංස්ථාවට ඔවුන්ට අවශ්‍ය ආකාරයට තෙල් මිල තීරණය කළ හැක.”

කවුද මේ අවුල ඇති කරන්නේ? මුදල් අමාත්‍යාංශයේ තනි පුද්ගලයෙක් ඉන්දියාවට යනවා. හාරත් පෙට්‍රෝලියම් එකක් එක්ක කලා කරනවා. ඉන්දියන් ඔයිල් කොම්පැනිය එක්ක කලා කරනවා. චීනයට එන්න එපා කියනවා. ඇමැතිතුමාට කියනවා, මේක කරන්න කියා. මේ අර්බුදය නිර්මාණය කළේ මුදල් අමාත්‍යාංශය නම්, එතකොට මුදල් අමාත්‍යාංශය මේ ප්‍රශ්නයට උත්තර දෙන්න ඕනෑ.

නියෝජ්‍ය සභානායකතුමා

(பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்)

(The Deputy Speaker)

ගරු මන්ත්‍රීතුමා ඔබතුමාගේ කාලය දැන් අවසන් වේගනයි එන්නේ. තව විනාඩියක් පමණ තිබෙනවා.

ගරු බන්දුල ගුණවර්ධන මහතා

(மாண்புமிகு பந்துல குணவர்தன)

(The Hon. Bandula Gunawardane)

මට තව විනාඩි 10ක් තිබෙනවා, ගරු නියෝජ්‍ය සභානායකතුමනි.

නියෝජ්‍ය සභානායකතුමා

(பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்)

(The Deputy Speaker)

විපක්ෂයට විනාඩි -

ගරු බන්දුල ගුණවර්ධන මහතා

(மாண்புமிகு பந்துல குணவர்தன)

(The Hon. Bandula Gunawardane)

හරි. තව විනාඩි දෙකකින් අවසන් කරනවා. ඩීසල්, පෙට්‍රල්, භූමිතෙල් කියන වර්ගවලින් භූමිතෙල්වලට කවදාවත් VAT තිබුණේ නැහැ. ගැස්ට්ට්ට VAT අයින් කළා. ඊ ළඟට ඩීසල්වලට VAT අයින් කළා. දැන් ඩීසල්වලට VAT නැහැ. භූමිතෙල්වලට VAT නැහැ. ගැස්ට්ට්ට VAT නැහැ. නමුත් පෙට්‍රල්වලට විතරක් තිබෙනවා. හැම ලීටරයකටම රුපියල් 20ක නිෂ්පාදන බද්දක් - Excise Duty - සියයට 15ක VAT එක තිබෙනවා. ඊ ළඟට Econmic Service Charges හා අනිකුත් දේවල් ඔක්කෝම එකතු වුණාම පෙට්‍රල් ලීටරයක් ගහන විට රුපියල් 40ක් බදු වශයෙන් රජයට ගෙවන්න ඕනෑ. කල්පනා කර බලන්න. අම්මයි, තාත්තයි, දරුවෝ දෙදෙනකුයි අරගෙන පුළු යතුරු පදිංචියක් යන මනුෂ්‍යයා, රුපියල් ලක්ෂ තුනක් විතර වන ත්‍රි චීලර් එකෙන් ජීවනෝපාය සලසා ගන්න මනුෂ්‍යයා, මාළු වික වෙළඳාමේ අරගෙන යන මාළු වෙළඳාම් කරන මනුෂ්‍යයා දවසකට පෙට්‍රල් ලීටර් 4ක් ගැනුවම රුපියල් 160ක් ආණ්ඩුව ගන්නවා.

පෙට්‍රල් පාවිච්චි කරන අය විතරක් දඩුවමකට යටත් කරලා. මම අහන්නේ ඒකයි. කොහොමද මේක යුක්ති යුක්ත වන්නේ? මොකද, ලංකාවේ ත්‍රි චීලර් රට 40,000කට වඩා අවුරුද්දකට අලුතින් ලියාපදිංචි වෙනවා. ප්‍රවාහන ප්‍රශ්නය නිසා අවුරුද්දකට යතුරු පදිංචි 1,30,000කට වඩා ලියාපදිංචි වෙනවා. පොද්ගලික මෝටර් රථ ලියාපදිංචි වන්නේ 20,000යි. එතකොට යතුරුපදිංචි ලක්ෂ 10කට වඩා තිබෙනවා. ත්‍රි චීලර් ලක්ෂ 3කට වඩා තිබෙනවා.

සාමාන්‍ය මනුෂ්‍යයාට තමයි මේ ප්‍රශ්නය, ජීවන වියදමේ අර්බුදය වැඩියෙන්ම දැනෙන්නේ. ආණ්ඩුව ප්‍රවෘත්තිවලට කියන පඩි වැඩිවීම් වෙලා නැහැ. පාර්ලිමේන්තු සේවකයන් කාගේවත් පඩි වැඩි වෙලා නැහැ. ඒ ගොල්ලොත් යතුරු පදිංචි පෙට්‍රල් ලීටර් එකක් ගහන විට රුපියල් 40ක් ආණ්ඩුවට දෙන්න ඕනෑ. ඇමැතිතුමනි, තමුන්තාන්තසේ ඇමතිවරයා ලෙස මා තමුන්තාන්තසේගෙන් ඉල්ලා සිටින්නේ කාවකාලිකව බදු නැතිව ආණ්ඩුව යන්න. VAT අයින් කරන්න කියා අපි කියන්නේ නැහැ. මොකද, අපින්

[ගරු බන්දුල ගුණවර්ධන මහතා]

ආණ්ඩු කරුණ අය. ඒ නිසා අපි දන්නවා. මේ සුරබ් දෙනක් නොවෙයි. ආණ්ඩුවට බදු ආදායමයි ලැබෙන්නේ. ඒ බදු සල්ලිවලින් තමයි රජයේ සේවකයන්ට වැටුප් ගෙවන්නේ; විශ්‍රාම වැටුප් ගෙවන්නේ. ආණ්ඩුවට සල්ලි අවශ්‍යයි කියා අපි දන්නවා.

ඒ නිසා අපි කියන්නේ මේකයි. දැන් අන්තිම කවිටෙයි ඇවිත් තිබෙන්නේ. මීට වඩා මේ වැඩි වීම දරන්න බැහැ. ඒ නිසා මේ රුපියල් හතළිහේ බද්දෙන් පොඩ්ඩ පොඩ්ඩ තාවකාලිකව adjust කරන්න. මොකද, ලෝක වෙළෙඳ පොළේ තෙල් මිල අඩු වෙනවා.

දැන් බලන්න, ජනවාරි මාසයේ තෙල් බැරලයක මිල ඩොලර් 55.91යි. මැයි මාසයේ තෙල් බැරලයක මිල ඩොලර් 70.77යි. ජුනි මාසයේ 67.08යි. ඒ නිසා ඩොලර් 75ට තෙල් වැඩි වෙලා, වැඩි වෙලා කියා බොරු කිව්වාට වැඩක් නැහැ, ඇත්ත ඉලක්කමක් තිබෙනවා නේ. ඒ නිසා ඔබතුමාට අපි කියන්නේ මේ බඩු මිල වැඩි වීමට තෙල් මිලට මුඩා වෙලා ගහන්න එපා කියලයි.

මොකද, වෙනිසියුලාව ලෝකයේ තෙල් සංචිත වැඩියෙන්ම තිබෙන රටවල් අතරින් හය වැනි රට. ඒ රටේ බඩු මිල වැඩි වෙනවා සියයට 10.4කින්. රුසියාව හත් වැනි රට, බඩු මිල වැඩි වෙනවා සියයට 9.5කින්. බඩු මිල අඩු වන්නේ රාජ්‍ය මුදල් කළමනාකරණය අනුවයි. මුදල් අමාත්‍යාංශයේ ක්‍රියාකාරිත්වය අනුවයි බඩු මිල තීරණය වන්නේ. තායිවානයේ බඩු මිල වැඩි වන්නේ සියයට 0.8කිනි. ඒ, ලෝකයේ තෙල් මිල වැඩි වුණාට පසුව, මේ අගෝස්තු මාසයේදීයි. සිංගප්පූරුවේ සියයට 1.4යි, චීනයේ 1.5යි, හොංකොංවල 2.2යි, දකුණු කොරියාවේ 2.3යි, මැලේසියාවේ 3.9යි, තායිලන්තයේ 4.4යි, පිලිපීනයේ 6.4යි, ඉන්දියාවේ 7.7යි, ලංකාවේ සියයට 15යි. ප්‍රශ්නය තිබෙන්නේ මෙතැනයි. මුදල් අමාත්‍යාංශයේ ප්‍රශ්නයටයි, ගරු ඇමැතිතුමනි, තමුන්තාත්සේගේ ඉතිරි කෙස් ටිකක් යන්නේ. මේ මුදල් අමාත්‍යාංශය සම්පූර්ණ පිස්සුවක් කරන්නේ. කැබිනට් එකට, ජනාධිපතිතුමාට කොළේ වහලායි, මේ විකාරය කරගෙන යන්නේ. තමුන්තාත්සේ කියන්න, තමුන්තාත්සේට මේක තව ගෙන යන්න බැහැයි කියා. මේ අර්බුදය ඇති කර තිබෙන්නේ මුදල් අමාත්‍යාංශයයි. තමුන්තාත්සේගේ සංස්ථාවේ, ප්‍රතිව්‍යුහගතකරණයක් කරන්න ඕනෑ. ඒක අපි පිළිගන්නවා, ඒකට අපි උදවු කරනවා.

මුදල් අමාත්‍යාංශයට කියන්න, මේ බුරා බුරා නහින තත්ත්වය වෙනස් කරන්න කියා. මිනිස්සු තෙලෙන් බැඳෙනවා. ඒ තත්ත්වය වෙනස් කිරීම සඳහා මැදිහත් වී, කෙටි කාලයකට බදු ගැලපුමක් කර පහළ මට්ටමකට මිල පවත්වා ගෙන යන්නට උත්සාහ කරන්න කියන ඉල්ලීම කරමින් මගේ වචන කිහිපය මෙයින් සමාජ කරනවා.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා

(பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்)

(The Deputy Speaker)

ස්තුතියි. ඊ ළඟට ගරු සුනිල් හඳුනන්නෙකි මන්ත්‍රීතුමා.

[අ. හා. 353]

ගරු සුනිල් හඳුනන්නෙකි මහතා

(மாண்புமிகு சனில் ஹந்துனெந்நதி)

(The Hon. Sunil Handunnetti)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, විශේෂයෙන්ම රටේ ජීවන වියදමට සෘජුව බලපාන බ්‍රිමිතෙල්, ගැස්, ඩීසල් සහ පෙට්‍රල් මිල ඉහළ යාම සම්බන්ධයෙන් ඉදිරිපත් කර තිබෙන කල් තැබීමේ යෝජනාව පිළිබඳව ජනතා විමුක්ති පෙරමුණ හැටියට මේ කෙටි වේලාව තුළ වුණත් අදහස් දක්වන්න මා බලාපොරොත්තු වෙනවා.

ගරු මන්ත්‍රීතුමාගේ කථාවේදී ඉදිරිපත් කළා වාගේම, අද රටේ සෑම සියලු ක්ෂේත්‍රයකම ජනතාවගේ ජීවන වියදමට සෘජුව බලපාන ප්‍රශ්නයක් බවට මේ තෙල් අර්බුදය පත් වී තිබෙනවා. ඒ වාගේම මේ පාර්ලිමේන්තුවේ අපි, විශේෂයෙන්ම එක්සත් ජාතික පක්ෂය දෙවයේ සරදමකට ලක් වී තිබෙනවා. මොකද, අපේ රට වටේටම තිබෙන මහා බනිජ තෙල් නිධියේ, බනිජ තෙල්

සම්පතේ ස්වේච්ඡා අයිතිය 2002.02.13 වැනි දා බනිජ තෙල් සංස්ථාවේ සභාපති දහම් විමලසේන මහතා අත්සන් කර තෝරුවේ TGS-NOPEC සමාගමට පවරා, ඒ අයිතිය සම්පූර්ණයෙන්ම ඔවුන්ට නීත්‍යානුකූලව ලබා දී තිබෙන අවස්ථාවකයි. අද අපට තෙල් මිල ගැන කථා කරන්නට සිද්ධ වී තිබෙන්නේ.

එතකොට ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මුළු රට වටේටම තෙල් සංචිතයක් තබා ගෙන, තෙල් මිල ඉහළ යාමේ ලෝක වෙළෙඳ පොළේ අර්බුදයට මුහුණ දෙන බේදජනක රටක් බවට අද අපේ රට පත් වී තිබෙනවා. මම ඒ කාරණාව අමතර දෙයක් හැටියටයි කියන්නේ.

විශේෂයෙන්ම 1986 දී රුපියල් 1350ක් වුණු පෙට්‍රල් ලීටරයට අද රුපියල් 93ක් ගෙවන්නට සිදු වී තිබෙනවා. රුපියල් 8.13කට ගත් ඩීසල් ලීටරයට අද රුපියල් 61ක් ගෙවන්නට සිද්ධ වී තිබෙනවා. රුපියල් 6.50ට තිබුණු බ්‍රිමිතෙල් බෝතලයකට අද අපි රුපියල් 45ක් ගෙවනවා. මෙන්න මෙවැනි බේදජනක තත්ත්වයක් අද අපේ රටේ තිබෙන බව ඇත්ත. මෙහිදී එක දෙයක් පැහැදිලියි. ගත වුණු හැම ආණ්ඩු කාලයකදීම මේ ප්‍රශ්නයට හරි උත්තරයක් සොයා ගන්න අපට බැරි වුණා.

ගරු බන්දුල ගුණවර්ධන මන්ත්‍රීතුමා කිව්වා, එතුමන්ලා 2002දී ස්වයංක්‍රීය බනිජ තෙල් මිල ගැලපීමේ සමීකරණය හඳුන්වා දුන්නායි කියලා. එහෙම නැත්නම් වන්දිකා බණ්ඩාරනායක කුමාරතුංග මැතිනිය හඳුන්වා දුන් එක ක්‍රියාත්මක කළාය කියලා. ඒ සමීකරණය තවමත් අවලංගු වෙලා නැහැ නේ. ඔබතුමන්ලා මොහොතකට හරි ඒ සමීකරණය ගළපා බැලුවා නම්; ඒ සමීකරණය අද ලෝක වෙළෙඳ පොළේ තෙල් මිලට ගැලපුවොත්, අද පෙට්‍රල් ලීටරයක මිල රුපියල් 140ක් පමණ වෙනවා. [බාධා කිරීමක්]

බන්දුල ගුණවර්ධන මන්ත්‍රීතුමනි, ඔබතුමා මට කරුණු දක්වන්නට ඉඩ දෙනවා නම් හොඳයි කියලා මා හිතනවා. ඒක තමයි ඇත්ත. ඒක නිසා මම ගරු ඇමැතිතුමාගෙන් ඉල්ලීමක් කරනවා, එම සමීකරණය ගළපා බලන්න කියලා. ඒක නොවෙයි, මෙහි ඇත්ත ප්‍රශ්නයක් තිබෙනවා. අපි මේ ප්‍රශ්නයට කොහොමද මුහුණ දෙන්නේ? ලෝක වෙළෙඳ පොළේ තෙල් මිල ඉහළ යන කොට මෙහි තෙල් මිලත් ඉහළ නංවන්න, එහෙම නැත්නම්, ලෝක වෙළෙඳ පොළේ තෙල් මිල පහළ බහින කොට මෙහි තෙල් මිලත් පහළ බස්සයව මට්ටමකින් නොවෙයි අපි ඒ ප්‍රශ්නයට මුහුණ දෙන්නට ඕනෑ. ජාත්‍යන්තර මිල වෙනස්කම් ඇති වන කොට ඒකට මුහුණ දෙන්න අපිට සාමූහික වැඩ පිළිවෙළක් තිබෙන්නට ඕනෑ; සාමූහික සැලැස්මක් තිබෙන්නට ඕනෑ.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, ඇත්තටම බනිජ තෙල් නීතිගත සංස්ථාව ගන්නාම - ගරු මන්ත්‍රීතුමා කියපු එක් කාරණාවක් මම පිළිගන්නවා. - ඒක ඇතුළේ සිදු වන මාරියාවක් තිබෙනවා. ගරු ඇමැතිතුමා කරුණාකර ඒ ගැනත් සොයා බලන්න. මේ බනිජ තෙල් නීතිගත සංස්ථාවේ අද මහා මාරියාවක් සිදු වෙනවා. ඒක මේ ප්‍රශ්නයට සෘජුව බලපා තිබෙනවා. රටේ ජනතාව ඒකට වග කියන්නට ඕනෑ නැහැ. අපි පාර්ලිමේන්තුවේ පොදු ව්‍යාපාර පිළිබඳ කරක සභාවට සමහර තිලධාරීන් ගෙන්වනවා. දූෂණ චෝදනාවලට වැරදිකරුවන් හැටියට ඔප්පු වෙලා, විනය පරීක්ෂණ කියලා, ඒ අභ්‍යන්තර විනය පරීක්ෂණවලින් වැරදිකරුවන් බවට ඔප්පු වුණු අයත් නැවත වතාවක් ටෙන්ඩර් මණ්ඩලවල නියෝජ්‍ය සාමාන්‍යාධිකාරීවරුන් හැටියට ඉන්නවා. එක නියෝජ්‍ය සාමාන්‍යාධිකාරීවරයෙක් 2003 අවුරුද්දේ ඉඳලා අට වරක් වැරදිකරු හැටියට චෝදනා ඔප්පු වුණා. ඊට පසුවත් ටෙන්ඩර් මණ්ඩලයක ඉන්නවා. සමහර අයට ඒ වාගේ චෝදනා රාශියක් තිබෙනවා. මෙවැනි ප්‍රශ්නත් මෙතැන තිබෙනවා. ඒ නිසා ඒ කාරණා පිළිබඳව වෙනම සොයා බලන්න කියලා මම ගරු ඇමැතිතුමාගෙන් ඉල්ලා සිටිනවා.

විශේෂයෙන්ම කළ යුත්තේ, ජනතාවට බරක් නොදී සාමූහිකව මේ ප්‍රශ්නයට උත්තර සොයන්නට අපි මැදිහත් විය යුත්තේ කොහොමද කියා හිතන එකයි. දැන් කල්පනා කරලා බලන්න, ලංකාවට ගෙන්වන හැම තෙල් ලීටරයකටම; හැම තෙල් බැරල් එකකටම අපි සල්ලි ගෙවන්නට ඕනෑ. ඒ තෙල් ලීටරය ලංකාවේ දී පිවිසුවාද නැද්ද කියලා තෝරා ගැනීමකින් තොරව. හැබැයි අපි දන්නවා, මහ පාරට ගියාම මහ පාරේ තිබෙන තදබදය නිසා පාරේ එක තැන ඉඳ ගෙන වාහනවලින් කොවිටර් තෙල් පුච්චන්න අපට සිදු වෙලා තිබෙනවාද කියා. ඉතින් මේකත් ඒ එක්ක ගැට ගැහිලා තිබෙන ප්‍රශ්නයක්. මේකත් ඒ අර්බුදයත් එක්ක ගැට ගැහිලා. ගමනක් ගියොත් ගමනෙන් හතරෙන් දෙ පංගුවක් අපි නිකම් පාරේ එක තැන වාහනවල ඉඳගෙන තෙල් පුච්චලා තිබෙනවා.

ගරු ඒ. එම්. එම්. ෆව්සි මහතා

(மாண்புமிகு ஏ. எச். எம். பௌளி)

(The Hon. A. H. M. Fowzie)

තමුන්නාන්සේගේ ප්‍රතිපත්තිය අනුව අද ගියා නම්, අර මන්ත්‍රීතුමා කිව්වා වාගේ රුපියල් 140ට තමයි, පෙට්‍රල් විකුණන්නන් සිද්ධ වන්නේ.

ගරු බන්දුල ගුණවර්ධන මහතා

(மாண்புமிகு பந்துல குணவர்தன)

(The Hon. Bandula Gunawardane)

තැන. එහෙම වන්නේ තැන. එහෙම වුණා නම් තමුන්නාන්සේට මිය බැකු පොලිය ගෙවන්න වන්නේ තැන. අනෙක් කාරණය, මම බොහොම පැහැදිලිව කිව්වා. අපේ කාලයේදී ඩොලරය රුපියල් 94යි. දැන් කියද? රුපියල් 104.54යි. තමුන්නාන්සේ මොකටද, අනෙක් අයගේ ඒවාට කර දෙන්නේ. රුපියල බාල්දු වන එක ගැන තමුන්නාන්සේ වගෙන්කරකරුවෙක් නොවෙයි. ඒක මුදල් අමාත්‍යාංශයේ වැඩක්.

ගරු ඒ. එම්. එම්. ෆව්සි මහතා

(மாண்புமிகு ஏ. எச். எம். பௌளி)

(The Hon. A. H. M. Fowzie)

ඒ තත්ත්වය ගැන අපි ප්‍රායෝගිකව බලන්න ඕනෑ නේ. අපි තමුන්නාන්සේගේ යෝජනාව අනුව කටයුතු කරලා තිබුණා නම්, මේ වෙලාවේ අපේ පාරිභෝගිකයා විශාල අමාරුවක වැටෙනවා.

ගරු බන්දුල ගුණවර්ධන මහතා

(மாண்புமிகு பந்துல குணவர்தன)

(The Hon. Bandula Gunawardane)

ඒත් එහෙම වන්නේ තැන. මොකද, අපි ඩොලරය රකිනවා නේ. රුපියලේ අගය වැටුණේ තැන නේ. ඔබතුමාට කියන්න පුළුවන්ද, අපේ කාලයේදී සහයකින්වත් රුපියල පිරිහුණා කියලා. පිරිහුණේ තැන. රුපියල ස්ථාවරව තියා ගන්න. ඒක කරන්න බැරි එක තමයි මේ ආණ්ඩුවට තියෙන ප්‍රධාන ප්‍රශ්නය.

ගරු ඒ. එම්. එම්. ෆව්සි මහතා

(மாண்புமிகு ஏ. எச். எம். பௌளி)

(The Hon. A. H. M. Fowzie)

As the international crude oil prices were increased from US Dollars 35 to 40 per barrel in 2003 and 2004 to US Dollars 65 to 70 per barrel in 2005. Domestic cost of diesel, petrol, kerosene and other petroleum were increased substantially. Therefore, in order to provide relief to ordinary commuters, goods and passenger transport provides, for example, buses, lorries, trucks et cetera, VAT on diesel and kerosene was removed by our Government.

ගරු බන්දුල ගුණවර්ධන මහතා

(மாண்புமிகு பந்துல குணவர்தன)

(The Hon. Bandula Gunawardane)

[බාධා කිරීමක්] අප කවදාවත් VAT එක දුන්නේ තැන.

ගරු ඒ. එම්. එම්. ෆව්සි මහතා

(மாண்புமிகு ஏ. எச். எம். பௌளி)

(The Hon. A. H. M. Fowzie)

තැන. VAT එක තිබුණා. [බාධා කිරීමක්] අපේ කාලයේදී තමයි “අපි” වැට්, එක අරන්දාලා - [බාධා කිරීමක්] ඔව්, මම කියන්නේ ඩිසල්වලටයි. භූමිකල්වලටයි.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා

(பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்)

(The Deputy Speaker)

ගරු මන්ත්‍රීතුමා, වැට් වැට් තැහිටින්නේ තැනිව, කරුණාකරලා ගරු මන්ත්‍රීතුමාට කථා කර දෙන්න.

ගරු ඒ. එම්. එම්. ෆව්සි මහතා

(மாண்புமிகு ஏ. எச். எம். பௌளி)

(The Hon. A. H. M. Fowzie)

VAT එක ඉවත් කළේ 2005 අප්‍රේල් 01 දිනයි. [බාධා කිරීමක්]

ගරු එම්. කේ. ඊලවේන්දන් මහතා

(மாண்புமிகு மா. க. ஈழவேந்தன்)

(The Hon. M. K. Eelaventhana)

மசலுடைய விலை அதிகரிக்கப்படுமா?

ගරු ඒ. එම්. එම්. ෆව්සි මහතා

(மாண்புமிகு ஏ. எச். எம். பௌளி)

(The Hon. A. H. M. Fowzie)

இல்லை, இல்லை! இன்னும் மசலுக்கு நாங்கள் விலையைக் கூட்டவில்லை. அவருடைய அபிப்பிராயத்தைத்தான் அவர் சொல்லியிருக்கிறார்; அவர் அப்படி யோசிக்கிறார். 105 ரூபாவுக்கு விற்கப்போகின்றார்கள் என்று நினைத்துக்கொண்டுதான் அவர் சொல்கிறார். ஆனால், நாங்கள் இன்னும் அதற்கான விலையைக் கூட்டவில்லை. அப்படிச் கூட்டுவதற்கு உத்தேசிக்கும்பொழுது உங்களுடன் கதைப்போம். [இடைமீடு] இன்னும் கூட்டவில்லையே!

ගරු එම්. කේ. ඊලවේන්දන් මහතා

(மாண்புமிகு மா. க. ஈழவேந்தன்)

(The Hon. M. K. Eelaventhana)

பெற்றோல் 93 ரூபாவிலிருந்து 105 ரூபாவாகக் கூடப்போகின்றது. ‘கெரசின்’ 60 ரூபாவிலிருந்து 68 ரூபாவாகப் போகின்றது. ஏழை மக்கள் மிகவும் பாதிக்கப்படுகின்றார்கள். போக்குவரத்துச் செலவு அதிகரிப்பால் யாழ்ப்பாணத்திலிருந்து எனக்கு இந்தப் பாராளுமன்றத்துக்குக் கூட வர முடியாத நிலை! இருபதாயிரத்துக்கும் மேற்பட்ட செலவு எனக்கு ஏற்படுகின்றது.

ගරු ඒ. එම්. එම්. ෆව්සි මහතා

(மாண்புமிகு ஏ. எச். எம். பௌளி)

(The Hon. A. H. M. Fowzie)

VAT on diesel was removed on 1st of August, 2005 by our Government. In addition, the Government had to incur a subsidy at a cost of Rs. 26 billion in 2005. VAT on LP Gas was also removed on 5th August, 2005 to ease the burden of the cost of living. However, VAT on petrol was not removed as approximately 70 per cent of the people who are using petrol are private passengers. They are rich people. ඒ ගොල්ලන්ට සල්ලි තියෙනවා. ඒ ගොල්ලන්ට පුළුවන් රුපියල් 200ටත් පෙට්‍රල් ගහන්න. තමුන්නාන්සේලා වගේ වාහන තියෙන ධනපතියන්ට පුළුවන්. දැන් පෙට්‍රල් වැඩියෙන්ම පාවිච්චි කරන්නේ ධනපතියෝයි. [බාධා කිරීමක්] ඔව්. මාළු විකුණන අය පෙට්‍රල් ගහන්නේ තැන. ඩිසල් තමයි ගහන්නේ. ඒ ගොල්ලන්ට සහනයක් දෙනවා. දැන් ත්‍රිවිලර්වලට අප සහනයක් දෙනවා. ත්‍රිවිලර්වලට ආර්. 87 කියලා පෙට්‍රල් වර්ගයක් අප හඳුන්වා දෙනවා. ඒවා ලාබයි. [බාධා කිරීමක්] ඒක බොරු කථාවක්. අප නොමිලයේ ත්‍රිවිලර් 25කට ඒවා දුන්නා. ඒ ගොල්ලෝ ඒවායින් ගිහිල්ලා ඇවිත් බොහොම හොඳයි, speed කරන්න පුළුවන්, හොඳ තෙල් කියලා අපට වාර්තා කරලා තියෙනවා. අප දැන් ඒවා බෙදා හරින්න කටයුතු කර ගෙන යනවා. [බාධා කිරීමක්] එහෙමනම් තමුන්නාන්සේට කවුරු හරි බොරු කථාවක් කියන්නට ඇති.

ගරු මනෝ විජයරත්න මහතා

(மாண்புமிகு மனோ விஜயரத்ன)

(The Hon. Mano Wijeyeratne)

මය දිලා තියෙන්නේ හයිසෙන් ගිහිල්ලා හැප්පිලා මැරියන් කියලා -

ගරු ඒ. එම්. එම්. ෆව්සි මහතා

(மாண்புமிகு ஏ. எச். எம். பௌளி)

(The Hon. A. H. M. Fowzie)

මය ගොල්ලන්ට දුන්නත් හොඳ තැන. දුන්නේ තැන්නම් ඒත් හොඳ තැන. මොනවාද, මය දැන් කියන්නේ? හයිසෙන් ගිහිල්ලා හැප්පෙනවාය කියා එයා දොස් කියනවා. [බාධා කිරීමක්] මෝටර් සයිකල්වලටත් ආර් 87 අපි හඳුන්වා

දෙනවා. [බාධා කිරීමක්] The Government has also offered a subsidy of Rs. 300 per month for three-wheeler operators and it was paid to those operators from July to December 2005. ත්‍රි චීල්වලට සහනයක් වශයෙන් මාසපතා අපි රුපියල් 300ක් දුන්නා.

ගරු බන්දුල ගුණවර්ධන මහතා

(மாண்புமிகு பந்துல குணவர் தன)

(The Hon. Bandula Gunawardane)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, ඇත්ත කථාව, ත්‍රිචීල් එකකට දවසකට දුන්න ලීටර් 4ක් ඕනෑ. එකකොට දවසකට ලීටර් හතරකට රුපියල් 40 ගණනේ රුපියල් 160ක් අරගෙන අපි දවසකට සහනයක් වශයෙන් කියලා රුපියල් 10ක් දෙනවාය කියන එක ලැජ්ජාවක් නේ. මේ රුපියල් 10 ගන්න මේ මනුෂ්‍යයා රුපියල් 150ක් ගෙවෙනවා නේ.

ගරු ඒ. එච්. එම්. ෆවුසි මහතා

(மாண்புமிகு ஏ. எச். எம். பெளஸி)

(The Hon. A. H. M. Fowzie)

එයාට නොවෙයි, ඒකෙ නියෙන ප්‍රශ්නය බලපාන්නේ. ඒ ප්‍රශ්නය බලපාන්නේ ඒවායේ ගමන් කරන මගියාටයි.

ගරු බන්දුල ගුණවර්ධන මහතා

(மாண்புமிகு பந்துல குணவர் தன)

(The Hon. Bandula Gunawardane)

මගියාට කිසිම වාසියක් නැහැ.

ගරු ඒ. එච්. එම්. ෆවුසි මහතා

(மாண்புமிகு ஏ. எச். எம். பெளஸி)

(The Hon. A. H. M. Fowzie)

ත්‍රිචීල් එලවන එක්කෙනාට නොවෙයි මේකේ ප්‍රශ්නය නියෙන්නේ. ඇයි, එයා ගාස්තුව වැඩි කර තිබෙනවා. මගියාට තමයි ප්‍රශ්නය නියෙන්නේ. එම නිසා තමුන්නාන්සේ ත්‍රිචීල් අයිතිකාරයන් ගැන හෝ ත්‍රිචීල් එලවන එක්කෙනා ගැන හෝ කථා කරන්න අවශ්‍යතාවක් නැහැ. නමුත් වැඩි කලක් යන්නට ඉස්සෙල්ලා ඒ ගොල්ලන්ට ආර් 87 කියන අලුත් පෙට්‍රල් වර්ගය හඳුන්වා දෙනවා. ඒකට විශාල වියදමක් යනවා. අපි “පමිප්ප්” ඕඩර් කර තියෙනවා. ඒ වාගේම “ටැන්ක්ස්” දැන් ලැහැස්ති කරනවා. සුළු ආදායම් ලබන Self-employment එකක් හැටියට මේ රැකියාව කරන අයට තමයි, මේවා දෙන්නට යන්නේ.

ගරු මනෝ විජයරත්න මහතා

(மாண்புமிகு மனோ விஜயரத்ன)

(The Hon. Mano Wijeyeratne)

Can I get a clarification from you?

ගරු ඒ. එච්. එම්. ෆවුසි මහතා

(மாண்புமிகு ஏ. எச். எம். பெளஸி)

(The Hon. A. H. M. Fowzie)

Yes, certainly.

ගරු මනෝ විජයරත්න මහතා

(மாண்புமிகு மனோ விஜயரத்ன)

(The Hon. Mano Wijeyeratne)

You said this fuel subsidy is given to the three-wheelers and to other people. Instead of the fuel subsidy - [Interruption]

ගරු ඒ. එච්. එම්. ෆවුසි මහතා

(மாண்புமிகு ஏ. எச். எம். பெளஸி)

(The Hon. A. H. M. Fowzie)

No, no, we give it only to the three-wheeler operators.

ගරු මනෝ විජයරත්න මහතා

(மாண்புமிகு மனோ விஜயரத்ன)

(The Hon. Mano Wijeyeratne)

You have introduced a new oil or some sort of lubricant or a petrol instead of the subsidy. But do you know that in your Budget speech, 2006 part I, if you refer to page 34, section 72 the Finance Minister has stated, I quote;

“The prevailing oil subsidy will be directed towards service providers such as three wheeler and omnibus operators, fishing boat owners, and consumers relying on kerosene due to non-availability of electricity. Such a re-direction of resources will also have the advantage of being pro-poor”

So where is that subsidy? This is what we are asking.

ගරු ඒ. එච්. එම්. ෆවුසි මහතා

(மாண்புமிகு ஏ. எச். எம். பெளஸி)

(The Hon. A. H. M. Fowzie)

That is with regard to kerosene oil. You are talking about kerosene oil.

ගරු මනෝ විජයරත්න මහතා

(மாண்புமிகு மனோ விஜயரத்ன)

(The Hon. Mano Wijeyeratne)

No, no. This is to the three-wheeler operators, bus operators, fishing boat owners -

ගරු ඒ. එච්. එම්. ෆවුසි මහතා

(மாண்புமிகு ஏ. எச். எம். பெளஸி)

(The Hon. A. H. M. Fowzie)

To the three-wheeler operators we have given a subsidy of Rs. 300.

ගරු මනෝ විජයරත්න මහතා

(மாண்புமிகு மனோ விஜயரத்ன)

(The Hon. Mano Wijeyeratne)

You may have introduced a new petrol. But, what we are asking is, where is the subsidy?

ගරු ඒ. එච්. එම්. ෆවුසි මහතා

(மாண்புமிகு ஏ. எச். எம். பெளஸி)

(The Hon. A. H. M. Fowzie)

From July to December last year we have been paying a subsidy of Rs. 300.

ගරු මනෝ විජයරත්න මහතා

(மாண்புமிகு மனோ விஜயரத்ன)

(The Hon. Mano Wijeyeratne)

Sir, we are asking you, where is that subsidy that was promised in the 2006 Budget -

ගරු ඒ. එච්. එම්. ෆවුසි මහතා

(மாண்புமிகு ஏ. எச். எம். பெளஸி)

(The Hon. A. H. M. Fowzie)

That has been paid by the Ministry of Finance.

ගරු මනෝ විජයරත්න මහතා

(மாண்புமிகு மனோ விஜயரத்ன)

(The Hon. Mano Wijeyeratne)

No.

ගරු ඒ. එච්. එම්. ෆවුසි මහතා
(මාண்ப්‍රාමිකු ඉ. ආ. ආ. ආ. පෙළඹවීම)
(The Hon. A. H. M. Fowzie)

It has been paid by the Ministry of Finance.

ගරු මනෝ විජයරත්න මහතා
(මාண்ப්‍රාමිකු මනෝ විජයරත්න)
(The Hon. Mano Wijeyeratne)

Nothing has been paid. This is what we are asking.

ගරු ඒ. එච්. එම්. ෆවුසි මහතා
(මාண்ப්‍රාමිකු ඉ. ආ. ආ. ආ. පෙළඹවීම)
(The Hon. A. H. M. Fowzie)

I know that it has been paid.

ගරු මනෝ විජයරත්න මහතා
(මාண்ப්‍රාමිකු මනෝ විජයරත්න)
(The Hon. Mano Wijeyeratne)

Sir, somebody has misled you.

ගරු ඒ. එච්. එම්. ෆවුසි මහතා
(මාண்ப්‍රාමිකු ඉ. ආ. ආ. ආ. පෙළඹවීම)
(The Hon. A. H. M. Fowzie)

Up to December 2005, the subsidy was paid for people who had bank accounts. Despite the removal of the VAT on diesel and the subsidy on kerosene oil, it is still high. I do not say, no. It is very high. A litre of kerosene is sold at Rs. 45 whereas the cost of production is Rs. 70. Still we lose Rs. 25 per litre.

ගරු එම්. කේ. ඊලවෙන්දන් මහතා
(මාண்ப්‍රාමිකු මා. කේ. ඊලවෙන්දන්)
(The Hon. M. K. Eelaventhann)

නැති සිටියේය.
எழுந்தார்.
rose.

ගරු ඒ. එච්. එම්. ෆවුසි මහතා
(මාண்ப්‍රාමිකු ඉ. ආ. ආ. ආ. පෙළඹවීම)
(The Hon. A. H. M. Fowzie)
தயவுசெய்து உட்காருங்கள்

Accordingly the loss on the sale of kerosene oil will be in the region of Rs. 7,500 million in 2006. විශාල මුදලක් අපට පාඩු වෙනවා. මාසයකට මිලියන 1,750ක් පාඩුයි. The revenue on VAT on petrol is expected to be in the region of Rs. 6,000 million. That is all what we get. For Rs. 6,000 million we are losing again Rs. 7,500 million.

ගරු බන්දුල ගුණවර්ධන මහතා
(මාண்ப්‍රාමිකු පත්‍රලලු ඉ. ආ. ආ. ආ. පෙළඹවීම)
(The Hon. Bandula Gunawardane)

ආණ්ඩුවේ වැරද්ද. මොකද, රජයේ සංස්ථාවේ මුදල පිරිවැය වැඩි වෙනවා නම්, ඊට පස්සේ රජයේ සංස්ථාව කාර්යක්ෂමව හරියට ප්‍රතිව්‍යුහගත කර ගන්න බැරි නම් වැරද්ද එකතු නේ.

ගරු ඒ. එච්. එම්. ෆවුසි මහතා
(මාண்ப්‍රාමිකු ඉ. ආ. ආ. ආ. පෙළඹවීම)
(The Hon. A. H. M. Fowzie)

දෙගොල්ලොම වග කියන්න ඕනෑ. නමුත් නාන්දියෙන් ආණ්ඩුවත් වග කියන්න ඕනෑ. අපේ ආණ්ඩුවත් වග කියන්න ඕනෑ. සේවකයෝ භයසිය ගණනක් වැඩියෙ ඉන්නවා [බාධා කිරීම්]

ගරු බන්දුල ගුණවර්ධන මහතා
(මාண்ப්‍රාමිකු පත්‍රලලු ඉ. ආ. ආ. ආ. පෙළඹවීම)
(The Hon. Bandula Gunawardane)
මව්. ඉතින් කවුද කළේ ?

ගරු ඒ. එච්. එම්. ෆවුසි මහතා
(මාண்ப්‍රාමිකු ඉ. ආ. ආ. ආ. පෙළඹවීම)
(The Hon. A. H. M. Fowzie)

දො ගොල්ලොමයි කළේ. මම අද වනතුරු එක සේවකයෙක්වත් බඳවා ගත්තේ නැහැ.

ගරු බන්දුල ගුණවර්ධන මහතා
(මාண்ப්‍රාමිකු පත්‍රලලු ඉ. ආ. ආ. ආ. පෙළඹවීම)
(The Hon. Bandula Gunawardane)

ඔබතුමාට ඒකට අප ගරු කරනවා, කසේරුකාවක් තිබීම ගැන. නමුත් අනුරුද්ධ රත්වත්තේ මැතිතුමා ගෙනාවත් මේකේ පිරිවැය. ඒ ඔක්කොම බර දරන්නේ මේ රටේ ජනතාව යි.

ගරු ඒ. එච්. එම්. ෆවුසි මහතා
(මාண்ப්‍රාමිකු ඉ. ආ. ආ. ආ. පෙළඹවීම)
(The Hon. A. H. M. Fowzie)

Even if the VAT on petrol is removed the price of diesel or kerosene which affects the cost of living well as the cost of production and transport of goods will not decline. If the VAT on petrol is removed the price of petrol will decline and this benefit will go only to the rich. We are trying to discourage that. අර මන්ත්‍රීතුමා කිව්වා වාගේ, අද වාහන තදබදයක් තිබෙනවා. විශාල තදබදයක් තිබෙනවා. මේකේ අපි අවම කරනවා නම්, මේ පෙට්‍රල් මිල තවත් වැඩි වන්නට ඕනෑ. එකකොට වාහන අඩු වෙනවා. නැත්නම් අඩු වන්නේ නැහැ. අපේ මිනිසුන්ට දියවැඩියාව වැඩි වෙලයි තිබෙන්නේ. මොකද, වාහනයේ තමයි යන්නේ. ඒක නිසා පයින් යන එකක් හොඳයි.

ගරු මනෝ විජයරත්න මහතා
(මාண்ப්‍රාමිකු මනෝ විජයරත්න)
(The Hon. Mano Wijeyeratne)

ඒ කියන්නේ ගරු ඇමතිතුමා, මේ රටේ මිනිසුන්ට කන්නට දෙන්න වෙයි කියා, “නොකා මැරියන්” කියනවා වාගේ නේ.

ගරු ඒ. එච්. එම්. ෆවුසි මහතා
(මාண்ப්‍රාමිකු ඉ. ආ. ආ. ආ. පෙළඹවීම)
(The Hon. A. H. M. Fowzie)

එහෙම එකක් නොවෙයි. දැන් නමුත් නාන්දියෙන් පයින් ගියා නම් නමුත් නාන්දියෙන් diabetes අඩු වෙනවා. [බාධා කිරීම්] මම දොස්තරලාත් එකක රණ්ඩු කරපු මිනිසෙක් නේ. නමුත් නාන්දියෙන් දන්නවා නේ.

About 30 per cent of petrol is being consumed by three-wheelers and motorcycles. We are going to introduce a low price fuel for three-wheelers and motorcycles in the future to reduce their fuel cost. The majority of others are luxury vehicles and company-owned and maintained vehicles to whom a fuel quota is given or the total fuel cost is borne by the companies. They do not bother about the rising fuel prices as the companies are bearing the cost.

I will give you a good example. Now we are selling a litre of petrol at Rs. 96 whereas the LIOC is selling at litre at Rs. 98. People are going and buying petrol from LIOC filling stations. They can afford it. They are paying two rupees more and buying petrol. So, what is the problem now ? [බාධා කිරීම්] පෙට්‍රල් මිල රුපියල් 96ට තිබෙන කොට මොකද රුපියල් 98ට ගන්නේ ? එකෙන් තේරෙන්නේ ඒ ගොල්ලන්ට මේක කරන්න පුළුවන් බවයි.

ගරු මනෝ විජේරත්න මහතා

(மாண்புமிகு மனோ விஜயரத்ன)

(The Hon. Mano Wijeyeratne)

In that case, what you are trying to say is a third player is coming in. Do you agree with that ?

ගරු ඒ. එච්. එම්. ෆවුසි මහතා

(மாண்புமிகு ஏ. எச். எம். பெளஸி)

(The Hon. A. H. M. Fowzie)

I am not talking about a third player. We are trying to amalgamate the CPSTL and the CPC – [Interruption]

ගරු මනෝ විජේරත්න මහතා

(மாண்புமிகு மனோ விஜயரத்ன)

(The Hon. Mano Wijeyeratne)

May I just ask you a question, Sir ?

ගරු ඒ. එච්. එම්. ෆවුසි මහතා

(மாண்புமிகு ஏ. எச். எம். பெளஸி)

(The Hon. A. H. M. Fowzie)

Yes, please.

ගරු මනෝ විජේරත්න මහතා

(மாண்புமிகு மனோ விஜயரத்ன)

(The Hon. Mano Wijeyeratne)

Are you agreeable to a third player coming in ?

ගරු ඒ. එච්. එම්. ෆවුසි මහතා

(மாண்புமிகு ஏ. எச். எம். பெளஸி)

(The Hon. A. H. M. Fowzie)

No. That is why I have submitted a Cabinet Paper to amalgamate both – [Interruption.]

If you remove the taxes on petrol, the consumption will definitely increase and the Government will have to incur a lot of foreign exchange. I do not think, as the Hon. Bandula Gunawardene said the price of a litre of petrol will go up Rs. 105. This is what is being worked out by the LIOC, but we are not going up to that price. We have still not decided to increase. We have to increase because we are losing Rs. 1,750 million per month. You will understand because you are a person who knows the exact losses and how to overcome it. I had a discussion with you. In fact, I will consider whatever proposals you have made now and see whether we can bring down the price.

Thank you.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදීන් සහා සම්මත විය

வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

Question put, and agreed to.

පාර්ලිමේන්තුව ඊට අනුකූලව අ. හා. 4.20 ට, 2006 අගෝස්තු 23 වන දිනදා පූ. හා. 9.30 වන තෙක් තල් ගියේය.

அதன்படி, பி.பி. 4.20 மணிக்கு பாராளுமன்றம் 2006, ஓகஸ்ட் 23, புதன்கிழமை மு.பி. 9.30 மணிவரை ஒத்திவைக்கப்பட்டது.

Adjourned accordingly at 4.20 p.m. until 9.30 a.m. on Wednesday, 23rd August, 2006.

සැ. යු.

මෙම වාර්තාවේ අවසාන මුද්‍රණය සඳහා ස්වකීය කටාචල නිවැරදි කළ යුතු තුන් දක්වනු ලබන මන්ත්‍රීන් මින් පිටපතක් ගෙන නිවැරදි කළ යුතු ආකාරය එහි පැහැදිලිව ලකුණු කොට, පිටපත ලැබී දෙසතියක් නොඉක්මවා හැන්සාඩ් සංස්කාරක වෙත ලැබෙන සේ එවිය යුතුය.

குறிப்பு

உறுப்பினர் இறுதிப் பதிப்பிற் செய்யவிரும்பும் பிழை திருத்தங்களைத் தமது பிரதியில் தெளிவாகக் குறித்து அதனைப் பிழை திருத்தப்படாத பிரதி கிடைத்த இரு வாரங்களுள் ஹன்சாட் பதிப்பாசிரியருக்கு அனுப்புதல் வேண்டும்.

NOTE

Corrections which Members suggest for the Final Print should be clearly marked in their copy and sent to the Editor of HANSARD within two weeks of receipt of the uncorrected copy.

**Contents of Proceedings : From 9.30 a.m. to 4.20 p.m.
on 22.08.2006**

**Final set of manuscripts
received from Parliament : 11.20 a.m. on 25.08.2006**

Printed copies despatched : 29.08.2006 Morning

දායක මුදල් : පාර්ලිමේන්තු විවාද වාර්තාවල වාර්ෂික දායක මිල රු. 2,178කි. පිටපතක් ගෙන්වා ගැනීම අවශ්‍ය නම් ගාස්තුව රු. 18.15කි. තැපැල් ගාස්තුව රු. 2.50කි. කොළඹ 1, ලෝටස් පාර, ට්‍රාන්ස්වර්ක්ස් මන්දිරය, අංක 32, රජයේ ප්‍රකාශන කාර්යාංශයේ අධිකාරී වෙත සෑම වර්ෂයකම නොවැම්බර් 30දාට ප්‍රථම දායක මුදල් ගෙවා ඉදිරි වර්ෂයේ දායකත්වය ලබාගෙන විවාද වාර්තා ලබාගත හැකිය. නියමිත දිනෙන් පසුව එවනු ලබන දායක ඉල්ලුම්පත් භාරගනු නොලැබේ.

සந்த්‍රා : ஹன்சாட் அதிகார அறிக்கையின் வருடாந்த சந்தா ரூபா 2,178. ஹன்சாட் தனிப்பிரதி ரூபா 18.15 தபாற் செலவு ரூபா 2.50. வருடாந்த சந்தா முற்பணமாக **அத்தியட்சகர், அரசாங்க வெளியீட்டலுவலகம், இல. 32, டிரான்ஸ்வேர்க்ஸ் இல்லம், லோட்டஸ் வீதி, கொழும்பு 1** என்ற விலாசத்திற்கு அனுப்பி பிரதிகளைப் பெற்றுக்கொள்ளலாம். ஒவ்வோராண்டும் நவம்பர் 30 ஆந் தேதிக்கு முன் சந்தாப் பணம் அனுப்பப்பட வேண்டும். பிந்திக் கிடைக்கும் சந்தா விண்ணப்பங்கள் ஏற்றுக்கொள்ளப்படமாட்டா.

Subscription : The annual subscription for Official Report of Hansard is Rs. 2,178. A single copy of Hansard is available for Rs. 18.15. (Postage Rs. 2.50) Copies can be obtained by remitting in advance an annual subscription fee to the SUPERINTENDENT, GOVERNMENT PUBLICATION BUREAU, No. 32, Transworks House, Lotus Road, Colombo 1. The fee should reach him on or before November 30 each year. Late application for subscriptions will not be accepted.